

Spécial budget

Gemengebuet

MAMER CAP HOLZEM



Budget rectifié de l'exercice 2019
Projet de budget pour l'exercice 2020



Inhalt Sommaire

Sitzungsbericht vom 2. Dezember 2019	4
Budget rectifié de l'exercice 2019	
Projet de budget pour l'exercice 2020	14
Conseil communal du 2 décembre 2019	43
Council session minutes of 2 December 2019	54
Sitzungsbericht vom 13. Dezember 2019	65
Conseil communal du 13 décembre 2019	81
Council session minutes of 13 December 2019	90

Editeur
Gemeng Mamer

Concept & Réalisation
brain&more - agence en
communication, Luxembourg

Sitzungsbericht vom 2. Dezember 2019

Beginn der Sitzung: 17.00 Uhr Ende der Sitzung: 20.00 Uhr Zuhörer: 2-5

ANWESEND

CSV

ROTH Gilles (Bürgermeister)
SCHMIT Marcel (Schöffe)
BEISSEL Jean (Rat)
BUCHETTE Ed (Rat)
FELLER Luc (Rat)
KERSCHENMEYER Tom (Rat)

LSAP

NEGRI Roger (Schöffe)
TRAUSCH Roland (Rat)
ROSENFELD Romain (Rat)

DP

BINDELS Sven (Rat)

DÉI GRÉNG Mamer

SCHAAF-HAAS Adèle (Rätin)
VERVIER-WIRTH Claudine (Rätin)
WEYDERT Jemp (Rat)

ENTSCULDIGT ABWESEND

TRAUSCH Roland (Rat) (krankheitshalber)

1. Finances communales :

- a) Présentation du compte de gestion et du compte administratif de l'exercice 2018 ;
- b) Présentation du budget rectifié de l'exercice 2019 et du budget initial de l'exercice 2020 ;
- c) Approbation de titres de recette.

2. Pacte climat et environnement - Résolution communale sur la crise climatique.

3. Urbanisme et aménagement du territoire :

- a) Lotissement d'une parcelle sise à Mamer dans la rue du Marché n° cadastral 417/7127 en 3 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;
- b) Adoption d'un projet de Plan d'Aménagement Particulier « nouveau quartier » dénommé « rue du Kiem » et portant sur des fonds sis à Capellen, au lieu-dit « rue Joseph et Marcel Becker » (article 30 de la loi modifiée du 19/07/2004) et décision quant à une indemnité compensatoire à exiger du propriétaire pour la surface inférieure au quart de la surface totale (article 34 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;
- c) Adoption d'un projet de modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Particulier « nouveau quartier » sur des fonds sis à Mamer, au lieu-dit « route de Dippach » (article 30 de la loi modifiée du 19/07/2004) et décision quant à une indemnité compensatoire à exiger du propriétaire pour la surface inférieure au quart de la surface totale (article 34 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;
- d) Approbation d'une modification ponctuelle de la partie graphique du plan d'aménagement général (PAG) de la commune de Mamer concernant des fonds sis à Mamer dans la rue Lydie Schmit au lieu-dit « Beim Bambësch » (article 14 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;
- e) Approbation de la convention et du projet d'exécution du plan d'aménagement particulier portant sur des fonds sis à Mamer au lieu-dit « 58, route d'Arlon » (article 36 de la loi modifiée du 19/07/2004).

4. Antenne collective de télévision :

- a) Approbation d'un avenant à la convention du 03/05/1978 avec Eltrona Interdiffusion S.A. ;
- b) Fixation du tarif mensuel à 17,07 €/mois à partir du 01/01/2020.

5. Approbation d'un règlement-taxi relatif à la location de la buvette mobile.

6. Modification à apporter au règlement-taxu du 28/01/2019 relatif à la location des salles communales.
7. Subsidies exceptionnels :
 - a) 7.515,40 € au Syndicat d'Initiative et de Tourisme pour l'organisation du Marché de Noël 2019 ;
 - b) 10.450,00 € au Syndicat d'Initiative et de Tourisme pour l'organisation de la réception de Saint Nicolas 2019.
8. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.
9. Création d'un poste d'employé communal (m/f) dans la catégorie d'indemnité A, groupe d'indemnité A1, sous-groupe administratif, pour les besoins du service égalité des chances.
10. Affaires du personnel (huis clos) : Nomination provisoire d'un employé communal (m/f) dans la catégorie A, groupe d'indemnité A1, sous-groupe administratif, pour les besoins du service de l'égalité des chances.
11. Office social commun à Mamer (huis clos) - Nomination de deux membres (m/f) au sein du conseil d'administration de l'office social.

Eingangs der Gemeinderatssitzung bittet Bürgermeister Gilles Roth (CSV) die Ratsmitglieder um eine Minute stillen Gedenkens für die beiden im November verstorbenen ehemaligen Ratsmitglieder Carlo Losch und Roger Jacqué.

Carlo Losch, der am 11. November im Alter von 82 Jahren verstorben ist, war von 1976 bis 1982 Mitglied des Gemeinderates, von 1976 bis 1978 als Schöffe: Des Weiteren war er Gründungsmitglied der Mamer Wiselen sowie später ebenfalls der „Amicale“ der Mamer Wiselen. Auch zeichnete er verantwortlich für diverse Publikationen über die Gemeinde Mamer, so beispielsweise für die Neuauflage von „Mamer revisited“ oder noch Veröffentlichungen, um den Schulkindern die Geschichte von Mamer näher zu bringen.

Roger Jacqué verstarb am 20. November im Alter von 91 Jahren. Er gehörte dem Gemeinderat von 1982 bis 1992 sowie vom 1994 bis 1999 an und war seit 1970 Mitglied der Feldwegekommission, deren Vorsitz er lange Jahr führte und der er bis zum Schluss angehörte. Bis zu seinem Tode war er stets am Gemeindegeschehen interessiert und regelmäßiger Besucher der Gemeinderatssitzungen.

1. Gemeindefinanzen:

a) Vorstellung der Konten des Gemeindefinanziers und des Schöffenrates für das Jahr 2018;

Stellungnam vum Buergermeeschter Gilles Roth (CSV) zu de Verwaltungskonten an der Haushaltsrechnung 2018 vun der Gemeng Mamer.

„Dir Dammen an Häre Schäffen a Gemengeconseilleren,

Allgemeng Bemierkungen

Opgrond vun dem Artikel 162 aus dem Gemengegesetz presentéieren ech haut dem Gemengerot d'Ofschlosskonte vun dem Joer 2018.

Et sinn dëst d'Konten vun dem 18. Exercice fir deen dës Schäfferot d'politesch Verantwortung dréit. Op Wonsch vum Gemengerot geschitt d'Virstellung vun den 2018er Ofschlosskonten virun der Presentatioun an dem Vott vun dem Budget rectifié fir d'Joer 2019 an dem Budget fir d'Joer 2020.

Am Géigesaz zu dem Budget, deen eng Aschätzung vun de geplangte Recetten an Dépense virgesäit, ginn d'Konten nämlech Opschloss iwwert déi reell getätigt Einnahmen an Ausgaben op den 31. Dezember vun dem betreffenden Exercice.

Och erlaabt de Kont et dem Gemengerot déi sougenannte „véridicité budgétaire“ anzuschätzen, d.h., feststellen a wéi engem Mooss d'Estimatiounen vun de Recetten an den Dépenses am Kader vun der Opstellung vun dem Budget der Realitéit entsprach hunn.

A. Ofschlosskonte vum Joer 2018

D'Eckdate vun dem 2018er Kont sinn hei nach eng Kéier opgefouert:

An dëser Tabell gesi mir, datt d'Joer 2018 mat engem Boni ordinaire vun 8.481.974,91 € ofgeschloss huet. Zielt een hei de Boni vum Joer 2017 dobäi, dee sech op 4.138.447,67 € beleeft, da gesäit een, dat mer am Joer 2018 en ordinäre Boni définitif vu 8.538.911 € gemaach hunn.

	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	35 553 032,54	8 167 864,27
Total des dépenses	27 071 057,63	12 249 375,85
Boni propre à l'exercice	8 481 974,91	
Mali propre à l'exercice		-4 081 511,58
Boni du compte de 2017	4 138 447,67	
Mali du compte de 2017		
Boni général	12 620 422,58	
Mali général		4 081 511,58
Boni définitif	8 538 911,00	
Mali définitif		

B. Compte ordinaire 2018

Den Total vun den uerdentlechen Einnahme beleeft sech am Joer 2018 op 35.553.032,54 €.

Déi uerdentlech Depensé louchen am Joer 2018 bei 27.071.057,63 €.

Fir 2018 hate mir bei den uerdentlechen Einnahmen eng ganz speziell Situatioun. Mir haten eng negativ Recette u Gewerbesteier vun insgesamt minus 4,55 Milliounen €. An dat, obschonnns fir 2018 bei eis um Gemengenterritoire Gewerbesteier generéiert gouf.

Wéi ass dat méiglech? 2018 goufe vun der Steierverwaltung Avancé fir ee Betrib um Gebitt vun eiser Gemeng annulléiert, well si dës Steuerrecetten iwwerschatt hat.

2017 sinn op dem Gebitt vun eiser Gemeng net manner ewéi 38,6 Milliounen € Gewerbesteier bezuelt ginn. Ee Betrib hat opgrond vu Beneficer aus viirregte Jore vill Gewerbesteier 2017 bezuelt. Vun deenen 38,6 Milliounen € huet d'Gemeng Mamer awer nëmme 4,34 Milliounen €, dierfen ze behalen. De Rescht, also 34,2 Milliounen €, ass opgrond vun engem landeswäiten Ausgleichmechanismus tëschent Gemengen - der sougenannter Perequatioun - an een nationaalt Dëppe gefloss, a gouf domat op aner Gemenge verdeelt. Mir hunn also déi positiv Einnahmen 2017 un déi aner Gemenge verdeelt.

Dat Joer drop – also 2018 - goufe Redressementer bei dem betraffene Betrib gemaach well dës gréisser Pertë gemaach hat. D'Avancen, déi d'Steierverwaltung fir 2018 fixéiert hat, goufen domat annulléiert, an de Betrib krut Gewerbesteier zrëck. Dës Remboursementer vu Gewerbesteier goufen awer net aus dem nationalen Dëppe getätegt, mee eenzeg an eleng op d'Gemeng Mamer ofgewälzt.

Fir eis ass d'Perequatioun tëschent aarmen an räiche Gemengen awer net à sens unique. Mir kënnen d'Dëppe fëllen, awer fir d'Pertë mussen mir selwer opkommen. A mir hu keen Afloss dorop, wéini d'Besteuerung vun der Steierverwaltung gemaach gëtt. Et geet hei ëm eng considerabel Zomm. Mir hunn och dofir ee Recours beim Verwaltungsgericht agereecht.

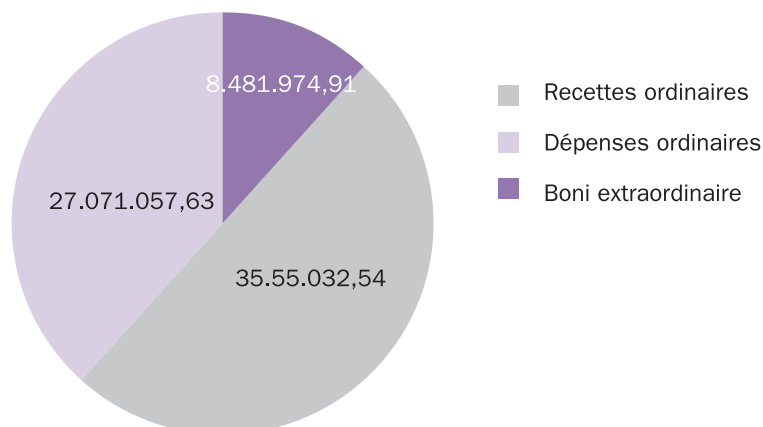
Beim Fonds de dotation globale des communes (FDGC) hu mir eng Recette vu 26.755.431,52 € verbucht. Dëst entsprécht 16,6% méi wéi am Kont 2017 a 7,6% méi wéi am Budget rectifié virgesinn. Pro Awunner (9.736 Awunner op den 31. Dezember 2018) bedeit dëst eng Recette vu ronn 2.750 €.

Opgrond vun den Erklärungen, déi ech iech elo ginn hunn zu onsen zwou Haaptrecetten, gesi dir, datt déi uerdentlech Gesamteinnahmen am Kont 2018 ëm 3,28% manner héich louchen wéi am Budget 2018 ageschat.

D'Ausgabe louchen am Kont 2018 ëm 2,63% méi héich wéi ursprénglech ageschat. Den ordinäre Boni fir 2018 läit ëm 18,30% manner héich wéi mer en am urspréngleche Budget 2018 virgesinn haten.

	Budget init. 18	Budget rect. 18	Compte 2018	Différence Compte/ B.I. en %	Différence Compte/ B.R. en %
Recettes ordinaires	36 758 961,77	39 451 890,92	35 553 032,54	-3,28%	-9,88%
Dépenses ordinaires	26 377 516,99	27 296 284,67	27 071 057,63	2,63%	-0,83%
Boni ordinaire	10 381 444,78	12 155 606,25	8 481 974,91	-18,30%	-30,22%

Budget ordinaire



An diesem Tableau sinn am Detail d'Différence bei den uerdentlechen Einnamen an Ausgaben tëschent dem Budget initial, dem Budget rectifié an den Ofschlosskonten 2018 opgefouert.

Ch.	Libellé	Recettes ordinaires			Dépenses ordinaires		
		Budget initial 2018	Crédit voté 2018	Compte 2018	Budget initial 2018	Crédit voté 2018	Compte 2018
0	Codes techniques	0,00	112.917,68	112.917,68	0,00	0,00	277.728,71
1	Services généraux des administrations publiques	28.847.899,01	31.186.398,63	28.264.134,70	8.045.314,72	8.446.288,48	9.598.295,95
2	Protection sociale	280.250,00	430.250,00	50.828,88	1.709.304,32	1.911.821,14	1.740.008,59
3	Ordre et sécurité publics	111.300,00	66.900,00	60.527,09	939.433,00	938.357,21	830.857,83
4	Affaires économiques	294.682,00	297.046,75	294.842,59	1.107.075,00	1.141.810,36	890.886,04
5	Protection de l'environnement	3.670.000,00	3.685.000,00	3.373.269,76	3.052.327,28	3.053.964,70	2.868.749,83
6	Logements et équipements collectifs	2.252.244,00	2.265.360,90	2.090.009,09	4.410.250,85	4.496.065,05	4.001.903,26
7	Santé	336.900,76	340.180,96	324.809,11	28.500,00	23.000,00	2.576,38
8	Loisirs, culture et culte	911.536,00	1.007.036,00	898.368,18	3.873.129,78	4.039.567,57	3.717.096,79
9	Enseignement	54.150,00	60.800,00	83.325,46	3.212.182,04	3.245.410,16	3.142.954,25
TOTAL		36.758.961,77	39.451.890,29	35.553.032,54	26.377.516,99	27.296.284,67	27.071.057,63

- Verwaltung an technesch Servicer schloe mat ronn 6,8 Milliounen zu Buch.
- D'Maison Relais huet eis netto 1.063.413,65 € kascht.
- D'Käschte fir de Rettungsdéngscht belafe sech op netto 288.652,81 €. Am Juli 2018 ass de CGDIS a Kraaft getrueden, sou dass mir ab Juli keng Recette betreffend d'Ambulanz-Faarte méi kruten. 2018 huet d'Cotisatioun un de CGDIS eis 53.768,67 € kascht.
- D'Gestioun vun dem Offall, deen ons Gemeng zum groussen Deel iwwert de SICA mécht, ass an dem Kont 2018 mat 1.229.779,35 € estiméiert. Deem stinn 1.103.057,14 € Recetten, déi aus den Offalltaxen an dem Verkauf vun Dreckskësche kommen, géintiwier. Den Apport en capital un de SICA gétt bekanntlech am extraordinäre Budget gefouert.

Tableau „Gestion des déchets“

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires	Total
Gestion des déchets	1.103.057,14	1.229.779,35	-126.722,21
Participation aux frais d'exploitation du syndicat de collecte / traitement des déchets		1.137.146,29	
Dépenses extraordinaires		74.359,39	

- D'Participatioun un der Kläranlag huet eis 1.253.144,00 € am Joer 2018 kascht. D'Gesamtausgabe fir d'Traitement vum Ofwaasser louch bei 1.384.350,20 €. D'Recetten u Klärtaxe louche bei 1.974.832,49 €.

Tableau „Gestion des eaux usées“

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires	Total
Gestion des eaux usées	1.974.832,49	1.384.350,20	590.482,29
Participation aux frais d'exploitation du syndicat de traitement des eaux usées		1.253.144,00	
Dépenses extraordinaires		2.200.004,09	

- Waasser hu mir akaaft fir 1.039.078,02 €. Insgesamt hu sech d'Waasserkäschten op 1.503.476,07€ belaf. De Verkauf vu Waasser an d'Locatioun vun de Waasserzieler hunn eis 1.721.414,36 € an d'Kees bruecht. Beim Iwwerschoss um Waasser a Kanal muss ee bedenken, datt an den Taxen den Amortissement vum Reseau an den Anlage mat agerechent ass. Déi deementspreechend Ausgabe stinn awer am Extraordinären, fanne sech also hei net erëm.

Tableau „Alimentation en eau“

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires	Total
Alimentation en eau	1.721.414,36	1.503.476,07	217.938,29
Achat d'eau		1.039.078,02	
Dépenses extraordinaires		1.646.164,79	

- D'Musekscoursen an Zesummenaarbecht mat der UGDA hunn eis 2018 885.832,80 € kascht. Mir krute staatlech Subside fir d'Coursen (Musek a Cours pour adultes) vun insgesamt 482.421,31 €. D'Aschreiwungen an déi verschidde Coursen hunn eis 103.695,00 € bruecht. D'Chargé-de-coursen hunn eis 15.850,00 € kascht. Netto kascht dat Ganz d'Gemeng 315.566,49 €.

Tableau „Cours de musique“

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires
Participation des particuliers aux frais des cours de musique	92.495,00	
Subvention pour l'enseignement musical	476.991,31	
Participation aux frais d'enseignement musical assuré par l'UGDA		885.832,80
Participation des particuliers aux frais de cours pour adultes	11.200,00	
Participation de l'Etat aux frais de cours pour adultes	5.430,00	
Cours pour adultes - indemnités pour services de tiers		15.850,00

- D'Rubrik Enseignement huet mat insgesamt 3.142.954,25 € zu Buch geschloen. U Recetten hu mir 83.325,46 € kritt. D'Gemeng huet hei also Nettokäschte vun insgesamt 3.059.628,79 €

Tableau „Enseignement“

	Recettes ordinaires	Dépenses ordinaires	Total
Enseignement	83.325,46	3.142.954,25	3.059.628,79
Dépenses extraordinaires		1.352.378,91	

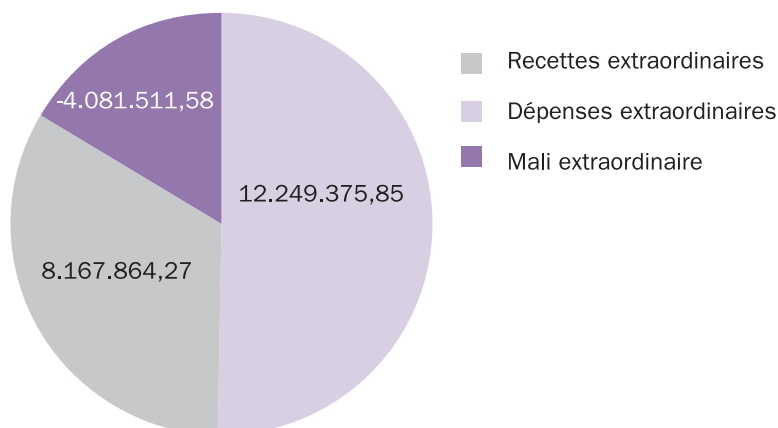
C. Compte extraordinaire 2018

Ech kommen elo zu den aussergewöhnleche Recetten an Depensen. Am Tableau gesäit een eng Géinteniwwerstellung vun dem Ofschlosskont 2018 an dem Budget initial respektiv dem Budget rectifié vun dem Exercice 2018.

Tableau comparatif entre : budget initial / rectifié / compte 2018

	Budget init. 18	Budget rect. 18	Compte 2018	Différence Compte/ B.I. 2018 en %	Différence Compte/ B.R. 2018 en %
Recettes extraordinaires	7 943 317,43	8 486 379,00	8 167 864,27	2,83%	-3,75%
Dépenses extraordinaires	15 534 455,79	17 271 355,86	12 249 375,85	-21,15%	-29,08%
Mali extraordinaire	-7 591 138,36	-8 784 976,86	-4 081 511,58	-46,23%	-53,54%

Budget extraordinaire



Am Tableau ass eng detailléiert Oplëschung vun den Einnamen, respektiv den Ausgaben.

Recettes extraordinaires

Code Chapitre / Code Fonctionnel / Article	Budget init. 18	Budget rect. 18	Compte 2018	Différence Compte/ B.I. 2018 en %	Différence Compte/ B.R. 2018 en %
1/410/ Agriculture, syviculture, viticulture	45.000,00	45.000,00	17.726,80	-60,61%	-60,61%
1/490/ Autres branches d'activités	50.000,00	75.000,00	54.304,95	8,61%	-27,59%
1/520/ Gestion des eaux usées	100.000,00	135.000,00	123.401,66	23,40%	-8,59%
1/611/ Logements au prix du marché	202.000,00	288.450,00	264.141,80	30,76%	-8,43%
1/630/ Alimentation en eau	85.000,00	95.000,00	111.305,21	30,95%	17,16%
1/690/ Autres logements et équipements collectifs	1.340.090,00	1.593.247,50	1.606.838,35	19,91%	0,85%
1/690/168000/99001G Subvention de l'Etat dans le cadre du Pacte Logement	1.314.090,00	1.593.247,50	1.593.247,50	21,24%	0,00%
1/910/ Enseignement fondamental	5.719.488,00	5.990.145,50	5.990.145,50	4,73%	0,00%
1/910/161000/08011G Subside Campus Capellen	2.743.350,00	2.734.850,00	2.734.850,00	-0,31%	0,00%
1/910/161000/11006G Subside pour l'extension de l'école précoce et de la Maison Relais au Kinneksbond à Mamer	1.662.048,00	1.662.048,00	1.662.048,00	0,00%	0,00%
Total des recettes extraordinaires	7.943.317,43	8.486.379,00	8.167.864,27	2,83%	-3,75%

Am Joer 2018 sinn 12.249.375,85 € investéiert ginn.

Den ausseruerdentlechen Ausgabe stinn extraordinär Recettë vun 8.167.864,27 € entgéint.

Déi wichtegst Recettë sinn:

17.726,80 €	Subsid fir d'Ersetze vun der landwirtschaftlecher Bréck an der rue du Moulin zu Holzem;
54.304,95 €	Infrastruktur-Taxe bei Commerce;
123.401,66 €	Uschloss-Tax un de Kanal
86.450,00 €	Participatioun un öffentlechen Infrastrukture vu Lotisseuren
176.000,00 €	Infrastruktur Taxe Logement
61.662,28 €	Uschloss-Tax un d'Waassernetz
49.642,93 €	Remboursement TVA
1.593.247,50 €	Subsid fir de "Pacte Logement"
2.734.850,00 €	Subsid fir de Bau vum Campus Capellen
1.662.048,00 €	Subsid fir den Ausbau vun der MRE an dem Precoce um Kinneksbond

Ze notéiere bleift, datt de Subsid vun 1.593.247,50 € fir de Pacte logement sech an der Rubrik "Autres logements et équipements collectifs" op der Ausgaben- a Recettësäit neutraliséiert. Well d'Gemeng dëse Subsid benotzt huet fir de Campus Kinneksbond an de Campus Capellen matzefinanzéieren, gi se deemno an der Rubrik Enseignement op der Recettësäit definitiv verbucht.

Dës Recettë stinn den Ausgabe vun 12.249.375,85 € géigeniwwer sou datt de Mali extraordinaire vun 2018 sech op 4.081.511,58 € beleeft.

D. Investissementer a Groussprojeten

Den Tableau op der Säit 12 lëscht am Detail fir d'Joer 2018 d'Investissementer an déi eenzel Projeten op. Insgesamt si ronn 12,2 Milliounen € investéiert ginn:

Déi gréissten Depensë waren:

453.407,86 €	fir d'Verwaltung an technesch Servicer
117.470,81 €	Ersetze vun der landwirtschaftlecher Bréck an d'Astandsetze vu verschiddene Stroossen
101.267,75 €	fir d'Gasleitung an de Kanal an der Route de Garnich zu Holzem
8.671,42 €	fir d'Mise en place vun enger Wifi-zon
74.359,39 €	en Apport fir de SICA
34.660,00 €	fir d'Levéé vu Waasser- a Kanalnetz
30.063,47 €	fir d'Aarbechten um Kanalreseau an der rue du Kiem
2.140.786,24 €	en Apport fir de SIDERO
38.893,37 €	fir de Klimapakt
14.186,40 €	fir ëmweltfrëndlech Bau- oder Transformatiounsprimen
15.292,47 €	fir eng Etüd fir d' Neigestaltung vun der Place de la Résistance zu Holzem
318.790,40 €	fir d'Astandsetze vun der Place de l'Indépendance zu Mamer
25.944,75 €	fir d'Sécherung vun der Mamer-Baach tëschent der Bréck an der Route de Dippach an dem Parc Brill
85.712,91 €	fir de Kaf an d'Ersetze vun ale Spiller op de Spillplazen
43.952,97 €	fir de Kaf an d'Opriichte vu pedagogesche Radaren
2.515,09 €	fir d'Ersetze vun Stroosseschëlde
9.979,16 €	fir den Amenagement vun engem Stockage-Gebai mat Parking niewent dem Holzemer Kierfecht
19.242,70 €	fir d'Ersetze vun der Dall um Parking CFL zu Capellen
146.477,79 €	fir eng Verkéiers- an Bebauungsetüd
143.817,54 €	fir d'Astandsetze vun de Stroossen am Quartier Gaaschtbiereg
38.652,18 €	fir d'Astandsetze vu verschiddene Stroossen am PAC
8.894,13 €	fir d'Astandsetze vun den Trottoiren an der Rue de la Gare, Rue du Kiem an der Cité Kurt zu Capellen
126.147,15 €	fir d'Astandsetze vun der CFL-Bréck
12.342,69 €	fir d'Astandsetze vun der Rue Mambra mat ëffentlecher Beliichtung
3.795,92 €	fir den Amenagement vun engem Vëlos- a Foussgängerwee vum Quartier Edemer an de Parc Brill
49.286,37 €	fir d'Astandsetze vun de Brécke beim Fussballsterrain an zu Holzem
31.041,91 €	fir den Amenagement vun enger Passerell fir Foussgänger zu Holzem
41.382,90 €	fir d'Ersetze vun der Bréck vun der Rue Dangé St. Romain an de Parc Brill
54.207,86 €	fir d'Ersetze vun der Bréck vun der Libération-Strooss an de Parc Brill
13.530,90 €	fir de Bau vum Pavillon am Brill
656.591,13 €	fir de Bau vun enger neier Morgue zu Mamer a Finissage-Aarbechten um Kierfecht zu Mamer
330.733,66 €	fir d'Ersetze vun de Garagépaarte vum STC an de Kaf vu Maschinne fir den Atelier
153.237,85 €	fir d'Etüd an den Amenagement vu Sanitär um Parking Kinneksbond
1.594.966,95 €	fir d'Astandsetzen an d'Ersetze vun der Waasserleitung an der Rue Mameranus
100.533,24 €	fir d'Beliichtung vu Foussgängersträife Mamer a Capellen
884.414,22 €	fir de Kaf vun Terrainen
25.668,03 €	fir eng Etüd fir d'Astandsetze vum "Wëlle Bau" zu Mamer
69.861,20 €	fir d'Astandsetze vum Haus 12, rue du Millénaire zu Mamer
135.291,53 €	fir d'Astandsetze vum CIPA
72.895,37 €	fir den Assainissement vun der fréierer École Mameranus
43.050,74 €	fir d'Astandsetze vum Scoutschalet zu Mamer
58.851,52 €	fir de Kaf vun enger Buvette mobile
39.130,16 €	fir d'Erneiere vum synthetesch Fussballsterrain
162.229,70 €	fir d'Astandsetze vun der Sportshal Nic Frantz
19.917,22 €	fir den Amenagement vu Vestiaires an ale Logement vun der Sportshal Nic. Frantz
134.415,03 €	fir d'Astandsetze vun der Tennishal zu Capellen
266.451,10 €	fir d'Vergrësserung vun der Museksschoul zu Mamer
83.963,25 €	fir d'Astandsetze vun der Holzemer Kierch
61.267,75 €	fir d'Astandsetze vum Paschtoueschhaus zu Capellen
88.515,79 €	fir d'Erneierung vum synthetesch Terrain op der Spillplaz virun der Sportshal um Campus Kinneksbond
80.708,58 €	fir d'Astandsetze vun der Zon "Berberzelt" a vun der Entrée vum Primaire um Campus Kinneksbond
1.056.469,21 €	fir den Ausbau vun der Kiche vun der MRE am Campus Kinneksbond

GEMENGEBUET
MAMER CAP HOLZEM

Code Chapitre / Code Fonctionnel / Article

	Budget init. 18	Budget rect. 18	Compte 2018	Différence Compte/ B.I. 2018 en %	Différence Compte/ B.R. 2018 en %
4/120/ Coordination administrative	379.268,40	514.673,47	453.407,86	19,55%	-11,90%
4/130/ Coordination technique	150.000,00	384.536,00	61.638,77	-58,91%	-83,97%
4/260/ Précarité sociale	2.450,00	2.450,00	2.450,00	0,00%	0,00%
4/320/ Services des secours	35.000,00	0,00	0,00	-100,00%	
4/410/ Agriculture, syviculture, viticulture	150.000,00	189.071,42	117.470,81	-21,69%	-37,87%
4/422/ Distribution de gaz naturel	73.000,00	101.937,48	101.267,75	38,72%	-0,66%
4/423/ Cogénération	50.000,00	20.000,00	0,00	-100,00%	-100,00%
4/425/ Production et Distribution d'électricité	10.000,00	0,00	0,00	-100,00%	
4/450/ Réseaux de communication	0,00	15.546,10	8.671,42		-44,22%
4/510/ Gestion des déchets	74.359,39	74.359,39	74.359,39	0,00%	0,00%
4/510/238120/99001S Apport en capital au SICA	74.359,39	74.359,39	74.359,39	0,00%	0,00%
4/520/ Gestion des eaux usées	2.165.838,00	2.238.162,18	2.220.004,09	2,50%	-0,81%
4/520/238120/99001S Apport en capital au SIDERO	2.155.838,00	2.140.786,24	2.140.786,24	-0,70%	0,00%
4/532/ Mesure d'économie d'énergie	175.000,00	213.569,31	53.079,77	-69,67%	-75,15%
4/532/21000/14004 Pacte Climat	100.000,00	123.997,42	38.893,37	-61,11%	-68,63%
4/542/ Protection de la nature	101.500,00	0,00	0,00	-100,00%	
4/550/ Gestion des eaux de surface	85.000,00	0,00	0,00	-100,00%	
4/611/ Logements au prix du marché	291.950,00	291.950,00	3.880,90	-98,67%	-98,67%
4/621/ Places publiques	550.000,00	616.113,37	445.740,53	-18,96%	-27,65%
4/622/ Circulation	177.000,00	120.388,25	46.468,06	-73,75%	-61,40%
4/623/ Parking	350.000,00	60.000,00	29.221,86	-91,65%	-51,30%
4/624/ Voirie vicinale	1.445.000,00	1.386.537,01	656.046,44	-54,60%	-52,68%
4/625/ Parcs	210.000,00	96.812,24	15.438,24	-92,65%	-84,05%
4/626/ Cimetières	275.000,00	910.545,40	656.591,13	138,76%	-27,89%
4/627/ Ateliers	450.000,00	400.000,00	330.733,66	-26,50%	-17,32%
4/628/ Hygiène publique	125.000,00	200.000,00	153.237,85	22,59%	-23,38%
4/630/ Alimentation en eau	1.560.000,00	1.788.609,75	1.646.164,79	5,52%	-7,96%
4/640/Eclairage public	140.000,00	184.052,92	100.533,24	-28,19%	-45,38%
4/650/ Immeubles bâtis et non bâtis non affectés	1.000.000,00	1.500.000,00	884.414,22	-11,56%	-41,04%
4/650/221100/99001 Acquisition de terrains et constructions non affectés	1.000.000,00	1.500.000,00	884.414,22	-11,56%	-41,04%
4/690/ Autres logements et équipements collectifs	1.634.090,00	1.805.861,18	1.693.134,83	3,61%	-6,24%
4/734/ Maisons de retraite et de soins	230.000,00	200.000,00	135.291,53	-41,18%	-32,35%
4/810/ Loisirs	350.000,00	373.459,40	179.218,04	-48,79%	-52,01%
4/821/ Terrains de sports	180.000,00	130.433,50	42.496,84	-76,39%	-67,42%
4/822/ Halls sportifs	400.000,00	744.037,49	323.812,18	-19,05%	-56,48%
4/831/ Centres culturels et Salles des fêtes	50.000,00	10.000,00	4.726,38	-90,55%	-52,74%
4/836/ Conservatoires, cours de musique et écoles de musique	700.000,00	680.540,20	266.451,10	-61,94%	-60,85%
4/838/ Patrimoine culturel	20.000,00	0,00	0,00	-100,00%	
4/850/ Cultes	260.000,00	341.918,14	191.045,26	-26,52%	-44,13%
4/910/ Enseignement fondamental	1.685.000,00	1.655.791,66	1.352.378,91	-19,74%	-18,32%
Total des dépenses extraordinaires	15.534.455,79	17.271.355,86	12.249.375,85	-21,15%	-29,08%

E. Ofschléissend Bemierkungen

1. D'Presentatioun vun den 2018er Konte baséiert sech gréisstendeels op där vun deene viregten Exercicen. D'Diskussioun iwwerloossen ech deenen eenzele Fraktiounen am Gemengerot.
2. Ech wëll ofschléissend vun dëser Plaz dem Personal aus dem Gemengesekretariat Merci soe fir hir Aarbecht bei der Opstellung an der Presentatioun vun den 2018er Konten. Dem Personal aus der Recette soen ech Merci fir hir exakt a gewëssenhaft Buchféierung.

D'Diskussioun an de Vott vun den 2018er Konte fënnt am Prinzip statt nodeems se vun der Direction du contrôle de la comptabilité communale aviséiert gëtt, et sief dann de Gemengerot wënscht sech eng Diskussioun virdrun.

Ech soe Merci fir d'Nolauschteren."

Budget rectifié de l'exercice 2019

Projet de budget pour l'exercice 2020

présentés le 2 décembre 2019 par M. Gilles ROTH, Bourgmestre

b) Vorstellung des berichtigten Haushalts 2019 und des Haushaltsplans 2020;

No de Verwaltungskonten an der Haushaltsrechnung huet de Buergermeeschter Gilles Roth (CSV) de rektifizéierte Budget 2019 an de Budgetsprojekt fir 2020 virgestallt.

“Dir Häre Schäffen,
Dir Dammen an Dir Häre Gemengeconseilleren,

I. De Budget an déi politesch Visioun: Gemeng Mamer 2020

Déi finanziell Situatioun vun der Gemeng Mamer ass gutt. Mir hunn een nawell stabilt Polster fir Mamer, Cap an Holzem zu flotten a modernen Uertschafte weiderzeentwéckelen. Déi grouss Projeten aus der Schäfferotserklärung 2017-2023 stinn. Si goufe meeschtens eestëmmeg am Gemengerot ugeholl. 2020 fänken déi Chantieren un. Merci virun allem dem Bauteschäfte Roger Negri fir déi vill a gutt koordinéiert Aarbecht- mat eisen Zerwisser a Planungsbüroen.

1. D'Mamer Schloss kritt no 18 Joer een éischte Facelift. Festsall, Gemengerotssall, Bergerie ginn op den neiste Stand vun der Haustechnik bruecht. Modernes Ambiente in altem Gemäuer ass do d'Devise. Et wäert ee Bijou ginn. D'Aarbechte lafen am Januar 2020 un. Während engem Joer gëtt duerfir de Gemengerot am grousser Versammlungssall vun der Mamer Schoul um Kinneksbond ofgehalen.

Am Kinneksbond zu Mamer fänke mir mat dem Bau vun der neier Museksschoul an enger Piscine un. 2 Projete mat engem Gesamtinvestissement vun iwwer 40 Milliounen €. Bauzäit ronn 30 Méint. Architektonesch schéi Gebaier. Eine Oase des Lernens und Wohlfühlens fir Grouss a Kleng op 7,29 ha. De Kinneksbond zielt sécher zu deene schéinste Schoul-, Sport- a Kulturkomplexen am Land.

De “Wëlle Bau“ am Zentrum vu Mamer gëtt fir 5 Milliounen € zu enger moderner Brasserie mat klengem Eventsall ëmgebaut. D'Renovatiouns- an Ausbauarbechten um Chalet vun de Mamer Wiselen fänken 2020 och un.

Zu Holzem gëtt de Festsall liicht vergréissert a moderniséiert. Zesumme mat dem Reamenagement vun der Place de la Résistance, dem Uwiese Jacqué, mat Investissementen an déi fréier Schoul an un der Kierchefassad kritt den Zentrum sécherlech eng nei Nues. Nieft dem Holzemer Kierfecht fänke mir 2020 och mat dem Veräinsbau fir Stockage un.

Op der Cap gëtt de Projet vun dem Ausbau vun der Tennishal bis Ouschtere finaliséiert. De Parc des Sports et des Loisirs kritt urbanisteschem eng nei Nues. De Comice agricole gëtt moderniséiert. D'Sanitäreanlagen an dem Centre culturel ginn neigemaach a mëttelfristeg gëtt iwwerluecht, wat mam Centre culturel geschitt. De Caper Kierfecht kritt eng nei Morgue. D'Weeër um ale Kierfecht kréie Pawee.

2. Niewent dëse Bauprojeten, déi elo an hir konkret Ëmsetzung ginn, ginn eis allgemeng Infrastrukturen net vernoléissegt. De Stroossebelag am Parc d'activités op der Cap gëtt erneiert. D'Trottoiren um ieweschten Deel vun der Areler Strooss op der Cap ginn erneiert. Verkéiersberouegungsmoossnamen am Zentrum vu Mamer - Rue Kirpach, Rue du Commerce, Route de Holzem ginn ugefaangen. Virun allem fänke mir mat dem konkretem Ausbau vun der Kläranlag un. D'Nettokäschten, déi dofir an den nächste Joren op d'Gemeng Mamer zoukommen, wäerten sech op insgesamt ronn 20 Milliounen € belafen.

3. Eng modern Gemeng brauch net nëmmen ugepassten Infrastrukturen, mee och eng Séil. Duerfir sëtze mir op een aktivt Veräins-a Gesellschaftsliewen. De Brill zu Mamer soll zum Treffpunkt vu Jonk an Al, vun alle Communautéiten aus eiser Gemeng ginn. De Pavillon gëtt liicht vergréissert. Ähnlech soll de Parc des Sports et des Loisirs och zum Treffpunkt vun deene Caper Leit entwéckelt ginn. Zu Holzem soll dës Funktioun d'Place de la Résistance iwwerhuelen.

Begleet gëtt dat Ganzt vun engem flotten Animationsprogramm als Ergänzung zum Kulturprogramm vum Kinneksbond. Wanterzäit mat Chalet an Äispist, Summer mat Festival am Brill. Fir all Natiounen! 50,3% Net Lëtzebuerger. Och si gehéieren zur Gemeng Mamer.

Duerfir funktionéiert ab dem 15te Januar 2020 eise "Service à l'Égalité et à l'Inclusion", mat engem haaptamtleche Mataarbechter am Josy-Barthel-Haus. Éischt Missioun: E Revival vum Fest vun den Natiounen als Inclusiounsbrunch am Brill!

4. Mir hunn eng konkret Visioun vum flotten Zesummeliewen an enger moderner Gemeng Mamer. Mee viru regionalen an nationalen Erausforderungen drécke mir eis net!

Eisen Energie- a Mobilitéitsservice mat engem haaptamtlechen experimentéierten Diplomingenieur funktionéiert zanter dësem Joer. Fir d'nächst Joer gesi mir 500.000 € fir Klimaschutzmoossnamen an eiser Gemeng vir. Dat ass oft Sensibiliséierungs- a virun allem Klengstaarbecht. Mee éischt Resultater sinn do: Ausbau vun eise Photovoltaikanlagen. Ee Mobilitéitskonzept wou de Vëlo Virfaart huet, hält lues mee sécher konkret Formen un. LED-Luchten an der Stroossebelichtung an op ëffentleche Plazen. Verzicht op Plastik bei ëffentleche Fester. Ëmbau vun der Cogeneratiounsanzlag zu Mamer, een Nohaltegkeetsbuet mat konkreten Alldagsmesurë fir d'Bierger, eng Étude de faisabilité fir Stroumgewënn mat Wandmillen, Elektroboren, een Elektro Velohmietsystem mat Usschluss un de Réseau Veloh aus der Stad Lëtzebuerg. Eng konkret Klimapolitik déi d'Leit mathëlt ass fir eis e Must. "MA-MER-KLIMA!"

5. Kritt eis Gemeng deen ambitionéierten Investitiounsprogramm do finanzéiert?

D'Äntwert vum Schäfferot ass kloer JO! Mir hunn iwwert déi leschten 20 Joer sécher dynamesch, mee awer kontrolléiert, investéiert. Soss hätt sech d'Erscheinungsbild vun eiser Gemeng net esou entwéckelt. Chance hate mir, dass Kinneksbond a Caper Schoul an de Krisejore gebaut goufen. Mir kruten deemools relativ gönschteg Ausschreiwungen.

Mir hunn ewell een uerdentleche Boni – also eng Eegefinanzkapazitéit vu ronn 15 Milliounen € pro Joer. Dozou kommen nach ausseruerdentlech Einnahmen, vu Subsiden, Taxen asw, grad ewéi eege Finanzreserven esou dass mir mëttlerweil ee järelechen Investitiounsprogramm vu bal 20 Milliounen € kënnen ustriewen ouni Emprunt. Sait dem Joer 2016 huet d'Gemeng Mamer keen neien Emprunt missten ophuelen.

Op eisen Emprunten, déi mir virun 2011 gezunn hunn, bezuele mir bis op een iwwerhaupt keng Zësen oder kréien esouguer Negativzëse vun der Bank. Dat erlaabt eis eng Schold op Enn 2020 vu 27 Milliounen € mat grad emol 27.000 € Zësen ze finanzéieren. Dat ass eng Finanzéierungslaascht vu manner ewéi 0,1%. Ëmgedrëint gesot: d'Inflatioun bezilt de facto eis Schold zeréck. An der Konterpartie dierfte bis Ouschteren 2020, wann d'Dekonte vu staatlecher Dotatioun a Gewerbesteier fir 2019 erasinn eis Gemeng no bei 20 Milliounen € Eegemëttel um Kont stoen hunn. Dat ass een zolite Polster. De Populationswuesstem an eiser Gemeng, dee sech positiv op eis Einnahmesituatioun auswirkt, ass déi leschten zwee Joer manner dynamesch gewiescht ewéi virdrun. Trotzdeem wäerte mir viraussichtlech am Mee 2020 d'Zuel vun den 10.000 Awunner errechen.

6. Eng leedlech Tendenz mécht sech a leschter Zäit bemierkbar, dass ëmmer méi Lotissementsprojeten, nodeems se gestëmmt goufen, net realiséiert gi mee gläich e puermol all Kéiers mat Benefice als Projet weiderverkaaft ginn: nom Motto, Mamer ass eng sécher Investitioun an den Terrain gëtt net méi bëlleg. Dat ass eng net vertriebar Spekulation.

D'Gemeng wäert sech net zum Handlanger vun Immobiliëspekulante maachen. De Schäfferot reservéiert sech deemnächst een Exempel ze statuieren an esou ee Lotissement an eng zone différée zrëckzeklasséieren. Wa jo an den Ae vun dem Promoteur keng Urgence ass, dierft dat hien net weider stéieren. Solten an esou engem Fall eventuell zivilrechtlech Schuedenersatzfuerderunge géint d'Gemeng erhuewe ginn: mat Appell a Cassatioun huet Mamer iwwert Joren ee laangen Otem! Mir wëlle schonns neie Wunnraum erschléissen. Mee dat heescht net Lotissementer fir Spekulation geneemegen.

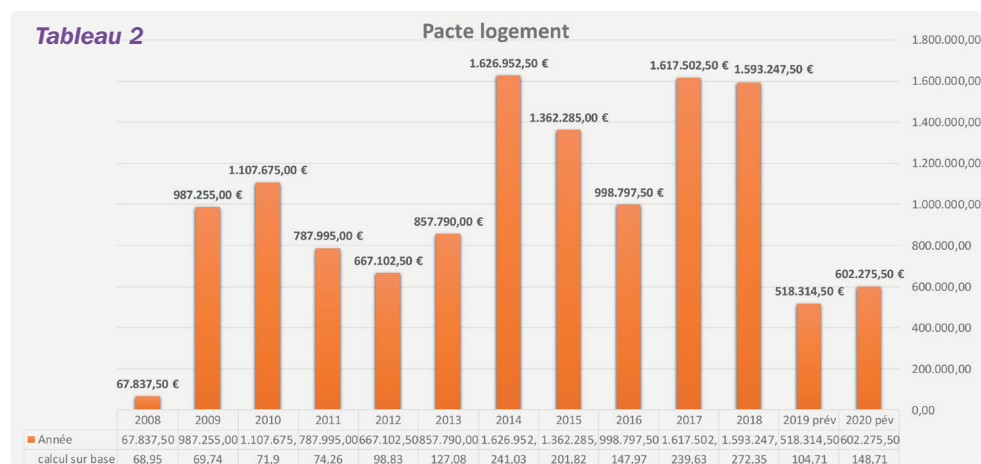
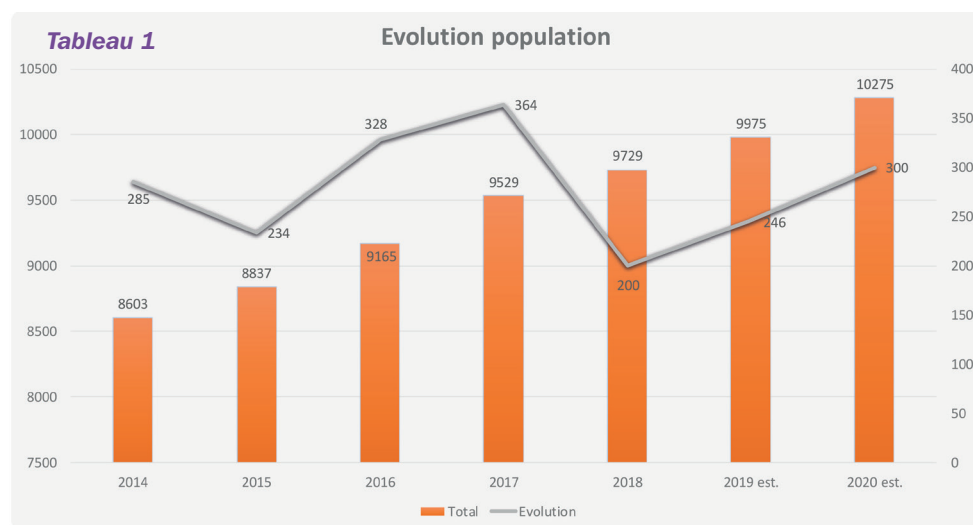
7. Nodeems mir déi zwee leschte Joren eist Sekretariat an den techneschen Déngscht mat Neiastellung verstärkt hunn, wäerte mir 2020 zwee weider Mataarbechter an eise Kommunikatiounsservice astellen. De Service kritt weider Aufgaben a wäert och déi direkt Ulafstell fir d'Kommissiounen an d'Veräiner ginn. Den techneschen Déngscht kritt ee weideren Ingenieur, bedéngt duerch déi vill gréisser Infrastrukturprojeten, déi d'nächst Joer ulafen a musse begleet ginn. No haarde mee fairen an offene

Verhandlungen hu mir een neie Kollektivvertrag fir eise Regiebetrieb ausgeschafft. Zweek weider Mataarbechter wäerten 2020 agestellt ginn. Fir de Rescht vun der Mandatsperiod klëmmt de Mataarbechtereffektiv am Regiebetrieb vun haut 43 op insgesamt 49! Derzou kommen natierlech d'Leit vu Proaktiv an HMC.

8. D'Kreditter vun de Frais-d'entretiene vun ëffentleche Plaze si bewosst an d'Luucht gesat ginn. Eng Rei vu méi klengen Infrastrukturaarbechte ginn och doriwwer investéiert, zum Beispill ee mobilitéitsgerechte Wee hannert dem Mamer Schloss bis an de Brill, elektresch Bornen an neit Geliits fir de Brill, Bänken, Plantatiounen asw. De Gesamtkredit geet vun 385.000 € op 650.000 € erop. Derzou kommen natierlech déi spezifesche Kreditter fir den Ënnerhalt vun den ëffentleche Gebaier, Schoulen, Kierfechter a Stroossen.
9. Nodeems Pompjeeën a Protex vun dem CGDIS iwwerholl goufe, ginn d'Ausgaben op deene Posten natierlech d'äitlech ëm ronn 250.000 € zréck. D'Verëinssubsidie ginn em duerchschnëttlech ronn 20% an d'Luucht. An de Schoule leeft de Leasing vun de Computeren deelweis 2020 aus. Hei fuere mir weider mat den I-pads fir d'Kanner. Dat fënnt groussen Uklang an der Schoul.
10. De Centre Culturel Kinneksbond kritt ëmmer méi eng regional Bedeitung. De Kulturministère huet déi staatlech Ënnerstëtzung substantiell eropgesat. D'Fonctionnementskäschten dréit d'Gemeng. Fir een aktiven an interessanten Ënnerhaltungsprogramm ausserhalb dem Kinneksbond sinn entsprecheend Kreditter fir Fêtes et manifestations publiques virgesinn. Och dat gehéiert zu enger lieweger Gemeng. De Succès vun deene Manifestatiounen ewéi Nationalfeierdag, Festival am Brill, Chalet mat Äispist; Grill, Danz a Musek fir den 3ten Alter asw. schwätzt fir sech. 2020 starte mir mat engem Mamer Beach am Brill!

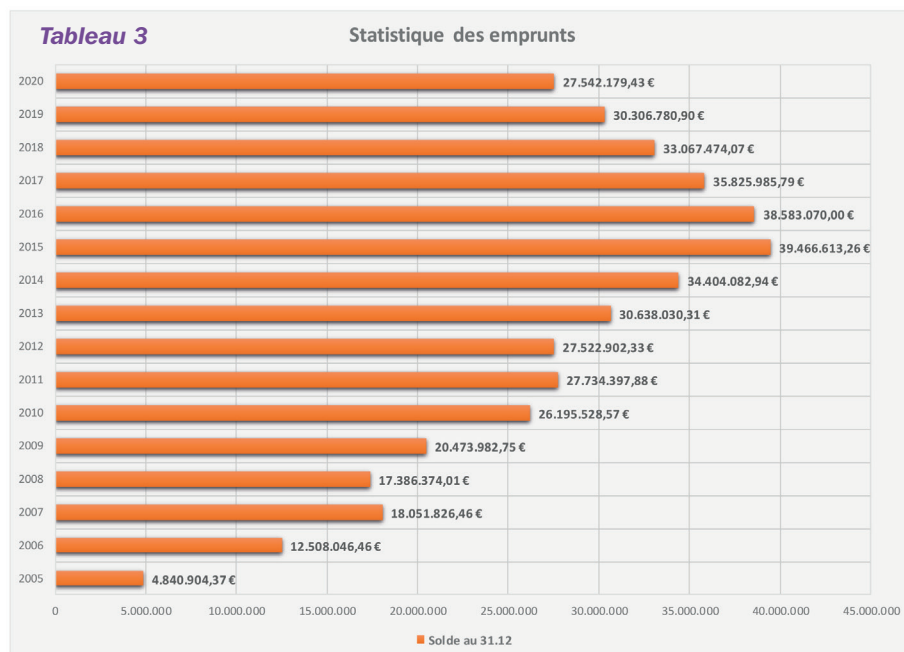
II. De Budget a seng Zuelen

Op de folgenden Tableaue gesitt Dir d'Evolution vun eiser Populatioun (Tableau 1) op den éischte Januar vun de jeeeweilege Joren. An och déi supplementär staatlech Zouwennungen aus dem Pacte Logement, fir all Bierger iwwert engem Minimalwuesstem vun 1% pro Joer kritt d'Gemeng een extra Subsid (Tableau 2).



Ronn 9.900 Awunner wunne mëttlerweil an der Gemeng. 50,31 Prozent sinn Net-Lëtzebuerger. Eis bestoend a geplangten Infrastrukturen erlaben eis ee moderate Bevëlkungswuesstem vun 2,5 bis ronn 3 Prozent pro Joer.

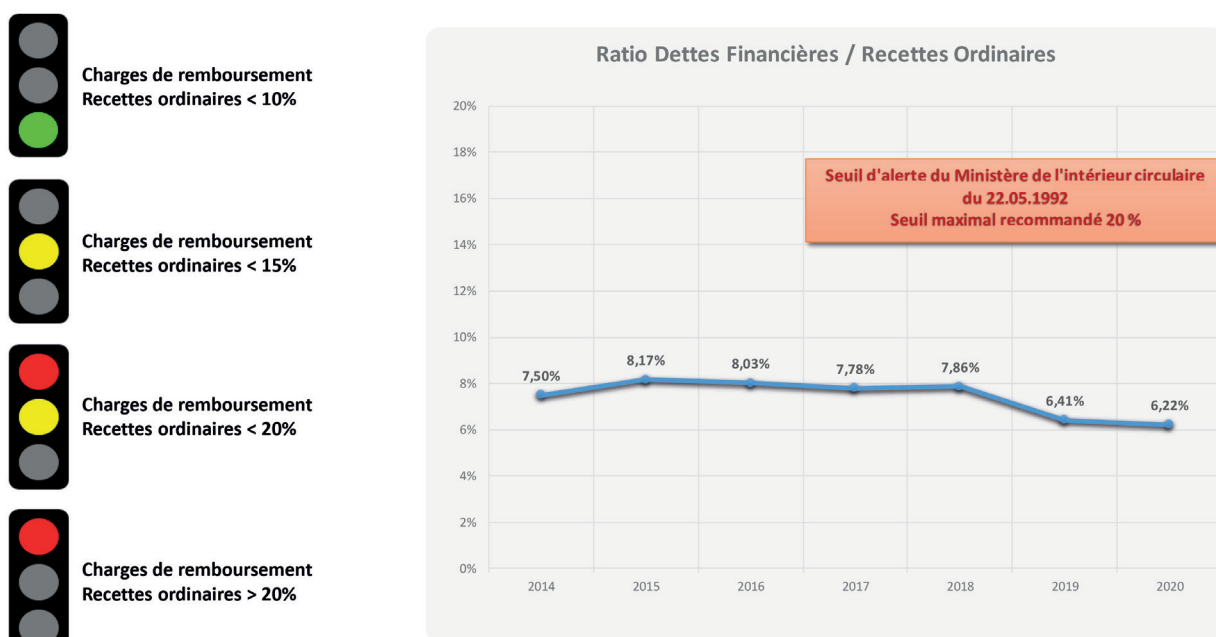
Den Tableau 3 gëtt Opschluss iwwert d'Scholdesituatioun vun der Gemeng. Déi läit wuertwärtlech am grénge Beräich. Si ass iwwert déi leschte Joren däitlech zrëckgaangen.



D'Gemeng Mamer bezilt ronn 2,8 Milliounen € un Annuitéiten (Kapital plus Zënse) pro Joer zrëck. Fir 2020 gesi mir kee weideren Emprunt vir.

Op haut ronn 8,6 Milliounen € kréie mir esouguer Negativzënse - also Sue vun de Banke fir dat Geld wat mir geléint hunn.

Tableau 4



D'Zënslaascht fir déi Zomm bedréit mat engem duerchschnëttlechen Zënssaz vun 0,09 % mol grad ronn 27.000 €. Op 9 Emprunte bezuele mir keng Zënse, op 8 vun deene kréie mir souguer Zënse bezuelt. D'Scholdelaascht bedréit fir dëst Joer 6,41% vun eisen uerdentleche Gemengerecetten a wäert fir 2020 op 6,22% erofgoen.

An enger Circulaire vum 22/05/1992 fixéiert den Inneministère ee Seuil d'alerte dee seet, datt de Remboursement vun der finanzieller Charge vun den Emprunte par rapport zu den uerdentleche Recetten 20% net iwwerschreide sollt.

Wéi Dir gesitt, läit d'Gemeng Mamer wäit ënnert dësem Seuil, jo souguer ënnert dem Seuil vun 10%. Dat bedeit fir d'Gemeng Mamer, datt eis Scholdelaascht appropriéiert ass an absolut kee Risiko fir eng Iwwerscheldung besteet.

Tableau 5

Tableau récapitulatif du budget rectifié de l'exercice 2019

Montants votés par le Conseil communal		
	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	43.625.444,43	2.434.081,51
Total des dépenses	29.563.321,73	18.315.545,52
Boni propre à l'exercice	14.062.122,70	
Mali propre à l'exercice		15.881.464,01
Boni du compte 2018	8.538.911,00	
Mali du compte 2018		
Boni général	22.601.033,70	
Mali général		15.881.464,01
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	-15.881.464,01	15.881.464,01
Boni présumé fin 2019	6.719.569,69	
Mali présumé fin 2019		

Tableau récapitulatif du budget de l'exercice 2020

Montants votés par le Conseil communal		
	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	45.031.075,24	2.813.051,00
Total des dépenses	30.974.441,12	22.298.471,98
Boni propre à l'exercice	14.056.634,12	
Mali propre à l'exercice		19.485.420,98
Boni présumé fin 2019	6.719.569,69	
Mali présumé fin 2019		
Boni général	20.776.203,81	
Mali général		19.485.420,98
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	-19.485.420,98	19.485.420,98
Boni définitif	1.290.782,83	
Mali définitif		

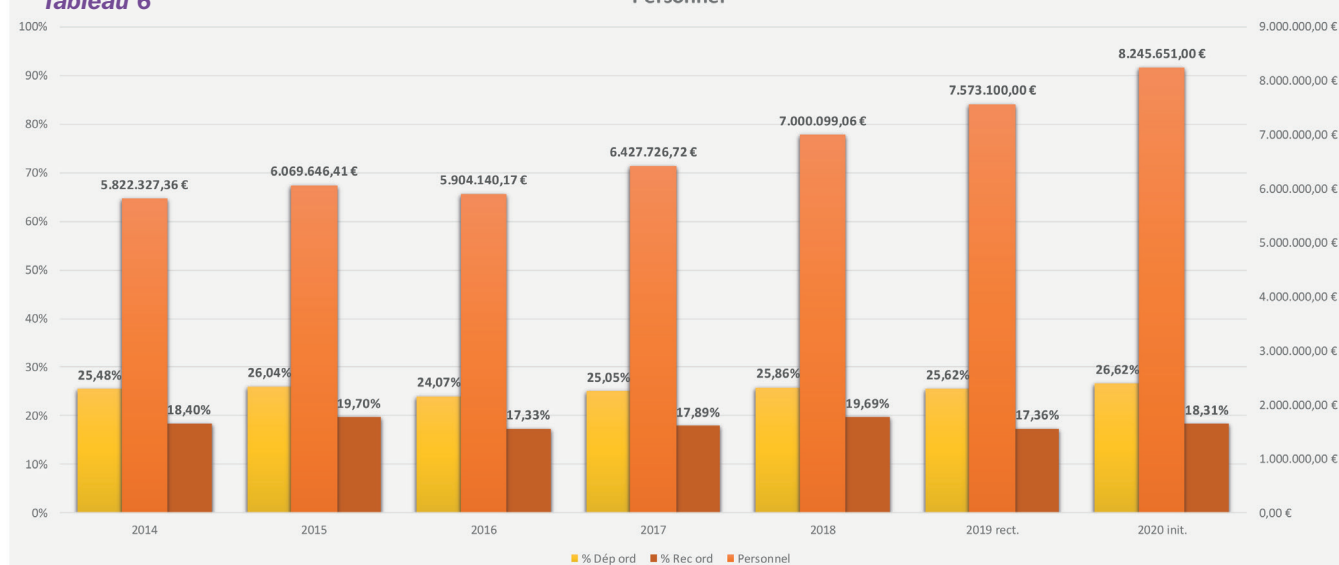
2018 hat d'Gemeng Mamer e Benefice am Kont vun 8,53 Milliounen €. Fir 2019 gëtt de Boni ordinaire op 14,062 Milliounen € a fir Enn 2020 op 14,056 Milliounen € geschat. Dëst bedeit, datt ronn 31,2% vun eisen uerdentleche Recettë vun 2020 Boni sinn. Dat ass also bal een Drëttel. Dat heescht, dass mir vun all 100 €, déi d'Gemeng erakritt, der 32 € kënnen investéieren an dat ouni zousätzlechen Emprunt.

Domat leie mir sécher am Spëtzepeleton vun der kommunaler Landschaft am Grand-Duché.

Den Tableau 6 gëtt Opschluss iwwert d'Evolution vun de Personalkäschten. Dir gesitt, dass déi insgesamt am Verglach zu der Evolution vun dem Budget iwwert Jore stabil bleiwen. D'Personalkäschte leie bei ronn 26% vun den uerdentlechen Ausgaben a bei ronn 18% vun den uerdentlechen Einnahmen.

Tableau 6

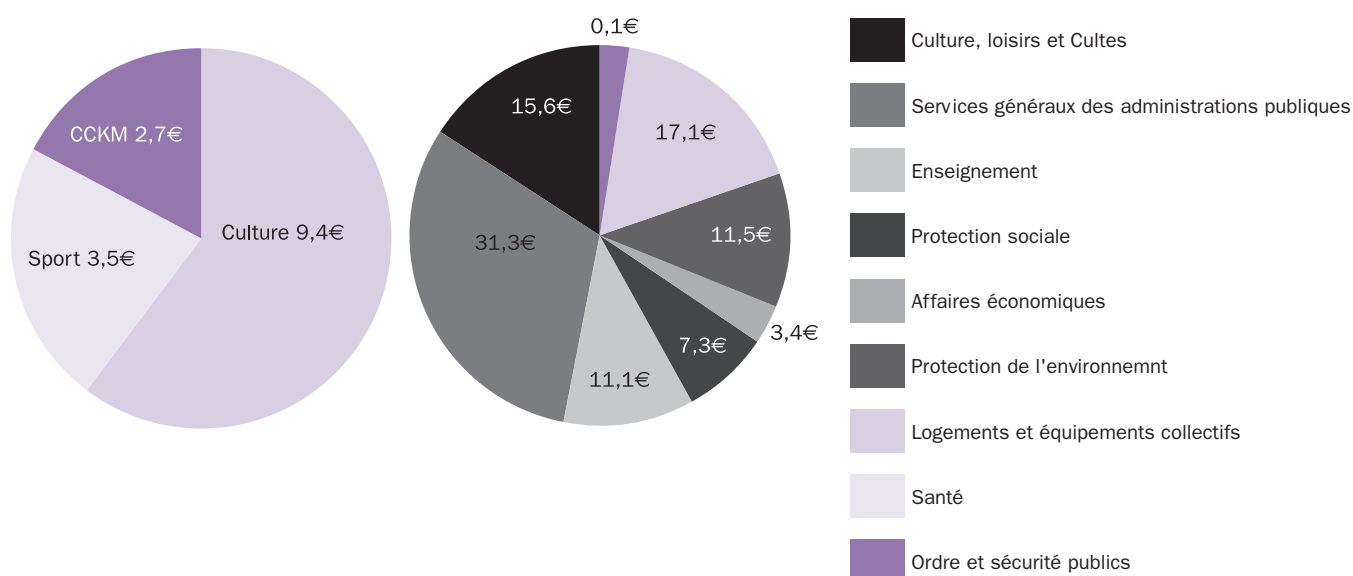
Personnel



- Am Moment sinn 99 Leit bei der Gemeng ugestallt, 43 Salariés à tâche manuelle, 29 Fonctionnaires, 9 Gemengenemployéén, an 18 Salariés à tâche intellectuelle, dovunner 16 Leit an der Kantine a Busopsicht (dës Leit sinn awer nëmme stonneweils bei der Gemeng beschäftegt). Fir 2020 kommen dräi Gemengenemployéén derbäi, ee fir de Service de l'Egalité des Chances an zwee fir de Service Relations. Et kënn een Ingénieur technicien an een Expéditionnaire administratif bei de Fonctionnaires derbäi. Bei de Salariés à tâche manuelle wäerten 2020 zwou weider Persounen agestallt ginn.
- Deen aktuelle Staff vun 99 Leit entsprécht 1% vun der Gesamtpopulatioun vun eiser Gemeng oder anescht gesot op 100 Awunner huet d'Gemeng een Agent

Tableaux 7 et 8

D'un montant de 100€, la Commune de Mamer dépensera en 2020 pour :



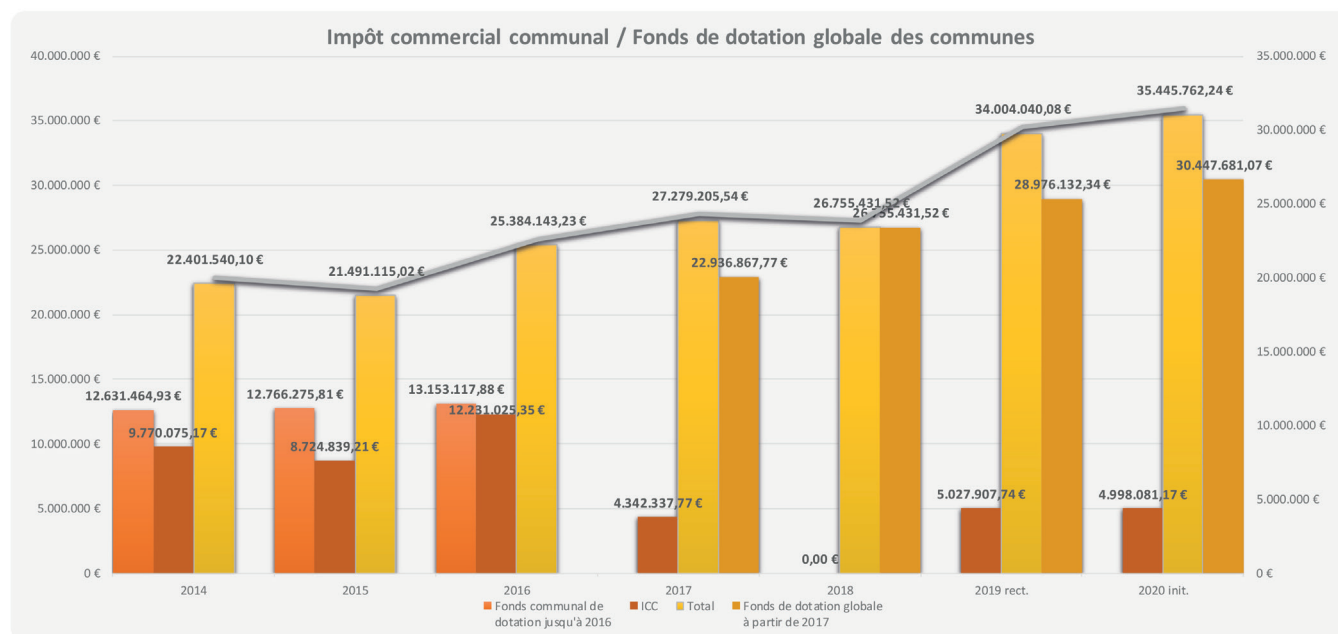
- Vun 100 € Depense-ordinaires 2020, ginn 11,10 € an d'Schoul, 31,30 € an d'Administratioun, 15,60 € an d'Kultur, Sport- a Fräizäit, d'Culten, dovunner 2,70 € an de Centre culturel Kinneksbond an 2,60 € an déi ëffentlech Uerdnung.
- Den Enseignement kascht d'Gemeng 2020 ronn 3,5 Milliounen €. Do kënn dann nach d'Maison Relais mat ronn 1,40 Milliounen € dobäi. Zesumme mécht dat fir d'Joer 2020 ronn 4,90 Milliounen €. Dat sinn ongeféier 6.072 € pro Schüler. Dorënner insgesamt 291.470 € fir Wifi, Computeren, Kopiermaschinen an aner informatesch Material, 149.000 € fir Classe en nature an Ausfluch, ronn 153.000 € fir Strom- an Heizkäschen, 220.000 € fir Iwwerwaachung a ronn 500.000 € fir Botzen.
- D'Funktiounskäsche fir de Centre Culturel Kinneksbond belafen sech op ronn 848.300 €.
- Eis Bedeelegung um Office social beleef sech op ronn 134.000 €.
- D'Funktiounskäsche vum Jugendhaus si ronn 150.000 €, de Club Senior kascht d'Gemeng ronn 64.000 €.

Dir Dammen, Dir Hären,

Den Tableau 9 weist d'Zesummesetzung vun eisen Haaptrecetten, der staatlecher Zouwendung vun dem Fonds de Dotation Globale des Communes (FDGC), an der Gewerbesteier (ICC). Den FDGC evolüiert an Funktioun vun der TVA (10%), der Akommessteuer (18%) vun de Privatpersounen, der Autossteuer (20%) a 65% ICC déi de Staat fir dat betreffend Joer eranhëlt.

D'Verdeelen tëschent de Gemengen hänkt haaptsächlech vun der Bevëlkerungszuel of. Bei der Gewerbesteier gëtt gekuckt wat vun de Betriber op dem Territoire vun der jeeweileger Gemeng era kënn. Mee et dierfen an der Reegel maximal 35% dovunner gehale ginn.

Tableau 9



D'Zuele vum Budget rectifié fir 2019 an déi vum Budget 2020 berouen op de Virgabe vun dem Inneministère. A Saache Gewerbesteier leit d'Virgab bei +18,0% par rapport zum Kont 2018 fir 2019 a bei +17,3% par rapport zum Kont 2018 fir 2020. A Saache FDGC leit d'Virgab +8,3% par rapport zum Kont 2018 fir 2019 a bei +13,8% par rapport zum Kont 2018 fir 2020.

Tableau 10

	Compte 2017	Compte 2018	Initial 2019	Rectifié 2019	Initial 2020
ICC	4.342.337,77	0,00	4.941.580,38	5.027.907,74	4.998.081,17
FGDC	22.936.867,77	26.755.431,52	27.250.369,01	28.976.132,34	30.447.681,07
TOTAL	27.279.205,54	26.755.431,52	32.191.949,39	34.004.040,08	35.445.762,24
Var N-1		-1,9%	20,3%	5,6%	4,2%

Tableau 11

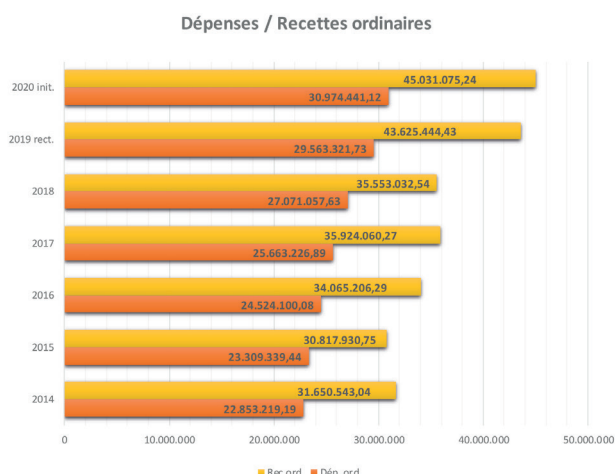


Tableau 12



Mir hunn fir 2020 een equilibréierte Budget, dee bei ronn 45,03 Milliounen € uerdentlechen Einnamen en uerdentleche Boni vun iwwert 31,2% vun den ordinäre Recetten opweist.

1. Budget rectifié 2019

Eier mir zur méi detaillierter Virstellung vun dem Budget initial fir d'Joer 2020 kommen, muss ech dem Gemengerot opgrond vun dem Artikel 129 aus dem Gemeengesetz Opschloss iwwert de Budget rectifié vun dem lafende Geschäftsjoer 2019 ginn. De Budget rectifié 2019 muss deemno och virun dem Budget 2020 gestëmmt ginn.

Op den Tableauen 11 an 12 gesitt dir zousätzlech d'Evolution vun den Dpenses a Recettes, souwuel ordinaires wéi extraordinaires, zënter 2014 bis 2020.

D'Entwécklung vun de Fonctionnementskäschte läit ënnert där vun den uerdentlechen Einnamen. D'Investissementer wäerten no de Planungsjoeren 2017 an 2018 op een Niveau vun duerchschnëttlech ronn 20 Milliounen € klammen.

Déi finanziell Eckdate fannt Dir am folgenden Tableau, deen eng Géinteniwwerstellung vun dem Budget initial 2019 an dem Budget rectifié fir dat selwecht Joer mécht.

Tableau 13

	Budget initial 2019	Budget rectifié 2019	Variation
Budget ordinaire			
Recettes	42.397.317,63	43.625.444,43	2,90%
Dépenses	29.336.588,61	29.563.321,73	0,77%
Résultat	13.060.729,02	14.062.122,70	7,67%
Budget extraordinaire			
Recettes	1.655.029,00	2.434.081,51	47,07%
Dépenses	20.152.268,46	18.315.545,52	-9,11%
Résultat	-18.497.239,46	-15.881.464,01	14,14%
Budget total			
Recettes	44.052.346,63	46.059.525,94	4,56%
Dépenses	49.488.857,07	47.878.867,25	-3,25%
Résultat	-5.436.510,44	-1.819.341,31	66,53%

Am **Budget rectifié 2019** hu mir uerdentlech Recettée vu ronn 43,6 Milliounen €. Dës leien ëm 2,9% méi héich wéi bei der Opstellung vum Budget 2019 ageschat.

Dëst ergëtt sech duerch déi méi héich geschaten Einnahme beim Impôt commercial a beim Fonds de dotation globale des communes. Déi **uerdentlech Depensen** belafe sech op 29,3 Milliounen €. Si leie ronn 0,77 % méi héich wéi am Budget initial 2019 ageschat. Déi wichtegst Ofwäichunge sinn op folgenden Artikelen:

- D'Ausgabe fir Kommunikatiounskäschten, dorënner haaptsächlech de Gemengebuuet;
- De Fonds pour l'emploi;
- D'Participatioun un eisen zwou Maison Relais;
- Den Ënnerhalt vum Kanalnetz, den ëffentleche Plazen an den Stroossen, de Gefierer vum Service Regie an de verschiddene Gebaier, déi der Gemeng gehéieren;
- D'Participatioun un der Museksschoul;
- D'Frais de Surveillance um Kinneksbond;

Bei den **ausseruerdentleche Recetten** leie mir mat 2,4 Milliounen € ëm 47% méi héich wéi ursprénglech ageschat.

Synthesch Spillplaz bei der Sportshal um Kinneksbond	20.000,00
Haus 12 rue du Millénaire zu Mamer	26.000,00
Erneierung vum syntheseschen Futtball Terrain	34.500,00
Petanque an Toiletten beim CIPA zu Mamer	46.500,00
Klima Pakt	50.000,00
Erweiterung vun der Tennishal zu Capellen	55.000,00
Bedelegung un der Waasserleitung	70.000,00
Astandsetze vu Feldweeër	71.216,51
Taxes d'infrastructure – Commerce	75.000,00
Participatioun um Reamenagement vun der Parzelle „Parc“ am Kader vum Lotissement „n° 9, route d'Arlon – „Malia“ à Mamer	81.200,00
PAP- Indemnités compensatoires am Kader vum Artikel 34 vum modifizéierte Gesetz vum 19/07/2004	125.000,00
Taxes d'infrastructure	200.000,00
Bedelegung um Kanal	250.000,00
Pacte Logement	518.314,50

Ausseruerdentlech Depensen hu mir am Joer 2019 fir 18,3 € Milliounen € gemaach. Dat si –24,7% wéi ursprénglech geplangt. Hei schloe virun allem zu Buch:

Ersetze vun der Bréck „Accès rue de la Libération“ am Parc Brill	110.000,00
Etüd fir de Bau vun engem administrative Gebai zu Mamer	120.000,00
Spiller fir Spillplazen	120.000,00
Etüd iwwer t Circulatioun an Urbanismus	120.000,00
Erneierunge vu Stroossen	120.000,00
Nei Camionnette fir t Waasser Equipe	120.000,00
Uleeë vu Vestiaires an der Annexe HSNF zu Mamer	120.000,00
ökologesch Primme fir t Bauen a Renovéieren	125.385,49
Urbanismus Kontrakt	150.000,00
Aussergewéinlech Astandssetzung Aarbechte vu Feldweeër	150.000,00
Klima Pakt	150.000,00
Erneierung vun de Stroossen am Quartier Gaaschtbiereg	150.000,00
Baue vun enger Foussgänger Bréck zu Holzem	150.000,00
Erneierung vum Scoutshome zu Mamer	150.000,00
Etüd fir de Reamenagement vum Parc de Loisirs et Hall de Tennis zu Capellen	150.000,00
Ëmbau vum Schloss	200.000,00
Installéiere vu Sonnepanneauen um Precoce Gebai um Kinneksbond	200.000,00
Etüd fir de Reamenagement vun der Place de la Résistance zu Holzem – Nouveau concept	200.000,00
Reamenagement vun der Place de la Résistance zu Holzem – Nouveau concept	200.000,00
Uleeë vun engem Lager mat Parking nieft dem Kierfecht zu Holzem	200.000,00
Erneiere vum parallel Wee zu der rue Dangé St. Romain am Park Brill zu Mamer	200.000,00
„Wëllebau“ zu Mamer	200.000,00
Entretien vum CIPA zu Mamer	200.000,00
Verbessere vun der Ventilatioun am Primäre 2 um Campus Kinneksbond zu Mamer	200.000,00
Erneiere vun der Kanalisatioun an der Route de Kehlen zu Mamer	250.000,00
Uleeë vum Eck Rue du Kiem / Route d'Arlon zu Capellen	250.000,00
Ersetze vun der ëffentlecher Beliichtung duerch LED	250.000,00
Erneiere vu 4 Baussenterraien Tennis zu Capellen	250.000,00
Erneiere vun der Zone Berberzelt an der Entrée um Campus Kinneksbond	250.000,00
Apport en capital SICA	250.903,51

Uleeë vun zousätzleche Petanque Pisten an Toilettë beim CIPA	260.000,00
Uschafe vun engem Camion	264.536,00
Punktuell Verbesserungen um Campus Kinneksbond	275.000,00
Erweidere vun der Kichen an der Maison Relais um Kinneksbond	300.000,00
Generell Erneuerung vun der Sportshal zu Mamer	315.535,70
Reamenagement vun der Rue Mameranus an ersetze vun der Waasserleitung	370.000,00
Renovéieren a mise en conformité vum Festsall zu Holzern	400.000,00
Dotation au fonds de réserve pacte logement	518.314,50
Bau vun enger Schwämm um Kinneksbond	600.000,00
Erneiere vu verschiddene Stroossen am Parc d'Activités zu Capellen	1.000.000,00
Kafe vun Terrainen a Gebaier	1.115.000,00
Erweiterung vun der Musek Schoul am Kinneksbond	2.000.000,00
Apport en capital au SIDERO	2.808.924,09

De Budget rectifié vum Joer 2019 schléisst mat engem Boni à reporter vu 6.719.569,69 € of.

III. Budget 2020

D'Eckdate vum Budget 2020 fannt Dir am Tableau 14:

Tableau 14

	Initial 2019 (1)	Rectifié 2019 (2)	Initial 2020 (3)	Variation (3)/(1)	Variation (3)/(2)
Budget ordinaire					
Recettes	42.397.317,63	43.625.444,43	45.031.075,24	6,21%	3,22%
Dépenses	29.336.588,61	29.563.321,73	30.974.441,12	5,58%	4,77%
Excédents	13.060.729,02	14.062.122,70	14.056.634,12	7,63%	-0,04%
Budget extraordinaire					
Recettes	1.655.029,00	2.434.081,51	2.813.051,00	69,97%	15,57%
Dépenses	20.152.268,46	18.315.545,52	22.298.471,98	10,65%	21,75%
Excédents	-18.497.239,46	-15.881.464,01	-19.485.420,98		
Budget total					
Recettes	44.052.346,63	46.059.525,94	47.844.126,24	8,61%	3,87%
Dépenses	49.488.857,07	47.878.867,25	53.272.913,10	7,65%	11,27%
Excédents	-5.436.510,44	-1.819.341,31	-5.428.786,86		
Boni/mali reporté	7.509.077,06	8.538.911,00	6.719.569,69		
Avoir en fin d'année	2.072.566,62	6.719.569,69	1.290.782,83		

Déi **uerdentlech Recette** belafe sech op ronn 45,0 Milliounen €. Si leien 3,22% méi héich wéi am Budget rectifié 2019.

Tableau 15 Ventilation vun den uerdentleche Recetten

Chapitre	Libellé	Initial 2019	Rectifié 2019	Initial 2020	Variation rectifié / 2019 / initial 2020
0	Codes techniques	112.917,68	271.970,58	0,00	-100,00%
1	Services généraux des administrations publiques	28.264.134,70	35.493.883,95	36.964.962,24	4,14%
2	Protection sociale	50.828,88	491.000,00	906.000,00	84,52%
3	Ordre et sécurité publics	60.527,09	553.000,00	67.250,00	-87,84%
4	Affaires économiques	294.842,59	303.773,00	304.900,00	0,37%
5	Protection de l'environnement	3.373.269,76	3.160.000,00	3.300.000,00	4,43%
6	Logements et équipements collectifs	2.090.009,09	2.027.663,00	2.133.763,00	5,23%
7	Santé	324.809,11	330.500,00	338.500,00	2,42%
8	Loisirs, culture et culte	898.368,18	943.153,90	952.700,00	1,01%
9	Enseignement	83.325,46	50.500,00	63.000,00	24,75%
	TOTAL	35.553.032,54	43.625.444,43	45.031.075,24	3,22%

Fir 2020 hu mir 4,99 Milliounen € Einnamen u Gewerbesteier an 30,44 Milliounen € Recettë bei der neier Dotation globale de l'État virgesinn. Dat si ronn 67,61% vun den uerdentlechen Einnamen vun der Gemeng Mamer.

Déi **uerdentlech Depense** belafen sech op ronn 30,9 Milliounen €. Am Verglach zu dem Budget rectifié vum Joer 2019 leien dës 4,77% méi héich.

D'Depensë klammen. Jo, ma mir hunn am Budget initial 2020 och eng ganz Rei Ausgaben.

Fir all dëst weiderhin ubidden ze kënnen, musse mir op der anerer Säit och kucke fir Geld an d'Gemeengekeess ze kréien. Dobäi gëllt och fir 2020, datt de Schafferot d'Geld sou effizient wéi méiglech asetze muss.

Am Tableau 16 gesitt dir, wéi déi uerdentlech Depensen op déi eenzel Rubricke verdeelt sinn.

Tableau 16 Uerdentlech Depensen

	Dépenses par fonction	Initial 2019	Rectifié 2019	Initial 2020	Variation rectifié / 2019 / initial 2020
0	Codes techniques	277.728,71	0,00	0,00	/
1	Services généraux des administrations publiques	9.598.295,95	9.280.310,84	9.709.251,56	4,62%
2	Protection sociale	1.740.008,59	2.091.527,81	2.270.022,55	8,53%
3	Ordre et sécurité publics	830.857,83	1.038.394,80	795.525,00	-23,39%
4	Affaires économiques	890.886,04	1.013.589,36	1.044.915,00	3,09%
5	Protection de l'environnement	2.868.749,83	3.371.704,97	3.561.688,09	5,63%
6	Logements et équipements collectifs	4.001.903,26	4.848.926,25	5.294.567,60	9,19%
7	Santé	2.576,38	23.000,00	23.000,00	0,00%
8	Loisirs, culture et culte	3.717.096,79	4.420.934,71	4.834.008,71	9,34%
9	Enseignement	3.142.954,25	3.474.932,99	3.441.462,61	-0,96%
	TOTAL	27.071.057,63	29.563.321,73	30.974.441,12	4,77%

An der Rubrik "Services généraux des administrations publiques" belafe sech d'Depensen op viraussichtlech 9.709.251,56 € fir d'Joer 2020. Dës Rubrik begräift déi administrativ an technesch Verwaltung, de Gemengerot an d'Kommissiounen, souwéi d'Finanzkäschen.

D'Rubrik "Protection sociale" schléit mat 2.270.022 € zu Buch. Si begräift den 3. Alter, de "Repas sur roues", de service "Téléalarme", d'"Maison Relais" an d'Jugendhaus, de Service RTPH an den „Office social“.

D'Rubrik "Ordre et sécurité publics" begräift eis Agent-municipaux an de "Garde-champêtre", souwéi d'Servicer vun de "Pompiers" an der "Protection civile". D'Gesamtausgabe belafen sech hei op 795.525,00 €.

D'Rubrik "Affaires économiques" begräifen eis Feldweeër, d'Exploitiatioun vun eise Bëscher, den Tourismus, den Entretien vun de Busarrëten an eis Late-Night-Bussen a lo och de Ruffbus, d'Gemeinschaftsantenn an den ZARO (0 €). Si kascht eis 1.044.915,00 €.

An der Rubrik "Protection de l'environnement" fanne mer eis Offallgestioun an d'Ofwaasser, den Naturschutz duerch de SICONA. Dat Ganzt kascht 3.561.689 €.

D'Rubrik "Logements et équipements collectifs" begräift den Entretien vun eisen ëffentleche Plazen a Gréngflächen, den Ënnerhalt vun de Verkéiersschëlter, der Beliichtung, de Stroossen, de gemengeneegene Gebaier an d'Kierfechter. Dorënner fält awer och eisen Atelier mat all eise Gefrierer an den Entretien vun deenen. Och d'Waasserversuergung fält ënnert dës Rubrik. Dëst alles schléit mat 5.294.567 € zu Buch.

D'Rubrik "Santé" beinhalt nëmmen den Entretien vun eise CIPA; dee mat 23.000,00 € zu Buch schléit.

D'Rubrik "Loisirs, culture et culte" begräift den Entretien an den Fonctionnement vun eise Sportsterrainen an -halen, eis Centre-culturel, de Scoutshomen, d'Käsche fir d'Museksschoul, Mediathék an d'Benotze vun der Schwämm am "Lycée Josy Barthel". Donieft falen och nach d'Subside fir eis Sports- a Kulturveräiner heirenner, souwéi d'Käsche vun den offizielle Feiere vun der Gemeng. Fir all dës Aktivitéiten hu mir fir 2020 Ausgaben an Héicht vu 4.834.009 €.

An der Rubrik "Enseignement" stinn 3.441.463 € Depensen. Dëst sinn d'Ausgabe fir den Schoultransport an Entretien- a Fonctionnementskäsche vun de Gebaier a pedagogesch Material fir déi verschidde Klassen, Schoulausflich etc.

Recettes extraordinaires. Déi ausseruerdentlech Einnahme gi fir d'Joer 2020 op 2.813.051,00 € ageschat.

Folgend Recette- extraordinairë siefen ervirgestrach:

Klima Pakt	50.000,00
Taxes d'infrastructure - Commerce	75.000,00
Astand setzen vun Feldweeër	80.000,00
Bedelegung un t Waasserleitung	85.000,00
PAP- Indemnités compensatoires am Kader vum Artikel 34 de la loi modifiée du 19/07/2004	150.000,00
Subside fir t Astand setzen vun der Sportshal zu Mamer	165.000,00
Taxes d'infrastructure - Logement	200.000,00
Bedelegung um Kanal	250.000,00
Subside fir den Bau vun enger Schwämm um Campus Kinneksbond	525.000,00
Subventioun am Kader vum Pacte Logement	602.275,50

Dépenses extraordinaires. Ausseruerdentlech Depensen sinn am Joer 2020 am Total fir 22.298.471,98 € virgesinn.

Dësen Investitiounsvolumen ass fir folgend gréisser Projeten virgesinn:

Urbanismus Kontrakt	150.000,00
Nei Maache vun der Place de la Résistance zu Holzem - Nouveau concept	150.000,00
Astand Setze vun der Spillplaz um Campus Kinneksbond zu Mamer	150.000,00
Renovéiere vun der Facade vun der Kierch	150.000,00
Aussergewéinlech Astand Sëtzung vun de Feldweeër	200.000,00
Erneiere vun der Cogeneratiouns Anlag	200.000,00
Ersetze vun der Kanalisatioun an der Rue Gaaschtbiereg zu Mamer	200.000,00
Bau vun engem Gebai um Eck Rue du Millénaire/Rue de l'école à Mamer (SNHBM - PAP Millénaire)	200.000,00
Uleeë vum Eck Rue du Kiem / Route d'Arlon zu Capellen	200.000,00
Erneierunge vu Stroossen	200.000,00
An Stand Setze vum ale Kierfecht zu Capellen	200.000,00
Renovéieren a mise en conformité vum Festsall zu Holzem	200.000,00
An Stand setze vun der Facade vun der Kierch zu Mamer	200.000,00
Erneiere vum Trottoir bei den Haiser 75-119, route d'Arlon zu Capellen	300.000,00
Nei Uleeë vum Parc de Loisirs zu Capellen	300.000,00

Pacte Climat	500.000,00
Erneiere vu verschiddene Stroossen am Parc d'Activités zu Capellen	500.000,00
Dotation au fonds de réserve pacte Logement	602.275,50
Uleeë vun engem Lager mat Parking nieft dem Kierfecht zu Holzem	800.000,00
Astand setze vum Scouts Home zu Mamer	800.000,00
Astand setze vum Scouts „Wëllebau“ zu Mamer	1.000.000,00
Ëmbau vum Schloss	1.500.000,00
Bau vun enger Schwämm um Campus Kinneksbond	1.500.000,00
Ausbau vun der Musek Schoul Kinneksbond	2.000.000,00
Apport en capital au SICA	2.096.371,00
Apport en capital au SIDERO	4.718.815,48

Ofschléissen mécht de Budget 2020 mat engem viraussiichtleche Boni définitif vun 1.290.782,83 €.

Tableau „Taxes communales“

	RO	DO	Résultat ordinaire
2020 - Eau	1.625.000,00	1.748.293,75	-123.293,75
2020 - Eaux usées	1.850.000,00	1.676.818,31	173.181,69
2019 - Déchets	1.200.000,00	1.564.712,50	-364.712,50
Résultat ordinaire			-314.824,56

Tableau „Investissements prévus au budget 2020“

Investissements prévus au budget 2020 (extraordinaire)	
2020 - Eau	250.000,00
2020 - Eaux usées	5.218.815,48
2020 - Déchets	2.096.371,00
Total extraordinaire	7.565.186,48

An de leschten Tableaue wollte mir iech nach eng Vue ginn iwwert d'Depensen an d'Recetten am Beräich Waasser, Ofwaasser an Offallgestioun a wei d'Recetten den Depensé géinentiwwerstin. D'Gestioun vum Offall, Waasser- a Kanaltaxe mussen käschendeckend sinn an duerfir ginn déi Taxen och regelméisseg ugepasst. Interessant ass, dass fir 2020 iwwert 11 Milliounen € vum Gemengebudget an d'Syndikater fléissen.

Tableau 17

2019 rectifié

Syndicat	Participation ordinaire	Participation extraordinaire	Participation Totale
SES - Syndicats des eaux	1.050.000,00	0,00	1.050.000,00
SICA	1.397.000,00	250.903,51	1.647.903,51
SIDOR	20.000,00	0,00	20.000,00
SIGI	285.353,40	0,00	285.353,40
SICEC	900,00	0,00	900,00
SICONA	27.444,00	0,00	27.444,00
SIDERO	1.314.851,97	2.808.924,09	4.123.776,06
ZARO	0,00	0,00	0,00
OSC Mamer	115.638,87	1.715,00	117.353,87
SYVICOL	12.386,40	0,00	12.386,40
TOTAL	4.223.574,64	3.061.542,60	7.285.117,24
RATIO / BUDGET	14,29%	16,72%	

2020 initial

Syndicat	Participation ordinaire	Participation extraordinaire	Participation Totale
SES - Syndicats des eaux	1.050.000,00	0,00	1.050.000,00
SICA	1.447.000,00	2.096.371,00	3.543.371,00
SIDOR	20.000,00	0,00	20.000,00
SIGI	292.198,86	0,00	292.198,86
SICEC	1.000,00	0,00	1.000,00
SICONA	28.157,28	0,00	28.157,28
SIDERO	1.363.294,56	4.718.815,48	6.082.110,04
ZARO	0,00	0,00	0,00
OSC Mamer	133.826,04	1.010,00	134.836,04
SYVICOL	12.649,00	0,00	12.649,00
TOTAL	4.348.125,74	6.816.196,48	11.164.322,22
RATIO / BUDGET	14,04%	30,57%	

Conclusioun: Als Schäffen- a Gemengerot wäerte mir och dofir suergen, datt eis Bierger och a méi schwieregen Zäite weiderhin an enger moderner a leeschtungsstaarker Gemeng wunnen.

Dëst erfuerdert eng permanent an opmierksam Kontroll vun eisen uerdentlechen Ausgaben, donieft d'Notze vun alle Méiglechkeeten déi et ginn, eis Einnahmen ze steigern.

Duerch de Wuesstem vun eiser Populatioun kënnen mir och weiderhin, dank ënner anerem dem Pacte logement, an der Dotation de l'Etat, am Verhältnis zu anere Gemengen op gréisser Einnahme vu Säite vum Staat rechnen.

Dës erlaben eis déi néideg Infrastrukture fir d'Bierger vun der Mamer Gemeng ze realiséieren.

Och de Budget 2020 soll e Budget vun der Solidaritéit sinn. Mir wäerten jiddefalls och do si fir all déi, déi am Laf vum Joer, opgrond vun der ekonomescher Entwécklung an eisem Land eis Hëllef wäerte brauchen. Obwuel mer duerch d'Gesetz gezwonge sinn, eis Taxen an Tariffer op Basis vun de Gestehungskäschten héich ze loossen, wäerte mir och am Fall wou et néideg gëtt, kuerzfristeg Moossnamen huele fir dës Leit ënnert d'Äerm ze gräifen.

Ofschlësse wëllt ech andeems ech de Leit aus dem Gemengesekretariat an deenen anere Servicer Merci soe fir hir kompetent Matarbecht, déi si bei der Opstellung vum Budget gelescht hunn an déi sécherlech vill Asaz mat sech bruecht huet.

Ech sinn der Meenung, datt mir als Schafferot all Gemengeconseillere transparent an informativ Dokumenter virgeluecht hunn, déi eng objektiv a fundéiert Diskussioun vun dem Budget erméigleche missten. D'Diskussioun an de Vott si fir den 13. Dezember 2019 virgesinn.

Ech soen Iech Merci fir d'Nolauschteren."

DÉTAILS BUDGET 2020

RECETTES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	1 Services généraux des administrations publiques				
1/130 169280	130 Coordination technique Autres participations aux frais	0,00	0,00	125 000,00	150 000,00
169280/99002	PAP - Indemnités compensatoires à payer par le lotisseur en application de l'article 34 de la loi modifiée du 19/07/2004	0,00	0,00	125 000,00	150 000,00
	Total 130	0,00	0,00	125 000,00	150 000,00
1/180 195000	180 Opérations concernant des flux financiers Dettes de leasing financier	0,00	0,00	264 536,00	0,00
195000/99001	Dettes de leasing financier	0,00	0,00	264 536,00	0,00
	Total 180	0,00	0,00	264 536,00	150 000,00
	Total général 1	0,00	0,00	389 536,00	150 000,00
	4 Affaires économiques				
1/410 161000 G	410 Agriculture, sylviculture, viticulture Terrains et constructions	17 726,80	45 000,00	71 216,51	80 000,00
161000/16007 G	Subside pour le remplacement du pont agricole dans la rue du Moulin à Holzem	17 726,80	0,00	0,00	0,00
161000/99001 G	Subside pour la mise en état des chemins ruraux	0,00	45 000,00	71 216,51	80 000,00
	Total 410	17 726,80	45 000,00	71 216,51	80 000,00
1/490 169280	490 Autres branches d'activités Autres participations aux frais	54 304,95	75 000,00	75 000,00	75 000,00
169280/99001	Taxes d'infrastructure - Commerce	54 304,95	75 000,00	75 000,00	75 000,00
	Total 410	54 304,95	75 000,00	75 000,00	75 000,00
	Total général 4	72 031,75	120 000,00	146 216,51	155 000,00
	5 Protection de l'environnement				
1/520 169100	520 Gestion des eaux usées Participations aux frais de raccordement	123 401,66	135 000,00	250 000,00	250 000,00
169100/99001	Participation des riverains aux frais de raccordement à la canalisation des eaux usées	123 401,66	135 000,00	250 000,00	250 000,00
	Total 520	123 401,66	135 000,00	250 000,00	250 000,00
1/532 169100	532 Mesure d'économie d'énergie Participations aux frais de raccordement	0,00	0,00	50 000,00	50 000,00
169100/13010	Participation de l'Etat dans le cadre du Pacte Climat	0,00	0,00	50 000,00	50 000,00
	Total 532	0,00	0,00	50 000,00	50 000,00
	Total général 5	123 401,66	135 000,00	300 000,00	300 000,00
	6 Logements et équipements collectifs				
1/611 169210	611 Logements au prix du marché Participations aux frais de raccordement - Par le lotisseur	86 450,00	0,00	81 200,00	0,00
169210/17034	Participation par le lotisseur aux frais d'équipements publics dans le cadre du lotissement „Atrium“ et „Aeterna“, route d'Arlon à Mamer	86 450,00	0,00	0,00	0,00
169210/19027	Participation par le lotisseur aux frais de réaménagement de la parcelle „Parc“ dans le cadre du lotissement „n° 9, route d'Arlon - Malia“ à Mamer	0,00	0,00	81 200,00	0,00

RECETTES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	6 Logements et équipements collectifs				
1/611 169280	611 Logements au prix du marché Autres participations aux frais	176 000,00	200 000,00	200 000,00	200 000,00
169280/99001	Taxes d'infrastructure - Logement	176 000,00	200 000,00	200 000,00	200 000,00
283100	Remboursement d'aides d'investissement versées	1 691,80	2 000,00	2 000,00	2 000,00
283100/99001	Remboursement d'aides d'investissement	1 691,80	2 000,00	2 000,00	2 000,00
	Total 611	264 141,80	202 000,00	283 200,00	202 000,00
1/624 169280	624 Voirie vicinale Autres participations aux frais	0,00	5 000,00	0,00	0,00
169280/99001	Participation de Creos dans les frais d'investissement	0,00	5 000,00	0,00	0,00
	Total 624	0,00	5 000,00	0,00	0,00
1/630 169100	630 Alimentation en eau Participations aux frais de raccordement	61 662,28	70 000,00	70 000,00	85 000,00
169100/99001	Participation des riverains aux frais de raccordement au réseau de distribution d'eau	61 662,28	70 000,00	70 000,00	85 000,00
282000	Remboursement de la TVA en amont excédentaire provenant de dépenses d'investissement	61 662,28	70 000,00	70 000,00	85 000,00
282000/99001	Remboursement de la TVA - CE	49 642,93	25 000,00	25 000,00	25 000,00
	Total 630	111 305,21	95 000,00	95 000,00	110 000,00
1/690 161000 G	690 Autres logements et équipements collectifs Terrains et constructions	0,00	26 000,00	26 000,00	0,00
161000/16017 G	Subside pour la remise en état de la maison 12 rue du Millénaire à Mamer	0,00	26 000,00	26 000,00	0,00
168000 G	Autres subventions d'investissement en capital	1 593 247,50	374 764,50	518 314,50	602 275,50
168000/99001 G	Subvention de l'Etat dans le cadre du Pacte Logement	1 593 247,50	374 764,50	518 314,50	602 275,50
282000	Remboursement de la TVA en amont excédentaire provenant de dépenses d'investissement	13 590,85	0,00	0,00	0,00
282000/16017	Remboursement de la TVA - maison 12 rue du Millénaire à Mamer	13 590,85	0,00	0,00	0,00
	Total 690	1 606 838,35	400 764,50	544 314,50	602 275,50
	Total général 6	1 982 285,36	702 764,50	922 514,50	914 275,50
	8 Loisirs, culture et culte				
1/810 161000 G	810 Loisirs Terrains et constructions	0,00	46 500,00	46 500,00	0,00
161000/18049 G	Subside pour l'aménagement de pistes de pétanque supplémentaires et d'installations sanitaires à proximité du CIPA à Mamer	0,00	46 500,00	46 500,00	0,00
	Total 810	0,00	46 500,00	46 500,00	0,00
1/821 161000 G	821 Terrains de sports Terrains et constructions	0,00	34 500,00	34 500,00	0,00
161000/15019 G	Subside pour le renouvellement du terrain de football synthétique à Mamer	0,00	34 500,00	34 500,00	0,00
	Total 821	0,00	34 500,00	34 500,00	0,00
1/822 161000 G	822 Halls sportifs Terrains et constructions	0,00	220 000,00	55 000,00	165 000,00
161000/08010 G	Subside pour la remise en état générale du hall sportif à Mamer	0,00	165 000,00	0,00	165 000,00
161000/17032 G	Subside pour la remise en état du Hall de Tennis à Capellen	0,00	55 000,00	55 000,00	0,00
	Total 822	0,00	220 000,00	55 000,00	165 000,00
1/823 161000 G	823 Piscines Terrains et constructions	0,00	0,00	0,00	525 000,00
161000/18046 G	Subside - Construction d'une piscine au Campus Kinneksbond à Mamer	0,00	0,00	0,00	525 000,00
	Total 823	0,00	0,00	0,00	525 000,00

RECETTES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	8 Loisirs, culture et culte				
1/840	840 Services de radiodiffusion, de télévision et d'édition				
169100	Participations aux frais de raccordement	0,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00
169100/99001	Part dans les raccordements au réseau de télédistribution	0,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00
	Total 840	0,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00
	Total général 8	0,00	302 500,00	137 500,00	691 500,00
	9 Enseignement				
1/910	910 Enseignement fondamental				
161000 G	Terrains et constructions	4 396 898,00	20 000,00	20 000,00	0,00
161000/08011 G	Subside Campus Capellen	2 734 850,00	0,00	0,00	0,00
161000/11006 G	Subside pour l'extension de l'école précoce et de la Maison Relais au Kinneksbond à Mamer	1 662 048,00	0,00	0,00	0,00
161000/18038 G	Subside pour la réfection du terrain synthétique de l'aire de jeux devant le hall sportif au Campus Kinneksbond	0,00	20 000,00	20 000,00	0,00
292300	Reprise sur fonds de réserve logement	1 593 247,50	374 764,50	518 314,50	602 275,50
292300/99001	Reprise du fonds pacte logement - Enseignement	1 593 247,50	374 764,50	518 314,50	602 275,50
	Total 910	5 990 145,50	394 764,50	538 314,50	602 275,50
	Total général 9	5 990 145,50	394 764,50	538 314,50	602 275,50
	TOTAL GENERAL	8 167 864,27	1 655 029,00	2 434 081,51	2 813 051,00

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	1 Services généraux des administrations publiques				
4/120 211000	120 Coordination administrative Frais d'études et frais de recherche et de développement	49 716,39	100 283,61	120 817,87	50 000,00
211000/18001	Etude pour la transformation du Mamer Schloss	49 182,13	817,87	817,87	0,00
211000/18047	Etude pour la construction d'un nouveau bâtiment administratif à Mamer	534,26	99 465,74	120 000,00	50 000,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	1 190 000,00	200 000,00	1 500 000,00
221311/18001	Transformation du Mamer Schloss	0,00	1 190 000,00	200 000,00	1 500 000,00
222100	Installations techniques	281 661,82	0,00	0,00	30 000,00
222100/17009	Ascenseur panoramique au Mamer Schloss	281 661,82	0,00	0,00	0,00
223210	Véhicules automoteurs	0,00	0,00	0,00	30 000,00
223210/99004	Acquisition d'une voiture de service à moteur électrique pour les besoins des services du Mamer Schloss	0,00	0,00	0,00	30 000,00
223410	Mobilier	112 761,25	12 238,75	35 000,00	50 000,00
223410/18050	Acquisition de mobilier pour les besoins du secrétariat communal	112 761,25	12 238,75	35 000,00	50 000,00
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	9 268,40	0,00	0,00	0,00
238120/99001 S	Apport en capital au SIGI	9 268,40	0,00	0,00	0,00
	Total 120	453 407,86	1 302 522,36	355 817,87	1 630 000,00
4/130 21100	130 Coordination technique Frais d'études et frais de recherche et de développement	61 638,77	198 361,23	170 000,00	150 000,00
211000/11001	Réalisation de plans des rues à l'échelle 1:500 par photogrammétrie	0,00	20 000,00	20 000,00	0,00
211000/99001	Contrat d'urbanisme avec révision P.A.G.	61 638,77	178 361,23	150 000,00	150 000,00
	Véhicules automoteurs	0,00	0,00	264 536,00	30 000,00
223210/99001	Acquisition camion (accès lotissements divers)	0,00	0,00	264 536,00	0,00
223210/99003	Remplacement d'une voiture de service (Renault Mégane STC)	0,00	0,00	0,00	30 000,00
	Total 130	61 638,77	198 361,23	434 536,00	180 000,00
	Total général 1	515 046,63	1 500 883,59	790 353,87	1 810 000,00
	2 Protection sociale				
4/230 223410	230 Egalité des chances Mobilier	0,00	0,00	75 000,00	0,00
223410/20020	Aménagement de la Maison Citoyenne dans la rue Josy Barthel	0,00	0,00	75 000,00	0,00
	Total 230	0,00	0,00	75 000,00	0,00
4/260 221311	260 Précarité sociale Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	100 000,00	0,00	50 000,00
221311/19001	Remise en état de la façade et du drainage de l'ancienne Presbytère à Mamer (Office social)	0,00	100 000,00	0,00	50 000,00
221321	Constructions à usage propre - sur sol d'autrui	0,00	100 000,00	100 000,00	0,00
221321/19002	Réaménagement des bureaux de la Gare à Mamer (RTPH/Service à l'Egalité)	0,00	100 000,00	100 000,00	0,00
238180 O	Autres apports en capital, Fonds et Fonds associatifs	2 450,00	1 715,00	1 715,00	1 010,00
238180/99001 O	Dotation au Fonds de Roulement de l'Office Social	2 450,00	1 715,00	1 715,00	1 010,00
	Total 260	2 450,00	201 715,00	11 715,00	51 010,00
	Total général 2	2 450,00	201 715,00	86 715,00	51 010,00

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	4 Affaires économiques				
4/410 221313	410 Agriculture, sylviculture, viticulture Infrastructures publiques - sur sol propre	117 470,81	210 689,93	150 000,00	200 000,00
221313/16007	Remplacement du pont agricole dans la rue du Moulin à Holzem	2 327,43	0,00	0,00	0,00
221313/99001	Travaux extraordinaires de mise en état de la voirie rurale	115 143,38	210 689,93	150 000,00	200 000,00
	Total 410	117 470,81	210 689,93	150 000,00	200 000,00
4/422 222100	422 Distribution de gaz naturel Installations techniques	101 267,75	669,73	669,73	0,00
222100/16012	Pose d'une conduite de gaz et de canalisation dans la route de Garnich à Holzem (phase II)	101 267,75	669,73	669,73	0,00
	Total 422	101 267,75	669,73	669,73	0,00
4/423 211000	423 Cogénération Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	50 000,00	100 000,00	0,00
211000/18002	Etude pour le réaménagement de la centrale de cogénération à Mamer	0,00	50 000,00	100 000,00	0,00
222100	Installations techniques	0,00	250 000,00	0,00	200 000,00
222100/18002	Réaménagement de la centrale de cogénération à Mamer	0,00	250 000,00	0,00	200 000,00
	Total 423	0,00	300 000,00	100 000,00	200 000,00
4/425 211000	425 Production et Distribution de l'électricité Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	50 000,00	50 000,00	135 000,00
211000/18003	Etude de faisabilité pour la construction d'éoliennes	0,00	0,00	0,00	85 000,00
211000/19003	Etude d'aménagement d'installations photovoltaïques (Klimapakt)	0,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00
222100	Installations techniques	0,00	0,00	0,00	100 000,00
222100/20007	Installation de panneaux photovoltaïques	0,00	0,00	0,00	100 000,00
	Total 425	0,00	50 000,00	50 000,00	235 000,00
4/441 221313	441 Transports routiers Infrastructures publiques - sur sol propre	0,00	300 000,00	0,00	100 000,00
221313/19004	Aménagement de nouveaux arrêts de bus et „M-Box“	0,00	300 000,00	0,00	50 000,00
221313/20008	Modernisation des arrêts de bus	0,00	0,00	0,00	50 000,00
223280	Autres véhicules de transport	0,00	0,00	0,00	50 000,00
223280/99001	Mobilité douce - Acquisition de vélos électriques avec bornes	0,00	0,00	0,00	50 000,00
	Total 441	0,00	300 000,00	0,00	150 000,00
4/450 222100	450 Réseaux de communication Installations techniques	8 671,42	16 874,68	16 874,68	10 000,00
222100/16019	Mise en place de zone Wifi	8 671,42	16 874,68	16 874,68	10 000,00
	Total 450	8 671,42	16 874,68	16 874,68	10 000,00
	Total général 4	227 409,98	878 234,34	317 544,41	795 000,00
	5 Protection de l'environnement				
4/510 238120 S	510 Gestion des déchets Apports pour investissements à réaliser	74 359,39	250 903,51	250 903,51	2 096 371,00
238120/99001 S	Apport en capital au SICA	74 359,39	250 903,51	250 903,51	2 096 371,00
	Total 510	74 359,39	250 903,51	250 903,51	2 096 371,00
4/520 211000	520 Gestion des eaux usées Frais d'études et frais de recherche et de développement	49 154,38	150 505,62	50 505,62	50 000,00
211000/06001	Etudes d'assainissement	49 154,38	0,00	0,00	0,00
211000/18004	Etude pour la modification du déversoir D7 rue du Commerce / rue du Centre à Mamer - Assainissement Mesures 11, 12 et 13	14 494,38	50 505,62	50 505,62	0,00
211000/19005	Etude pour une nouvelle axe pluviale dans la rue de Bertrange à Mamer (PAP Wältgebond vers parking Hall Sportif Nic Frantz) Assainissement Mesure n° 14	0,00	50 000,00	0,00	0,00
211000/19006	Etude pour un bassin d'orage au lieu-dit „Bongert“ à Mamer (rue des Jardins vers route de Dippach) Assainissement Mesure n° 6	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	5 Protection de l'environnement				
4/520	520 Gestion des eaux usées				
222100	Installations techniques	30 063,47	517 312,47	367 312,47	450 000,00
222100/15005	Travaux de réseaux dans la rue du Kiem à Capellen	30 063,47	17 312,47	17 312,47	0,00
222100/18004	Modification du déversoir D7 rue du Commerce / rue du Centre à Mamer - Assainissement Mesures 11,12 et 13	0,00	0,00	0,00	50 000,00
222100/19005	Nouvelle axe pluviale dans la rue de Bertrange à Mamer (PAP Wältgebond vers Parking Hall sportif Nic Frantz - Assainissement mesure n°14)	0,00	0,00	0,00	50 000,00
222100/19006	Réalisation d'un bassin d'orage au lieu-dit „Bongert“ à Mamer (rue des Jardins vers route de Dippach) Assainissement Mesure n° 6	0,00	0,00	0,00	50 000,00
222100/19007	Remise en état de la canalisation dans la route de Kehlen à Mamer (étanchéité tuyaux et regards)	0,00	250 000,00	250 000,00	0,00
222100/19026	Remplacement canalisation dans la rue Gaaschtbiérg à Mamer	0,00	250 000,00	100 000,00	200 000,00
222100/20002	Reconstruction Passage Inférieur PK9.384 (Mamer HSNF vers Dippach) - réseaux	0,00	0,00	0,00	50 000,00
222100/20010	Remise en état de la canalisation dans la rue Thermes Romains à Mamer (étanchéité tuyaux et regards)	0,00	0,00	0,00	50 000,00
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	2 140 786,24	2 736 591,69	2 808 924,09	4 718 815,48
238120/99001 S	Apport en capital au SIDERO	2 140 786,24	2 736 591,69	2 808 924,09	4 718 815,48
	Total 520	2 220 004,09	3 404 409,78	3 226 742,18	5 218 815,48
4/532	532 Mesure d'économie d'énergie				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	38 893,37	185 104,05	150 000,00	500 000,00
211000/99001	Pacte Climat	38 893,37	185 104,05	150 000,00	500 000,00
222100	Installations techniques	0,00	200 000,00	200 000,00	0,00
222100/19028	Installation de panneaux photovoltaïques sur le bâtiment du Précoce II au Kinneksbond (projet Youth Solar)	0,00	200 000,00	200 000,00	0,00
240000	Subvention d'investissement en capital	14 186,40	125 385,49	125 385,49	50 000,00
240000/99001	Primes de construction et de transformation à caractère écologique	14 186,40	125 385,49	125 385,49	50 000,00
	Total 532	53 079,77	510 489,54	475 385,49	550 000,00
4/550	550 Gestion des eaux de surface				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	30 000,00	30 000,00	20 000,00
211000/18005	Etude pour l'amélioration de l'évacuation des eaux dans la route de Holzem à Mamer - Assainissement Mesure n° 19	0,00	30 000,00	30 000,00	20 000,00
	Total 550	0,00	30 000,00	30 000,00	20 000,00
	Total général 5	2 347 443,25	4 195 802,83	3 983 031,18	7 885 186,48
	6 Logements et équipements collectifs				
4/611	611 Logements au prix du marché				
221312	Constructions à usage de tiers - sur sol propre	0,00	0,00	0,00	200 000,00
221312/20003	Constructions d'un immeuble au coin rue du Millénaire / rue de l'école à Mamer (SNHBM - PAP Millénaire)	0,00	0,00	0,00	200 000,00
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	0,00	368 400,00	0,00	0,00
221313/17033	Infrastructures publiques financées par indemnité compensatoire - PAP „Op dem Aker - An den Strachen“ à Holzem	0,00	72 650,00	0,00	0,00
221313/17034	Infrastructures publiques financées par indemnité compensatoire - PAP „Atrium / Aeterna / 27 rte d'Arlon“ à Mamer	0,00	295 750,00	0,00	0,00
221313/19027	Infrastructures publiques financées par indemnité compensatoire - PAP „n° 9, route d'Arlon - Malia“ à Mamer	0,00	0,00	0,00	0,00
240000	Subvention d'investissement en capital	3 880,90	10 000,00	10 000,00	10 000,00
/240000/99001	Primes d'acquisition et de construction de logements	3 880,90	10 000,00	10 000,00	10 000,00
	Total 611	3 880,90	378 400,00	10 000,00	210 000,00
4/621	621 Places publiques				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	15 292,47	34 707,53	200 000,00	0,00
211000/18008	Etude pour le réaménagement de la Place de la Résistance à Holzem - Nouveau concept	15 292,47	34 707,53	200 000,00	0,00

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	6 Logements et équipements collectifs				
221200	Agencements et aménagements de terrains	318 790,40	142 776,80	300 000,00	300 000,00
221200/15007	Remise en état de la place de l'Indépendance à Mamer	318 790,40	142 776,80	100 000,00	0,00
221200/18008	Réaménagement de la Place de la Résistance à Holzem - Nouveau concept	0,00	0,00	200 000,00	150 000,00
221200/20004	Remise en état des aires de jeux au Campus Kinneksbond à Mamer	0,00	0,00	0,00	150 000,00
211000	Infrastructures publiques - sur sol propre	25 944,75	74 055,25	30 000,00	0,00
211000/18008	Sécurisation du ruisseau „Mamer“ entre le pont route de Dippach et le parc „Brill“	25 944,75	74 055,25	30 000,00	0,00
223410	Mobilier	85 712,91	128 833,26	120 000,00	50 000,00
223410/99001	Acquisition et remplacement des jeux sur les aires de jeux	85 712,91	128 833,26	120 000,00	50 000,00
	Total 621	445 740,53	380 372,84	650 000,00	350 000,00
4/622	622 Circulation				
222100	Installations techniques	43 952,97	106 435,28	50 000,00	80 000,00
222100/16002	Bornes de chargement pour voitures électriques	0,00	20 000,00	20 000,00	50 000,00
222100/17015	Acquisition et installation de radars pédagogiques	43 952,97	86 435,28	30 000,00	30 000,00
223410	Mobilier	2 515,09	17 484,91	10 000,00	10 000,00
223410/99001	Remplacement des panneaux signalétiques des noms de rues	2 515,09	17 484,91	10 000,00	10 000,00
	Total 622	46 468,06	123 920,19	60 000,00	90 000,00
4/623	623 Parking				
221200	Agencements et aménagements de terrains	9 979,16	200 020,84	200 000,00	800 000,00
221200/15024	Aménagement d'un bâtiment de stockage avec parking à côté du cimetière à Holzem	9 979,16	200 020,84	200 000,00	800 000,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	0,00	0,00	50 000,00
221311/20005	Démolition de la Maison 20 rue du Marché avec Extension du Parking „Schungeschten“	0,00	0,00	0,00	50 000,00
221323	Infrastructures publiques - sur sol d'autrui	19 242,70	0,00	0,00	0,00
221323/18011	Remplacement des dalles au parking CFL à Capellen	19 242,70	0,00	0,00	0,00
	Total 623	29 221,86	200 020,84	200 000,00	850 000,00
4/624	624 Voirie vicinale				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	146 477,79	216 046,56	220 000,00	150 000,00
211000/18012	Etude pour la réfection du trottoir des maisons 75-119 route d'Arlon à Capellen (côté gauche)	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00
211000/18013	Etude pour l'aménagement de la rue Dangé St. Romain à Mamer	0,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00
211000/99001	Etablissement d'une étude de circulation et d'urbanisme	146 477,79	116 046,56	120 000,00	100 000,00
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	509 568,65	2 599 435,70	2 037 025,57	1 510 000,00
221313/10003	Réfection de rues dans le quartier Gaaschtbiérg à Mamer	143 817,54	427 890,58	150 000,00	0,00
221313/13005	Réaménagement de diverses rues au Parc d'Activités Capellen	38 652,18	1 011 347,82	1 000 000,00	500 000,00
221313/16003	Réfection des trottoirs dans la rue de la Gare, rue du Kiem et dans la Cité Kurt à Capellen	8 894,13	0,00	0,00	0,00
221313/16010	Rénovation du pont CFL à Mamer	126 147,15	0,00	0,00	0,00
221313/17002	Réaménagement de la rue Mambra et remplacement éclairage public	12 342,69	0,00	0,00	0,00
221313/17011	Aménagement d'un chemin cyclable et piétonnier du Quartier Edemer au Parc Brill éclairage public	3 795,92	106 204,08	100 000,00	50 000,00
221313/17021	Zone 30 dans la rue du Millénaire à Mamer et parking rue des Maximins	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00
221313/17022	Zone 30 dans la route d'Arlon au Centre scolaire Capellen	0,00	30 000,00	0,00	10 000,00
221313/17025	Remise en état des ponts au terrain foot et à Holzem	49 286,37	19 444,41	57 025,57	0,00
221313/18012	Réfection du trottoir des maisons 75-119 route d'Arlon à Capellen (côté gauche)	0,00	0,00	0,00	300 000,00
221313/18013	Aménagement de la rue Dangé St. Romain à Mamer	0,00	0,00	0,00	50 000,00
221313/18014	Aménagement d'une passerelle pour piétons à Holzem (route de Garnich vers chemin rural)	31 041,91	148 958,09	150 000,00	0,00
221313/18015	Remplacement du pont „accès rue Dangé St. Romain“ dans le parc Brill à Mamer	41 382,90	83 617,10	100 000,00	0,00
221313/18016	Remplacement du pont „accès rue de la Libération“ dans le parc Brill à Mamer	54 207,86	105 792,14	110 000,00	0,00

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	6 Logements et équipements collectifs				
221313/19009	Aménagement du coin rue du Kiem / route d'Arlon à Capellen	0,00	250 000,00	250 000,00	200 000,00
221313/19010	Redressement de la rue Henri Kîrpach à Mamer	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00
221313/20009	Aménagement du rond-point Gaaschtberg pour la mobilité douce	0,00	0,00	0,00	50 000,00
221313/20017	Construction d'un pont sur la rivière Mamer pour la mobilité douce (Parking HSNF-Service de régie)	0,00	0,00	0,00	50 000,00
221313/99001	Réfection de la voirie vicinale - nouveaux tapis asphaltiques	0,00	316 181,48	120 000,00	200 000,00
222100	Installations techniques	0,00	300 000,00	50 000,00	50 000,00
222100/19008	Mesures ponctuelles de la sécurité et de la mobilité	0,00	300 000,00	50 000,00	50 000,00
	Total 624	656 046,44	3 115 482,26	2 307 025,57	1 710 000,00
4/625	625 Parcs				
221200	Agencements et aménagements de terrains	0,00	110 000,00	20 000,00	100 000,00
221200/12006	Evasement de l'étang au parc Brill à Mamer	0,00	110 000,00	20 000,00	100 000,00
221312	Constructions à usage de tiers - sur sol propre	13 530,90	100 000,00	20 000,00	100 000,00
221312/13006	Construction d'un pavillon au parc Brill à Mamer	13 530,90	0,00	0,00	0,00
221312/19011	Réaménagement et réagencement du „Pavillon Brill“ à Mamer	0,00	100 000,00	20 000,00	100 000,00
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	1 907,34	198 092,66	200 000,00	0,00
221313/18017	Réfection du chemin parallèle à la rue Dangé St. Romain dans le parc „Brill“ à Mamer	1 907,34	198 092,66	200 000,00	0,00
	Total 625	15 438,24	408 092,66	240 000,00	200 000,00
4/626	626 Cimetières				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	75 000,00	0,00	50 000,00
211000/18018	Etude pour la remise en état du cimetière à Capellen (morgue et autres)	0,00	75 000,00	0,00	50 000,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	350 000,00	100 000,00	250 000,00
221311/19012	Réaménagement du cimetière à Mamer (site ancienne morgue / caveaux urnes / „Streewiss“)	0,00	250 000,00	0,00	50 000,00
221311/19013	Remise en état de l'ancien cimetière à Capellen	0,00	100 000,00	100 000,00	200 000,00
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	656 591,13	378 954,27	100 000,00	0,00
221313/08008	Construction d'une nouvelle morgue et extension avec travaux de finissage au cimetière à Mamer	656 591,13	378 954,27	100 000,00	0,00
221323	Infrastructures publiques - sur sol d'autrui	0,00	7 500,00	7 500,00	0,00
221323/99001	Participation au cimetière forestier à Kehlen	0,00	7 500,00	7 500,00	0,00
	Total 626	656 591,13	811 454,27	207 500,00	300 000,00
4/627	627 Ateliers				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00
211000/18019	Etude pour la construction d'un nouveau Service de Régie	0,00	50 000,00	50 000,00	50 000,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	43 491,22	6 508,78	6 508,78	0,00
221311/17026	Remplacement des portes de garage au STC (anciens garages de la protection civile)	43 491,22	6 508,78	6 508,78	0,00
	Machines	287 242,44	2 000,00	2 000,00	100 000,00
222200/18020	Acquisition d'un chargeur télescopique / chariot élévateur	80 196,08	2 000,00	2 000,00	0,00
222200/18021	Acquisition d'un tracteur de coupe gazon	37 323,01	0,00	0,00	0,00
222200/18022	Acquisition d'une nouvelle balayeuse	169 723,35	0,00	0,00	0,00
222200/99001	Acquisition d'un véhicule utilitaire électrique et d'une désherbeuse écologique à mélange chaud	0,00	0,00	0,00	50 000,00
222200/99002	Acquisition d'une chargeuse électrique sur roues équipé également pour le service hivernal (Kinneksbond)	0,00	0,00	0,00	50 000,00
223210	Véhicules automoteurs	0,00	430 000,00	230 000,00	0,00
223210/19015	Acquisition d'une nouvelle camionnette pour les besoins de l'équipe eau	0,00	120 000,00	120 000,00	0,00
223210/19016	Acquisition d'une nouvelle camionnette et remorque pour les besoins de la nouvelle équipe jardinage	0,00	60 000,00	60 000,00	0,00
223210/19017	Remplacement d'une camionnette pour les besoins de l'une des équipes jardinage existantes	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00
223210/19018	Acquisition d'un nouveau tracteur porteur (service hivernal et désherbeuse)	0,00	200 000,00	0,00	0,00
	Total 627	330 733,66	488 508,78	288 508,78	150 000,00

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	6 Logements et équipements collectifs				
4/628 211000	628 Hygiène publique Frais d'études et frais de recherche et de développement	3 674,20	0,00	0,00	0,00
211000/18023	Etude pour l'aménagement d'installations sanitaires au Parking Kinneksbond	3 674,20	0,00	0,00	0,00
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	149 563,65	35 436,35	50 000,00	0,00
221313/18023	Aménagement d'installations sanitaires au Parking Kinneksbond	149 563,65	35 436,35	50 000,00	0,00
	Total 628	153 237,85	35 436,35	50 000,00	0,00
4/630 211000	630 Alimentation en eau Frais d'études et frais de recherche et de développement	38 690,73	161 309,27	10 000,00	10 000,00
211000/18025	Etude pour le remplacement de la conduite d'eau dans la rue Henri Kirpach et rue de Commerce à Mamer	0,00	50 000,00	0,00	0,00
211000/18026	Etude sur la capacité des réservoirs d'eau potable au site „Mimmelsratt“ à Mamer	38 690,73	11 309,27	10 000,00	50 000,00
211000/19019	Etude pour le remplacement de la conduite d'eau dans la route de Holzem à Mamer (tronçon entre la rue Belair et la rue des Jardins)	0,00	100 000,00	0,00	50 000,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	200 000,00	50 000,00	50 000,00
221311/19020	Augmentation des infrastructures des capacités d'eau à Capellen	0,00	200 000,00	50 000,00	50 000,00
222100	Installations techniques	1 607 474,06	364 750,38	370 000,00	100 000,00
222100/08009	Conduite d'eau et de gaz dans la route de Kehlen à Mamer	12 507,11	0,00	0,00	0,00
222100/15014	Réaménagement de la rue Mameranus et remplacement des conduites d'eau	1 594 966,95	364 750,38	370 000,00	0,00
222100/18025	Remplacement de la conduite d'eau dans la route de Holzem à Mamer (tronçon entre la rue Belair et la rue des Jardins)	0,00	0,00	0,00	50 000,00
	Total 630	1 646 164,79	726 059,65	430 000,00	250 000,00
4/640 222100	640 Eclairage public Installations techniques	100 533,24	363 519,68	370 000,00	70 000,00
222100/15015	Eclairage de passages-piétons à Mamer, Capellen et à Holzem	41 695,99	92 356,93	100 000,00	20 000,00
222100/17023	Remplacement de l'éclairage public par des LED	0,00	250 000,00	250 000,00	50 000,00
222100/18027	Eclairage public du chemin rural le long de la ligne CFL	58 837,25	21 162,75	20 000,00	0,00
	Total 640	1 646 164,79	363 519,68	370 000,00	70 000,00
4/650 221100	650 Immeubles bâtis et non bâtis non affectés Terrains	884 414,22	1 115 585,78	1 115 000,00	0,00
221100/99001	Acquisition de terrains et constructions non affectés	884 414,22	1 115 585,78	1 115 000,00	0,00
	Total 650	884 414,22	1 115 585,78	1 115 000,00	0,00
4/690 211000	690 Autres logements et équipements collectifs Frais d'études et frais de recherche et de développement	30 026,13	179 973,87	160 000,00	30 000,00
211000/18028	Etude pour la remise en état de la maison paroissiale à Holzem	0,00	10 000,00	0,00	10 000,00
211000/18029	Etude pour la remise en état de l'école à Holzem	0,00	50 000,00	10 000,00	10 000,00
211000/18030	Etude pour la remise en état du bâtiment „Wëllebau“ à Mamer	25 668,03	74 331,97	100 000,00	0,00
211000/18044	Etude pour la transformation de la maison n°12 rue du Millénaire à Mamer et construction de 4 logements	4 358,10	45 641,90	50 000,00	10 000,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	69 861,20	302 752,48	300 000,00	1 000 000,00
221311/16017	Remise en état de la maison n° 12 rue de Millénaire à Mamer	69 861,20	102 752,48	100 000,00	0,00
221311/18030	Remise en état du bâtiment „Wëllebau“ à Mamer	0,00	200 000,00	200 000,00	1 000 000,00
291500	Dotation au fonds de réserve logement	1 593 247,50	374 764,50	518 314,50	602 275,50
291500/99001	Dotation au fonds de réserve pacte logement	1 593 247,50	374 764,50	518 314,50	602 275,50
	Total 690	1 693 134,83	857 490,85	1 115 000,00	1 632 275,50
	Total général 6	6 661 605,75	9 004 344,15	6 906 348,85	5 812 275,50
	7 Santé				
4/734 221312	734 Maisons de retraite et de soins Constructions à usage de tiers - sur sol propre	135 291,53	164 708,47	200 000,00	50 000,00
221312/18032	Remise en état partielle du CIPA à Mamer	135 291,53	164 708,47	200 000,00	50 000,00
	Total 734	135 291,53	164 708,47	200 000,00	50 000,00
	Total général 7	135 291,53	164 708,47	200 000,00	50 000,00

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	8 Loisirs, culture et culte				
4/810	810 Loisirs				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	50 000,00	20 000,00	30 000,00
211000/18033	Etude de faisabilité de pistes cyclables et piétonnières entre Mamer-Holzem et Holzem-Capellen	0,00	50 000,00	20 000,00	30 000,00
221200	Agencements et aménagements de terrains	4 420,41	255 579,59	260 000,00	0,00
221200/18049	Aménagement de pistes de pétanque supplémentaires et d'installations sanitaires à proximité du CIPA à Mamer	4 420,41	255 579,59	260 000,00	0,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	115 946,11	1 577 513,29	155 276,26	800 000,00
221311/15017	Assainissement de l'ancienne école Mameranus	72 895,37	5 276,26	5 276,26	0,00
221311/17019	Remise en état du Home des Scouts à Mamer	43 050,74	1 572 237,03	150 000,00	800 000,00
223220	Véhicules spéciaux	58 851,52	0,00	0,00	0,00
223220/18045	Acquisition d'une buvette mobile	58 851,52	0,00	0,00	0,00
	Total 810	179 218,04	1 883 092,88	435 276,26	830 000,00
4/821	821 Terrains de sports				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	480 000,00	150 000,00	50 000,00
211000/18042	Etude pour le réaménagement du Parc de Loisirs et Hall de Tennis à Capellen	0,00	480 000,00	150 000,00	50 000,00
	Terrains	39 130,16	21 303,34	21 303,34	0,00
221100/15019	Renouvellement du terrain de football synthétique	39 130,16	21 303,34	21 303,34	0,00
	Agencements et aménagements de terrains	0,00	220 000,00	250 000,00	350 000,00
221200/18034	Remise en état des quatre terrains de tennis au centre de loisirs à Capellen	0,00	220 000,00	250 000,00	0,00
221200/18042	Réaménagement du Parc de Loisirs à Capellen	0,00	0,00	0,00	300 000,00
221200/20018	Aménagement „Mamer Beach“ au parc Brill	0,00	0,00	0,00	50 000,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	150 000,00	75 000,00	50 000,00
221311/19021	Remise en état de la menuiserie extérieure de la buvette et de la tribune au terrain de football principal	0,00	150 000,00	75 000,00	50 000,00
222100	Installations techniques	3 366,68	96 633,32	100 000,00	0,00
222100/17027	Remplacement de l'éclairage du terrain de foot II à Mamer	3 366,68	96 633,32	100 000,00	0,00
	Total 821	42 496,84	967 936,66	596 303,34	450 000,00
4/822	822 Halls sportifs				
221200	Agencements et aménagements de terrains	7 250,23	12 749,77	12 749,77	0,00
221200/16021	Réfection parking Hall Sportif Nic Frantz et cours ateliers et garages Dangé-St-Romain	7 250,23	12 749,77	12 749,77	0,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	316 561,95	967 475,54	535 535,70	100 000,00
221311/08010	Remise en état générale du Hall Sportif à Mamer	162 229,70	315 535,70	315 535,70	0,00
221311/15022	Aménagement de vestiaires dans l'ancien logement de l'annexe HSNF à Mamer	19 917,22	104 926,00	120 000,00	0,00
221311/17032	Remise en état du Hall de Tennis à Capellen	134 415,03	47 013,84	50 000,00	0,00
221311/19022	Remise en état du Hall Sportif Nic Frantz à Mamer - deuxième phase	0,00	500 000,00	50 000,00	100 000,00
221312	Constructions à usage de tiers - sur sol propre	0,00	0,00	0,00	50 000,00
221312/20006	Extension du Hall de Tennis à Capellen et du Restaurant	0,00	0,00	0,00	50 000,00
	Total 822	323 812,18	980 225,31	548 285,47	150 000,00
4/823	823 Piscines				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00
211000/18046	Etude pour la construction d'une piscine au Campus Kinneksbond à Mamer	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	800 000,00	600 000,00	1 500 000,00
221311/18046	Construction d'une piscine au Campus Kinneksbond à Mamer	0,00	800 000,00	600 000,00	1 500 000,00
	Total 823	0,00	850 000,00	650 000,00	1 500 000,00

DEPENSES EXTRAORDINAIRES

Article		Montants portés au compte de 2018	Montants autorisés en 2019	Budget rectifié 2019 Montants votés par le Conseil communal	Budget de 2020 Montants votés par le Conseil communal
	8 Loisirs, culture et culte				
4/831	831 Centres culturels et Salles de fêtes				
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	4 726,38	538 730,78	500 000,00	325 000,00
221311/17030	Remise en état générale du Centre Culturel à Capellen avec étude auvent extérieur	4 726,38	138 730,78	50 000,00	50 000,00
221311/19023	Rénovation et mise en conformité de la salle des Fêtes à Holzem	0,00	250 000,00	400 000,00	200 000,00
221311/19024	Remise en état de la Galerie op der Kap	0,00	150 000,00	50 000,00	75 000,00
	Total 831	4 726,38	538 730,78	500 000,00	325 000,00
4/836	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique				
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	266 451,10	1 614 089,10	2 000 000,00	2 000 000,00
221311/17014	Extension de l'école de musique Kinneksbond Mamer	266 451,10	1 614 089,10	2 000 000,00	2 000 000,00
	Total 836	266 451,10	1 614 089,10	2 000 000,00	2 000 000,00
4/838	838 Patrimoine culturel				
240000	Subvention d'investissement en capital	0,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00
240000/99001	Conservation de patrimoine culturel - Subside pour la rénovation de bâtiments classés	0,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00
	Total 838	0,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00
4/850	850 Cultes				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	30 374,30	69 625,70	50 000,00	50 000,00
211000/18035	Etude pour la remise en état de la façade de l'église à Mamer	30 374,30	69 625,70	50 000,00	50 000,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	160 670,96	381 247,18	196 687,14	400 000,00
221311/16009	Remise en état de l'église à Holzem (fissures)	83 963,25	57 954,89	57 954,89	0,00
221311/16022	Remise en état de la toiture et de la façade de l'église et du presbytère à Capellen	15 439,96	234 560,04	50 000,00	50 000,00
221311/17004	Remise en état du Presbytère à Capellen	61 267,75	38 732,25	38 732,25	0,00
221311/18035	Remise en état de la façade de l'église à Mamer	0,00	0,00	0,00	200 000,00
221311/19025	Rénovation de la façade de l'église à Holzem	0,00	50 000,00	50 000,00	150 000,00
	Total 850	191 045,26	450 872,88	20 000,00	450 000,00
	Total général 8	1 007 749,80	7 304 947,61	4 996 552,21	5 725 000,00
	9 Enseignement				
4/910	910 Enseignement fondamental				
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	14 811,89	10 188,11	10 000,00	0,00
211000/18036	Etude pour l'amélioration de la ventilation dans l'extension primaire 2 au Campus Kinneksbond	14 811,89	10 188,11	10 000,00	0,00
221200	Agencements et aménagements de terrains	88 515,79	0,00	0,00	0,00
221200/18038	Réfection du terrain synthétique de l'aire de jeux devant le Hall Sportif au Campus Kinneksbond	88 515,79	0,00	0,00	0,00
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	1 222 159,13	613 708,81	550 000,00	120 000,00
221311/08011	Construction campus scolaire à Capellen	74 092,48	0,00	0,00	0,00
221311/11006	Extension de l'école précoce et de la Maison relais au campus scolaire Kinneksbond à Mamer	2 507,55	0,00	0,00	0,00
221311/14026	Extension de la cuisine de la Maison Relais au Campus Kinneksbond à Mamer	1 056 469,21	244 417,39	300 000,00	0,00
221311/17024	Réfection des gabions derrière le bâtiment primaire	8 381,31	0,00	0,00	0,00
221311/18039	Réaménagement de la zone „Berberzelt“ et du hall d'entrée du primaire au Campus Kinneksbond	80 708,58	369 291,42	250 000,00	100 000,00
221311/20019	Réaménagement de l'auvent de l'école à Holzem	0,00	0,00	0,00	20 000,00
222100	Installations techniques	0,00	200 000,00	200 000,00	0,00
222100/18036	Amélioration de la ventilation dans l'extension primaire 2 au Campus Kinneksbond à Mamer	0,00	200 000,00	200 000,00	0,00
223410	Mobilier	26 892,10	273 107,90	275 000,00	50 000,00
223410/99001	Améliorations ponctuelles au Campus scolaire à Capellen	26 892,10	273 107,90	275 000,00	50 000,00
	Total général 9	1 352 378,91	1 097 004,82	1 035 000,00	170 000,00
	TOTAL GENERAL	12 249 375,85	24 347 640,81	18 315 545,52	22 298 471,98

c) Genehmigung von Einnahmeerklärungen.

Einnahmeerklärungen mit einem Gesamtbetrag von 3.877.930,49 € liegen zur Genehmigung durch die Ratsmitglieder vor, darunter die Septemberzahlung des „Fonds communal de Dotation Financière“ von 3.473.297 € sowie eine Einnahme von 264.536 € aus dem Leasing eines Lastwagens für die Gemeindedienste. Auf Nachfrage von Rat Jemp Weydert (déi gréng) wird diesem mitgeteilt, dass es sich dabei um die Verrechnung der Leasinggebühren mit dem Kaufpreis für einen kommunalen Lastwagen handelt. Die Einnahmeerklärungen werden einstimmig angenommen.

2. Klima- und Umweltpakt – Resolution der Gemeinde betreffend die Klimakrise.

Schöffe Roger Negri (LSAP) stellt die Resolution der Gemeinde Mamer betreffend die Klimakrise vor. Nachdem die Gemeinde seit 25 Jahren Mitglied des „Klimabündnis Luxemburg“ ist, soll mit dieser Resolution eine deutliche Zielsetzung mit einem sofortigen Aktionsplan gesetzt werden, um die Gemeinde Mamer bis 2030 zu verpflichten, die Pro-Kopf-Emission von Treibhausgasen signifikant zu verringern.

Rat Ed Buchette (CSV) erläutert das Zustandekommen dieser Resolution, da jeder vor seine persönliche Verantwortung gestellt sei, und dankt insbesondere Umweltberater Laurent Majerus, der die Resolution auf die Situation der Gemeinde Mamer zugeschnitten hat.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) unterstützt diese Resolution, bemängelt jedoch die bisherige Umsetzung, da lediglich der Verbrauch von 100 Haushalten in der Gemeinde Mamer aktuell durch Fotovoltaik abgedeckt ist. Erst im September wurde über die Windkraftanlagen abgestimmt und auch die letzte Sitzung des Klimateams wurde bedauerlicherweise abgesetzt. Mit der Zielsetzung, bis 2030 zu 100% auf erneuerbare Energien zurückgreifen zu können müsse der Schöffenrat sich anstrengen um zu beweisen, dass sie gewillt sind, dieser Resolution Taten folgen zu lassen.

Rat Sven Bindels (DP) begrüßt die Resolution als wichtig für die Sensibilisierung der Bevölkerung, doch müsse die Gemeinde hier eine Vorreiterrolle übernehmen wobei er bezweifelt, dass die gesteckten Ziele bis 2030 erreicht werden können, da es sich dabei jedenfalls um eine sportliche Herausforderung handele.

Rat Jemp Weydert (déi gréng) bedauert, dass in den vergangenen 25 Jahren in puncto Klimabündnis in der Gemeinde Mamer nicht viel erfolgt sei, und wenn man jetzt noch etwas erreichen wolle, so müsse „eng Schëpp bäigeluecht gin“.

So bemängelt er bei der Resolution, dass drei mögliche Optionen zur Wahl stehen, und man sich konkret für die deutlichere Option 1 aussprechen solle mit der „unsere Gemeinde sich zu einem gerechten Wandel mit der Vision einer Zukunft verpflichtet, die so schnell wie möglich auf menschenverursachte Treibhausgasemissionen verzichtet und nicht später als 2030 100% fossil-frei ist und auf 100% erneuerbaren Energien basiert.“

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) fordert, dass hier das Klimateam eingebunden werden muss und die Ziele konkret festgeschrieben werden müssen.

Die Resolution wird mit den vorgeschlagenen Änderungen einstimmig angenommen.

3. Städtebau und Landesplanung:

a) Aufteilung einer Parzelle in Mamer in der Rue du Marché, Katasternummer 417/7127 in drei Parzellen (Artikel 29 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004);

Gemeindearchitekt Patrick Wallers erläutert die Aufteilung einer Parzelle in Mamer in der Rue du Marché bei CIPA. Hier geht es vor allem um die Schaffung einer getrennten Zone für öffentliche Gebäude und einer Zone für Straßenverkehr wobei Patrick Wallers auf eine Frage von Rat Jemp Weydert (déi gréng) u.a. auf eine klare Trennung zwischen den Gebäuden sowie bei den notariellen Akten verweist. Die Bauarbeiten hierzu sollen in einem Jahr nach den Sommerferien beginnen.

Die Aufteilung der Parzelle wird einstimmig angenommen.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) teilt den Ratsmitgliedern mit, dass in der kommenden Sitzung eventuell eine kurze Vorstellung der Pläne zur Place de la Résistance in Holzem erfolgt.

b) Genehmigung eines Einzel-Einrichtungsplans „Neues Viertel“ genannt „Rue du Kiem“ betreffend Grundstücke in Capellen am Ort genannt „Rue Joseph et Marcel Becker“ (Artikel 30 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004) und Entscheidung betreffend eine vom Besitzer zu fordernde Ausgleichszahlung für die Fläche die geringer ist als ein Viertel der abzutretenden Gesamtfläche (Artikel 34 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004);

Hier stellt Gemeindearchitekt Patrick Wallers die Pläne dieses Vorhabens vor, bei dem die Errichtung von zwei Häusern mit je zwei Stockwerken und Dachstuhl sowie zwei Garagen bzw. Carports vorgesehen sind. Da hier nicht die vorgesehenen 25% der Grundfläche abgetreten werden, ist eine Ausgleichszahlung von 55.000 € fällig, die zur Einrichtung eines Spielplatzes in der Nähe verwendet werden. Der Einzel-Einrichtungsplan wird einstimmig angenommen.

c) Genehmigung eines Projektes zur punktuellen Abänderung des Einzel-Einrichtungsplans „Neues Viertel“ auf Grundstücke in Mamer am Ort genannt „Route de Dippach“ (Artikel 30 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004) und Entscheidung betreffend eine vom Besitzer zu fordernde Ausgleichszahlung für die Fläche die geringer ist als ein Viertel der abzutretenden Gesamtfläche (Artikel 34 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004);

Dieser Einzel-Einrichtungsplan war bereits genehmigt, doch wurde hier beschlossen, die ursprünglich vorgesehene Rampe in Untergeschoss nicht zu bauen, so dass die Pläne entsprechen umgearbeitet wurden.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) sieht angesichts der Tatsache, dass dieses Bauvorhaben in einer Zone „bebauter Lebensraum“ liegt, noch notwendige Anstrengungen seitens des Architekten, um die Gebäude an die bestehende Bausubstanz anzupassen.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) nutzt diesen Punkt, um auf seinen bei der Haushaltsvorstellung erwähnten Hinweis zurückzukommen, dass die Gemeinde gewillt sei, ein Exempel zu statuieren, wenn bereits genehmigte Bauvorhaben zum Teil aus Spekulationsgründen, verschoben oder verkauft werden. Hier könne man solche Vorhaben auch wieder in eine „zone différée“ mit den entsprechenden Folgen zurückstufen. Jedenfalls müsse die Gemeinde sich die Mittel geben, künftig Bauvorhaben auch zügig voranzutreiben.

d) Genehmigung einer punktuellen Abänderung des graphischen Teils des Allgemeinen Einrichtungsplans (PAG) der Gemeinde Mamer betreffend Grundstücke in Mamer in der Rue Lydie Schmit am Ort genannt „Beim Bambesch“ (Artikel 14 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004);

Bei dieser punktuellen Abänderung des graphischen Teils des Allgemeinen Einrichtungsplans soll eine landwirtschaftliche Zone in eine Wohnzone 1 umklassiert werden, da es sich um die Abrundung einer angrenzenden Wohnsiedlung handelt. Entsprechend seien auch keine zusätzlichen Untersuchungen notwendig, wobei benachbarte Einwohner doch einen Impakt auf die Bevölkerungszunahme befürchten.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) verweist darauf, dass es sich für ihre Fraktion hier nicht um die Abrundung eines Gesamtprojekts handle, so dass sie sich enthalten werde.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) ist der Ansicht, hierbei hänge es sich um einen fairen Kompromiss, worauf die Abänderung bei Enthaltung der drei Ratsmitglieder Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth und Jemp Weydert (déi gréng) angenommen wird. Rat Ed Buchette (CSV) schlägt vor, zu untersuchen, inwieweit man Grünflächen nicht auch als Gemeinschaftsgärten nutzen kann.

e) Genehmigung der Konvention und des Ausführungsvorhabens des Einzel-Einrichtungsplans betreffend Grundstücke in Mamer am Ort genannt „58, route d'Arlon“ (Artikel 36 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004).

Beim Einzel-Einrichtungsplan auf 58, route d'Arlon in Mamer sollen fünf Wohneinheiten errichtet werden. Da hier eine Fläche von 1,75 Ar zu den vorgeschriebenen 25% der Grundfläche fehlen, die abgetreten werden muss, wird eine Ausgleichszahlung von 61.500 € fällig, die wiederum zum Ankauf einer Parzelle von rund 7 Ar genutzt werden soll.

Hier kommt Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) auf die Frage von Rat Ed Buchette zurück und verweist darauf, dass hier in der Konvention bereits vorgesehen ist, diese Fläche als „espace jardinier public“ zu nutzen.

Die Konvention wird einstimmig angenommen

4. Fernseh-Gemeinschaftsantenne:

a) Genehmigung eines Zusatzes zur Konvention vom 3. Mai 1978 mit der Eltrona Interdiffusion S.A.;

b) Festsetzung des monatlichen Tarifs auf 17,07 €/Monat ab dem 1. Januar 2020.

Die alljährliche Konvention mit der Eltrona-Interdiffusion betreffend u.a. den monatlichen Tarif der Gemeinschaftsantenne, der ab dem 1. Januar 2020 auf 17,07 € monatlich festgesetzt wird, wird gegen die Stimmen Räte Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth und Jemp Weydert (déi gréng) angenommen, nachdem Rat Sven Bindels (DP) darauf hingewiesen hat, die Gemeinde solle nicht einen einzelnen Anbieter bevorzugen und auch noch Gemeindepersonal hiermit beschäftigen.

5. Genehmigung eines Taxenreglements betreffend die Miete des mobilen Getränkeausschanks.

Die Taxe für die Miete des mobilen Getränkeausschanks wird einstimmig auf 25 € pro Tag bei einer Kautions von 1.000 € und einer Taxe von 200 € bei unzureichender Reinigung bei der Rückgabe festgesetzt.

6. Abänderung betreffend das Taxenreglement vom 28. Januar 2019 betreffend die Miete der Gemeindesäle.

Aufgrund eines ministeriellen Einwands betreffend die Vermietung von Gemeindesälen an Kinderkrippen wird dieses Reglement dahingehend abgeändert, dass auch nicht-lokale Kinderkrippen zu den gleichen Bedingungen diese Säle anmieten können.

7. Außerordentliche Subsidien:

a) 7.515,40 € an das „Syndicat d'Initiative et de Tourisme“ für die Organisation des Weihnachtsmarktes 2019;

b) 10.450,00 € an das „Syndicat d'Initiative et de Tourisme“ für die Organisation des Empfangs von Sankt-Nikolaus 2019.

Schöffe Marcel Schmit (CSV) schlägt vor, wie in jedem Jahr, dem lokalen „Syndicat d'Initiative et de Tourisme“ zur Organisation des Weihnachtsmarktes für dieses Jahr eine außerordentliche Beihilfe von 7.515,40 € sowie für den Empfang von Sankt-Nikolaus eine außerordentliche Beihilfe von 10.450 € zu gewähren, was einstimmig angenommen wird.

8. Informationen, Verschiedenes und Fragen seitens der Gemeinderäte.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) informiert die Ratsmitglieder über den neuen Kollektivvertrag für die Gemeindearbeiter, der am kommenden 13. Dezember unterzeichnet wird und erläutert die verschiedenen Anpassungen dieses Vertrags.

Nach dem tragischen Vorfall auf der Eispiste in Luxemburg-Stadt hat die Gemeinde Mamer dieses Jahr eigene Schlittschuhe gekauft, die entsprechend für die Kinder geschliffen werden und gleichzeitig fünfzig Schutzhelme angeschafft, um die Unfallgefahr für die Kinder zu vermindern, auch wenn man sich bewusst sei, so Bürgermeister Gilles Roth (CSV) dass man Unfälle auf dem Eis nicht ausschließen könne.

Schöffe Roger Negri (LSAP) informiert die Ratsmitglieder darüber, dass man nach dem Einrichten der Solaranlagen mit Jugendlichen auf dem Dach der Früherziehung jetzt in den Genuss einer Beihilfe gekommen sei.

Schöffe Marcel Schmit (CSV) verweist auf einen Unfall, bei dem ein Personenwagen ohne Personenschaden den Schulbus gerammt hatte und es somit zu einer Verspätung des Schulbusses gekommen sei. Hier müsse man die SMS 4 citizens noch anpassen, damit man die wartenden Eltern eventuell hätte informieren können.

Zu einer angeregten Diskussion führte der Vorwurf von Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) die Gemeinde Mamer habe als einzige bei der regionalen Zusammenarbeit zur Förderung der Fotovoltaik keinen eigenen Vorschlag eingereicht, obwohl Rat Ed Buchette deren Präsident sei.

Deshalb will sie wissen, ob der Schöffenrat bereit sei, hier einzusteigen, insbesondere da es ja das Ziel sei, bis 2030 in der Gemeinde ausschließlich auf erneuerbare Energien zu setzen. Derzeit sei die Gemeinde noch weit von diesem Ziel entfernt, so dass man bis dahin jährlich den Bedarf von 660 Haushalten einrichten müsse, um dieses Ziel bis 2030 zu erreichen, was eine jährliche Investition von 900.000 € bedeute.

„Das ist kein Problem, wir machen das“ betont Bürgermeister Gilles Roth (CSV), „allerdings ohne auf eine Kooperative zurückzugreifen, sondern wir setzen auf Solarenergie in öffentlicher Hand und nicht in einer Kooperative.“

Dem gegenüber bemerkt Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) die Gemeinde habe hier eine Vorbildfunktion zu erfüllen, sollte demnach mit dem guten Beispiel vorangehen und auch Dachflächen zur Verfügung stellen.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) seinerseits sieht bei einem Gemeindeprojekt alle Bürger mit eingeschlossen und betont, die Gemeinde wolle im Energiebereich autark bleiben. Sie verfüge über die notwendigen Gebäude und Grundstücke, um solche Vorhaben anzugehen und garantiert, dass die Gemeinde über die Mittel verfüge, jährlich für 900.000 € Solarpaneele zu errichten.

Rat Ed Buchette (CSV) verweist Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) auf den Sinn seiner Kooperative, die zum Zweck habe, Solaranlagen in Gemeinden zu errichten, die nicht über die Finanzmittel verfügen, um hier selbst aktiv zu werden, wobei man auch Projekte in Mamer verwirklichen könne, wobei man derzeit über 200.000 € verfüge, die investiert werden können.

Rat Jemp Weydert (déi gréng) seinerseits ist der Meinung, hier sei in 25 Jahren nichts geschehen und jetzt laufe man der Zeit hinterher.

Schöffe Roger Negri (LSAP) wehrt sich gegen den Vorwurf, hier sei 25 Jahre nichts passiert, und verweist auf das bereits Geleistete und die unterschiedlichen Ansichten in puncto Kooperativen, während Rat Jemp Weydert (déi gréng) auf die Resolution verweist, die zum Ziel hat, die Bürgerbeteiligung zu fördern, was das Anliegen einer Kooperative sei.

Dem hält Bürgermeister Gilles Roth (CSV) entgegen, der Schöffenrat halte sich an seine Schöffenratserklärung und wenn die laufenden Vorhaben auf dem Weg seien, bleibe ausreichend Zeit, sich um die Fotovoltaik zu kümmern, wobei man über die Mittel verfüge, dies auch zu verwirklichen.

Rätin Claudine Vervier-Wirth (déi gréng) erkundigt sich nach den Verkehrsberuhigungs-Maßnahmen in Mamer und Holzem bzw. auf die Einbeziehung auch der landwirtschaftlichen Maschinen, wobei Bürgermeister Gilles Roth (CSV) auf die geteilte Meinung der Einwohner von Holzem verweist, ebenso auf die noch laufenden Studien, während Schöffe Roger Negri (LSAP) auf die noch laufende Planung des Fahrradweges verweist ebenso auf die Tatsache, dass es sich hier um eine Staatsstraße handelt, bei der die Gemeinde nur ein geringes Mitspracherecht hat.

Dem gegenüber verweist Rat Jean Beissel (CSV) auf verschiedene Staatsstraßen, bei denen die Geschwindigkeit sehr wohl auf 70 Stundenkilometer gesenkt werden konnte.

Schöffe Roger Negri (LSAP) verspricht, eine weitere Anfrage an die zuständige Verwaltung zu richten.

9. Schaffung eines Postens eines Gemeindebeamten (m/w) in der Besoldungskategorie A, Besoldungsgruppe A1, Untergruppe Verwaltung für den Chancengleichheitsdienst.

Einstimmig beschließt der Gemeinderat die Schaffung eines Postens eines Gemeindebeamten in der Besoldungskategorie A, Besoldungsgruppe A1 für den Chancengleichheitsdienst.

10. Personalangelegenheiten (nicht öffentliche Sitzung): Provisorische Ernennung eines Gemeindebeamten (m/w) in der Kategorie A, Besoldungsgruppe A+, Untergruppe Verwaltung für den Chancengleichheitsdienst.

In einer nicht öffentlichen Sitzung ernennt der Gemeinderat provisorisch einen Beamten für den Chancengleichheitsdienst. nommen.

11. Gemeinsames Sozialamt Mamer (nicht öffentliche Sitzung) – Ernennung von zwei Mitgliedern (m/w) in den Verwaltungsrat des Sozialamtes.

Ebenfalls in einer nicht öffentlichen Sitzung ernennt der Gemeinderat zwei Mitglieder in den Verwaltungsrat des Sozialamtes.

Conseil communal du 2 décembre 2019

En début de la séance du conseil communal, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) invite le collège des conseillers à observer une minute de silence en mémoire des deux anciens membres du conseil communal Carlo Losch et Roger Jacqué, décédés au courant du mois de novembre.

Carlo Losch, décédé le 11 novembre à l'âge de 82 ans, était membre du conseil communal de 1976 à 1982, de 1976 à 1978 comme échevin. Il était e.a. membre fondateur des Mamer Wiselen ainsi que, plus tard, de l'amicale des Mamer Wiselen. Il était aussi à l'origine de plusieurs publications sur la commune de Mamer, de la réédition de « Mamer revisited » et d'autres publications pour familiariser les écoliers avec l'histoire de la commune de Mamer.

Roger Jacqué est décédé le 20 novembre à l'âge de 91 ans. Il était membre du conseil communal de 1982 à 1992 et de 1994 à 1999, ainsi que membre et président de la commission des chemins ruraux de 1970 jusqu'à ces jours. Jusqu'à sa mort, il est resté intéressé par ce qui se passe dans sa commune. Il assistait régulièrement aux séances du conseil communal.

1. Finances communales :

a) Présentation du compte de gestion et du compte administratif de l'exercice 2018 ;

Dans sa prise de position, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) présente le compte de gestion et le compte administratif de l'exercice 2018.

Remarques générales

Suivant l'article 162 de la loi communale, il présente les comptes définitifs de l'année 2018. Ce sont les 18^e comptes sous la responsabilité du conseil échevinal actuel. Sur demande du conseil communal, cette présentation des comptes de 2018 se tient avant la présentation, le vote du budget rectifié de 2019 et du budget pour 2020.

Contrairement au budget qui prévoit une estimation des recettes et des dépenses prévues, les comptes indiquent les recettes et dépenses réelles au 31 décembre de l'exercice en question.

Ces comptes permettent également au conseil communal d'estimer la véracité budgétaire, c. à d. de constater dans quelle mesure les estimations des recettes et des dépenses utilisées pour l'élaboration du budget correspondent à la réalité.

A. Comptes définitifs de l'année 2018

Les chiffres-clés des comptes de 2018 sont repris dans le tableau p.6.

Ce tableau prouve que l'année 2018 se clôture avec un boni ordinaire de 8.481.974,91 €. Avec le résultat de l'année 2017 qui se chiffre à 4.138.447,67 €, on voit que le résultat en 2018 est un boni définitif dans l'exercice ordinaire de 8.538.911 €.

B. Compte ordinaire 2018

Les recettes ordinaires se chiffrent en 2018 à 35.553.032,54 €.

Les dépenses ordinaires pour 2018 sont d'un total de 27.071.057,63 €.

En 2018, la commune avait une situation particulière avec une recette négative de l'impôt commercial de moins 4,55 mio. € malgré des recettes d'impôt commerciaux sur le territoire communal.

Comment est-ce possible ? En 2018, l'administration fiscale a annulé des avances pour une entreprise sur le territoire de Mamer puisqu'elle avait surestimé ces recettes fiscales.

En 2017, pas moins de 38,6 mio. € d'impôt commercial ont été payés sur le territoire communal. Une entreprise avait payé en raison des bénéfices des années précédentes beaucoup d'impôt commercial en 2017. D'un total de 38,6 mio. €, la commune ne bénéficiait que de 4,34 mio. €. Le reste, soit 34,2 mio. €, a été versé sur la base d'un mécanisme de compensation entre les communes – la péréquation – dans un fonds national, et réparti entre les autres communes. La commune de Mamer avait donc réparti les recettes positives de 2017 sur d'autres communes.

L'année suivante – donc 2018 – on a effectué un redressement dans l'entreprise concernée à la suite de pertes importantes. Les avances fixées par l'administration fiscale pour 2018 ont été annulées et l'impôt commercial a été remboursé à l'entreprise. Mais ces remboursements n'ont pas été financés par le fonds national, mais imputés uniquement à la commune de Mamer.

Pour nous, la péréquation entre communes pauvres et riches ne fonctionne pas à un sens unique. Nous alimentons le fonds, mais subvenons nous-mêmes aux pertes. Et nous n'avons aucune influence sur le moment où l'imposition est effectuée par l'administration fiscale. Il s'agit ici d'une somme importante. Pour cette raison, nous avons fait un recours auprès de la cour administrative.

La recette auprès du Fonds de dotation globale des communes se chiffre à 26.755.431,52 €, ce qui est une majoration de 16,6 % par rapport au compte 2017 et 7,7 % de plus que prévu au budget rectifié. Par tête d'habitant (9.736 habitants au 31 décembre 2018), ça représente une recette d'environ 2.750 €.

À la suite de ces explications sur les deux recettes principales, il ressort que les recettes ordinaires du compte 2018 étaient de 3,28 % plus basses qu'estimées au budget 2018.

Les dépenses au compte 2018 étaient de 2,63 % plus hautes qu'estimées initialement. Le bénéfice ordinaire pour 2018 est de 18,30 % plus bas qu'estimé au budget initial de 2018.

Tableaux p. 7

Le tableau p.7 (en bas) montre en détail les différences des recettes et des dépenses ordinaires entre le budget initial, le budget rectifié et les comptes définitifs de 2018.

- L'administration et les services techniques coûtent 6,8 mio. €.
- La maison relais a coûté 1.063.413 €.
- Les frais pour le service sauvetage se chiffrent à 288.652,81 €. En juillet 2018, le CGDIS a été mis en œuvre, de sorte que les recettes concernant les trajets des ambulances ont été supprimés. En 2018, la cotisation au CGDIS nous a coûté 53.768,67 €.
- La gestion des déchets que la commune réalise en grande partie par le SICA est notée au compte de 2018 pour 1.229.779,35 €. Les recettes des taxes et de la vente de poubelles se chiffrent à 1.103.057,14 €. L'apport en capital pour le SICA est noté dans le budget extraordinaire.

Tableau « Gestion des déchets » p.8

- La participation à la station d'épuration a coûté 1.253.144,00 € en 2018. Les frais totaux pour le traitement des eaux usées s'élèvent à 1.384.350,20 € tandis que les recettes en taxes faisaient 1.974.832,49 €.

Tableau « Gestion des eaux usées » p.8

- L'achat d'eau potable a coûté 1.039.078,02 €. Au total, les frais pour l'eau se chiffrent à 1.503.476,07 €. La vente d'eau et la location des compteurs ont rapporté 1.721.414,36 €. Le surplus en recettes des taxes d'eau et de canalisation provient de la comptabilisation de l'amortissement du réseau et des installations dont les dépenses sont reprises dans le budget extraordinaire.

Tableau « Alimentation en eau » p.8

- Les cours de musique en collaboration avec l'UGDA ont coûté en 2018 885.832,80 €. Les subsides de l'État se chiffrent à 482.421,31 €. Les inscriptions aux divers cours ont rapporté 103.695,00 € et les chargés de cours ont coûté 15.850,00 €, de sorte que les frais totaux pour la commune s'élèvent à 315.566,49 €.

Tableau « Cours de musique » p.8

- La rubrique « Enseignement » se chiffre à un total de 3.142.954,25 €. Les recettes sont de 83.325,46 €, ce qui fait une dépense totale pour la commune de 3.059.628,79 €.

Tableau « Enseignement » p.9

C. Compte extraordinaire 2018

Dans le tableau des recettes et dépenses extraordinaires, on voit une comparaison du compte définitif, du budget initial et du budget rectifié de l'exercice 2018.

Tableaux p.9 + p.10

Les tableaux présentent une liste détaillée des recettes et des dépenses.

En 2018, 12.249.375,85 € ont été investis.

En revanche, le budget extraordinaire présente des recettes de 8.167.864,27 €.

Les recettes les plus importantes sont :

17.726,80 €	Subside pour le remplacement du pont agricole à la rue du Moulin à Holzem
54.304,95 €	Taxes d'infrastructure du commerce
123.401,66 €	Taxes de raccordement à la canalisation
86.450,00 €	Participation des lotisseurs aux infrastructures publiques
176.000,00 €	Taxes d'infrastructures logement
61.662,28 €	Taxes de raccordement au Réseau d'eau potable
49.642,93 €	Remboursement TVA
1.593.247,50 €	Subside pour le Pacte Logement
2.734.850,00 €	Subside pour la construction du campus Capellen
1.662.048,00 €	Subside pour l'extension de la MRE et du Précoce au « Kinneksbond »

Reste à noter que le subside de 1.593.247,50 € pour le pacte logement se neutralise sous la rubrique « autres logements et équipements collectifs » auprès des recettes et des dépenses. Comme la commune a utilisé ce subside pour financer le campus « Kinneksbond » et le campus Capellen il est comptabilisé définitivement sous les recettes de la rubrique « Enseignement ».

À ces recettes, s'opposent des dépenses de 12.249.375,85 €, de sorte que le déficit extraordinaire pour 2018 s'élève à 4.081.511,58 €.

D. Investissements dans des projets d'envergure

Le tableau en p.12 liste en détail les investissements pour l'année 2018 ainsi que les projets avec une dépense totale de 12,2 mio. €.

Les dépenses les plus importantes étaient :

453.407,86 €	Administration et services techniques
117.470,81 €	Remplacement du pont agricole et mise en état de certaines routes
101.267,75 €	Conduite de gaz et canalisation dans la route de Garnich à Holzem

8.671,42 €	Mise en place d'une zone Wifi
74.359,39 €	Apport pour le SICA
34.660,00 €	Levée du réseau d'eau et de la canalisation
30.063,47 €	Travaux au réseau de la canalisation dans la rue du Kiem
2.140.786,24 €	Apport au SIDERO
38.893,37 €	Pacte Climat
14.186,40 €	Primes pour constructions ou transformations écologiques
15.292,47 €	Étude pour le réaménagement de la place de la Résistance à Holzem
318.790,40 €	Réaménagement de la place de l'Indépendance à Mamer
25.944,75 €	Sécurisation du ruisseau de la Mamer entre le pont de la route de Dippach et le parc « Brill »
85.712,91 €	Remplacement de vieux jeux sur les places de jeux
43.952,97 €	Installation de radars pédagogiques
2.515,09 €	Remplacement de panneaux de signalisation
9.979,16 €	Aménagement d'un hall de stockage avec parking près du cimetière de Holzem
19.242,70 €	Remplacement de la dalle au parking CFL à Capellen
146.477,79 €	Étude sur la circulation et la construction
143.817,54 €	Remise en état des rues au Quartier Gaaschtbiereg
38.652,18 €	Remise en état de certaines rues au PAC
8.894,13 €	Remise en état des trottoirs dans la rue de la Gare, rue du Kiem et cité Kurt à Capellen
126.147,15 €	Remise en état du pont CFL
12.342,69 €	Remise en état de la rue Mambra avec éclairage public
3.795,92 €	Aménagement d'une piste cyclable et chemin piétonnier du quartier Edemer au parc « Brill »
49.286,37 €	Remise en état des ponts près du terrain de football à Holzem
31.041,91 €	Aménagement d'une passerelle pour piétons à Holzem
41.382,90 €	Remplacement du pont de la rue Dangé St-Romain au Parc Brill
54.207,86 €	Remplacement du pont de la rue de la Libération au parc « Brill »
13.530,90 €	Construction du pavillon au « Brill »
656.591,13 €	Construction d'une nouvelle morgue à Mamer et travaux de finition au cimetière de Mamer
330.733,66 €	Remplacement des portes des garages du STC et achat de machines pour l'atelier
153.237,85 €	Étude pour l'aménagement d'installations sanitaires au parking « Kinneksbond »
1.594.966,95 €	Remise en état et remplacement de la conduite d'eau potable dans la rue Mameranus
100.533,24 €	Éclairage de passages pour piétons à Mamer et à Capellen
884.414,22 €	Achat de terrains
25.668,03 €	Étude pour le réaménagement du "Wëlle Bau" à Mamer
69.861,20 €	Remise en état de la Maison 12, rue du Millénaire à Mamer
135.291,53 €	Réaménagement du CIPA
72.895,37 €	Assainissement de l'ancienne école

	Mameranus
43.050,74 €	Remise en état du chalet des scouts à Mamer
58.851,52 €	Achat d'une buvette mobile
39.130,16 €	Renouvellement du terrain de football synthétique
162.229,70 €	Remise en état du hall sportif Nic Frantz
19.917,22 €	Aménagement de vestiaires
134.415,03 €	Réaménagement du hall de tennis à Capellen
266.451,10 €	Agrandissement de l'école de musique à Mamer
83.963,25 €	Remise en état de l'église de Holzem
61.267,75 €	Réaménagement de la maison paroissiale à Capellen
88.515,79 €	Renouvellement du terrain synthétique de la place de jeux devant le hall des sports au campus « Kinneksbond »
80.708,58 €	Remise en état de la zone « Berberzelt » et de l'entrée du primaire au campus « Kinneksbond »
1.056.469,21 €	Extension de la cuisine de la MRE au campus « Kinneksbond »

E. Conclusions

1. La présentation des comptes de 2018 s'inscrit pour la majeure partie dans la ligne des exercices précédents. La discussion revient aux divers partis du conseil communal.
2. Le bourgmestre remercie le personnel du secrétariat communal pour son travail lors de l'élaboration et la présentation des comptes de 2018. Il remercie aussi le personnel de la recette pour son exacte et consciencieuse comptabilité.

La discussion et le vote des comptes 2018 se tiennent en principe après l'avis de la direction du contrôle de la comptabilité communale, sauf demande du conseil communal d'une discussion antérieure.

b) Présentation du budget rectifié de l'exercice 2019 et du budget initial de l'exercice 2020 ;

Après la présentation des comptes de gestion et administratifs, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) présente le budget rectifié 2019 et le projet de budget pour 2020.

I. Le budget et la vision politique : la commune de Mamer 2020

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) note une bonne situation financière de la commune avec une réserve permettant de développer Mamer, Capellen et Holzem en de belles et modernes localités. Les grands projets de la déclaration échevinale 2017-2023 sont en route et autorisés pour la plupart à l'unanimité par le conseil communal de sorte que les chantiers démarrent en 2020. Un remerciement spécial à l'échevin responsable des bâtisses Roger Negri pour le bon travail bien coordonné avec les services et bureaux d'études.

1. Le château de Mamer reçoit une première rénovation. La salle des fêtes, la salle des séances du conseil communal et la bergerie seront mis à la pointe de la technologie. Les travaux débiteront en janvier 2020, de sorte que les séances du conseil communal se tiendront dans la grande salle de réunion de l'école au « Kinneksbond ».

Au « Kinneksbond », la construction de la nouvelle école de musique et de la piscine démarreront. Il s'agit de deux projets pour un investissement total de plus de 40 mio. € avec une durée des travaux de 30 mois. Une oasis d'éducation et de bien-être sur 7,29 ha feront du « Kinneksbond » l'un de plus beaux centres d'école, de sport et de culture du pays.

Le « Wëlle Bau » au centre de Mamer est transformé pour 5 mio. € en brasserie moderne avec petite salle d'évènements et les travaux de rénovation et d'agrandissement du chalet des « Mamer Wiselen » débiteront également en 2020.

La salle des fêtes de Holzem sera légèrement agrandie et modernisée. Avec le réaménagement de la place de la Résistance, du domaine Jacqué et les travaux dans l'ancienne école et sur la façade de l'église, l'aspect du centre changera. Les travaux au hall de stockage pour les sociétés à côté du cimetière de Holzem commenceront également en 2020.

À Capellen, le projet d'extension du hall de tennis sera finalisé à Pâques. Le parc des sports et de loisirs sera réaménagé et le comice agricole modernisé. Les installations sanitaires au centre culturel seront rénovées et le centre culturel trouvera à moyen terme une nouvelle raison d'être, tandis que le cimetière de Capellen sera doté d'une nouvelle morgue et l'ancien cimetière sera réaménagé.

2. À côté de ces projets qui seront mis en œuvre, les infrastructures générales ne sont pas négligées. Les rues dans le parc d'activités de Capellen seront renouvelées, tout comme les trottoirs de la partie supérieure de la route d'Arlon à Capellen. Les mesures d'apaisement de la circulation au centre de Mamer – rue Kirpach – rue du Commerce – route de Holzem seront mis en œuvre, ainsi que l'extension de la station d'épuration dont les frais nets incombant à la commune de Mamer pour les années à venir s'élèveront à quelque 20 mio. €.

3. Une commune moderne nécessite - à part des infrastructures adaptées - une âme. Pour cette raison, on mise sur une vie sociale et sociétaire active. Ainsi, le « Brill » à Mamer est destiné à devenir un centre de rencontre pour jeunes et vieux de toutes les communautés de notre commune. Le pavillon sera légèrement agrandi. De même, le parc des sports et des loisirs devrait devenir un lieu de rencontre pour les habitants de Capellen, tandis que cette fonction sera reprise par la place de la Résistance à Holzem.

Le tout sera accompagné d'un programme d'animation attrayant en complément du programme culturel du « Kinneksbond ». Temps d'hiver avec chalet et patinoire, été avec festival au « Brill » : Pour toute nation ! 50,3 % de non-luxembourgeois. Ils font aussi partie de la commune de Mamer.

Pour cette raison, le service à l'Égalité et à l'Inclusion fonctionne à partir du 15 janvier avec un collaborateur à plein temps dans la maison Josy Barthel. Première mission : un renouveau de la fête des nations avec un brunch de l'inclusion au « Brill ».

4. Nous avons une vision concrète de la vie en commun dans la commune moderne de Mamer sans se dérober face aux défis régionaux ou nationaux.

Notre service d'énergie et de mobilité, avec un ingénieur diplômé expérimenté à temps plein, fonctionne depuis cette année. Pour l'année prochaine, nous avons prévu 500.000 € pour des mesures de protection climatique dans la commune. Il s'agit souvent d'un travail de sensibilisation et de petits progrès, mais qui montre des premiers résultats : une extension de nos installations photovoltaïques, un concept de mobilité avec une priorité pour les bicyclettes qui se concrétise, des lampes LED pour l'éclairage public, la suppression du plastique lors de fêtes publiques, la transformation de la centrale de cogénération à Mamer, un bulletin écologique avec des mesures quotidiennes pour les citoyens, une étude de faisabilité pour des éoliennes, des bornes électriques, un système de location de vélos électriques avec un rattachement au réseau Velo'H de la ville de Luxembourg. Une politique climatique concrète incluant les citoyens est un « must ». « MA-MER_KLIMA »

5. Est-ce que notre commune peut financer ce programme d'investissements ambitieux ?

La réponse du conseil échevinal est claire : OUI ! La commune a fait des investissements dynamiques mais maîtrisés pendant les 20 dernières années. Sans cela, la commune n'aurait pas vu son développement actuel. La commune avait la chance de construire le « Kinneksbond » et l'école de Capellen durant des années de crise, ce qui a permis des adjudications favorables.

La commune est dotée d'un bénéfice considérable – donc une solide capacité d'autofinancement de 15 mio. € par an. À cela, s'ajoutent les recettes extraordinaires des subsides, taxes etc. ainsi que les réserves financières propres de sorte que la commune peut viser un programme d'investissement de 20 mio. € par an sans nouvel emprunt. Depuis 2016, la commune de Mamer n'a plus eu besoin d'emprunt.

Sur les emprunts datant de 2011, la commune ne paye - à part un seul emprunt - aucun intérêt ou reçoit même des intérêts négatifs de la banque ce qui permet de financer une dette à la fin 2020 de 27 mio. € avec tout juste 27.000 € d'intérêts. Ce qui représente une charge de financement de moins de 0,1%. En d'autres mots, l'inflation rembourse la dette.

En contrepartie, la commune devrait disposer à Pâques 2020, lorsque le décompte de la dotation de l'État et de l'impôt commercial pour 2019 sera clôturé, d'un avoir en banque de près de 20 mio. € de capital propre.

La croissance de la population dans la commune, qui a des effets favorables sur la situation économique, a été moins dynamique les deux dernières années que les années précédentes. Néanmoins, la commune atteindra probablement le seuil des 10.000 habitants en mai 2020.

6. Une tendance fâcheuse se fait ressentir ces derniers temps du fait qu'un nombre croissant de lotissements ne sont pas réalisés après leur vote par le conseil communal, mais sont vendus comme projets, même à plusieurs reprises et avec bénéfice sous le prétexte que la commune de Mamer est un investissement sûr et que le prix du terrain ne baissera pas. Il s'agit-là d'une spéculation inacceptable.

La commune ne veut pas se faire complice des spéculateurs immobiliers. Le conseil échevinal se réserve dorénavant le droit de statuer et de reclasser un lotissement en zone différée. S'il n'y a pas d'urgence pour le promoteur, cette mesure ne le dérangera guère. Mais en cas de demande de dommages-intérêts contre la commune, celle-ci dispose d'un long délai jusqu'à la cour d'appel et de cassation ! La commune veut bien créer de nouvelles habitations. Ce qui ne signifie pas d'autoriser des lotissements pour des spéculateurs.

7. Après avoir renforcé le secrétariat communal et le service technique au cours des deux années précédentes avec des embauches, deux collaborateurs supplémentaires seront engagés en 2020 pour le service des communications qui assurera des prestations supplémentaires et sera en même temps point de contact pour les commissions et les associations. Le service technique sera doté d'un ingénieur supplémentaire par suite des nombreux projets d'infrastructure importants démarrant et à accompagner dans les années à venir. Après des négociations dures mais équitables, un nouveau contrat collectif pour le service régie a été accordé. Deux collaborateurs supplémentaires seront engagés en 2020. Jusqu'à la fin de la législature, l'effectif du service régie grandit de 43 à 49 personnes ! À cela s'ajoutent les aides de Proaktiv et de l'HMC.

8. Les crédits pour les frais d'entretien des places publiques ont été augmentés significativement. Une partie de travaux d'infrastructure de moindre envergure sont financés par ce biais, comme par exemple l'installation d'un chemin adapté à toute mobilité derrière le château jusqu'au « Brill », des bornes électriques et un nouvel éclairage au « Brill », des bancs, plantations etc. Le crédit total augmente de 385.000 à 650.000 €. À cela s'ajoutent naturellement les crédits spécifiques pour l'entretien des bâtiments publics, écoles, cimetières et routes.

9. Comme les pompiers et la protection civile ont été repris par le CGDIS, les dépenses pour ces points ont été réduits sensiblement de 250.000 €.

Les subsides pour les associations augmentent en moyenne de 20 %. Le leasing des ordinateurs dans les écoles vient partiellement à terme en 2020. On poursuivra avec les I-pads pour les enfants, ce qui a trouvé une bonne résonnance dans l'école.

10. Le centre culturel « Kinneksbond » prend de plus en plus d'importance et le ministère de la Culture a augmenté substantiellement la participation de l'État. Les frais de fonctionnement sont à charge de la commune. Pour garantir un programme divertissant et intéressant en-dehors du « Kinneksbond », des crédits afférents sont prévus pour les fêtes et manifestations publiques. Ceux-ci font également partie intégrante d'une commune vivante. Le succès de ces manifestations comme la Fête Nationale, le festival au « Brill », le chalet avec patinoire, grill, dance et musique pour le 3^e âge parlent d'eux-mêmes. En 2020, un Mamer Beach est prévu au « Brill ».

II. Le budget en chiffres

Sur les tableaux suivants on voit l'évolution de la population (tableau 1) au premier janvier de chaque année, ainsi que les subventions supplémentaires de l'État du pacte logement. Pour chaque citoyen au-dessus d'une croissance minimale de 1 % par an, la commune bénéficie d'un subside supplémentaire (tableau 2).

Tableau 1 « Evolution population » p.16

Tableau 2 « Pacte logement » p.16

Environ 9.900 habitants vivent actuellement dans la commune. 50,31 % sont des non-luxembourgeois. Les infrastructures actuelles et planifiées permettent une augmentation modérée de la population de 2,5 à 3 % par an.

Le tableau 3 informe sur la situation des emprunts de la commune qui se trouve littéralement dans le vert. Elle sensiblement diminué au cours des dernières années.

Tableau 3 « Statistique des emprunts » p.17

La commune de Mamer paye environ 2,8 mio. € d'annuités (capital + intérêts) par an. Pour 2020, aucun nouvel emprunt est prévu.

Sur un montant actuel de 8,6 mio. €, la commune reçoit des intérêts négatifs – donc de l'argent de la part des banques pour l'argent emprunté.

Tableau 4 « Ratio dettes financières » p.17

La charge des intérêts pour cette somme s'élève avec un taux moyen de 0,09 % à tout juste 27.000 €. Sur 9 emprunts, la commune ne paye pas d'intérêts et sur 8 de ces emprunts, la commune reçoit des intérêts. L'endettement pour cette année fait 6,41 % des recettes ordinaires et diminuera pour 2020 à 6,22 %.

Dans une circulaire du 22 mai 1992, le ministère de l'Intérieur fixe le seuil d'alerte entre le remboursement de l'endettement à 20 % des recettes ordinaires.

La commune de Mamer est loin de ce seuil, même en-dessous du seuil de 10 %, ce qui signifie pour la commune de Mamer que l'endettement est approprié sans aucun risque d'un surendettement.

Tableau 5 « Tableau récapitulatif » p.18

En 2018, la commune de Mamer notait un bénéfice au compte de 8,53 mio. €. Pour 2019, le boni ordinaire est estimé à 14,062 mio. € et pour fin 2020 à 14,056 mio. € ce qui signifie que 31,2 % de nos recettes de 2020 sont un surplus. Donc près d'un tiers. Ce qui veut dire que la commune peut investir 32 € sur chaque tranche de 100 € de revenus sans emprunt supplémentaire.

Avec ce résultat, Mamer occupe certainement une position dans les premiers rangs des communes luxembourgeoises.

Le tableau 6 informe sur l'évolution des frais de personnel qui restent stables depuis des années par rapport à l'évolution du budget. Les frais de personnel se situent à 26 % des dépenses ordinaires et à 18 % des recettes ordinaires.

Tableau 6 « Personnel » p.18

- Actuellement la commune occupe 99 personnes : 43 salariés à tâche manuelle, 29 fonctionnaires, 9 employés communaux et 18 salariés à tâche intellectuelle, dont 16 personnes dans la cantine et la surveillance dans le bus (ces gens ne sont occupés que partiellement par la commune). Pour 2020, trois nouveaux employés, dont un pour le service de l'Égalité des Chances et deux pour le service Relations Publiques, sont prévus. S'ajoutent un ingénieur-technicien et un expéditionnaire administratif chez les fonctionnaires et, pour les salariés à tâche manuelle, deux personnes supplémentaires seront embauchées en 2020.
- Le total des employés de 99 personnes représente 1 % de la population totale de la commune ou un agent communal par 100 citoyens.

Tableaux 7 et 8 p.19

- D'une dépense de 100 € en 2020, 11,10 € vont à l'école, 31,30 € à l'administration, 15,60 € à la culture, aux sports et loisirs, cultes, dont 2,70 € au centre culturel « Kinneksbond » et 2,60 € à l'ordre public.
- L'enseignement coûte 3,5 mio. € en 2020 à la commune, avec en supplément 1,40 mio. € pour la maison relais. Cela fait en tout 4,90 mio. €, soit 6.072 € par écolier. Dans ce montant, environ 291.470 € pour Wifi, ordinateurs, copieurs et autre matériel informatique, 149.000 € pour classe en nature et excursions, 153.000 € pour frais d'électricité et de chauffage, 220.000 € pour la surveillance et 500.000 € pour le nettoyage.
- Le frais de fonctionnement pour le centre culturel « Kinneksbond » s'élèvent à 848.300 €.
- La participation à l'Office social commun se chiffre à 134.000 €.
- Les frais de fonctionnement de la maison des jeunes s'élèvent à 150.000 € et le Club Senior coûte 64.000 €.

Mesdames et messieurs,

Le tableau 9 montre la composition de nos recettes principales, la dotation de l'État du Fonds de Dotation Globale des Communes (FDGC) et de l'impôt commercial (ICC). Le FDGC évolue en fonction de la TVA (10 %), de l'impôt sur le revenu (18 %) des personnes privées, de l'impôt sur les voitures (20 %) et 65 % ICC que l'État encaisse en cette année. La répartition entre les communes dépend principalement du nombre d'habitants. Pour l'impôt commercial, on considère les rentrées des entreprises sur le territoire communal mais, en principe, un maximum de 35 % peut être gardé.

Tableau 9 « Impôt commercial » p.20

Les chiffres du budget rectifié 2019 et du budget 2020 sont basés sur les données du ministère de l'Intérieur. En ce qui

concerne l'impôt commercial, les données notent +18,0 % par rapport au compte 2018 pour 2019 et +17,3 % par rapport au compte 2018 pour 2020. Concernant le FDGC, les données sont de +8,3 % par rapport au compte 2018 pour 2019 et de +13,8 % par rapport au compte 2018 pour 2020.

Tableau 10 p.20

Tableaux 11 et 12 p.21

Le budget 2020 est équilibré avec des recettes ordinaires de 45,03 mio. € et un boni ordinaire de plus de 31,2 % des recettes ordinaires.

1. Budget rectifié 2019

Avant la présentation plus détaillée du budget initial 2020, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) informe les conseillers conformément à l'article 129 de la loi communale sur le budget rectifié 2019 qui doit également être voté avant le budget 2020. Sur les tableaux 11 et 12, on voit en supplément l'évolution des dépenses et recettes, ordinaires et extraordinaires, de 2014 à 2020.

L'évolution des frais de fonctionnement se situe en-dessous de celle des recettes ordinaires. Les investissements augmenteront après les années de planification 2017 et 2018 à un niveau de 20 mio. € en moyenne.

Les chiffres-clés figurent dans le tableau suivant qui montre une comparaison entre le budget initial 2019 et le budget rectifié pour la même année.

Tableau 13 p.21

Au budget rectifié 2019, les recettes ordinaires se chiffrent à 43,6 mio. € : Elles sont de 2,9 % supérieures à l'évaluation des recettes lors de la présentation du budget 2019.

Ceci est dû aux recettes de l'impôt commercial et du Fonds de dotation globale des communes évaluées plus haut.

Les dépenses ordinaires sont de 29,3 mio. € et pour 0,77 % plus importants qu'évalués au budget initial 2019. Les différences les plus importantes portent sur les articles suivants :

- Dépenses pour frais de communication, dont surtout le « Gemengebuet »,
- Le fonds pour l'emploi,
- La participation aux deux maisons relais,
- L'entretien du réseau de la canalisation, des places et rue publiques, des véhicules du service régie et des différents bâtiments en possession de la commune,
- La participation à l'école de musique,
- Les frais de surveillance au « Kinneksbond »

Pour les recettes extraordinaires, ils sont avec 2,4 mio. €, de 47 % plus importants qu'estimés initialement.

Espace de jeux synthétique près du hall sportif au « Kinneksbond »	20.000,00
Maison 12 rue du Millénaire, à Mamer	26.000,00
Renouvellement du terrain de football synthétique	34.500,00
Pétanque et toilettes près du CIPA à Mamer	46.500,00
Pacte climat	50.000,00

Extension du hall de tennis à Capellen	55.000,00
Participation à la conduite d'eau potable	70.000,00
Réaménagement des chemins ruraux	71.216,51
Taxes d'infrastructure - Commerce	75.000,00
Participation au réaménagement de la parcelle « Parc » dans le cadre du lotissement 9, route d'Arlon – « Malia » à Mamer	81.200,00
PAP- Indemnités compensatoires dans le cadre de l'article 34 de la loi modifiée du 19/07/2004	125.000,00
Taxes d'infrastructure	200.000,00
Participation à la canalisation	250.000,00
Pacte Logement	518.314,50

Des dépenses extraordinaires pour 18,3 mio. € ont été effectuées en 2019 €, soit 24,7 % de moins que prévu initialement. Notons ici e.a. :

Remplacement du pont accès rue de la Libération au Parc Brill	110.000,00
Étude pour la construction d'un bâtiment administratif à Mamer	120.000,00
Jeux pour aires de jeux	120.000,00
Étude sur la circulation et l'urbanisme	120.000,00
Réfection de routes	120.000,00
Nouvelle camionnette pour l'équipe Eau	120.000,00
Installation de vestiaires dans l'annexe HSNF à Mamer	120.000,00
Primes écologiques pour la construction et la rénovation	125.385,49
Contrat urbanisme	150.000,00
Travaux extraordinaires d'entretien aux chemins ruraux	150.000,00
Pacte climat	150.000,00
Réaménagement de routes dans le quartier Gaaschtbiérg	150.000,00
Construction d'un pont piétonnier à Holzem	150.000,00
Rénovation du « Scoutshome » à Mamer	150.000,00
Étude pour le réaménagement du parc de loisirs et du hall de tennis à Capellen	150.000,00
Réaménagement du château de Mamer	200.000,00
Installation de panneaux solaires sur le précoce au « Kinneksbond »	200.000,00
Étude pour le réaménagement de la place de la Résistance à Holzem - nouveau concept	200.000,00
Réaménagement de la place de la Résistance à Holzem – Nouveau concept	200.000,00
Installation d'un hall de stockage avec parking près du cimetière à Holzem	200.000,00
Réfection du chemin parallèle à la rue Dangé St-Romain au parc « Brill » à Mamer	200.000,00
«Wëlle Bau» à Mamer	200.000,00
Entretien du CIPA à Mamer	200.000,00
Amélioration de la ventilation au Primaire 2 au campus « Kinneksbond » à Mamer	200.000,00
Rénovation de la canalisation dans la route de Kehlen à Mamer	250.000,00
Aménagement du coin rue du Kiem / route d'Arlon à Capellen	250.000,00
Remplacement de l'éclairage public par des lampes LED	250.000,00
Réfection de quatre terrains de tennis extérieurs à Capellen	250.000,00
Réaménagement de la zone « Berberzelt » à l'entrée au campus « Kinneksbond »	250.000,00

Apport en capital SICA	250.903,51
Installation de terrains de pétanque supplémentaires et de toilettes près du CIPA	260.000,00
Acquisition d'un camion	264.536,00
Amélioration ponctuelle au campus « Kinneksbond »	275.000,00
Extension de la cuisine dans la maison relais au « Kinneksbond »	300.000,00
Rénovation du hall sportif à Mamer	315.535,70
Réaménagement de la rue Mameranus et remplacement de la conduite d'eau	370.000,00
Rénovation et mise en conformité de la salle des fêtes à Holzem	400.000,00
Dotation au fonds de réserve Pacte Logement	518.314,50
Construction d'une piscine au « Kinneksbond »	600.000,00
Renouvellement de certaines rues au parc d'activités à Capellen	1.000.000,00
Achat de terrains et immeubles	1.115.000,00
Extension de l'école de musique au « Kinneksbond »	2.000.000,00
Apport en capital au SIDERO	2.808.924,09

Le budget rectifié de l'année 2019 clôture avec un boni à reporter de 6.719.569,69 €.

III. Budget 2020

Les chiffres-clés du budget se trouvent dans le tableau 2 :

Tableau 14 p.23

Les recettes ordinaires se chiffrent à environ 45,0 mio. €. Elles sont majorées de 3,22 % par rapport au budget rectifié de 2019.

Tableau 15 p.24

Pour 2020, la commune a prévu des recettes de 4,99 mio. € d'impôt commercial et de 30,44 mio. € de recettes de la nouvelle dotation globale de l'État. Ceci représente 67,61 % des recettes ordinaires de la commune de Mamer.

Les dépenses ordinaires se chiffrent à 30,9 mio. €. Par rapport au budget rectifié de 2019, elles ont augmenté de 4,77 %.

Les dépenses augmentent, mais le budget initial de 2020 note toute une série de dépenses.

Pour être capable d'offrir tout ceci à l'avenir, la commune doit veiller à ses recettes. Pour 2020 également, le conseil échevinal doit veiller à utiliser ses moyens le plus efficacement possible.

Le tableau 16 explique comment les dépenses ordinaires sont réparties sur les différentes rubriques.

Tableau 16 p.24

Dans la rubrique « services généraux des administrations publiques », les dépenses seront probablement de 9.709.251,56 € pour 2020. Cette rubrique inclut l'administration technique et administrative, le conseil communal et les commissions ainsi que les frais financiers.

La rubrique « Protection sociale » se chiffre à 2.270.022 €. Elle concerne le 3^e âge, les repas à domicile, le service « Téléalarme », la maison relais et la maison des jeunes, le service RTPH et l'Office social.

Sous la rubrique « Ordre et sécurité publics » sont regroupés les agents municipaux et le garde-champêtre ainsi que les services des pompiers et de la protection civile. Les frais prévus s'élèvent à 795.525,00 €.

La rubrique « Affaires économiques » inclut les chemins ruraux, l'exploitation des forêts, le tourisme, l'entretien des arrêts de bus, les « Late-Night-Bus » et le « Ruffbus », l'antenne collective et le ZARO (0 €) et coûte 1.044.915,00 €.

Dans la rubrique « Protection de l'environnement », on trouve la gestion des déchets, des eaux usées et la protection de la nature par le SICONA. Le tout pour un total de 3.561.689 €.

La rubrique « Logements et équipements collectifs » inclut l'entretien des places publiques et espaces verts, l'entretien des panneaux de signalisation, de l'éclairage, des rues, des bâtiments communaux et des cimetières ainsi que l'atelier communal avec ses véhicules et leur entretien et la distribution d'eau potable. Ceci pour un coût estimé de 5.294.567 €.

La rubrique « Santé » a pour seul poste l'entretien du CIPA avec un montant de 23.000,00 €.

La rubrique « Loisirs, culture et culte » concerne l'entretien et le fonctionnement des terrains et halls sportifs, des centres culturels et foyers pour scouts, les frais de l'école de musique, de la médiathèque et l'utilisation de la piscine du lycée Josy Barthel. Sous cette rubrique, qui prévoit pour 2020 des dépenses de 4.834.009 €, sont aussi comptabilisés les subsides pour les associations sportives et culturelles ainsi que les frais pour les fêtes officielles de la commune.

La rubrique « Enseignement » note des frais de 3.441.463 € prévus pour les dépenses du transport scolaire, les frais d'entretien et de fonctionnement des bâtiments, le matériel pédagogique pour les différentes classes, les excursions, etc.

Recettes extraordinaires. Les recettes extraordinaires pour 2020 sont estimées à 2.813.051,00 €.

Sont à noter e.a. les recettes extraordinaires suivantes :

Pacte climat	50.000,00
Taxes d'infrastructure - Commerce	75.000,00
Remise en état des chemins ruraux	80.000,00
Participation aux conduites d'eau	85.000,00
PAP- Indemnités compensatoires dans le cadre de l'article 34 de la loi modifiée du 19/07/2004	150.000,00
Subside pour la mise en état du hall sportif à Mamer	165.000,00
Taxes d'infrastructure - Logement	200.000,00
Participation à la canalisation	250.000,00
Subside pour la construction d'une piscine au campus « Kinneksbond »	525.000,00
Subvention dans le cadre du Pacte Logement	602.275,50

Dépenses extraordinaires. Pour l'année 2020, des dépenses extraordinaires d'un montant de 22.298.471,98 € sont prévues. Ce volume d'investissements est prévu pour les projets d'envergure suivants :

Contrat d'urbanisme	150.000,00
Réaménagement de la place de la Résistance à Holzem - Nouveau concept	150.000,00
Remise en état de l'aire de jeux au campus « Kinneksbond » à Mamer	150.000,00
Rénovation de la façade de l'église	150.000,00
Remise en état extraordinaire de chemins ruraux	200.000,00
Rénovation de la centrale de cogénération	200.000,00
Réfection de la canalisation dans la rue Gaaschtbiert à Mamer	200.000,00
Construction d'un bâtiment au coin de la rue du Millénaire/rue de l'école à Mamer (SNHBM - PAP Millénaire)	200.000,00
Aménagement du coin rue du Kiem / route d'Arlon à Capellen	200.000,00
Réfection de rues	200.000,00
Remise en état de l'ancien cimetière à Capellen	200.000,00
Rénovation et mise en conformité de la salle des fêtes à Holzem	200.000,00
Remise en état de la façade de l'église à Mamer	200.000,00
Réfection du trottoir près des maisons 75-119, route d'Arlon à Capellen	300.000,00
Réaménagement du parc de loisirs à Capellen	300.000,00
Pacte Climat	500.000,00
Réfection de certaines rues au parc d'activités à Capellen	500.000,00
Dotation au fonds de réserve Pacte Logement	602.275,50
Installation d'un hall de stockage avec parking à côté du cimetière de Holzem	800.000,00
Mise en état du foyer des scouts à Mamer	800.000,00
Réaménagement du « Wëlle Bau » à Mamer	1.000.000,00
Réaménagement du château de Mamer	1.500.000,00
Construction d'une piscine au campus « Kinneksbond »	1.500.000,00
Extension de l'école de musique au « Kinneksbond »	2.000.000,00
Apport en capital au SICA	2.096.371,00
Apport en capital au SIDERO	4.718.815,48

Le budget 2020 clôture avec un boni définitif prévisible de 1.290.782,83 €.

Tableau « Taxes communales » p.26

Tableau « Investissements prévus au budget 2020 » p.26

Les derniers tableaux donnent un aperçu général des dépenses et recettes dans le domaine de l'eau, des eaux usées et des déchets et comparent les recettes aux dépenses. La gestion des déchets, la taxe d'eau et de la canalisation doivent couvrir les frais, raison pour laquelle ces taxes sont adaptées régulièrement. Fait intéressant : pour 2020, plus de 11 mio. € du budget sont versés aux syndicats.

Tableau 17 p.26

Conclusion : en tant que conseil échevinal et conseil communal, nous prendrons garde à ce que nos citoyens puissent vivre à l'avenir dans une commune moderne et performante, même dans des périodes plus difficiles.

Ceci exige un contrôle permanent et attentif de nos dépenses ordinaires, de pair avec l'exploitation de tous les moyens pour augmenter nos recettes.

Grâce à l'augmentation de la population, la commune peut compter, e.a. grâce au pacte logement et à la dotation de l'État, à des recettes plus importantes de la part de l'État par rapport à d'autres communes.

Ces recettes permettent de réaliser les infrastructures nécessaires pour les citoyens de Mamer.

Le budget 2020 restera un budget de la solidarité. Nous soutiendrons en tout cas tous ceux, qui auront besoin de notre aide du fait du développement économique dans notre pays. Bien que nous soyons forcés par la loi d'augmenter nos taxes et tarifs sur la base des prix de revient, nous prendrons à court terme les mesures nécessaires pour subvenir aux besoins de ces personnes.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) conclut en remerciant le personnel du secrétariat communal et celui des autres services pour leur collaboration compétente lors de l'élaboration de ce budget qui a nécessité un grand engagement.

Il est d'avis que le conseil échevinal a présenté aux conseillers un document transparent et informatif permettant une discussion fondée du budget.

Cette discussion et le vote sont prévus pour le 13 décembre 2019.

c) Approbation de titres de recette.

Des titres de recette avec un total de 3.877.930,49 € sont présentés aux conseillers, dont le versement de septembre du Fonds communal de dotation financière de 3.473.297 €, ainsi qu'une recette de 264.536 € concernant le leasing d'un camion pour les services communaux. Sur une demande du conseiller Jemp Weydert (déi gréng), on l'informe qu'il s'agit ici d'un décompte des frais de leasing sur le prix d'achat pour un camion communal. Les titres de recette sont approuvés à l'unanimité

2. Pacte climat et environnement - Résolution communale sur la crise climatique.

L'échevin Roger Negri (LSAP) présente la résolution de la commune de Mamer concernant la crise climatique. La commune de Mamer étant membre de l'alliance pour le climat Luxembourg depuis maintenant 25 ans, elle veut marquer avec cette résolution son objectif clair avec un plan d'action immédiat en obligeant la commune de Mamer de réduire d'une manière significative l'émission de gaz à effet de serre.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) explique l'élaboration de cette résolution mettant chacun devant sa responsabilité personnelle. Il remercie surtout le conseiller écologique Laurent Majerus qui a adapté cette résolution à la situation de la commune de Mamer.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) soutient cette résolution, mais critique sa mise en œuvre puisqu'à l'heure actuelle la consommation de seulement 100 ménages de la commune de Mamer est assurée par le photovoltaïque. Ce

n'est qu'en septembre qu'on a voté les éoliennes et même la dernière séance du team climat a été reportée. Avec l'objectif de disposer jusqu'à 2030 de 100 % d'énergie renouvelable, le conseil échevinal devrait faire des efforts pour prouver qu'il est disposé à passer de cette résolution aux actes.

Le conseiller Sven Bindels (DP) salue cette résolution comme importante pour la sensibilisation de la population, mais la commune devrait avoir un rôle de précurseur. Il doute que les objectifs puissent être atteints jusqu'en 2030 puisqu'il s'agit ici d'un vrai challenge.

Le conseiller Jemp Weydert (déi gréng) déplore que peu de choses aient été réalisées durant les 25 ans de l'alliance pour le climat et qu'on devrait intensifier l'allure pour arriver au but.

Il critique le fait que la résolution permette trois options alors qu'on devrait s'exprimer clairement pour l'option 1, plus concrète à son avis, par laquelle « notre commune s'engage à déployer tous ses moyens pour promouvoir un changement équitable avec la vision d'un avenir sans émissions de gaz à effet de serre d'origine anthropogène. Le but étant d'atteindre cet objectif le plus rapidement possible et au plus tard fin 2030, tout en se basant à 100 % sur les sources d'énergies renouvelables. »

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) exige que le team climat soit impliqué et que les objectifs soient clairement définis.

La résolution est approuvée unanimement avec les changements proposés.

3. Urbanisme et aménagement du territoire :

a) Lotissement d'une parcelle sise à Mamer dans la rue du Marché n° cadastral 417/7127 en 3 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

L'architecte communal Patrick Wallers explique le lotissement d'une parcelle sise dans la rue du Marché à Mamer, près du CIPA. Il s'agit ici de créer des zones distinctes de bâtiment public et de circulation. Sur une question du conseiller Jemp Weydert (déi gréng), Patrick Wallers explique la nécessité d'une différenciation entre les bâtiments et la surface de circulation, ainsi qu'une séparation au niveau des actes notariaux. Les travaux à l'annexe du CIPA devraient démarrer dans un an, après les vacances d'été.

Le lotissement de la parcelle est approuvé unanimement.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) informe les conseillers que les plans de la place de la Résistance à Holzem seront éventuellement présentés lors de la prochaine séance du conseil communal.

b) Adoption d'un projet de Plan d'Aménagement Particulier « nouveau quartier » dénommé « rue du Kiem » et portant sur des fonds sis à Capellen, au lieu-dit « rue Joseph et Marcel Becker » (article 30 de la loi modifiée du 19/07/2004) et décision quant à une indemnité compensatoire à exiger du propriétaire pour la surface inférieure au quart de la surface totale (article 34 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

L'architecte communal Patrick Wallers présente les plans de ce projet qui prévoit la construction de deux maisons à deux étages et combles, ainsi que deux garages et carports. Comme les 25 % de la surface à céder au domaine public coûtent cher, une indemnité compensatoire de 55.000 € est due, montant utilisé pour l'installation d'une aire de jeux dans les environs. Le plan d'aménagement particulier est approuvé unanimement.

c) Adoption d'un projet de modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Particulier « nouveau quartier » sur des fonds sis à Mamer, au lieu-dit « route de Dippach » (article 30 de la loi modifiée du 19/07/2004) et décision quant à une indemnité compensatoire à exiger du propriétaire pour la surface inférieure au quart de la surface totale (article 34 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

Ce plan d'aménagement particulier a déjà été voté mais, après décision de ne pas construire la rampe d'accès au sous-sol, les plans ont été remaniés.

La conseillère Adèle Schaff-Haas (déi gréng) est d'avis que, puisque ce projet de construction se situe dans une zone « environnement construit », des efforts supplémentaires de la part de l'architecte sont nécessaires afin d'adapter le bâtiment aux constructions existantes.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) profite de ce point à l'ordre du jour pour revenir sur sa déclaration faite lors de la présentation du budget en réaffirmant que la commune est disposée à statuer et reclasser un lotissement en zone différée si des projets de construction sont retardés ou revendus par des spéculateurs. De toute façon, la commune devrait se doter des moyens nécessaires pour faire avancer les projets votés.

d) Approbation d'une modification ponctuelle de la partie graphique du plan d'aménagement général (PAG) de la commune de Mamer concernant des fonds sis à Mamer dans la rue Lydie Schmit au lieu-dit « Beim Bambesch » (article 14 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

Cette modification ponctuelle de la partie graphique du plan d'aménagement général prévoit de reclasser une zone agricole dans une zone d'habitation 1, puisqu'il s'agit de l'extension d'une cité adjacente. Pour cette raison, des études supplémentaires ne seraient pas nécessaires. Dans leur réclamation, des voisins craignent cependant un impact sur la densité de la population.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) signale que son parti estime qu'il ne s'agit pas ici d'une extension d'un projet, de sorte que « déi gréng » s'abstient.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) estime qu'on a trouvé un compromis juste. La modification ponctuelle est approuvée avec l'abstention des conseillers Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth et Jemp Weydert (déi gréng).

Le conseiller Ed Buchette (CSV) propose d'examiner la possibilité de déclarer les espaces verts comme jardins publics.

e) Approbation de la convention et du projet d'exécution du plan d'aménagement particulier portant sur des fonds sis à Mamer au lieu-dit « 58, route d'Arlon » (article 36 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

Le projet d'aménagement particulier au 58, route d'Arlon prévoit la construction de cinq unités de logement. Puisque

1,75 ares manquent pour satisfaire à l'obligation de céder 25 % du terrain au domaine public, une indemnité compensatoire de 61.500 € est due. Cet argent sera utilisé pour l'achat d'un terrain d'environ 7 ares.

Dans ce contexte, la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) revient sur la question du conseiller Ed Buchette et signale que la convention de ce projet prévoit déjà d'utiliser cette surface comme « espace vert public ».

La convention est approuvée à l'unanimité.

4. Antenne collective de télévision :

a) Approbation d'un avenant à la convention du 03/05/1978 avec Eltrona Interdiffusion S.A. ;

b) Fixation du tarif mensuel à 17,07 €/mois à partir du 01/01/2020 ;

La convention annuelle avec Eltrona Interdiffusion concernant e.a. le tarif mensuel de l'antenne collective, qui est fixé à partir du 1er janvier 2020 à 17,07 € par mois, est approuvée contre les voix des conseillers Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth et Jemp Weydert (déi gréng) après la remarque du conseiller Sven Bindels (DP) estimant que la commune ne devrait pas favoriser un seul prestataire et occuper du personnel communal pour cette affaire.

5. Approbation d'un règlement-taxé relatif à la location de la buvette mobile.

La taxe pour la location de la buvette mobile est fixée unanimement à 25 € par jour, avec une caution de 1.000 € et une taxe de 200 € en cas de nettoyage insuffisant lors de la remise.

6. Modification à apporter au règlement-taxé du 28/01/2019 relatif à la location des salles communales ;

À la suite d'une remarque du ministère concernant la location des salles communales à des crèches, ce règlement est modifié de manière à permettre à des crèches non-locales de louer les salles aux mêmes conditions.

7. Subsidés exceptionnels :

a) 7.515,40 € au Syndicat d'Initiative et de Tourisme pour l'organisation du Marché de Noël 2019 ;

b) 10.450,00 € au Syndicat d'Initiative et de Tourisme pour l'organisation de la réception de Saint Nicolas 2019 ;

L'échevin Marcel Schmit (CSV) propose d'allouer comme chaque année un subside extraordinaire de 7.515,40 € au « Syndicat d'Initiative et de Tourisme » local pour l'organisation du Marché de Noël, ainsi qu'un subside extraordinaire de 10.450 € pour l'organisation de la réception de Saint-Nicolas, ce qui est approuvé par tous les conseillers.

8. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) informe les conseillers sur le nouveau contrat collectif pour les ouvriers communaux, qui sera

signé le 13 décembre, et explique les différents ajustements effectués.

Après l'incident tragique sur la patinoire de Luxembourg-Ville, la commune de Mamer a acheté cette année ses propres patins qui seront meulés selon l'âge des utilisateurs. En même temps, la commune a acheté 50 casques de protection pour réduire le risque d'accident des enfants, même si le bourgmestre Gilles Roth (CSV) rappelle qu'on ne peut jamais exclure des accidents sur la glace.

L'échevin Roger Negri (LSAP) informe les conseillers qu'on a bénéficié d'un subside après l'installation de panneaux solaires sur le toit du précoce.

L'échevin Marcel Schmit (CSV) signale un accident de circulation au cours duquel une voiture privée a heurté le bus scolaire sans dégâts personnels, ce qui a cependant provoqué un retard du bus scolaire. Dans ce contexte, on devrait peut-être adapter le service SMS4citizens qui aurait pu informer les parents attendant le bus.

Reproche de la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) : la commune de Mamer serait la seule à ne pas avoir présenté de projet pour la promotion du photovoltaïque, malgré la présidence de Ed Buchette dans cette coopérative.

Pour cette raison, elle veut savoir si le conseil échevinal est d'accord d'y participer, surtout avec pour objectif d'atteindre 100 % d'énergie renouvelable à l'horizon 2030. Actuellement, la commune serait loin de cet objectif, de sorte qu'il faudrait maintenant équiper 600 ménages par an pour atteindre l'objectif fixé. D'où un investissement de 900.000 € par an.

« Cela ne représente aucun problème, nous le ferons » souligne le bourgmestre Gilles Roth (CSV), « cependant sans avoir recours à une coopérative, mais nous misons sur l'énergie solaire publique et non dans une coopérative ».

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) estime que la commune devrait être un exemple et, par conséquent, devrait donner le ton et mettre des surfaces de toit à disposition.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV), pour sa part, voit dans un projet communal la participation de tous les citoyens et insiste sur le fait que la commune veut garder son autarcie énergétique. Elle disposerait de suffisamment de bâtiments et de terrains pour initier de tels projets et il garantit que la commune possède assez de moyens financiers pour construire annuellement des panneaux solaires à hauteur de 900.000 €.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) explique à la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) l'objectif de sa coopérative qui a pour but de construire des installations solaires dans des communes ne disposant pas des moyens financiers pour agir elles-mêmes. Mais on pourrait aussi réaliser des projets à Mamer avec les 200.000 € actuellement disponibles pour l'investissement.

Le conseiller Jemp Weydert (déi gréng) estime qu'on a omis depuis 25 ans de faire quelque chose et qu'il faut rattraper le temps perdu.

L'échevin Roger Negri (LSAP) riposte et explique ce qui a déjà été réalisé, ainsi que les approches différentes concernant les

coopératives. Le conseiller Jemp Weydert (déi gréng) rappelle la résolution qui a pour but de promouvoir la participation citoyenne, ce qui serait aussi l'objectif des coopératives.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) objecte que le conseil échevinal respecte sa déclaration échevinale. Si les projets actuels sont mis en route, il reste assez de temps pour s'occuper du photovoltaïque d'autant plus qu'on dispose des moyens nécessaires.

La conseillère Claudine Vervier-Wirth (déi gréng) s'informe sur les mesures d'apaisement du trafic à Mamer et Holzem face à l'inclusion des machines agricoles. Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) signale l'opinion mitigée de la population de Holzem ainsi que les études en cours, tandis que l'échevin Roger Negri (LSAP) rappelle la planification de la piste cyclable toujours en cours, ainsi que le fait qu'il s'agit ici d'une route nationale où la commune ne dispose que d'un minime droit de codécision.

Le conseiller Jean Beissel (CSV) signale en revanche certaines routes nationales où la vitesse a très bien pu être limitée à 70 km/heures.

L'échevin Roger Negri (LSAP) promet d'adresser une demande supplémentaire à l'administration compétente.

9. Création d'un poste d'employé communal (m/f) dans la catégorie d'indemnité A, groupe d'indemnité A1, sous-groupe administratif, pour les besoins du service égalité des chances.

Le conseil communal décide à l'unanimité la création d'un poste d'employé communal dans la catégorie d'indemnité A, groupe d'indemnité A1, pour les besoins du service égalité des chances.

10. Affaires du personnel (huis clos) : Nomination provisoire d'un employé communal (m/f) dans la catégorie A, groupe d'indemnité A1, sous-groupe administratif, pour les besoins du service de l'égalité des chances.

Dans une séance à huis clos, le conseil communal nomme provisoirement un employé pour les besoins du service de l'égalité des chances.

11. Office social commun à Mamer (huis clos) - Nomination de deux membres (m/f) au sein du conseil d'administration de l'office social.

Également dans une séance à huis clos, le conseil communal nomme deux membres dans le conseil d'administration de l'office social.

Council session minutes

2 December 2019

At the beginning of the meeting of the Municipal Council, Mayor Gilles Roth (CSV) invites Councillors to observe a minute's silence in memory of two former members of the Municipal Council, Carlo Losch and Roger Jacqué, who passed away during the month of November.

Carlo Losch, who died on 11 November at the age of 82, was a member of the Municipal Council from 1976 to 1982, from 1976 to 1978 as Alderman. He was a founding member of the "Mamer Wiselen" and later of the "Amicale des Mamer Wiselen". He was also the author of several publications on the Municipality of Mamer, the reissue of "Mamer Revisited" and other publications aimed at familiarising schoolchildren with the history of the Municipality of Mamer.

Roger Jacqué died on 20 November at the age of 91. He was a member of the Municipal Council from 1982 to 1992 and from 1994 to 1999, as well as a member and president of the Rural Roads Committee from 1970 until recently. Until his death, he remained interested in what was happening in his municipality. He regularly attended the meetings of the Municipal Council.

1. Municipal finances:

a) Presentation of the management and administrative accounts for the 2018 financial year;

In his statement, Mayor Gilles Roth (CSV) presents the management and administrative accounts for the financial year 2018.

General remarks

In accordance with Article 162 of the Municipal Law, he presents the final accounts for the year 2018. These are the 18th accounts under the responsibility of the current College of Aldermen. At the request of the Municipal Council, this presentation of the 2018 accounts is held before the presentation of and vote on the amended budget for 2019 and the budget for 2020.

Contrary to the budget, which provides an estimate of expected income and expenditure, the accounts show the actual income and expenditure as at 31 December of the year in question.

These accounts also enable the Municipal Council to estimate the veracity of the budget, i.e. the extent to which the income and expenditure estimates used to draw up the budget correspond to reality.

A. Definitive accounts for the year 2018

The key figures of the accounts for 2018 are provided in the table on p.6.

This table proves that the year 2018 closed with an ordinary surplus of € 8,481,974.91. With the result of the year 2017 amounting to € 4,138,447.67, we can see that the result in 2018 is a definitive surplus in the ordinary financial year of € 8,538,911.

B. Ordinary account for 2018

For 2018, ordinary income amounts to € 35,553,032.54.

For 2018, ordinary expenditure amounts to € 27,071,057.63.

In 2018, the Municipality had a special situation with negative business tax receipts of minus € 4.55 million despite business tax receipts on the territory of the Municipality.

How is this possible? In 2018, the tax authorities cancelled advances for a company on the territory of Mamer because they had overestimated those tax revenues.

In 2017, no less than € 38.6 million in business tax was paid on the territory of the Municipality. One company had paid a great deal of business tax in 2017 because of the profits from previous years. Of the total of € 38.6 million, the Municipality received only € 4.34 million. The remaining € 34.2 million was paid into a national fund on the basis of a compensation mechanism between the municipalities (equalisation) and distributed among the other municipalities. The Municipality of Mamer had therefore distributed the positive income for 2017 to other municipalities.

The following year, 2018, the company concerned underwent a turnaround following significant losses. The advances set by the tax authorities for 2018 were cancelled and the business tax was refunded to the company. However, those refunds were not financed from the national fund, but were charged only to the Municipality of Mamer.

For us, the equalisation between poor and rich municipalities does not work in one direction. We pay into the fund, but we pay for the losses ourselves. And we have no influence on the timing of taxation by the tax authorities. We are talking about a large sum of money here. For this reason, we have appealed to the Administrative Court.

The income from the Global Municipal Endowment Fund amounts to € 26,755,431.52, which is 16.6% higher than the 2017 account and 7.7% higher than the amended budget. On a per capita basis (9,736 inhabitants on 31 December 2018), this represents income of around € 2,750.

Following these explanations on the two main sources of income, it appears that the ordinary income in the 2018 account was 3.28% lower than estimated in the 2018 budget.

Expenditure in the 2018 account was 2.63% higher than initially estimated. Ordinary income for 2018 was 18.30% lower than estimated in the original 2018 budget.

Tables on p.7

The last table (on p.7) shows in detail the differences in ordinary income and expenditure between the initial budget, the amended budget and the final accounts for 2018.

- Administration and technical services cost € 6.8 million.
- The day care centre house cost € 1,063,413.
- The costs for the fire and rescue service amount to € 288,652.81. In July 2018, the CGDIS (the Grand-Ducal Fire and Rescue Service) was implemented, so that the income for ambulance journeys was eliminated. In 2018, the CGDIS contribution cost us € 53,768.67.
- The waste management which the Municipality carries out largely through the SICA (the Inter-Communal Public Hygiene Association) is recorded in the 2018 account at € 1,229,779.35. The income from taxes and the sale of rubbish bins amounts to € 1,103,057.14. The capital contribution for the SICA is noted in the extraordinary budget.

Table of waste management p.8

- Participation in the treatment plant cost € 1,253,144.00 in 2018. The total costs for waste water treatment amounted to € 1,384,350.20 while tax receipts were € 1,974,832.49.

Table of waste water management p.8

- The purchase of drinking water cost € 1,039,078.02. The total cost for water was € 1,503,476.07. The sale of water and the renting of meters brought in € 1,721,414.36. The surplus income from water and sewerage charges comes from the accounting of the depreciation of the network and installations, the expenditure of which is included in the extraordinary budget.

Table for water supply p.8

- In 2018, music courses organised in collaboration with the UGDA (the Grand-Ducal Music Association) cost € 885,832.80. State subsidies amounted to € 482,421.31. Enrolment in the various courses brought in € 103,695.00 and the lecturers cost € 15,850.00, so that the total costs for the Municipality amount to € 315,566.49.

Table of music courses p.8

- The item "Education" amounts to a total of € 3,142,954.25. Income is € 83,325.46, which makes total expenditure for the Municipality of € 3,059,628.79.

Table of education p.9

C. Extraordinary account for 2018

The table of extraordinary income and expenditure shows a comparison of the final account, the initial budget and the amended budget for the financial year 2018.

Tables on p.9 & 10

These tables provide a detailed list of income and expenditure.

In 2018, € 12,249,375.85 was invested.

On the other hand, the extraordinary budget shows income of € 8,167,864.27.

The most important receipts are:

€ 17,726.80	Subsidy for the replacement of the farm bridge over the Rue du Moulin in Holzem
€ 54,304.95	Business infrastructure taxes
€ 123,401.66	Sewerage connection fees
€ 86,450.00	Developer participation in public infrastructures
€ 176,000.00	Infrastructure taxes, housing
€ 61,662.28	Drinking water connection fees
€ 49,642.93	VAT refund
€ 1,593,247.50	Subsidy for the Housing Pact
€ 2,734,850.00	Subsidy for the construction of the Capellen campus
€ 1,662,048.00	Subsidy for the extension of the MRE and the Pre-School Childhood Development to the Kinneksbond

It remains to be noted that the subsidy of € 1,593,247.50 for the Housing Pact is neutralised under the item "Other housing and community equipment" under income and expenditure. As the Municipality has used this subsidy to finance the Kinneksbond campus and the Capellen campus, it is definitively booked under the heading "Education".

This income is offset by expenditure of € 12,249,375.85, so that the extraordinary deficit for 2018 amounts to € 4,081,511.58.

D. Investments in major projects

The table on p.12 lists in detail the investments for the year 2018 and the projects with a total expenditure of € 12.2 million.

The most significant expenditure was:

€ 453,407.86	Administration and technical services
€ 117,470.81	Replacement of the farm bridge and repair of some roads
€ 101,267.75	Gas and pipeline in the road from Garnich to Holzem
€ 8,671.42	Setting up a Wifi zone
€ 74,359.39	Contribution for the SICA
€ 34,660.00	Raising water and sewerage network

€ 30.063,47	Work on the sewerage network in the Rue du Kiem
€ 2,140,786.24	Contribution to SIDERO (the Inter-Communal Water Purification Association)
€ 38.893,37	Climate Pact
€ 14,186.40	Premiums for ecological construction or conversion
€ 15.292,47	Study for the redevelopment of the Place de la Résistance in Holzem
€ 318.790,40	Redevelopment of the Place de l'Indépendance in Mamer
€ 25.944,75	Securing the Mamer brook between the bridge on the Route de Dippach and the "Brill" park
€ 85.712,91	Replacement of old games on playgrounds
€ 43.952,97	Installation of educational speed cameras
€ 2.515,09	Replacement of road signs
€ 9.979,16	Fitting out a storage facility with car park near Holzem cemetery
€ 19,242.70	Replacement of the paving at the CFL car park in Capellen
€ 146,477.79	Traffic and construction study
€ 143,817.54	Street repair in the Gaaschtbiert district
€ 38.652,18	Repair of some streets in the PAC
€ 8.894,13	Repair of the pavements in the Rue de la Gare, Rue du Kiem and the Cité Kurt in Capellen
€ 126.147,15	CFL bridge repair
€ 12.342,69	Repair of the Rue Mambra with public lighting
€ 3.795,92	Development of a cycle and pedestrian path from the Edemer district to the "Brill" park
€ 49,286.37	Repair of the bridges near the football pitch in Holzem
€ 31.041,91	Construction of a pedestrian bridge in Holzem
€ 41.382,90	Replacement of the bridge from the Rue Dangé St-Romain to the "Brill" park
€ 54.207,86	Replacement of the bridge from the Rue de la Libération to the "Brill" park
€ 13.530,90	Construction of the pavilion at the "Brill" park.
€ 656.591,13	Construction of a new mortuary in Mamer and finishing work at the Mamer cemetery
€ 330.733,66	Replacement of the doors of the STC garages and purchase of machines for the workshop
€ 153,237.85	Study for the installation of sanitary facilities in the "Kinneksbond" car park
€ 1,594,966.95	Repair and replacement of the drinking water pipe in the Rue Mameranus
€ 100,533.24	Pedestrian crossing lighting in Mamer and Capellen
€ 884,414.22	Purchase of land
€ 25.668,03	Study for the redevelopment of the "Wëlle Bau" in Mamer
€ 69.861,20	Refurbishment of the house at 12 Rue du Millénaire in Mamer
€ 135.291,53	Redevelopment of the CIPA
€ 72.895,37	Repair of the old Mameranus School
€ 43.050,74	Refurbishment of the scout hut in Mamer
€ 58.851,52	Purchase of a mobile refreshment bar
€ 39.130,16	Renewal of the synthetic football pitch
€ 162,229.70	Refurbishment of the Nic Frantz sports hall

€ 19.917,22	Changing room facilities
€ 134,415.03	Redevelopment of the tennis hall in Capellen
€ 266,451.10	Expansion of the music school in Mamer
€ 83.963,25	Restoration of the church in Holzem
€ 61.267,75	Redevelopment of the parish hall in Capellen
€ 88.515,79	Renewal of the synthetic pitch in the playground in front of the sports hall at the "Kinneksbond" campus
€ 80,708.58	Rehabilitation of the "Berberzelt" area and the entrance to the primary school at the "Kinneksbond" campus
€ 1,056,469.21	Extension of the MRE kitchen to the "Kinneksbond" campus

E. Conclusions

1. The presentation of the 2018 accounts is for the most part in line with previous years. The discussion is between the various parties in the Municipal Council.
2. The Mayor thanks the staff of the municipal secretariat for their work in preparing and presenting the 2018 accounts. He also thanks the staff of the treasury department for their accurate and conscientious accounting.

The discussion and vote on the 2018 accounts are held in principle after the opinion of the audit department on the municipal accounts, unless requested by the Municipal Council in a previous discussion.

b) Presentation of the amended budget for the 2019 financial year and the initial budget for the 2020 financial year;

After the presentation of the management and administrative accounts, Mayor Gilles Roth (CSV) presents the amended budget for 2019 and the draft budget for 2020.

I. The budget and the political vision: the Municipality of Mamer 2020

Mayor Gilles Roth (CSV) notes the Municipality's sound financial situation, with a reserve to develop Mamer, Capellen and Holzem into beautiful and modern localities. The major projects of the College of Aldermen's declaration 2017-2023 are under way and most of them have been unanimously authorised by the Municipal Council so that the construction work can start in 2020. Special thanks to the Alderman responsible for buildings, Roger Negri, for the good work well coordinated with the various services and design offices.

1. The Château de Mamer had its first renovation. The salle des fêtes, the Municipal Council meeting room and the sheepfold will be brought up to date from a technological point of view. Work will begin in January 2020, so that the Municipal Council meetings will be held in the large school meeting room at the "Kinneksbond".

At the "Kinneksbond", the construction of the new music school and swimming pool will start. These two projects represent a total investment of more than € 40 million and will take 30 months to complete. An oasis of education and well-being on 7.29 hectares will make the "Kinneksbond" one of the most beautiful school, sports and cultural centres in the country.

The “Wëlle Bau”, in the centre of Mamer, will be converted into a modern brewery with a small event room for € 5 million, and the renovation and extension of the “Mamer Wiselen” chalet will also begin in 2020.

The salle des fêtes in Holzem will be slightly enlarged and modernised. With the redevelopment of the Place de la Résistance, the Domaine Jacqué and the work in the old school and on the church facade, the appearance of the centre will change. Work on the storage facility for companies next to the Holzem cemetery will also start in 2020.

In Capellen, the project to extend the tennis hall will be finalised at Easter. The sports and leisure park will be redeveloped and the agricultural meeting place will be modernised. The sanitary facilities at the cultural centre will be renovated and the cultural centre will find a new purpose in the medium term, while the Capellen cemetery will be equipped with a new mortuary and the old cemetery will be redeveloped.

2. Alongside these projects being implemented, general infrastructure is not neglected. The streets in the Capellen business park will be renewed, as will the pavements on the upper part of the Route d'Arlon in Capellen. Traffic calming measures in the centre of Mamer, on the Rue Kirpach, Rue du Commerce and the Route de Holzem, will be put in place, as will the extension of the sewage treatment plant, the net cost of which the Municipality of Mamer will have to bear over coming years amounting to some € 20 million.

3. Apart from suitable infrastructure, a modern municipality needs a soul. For this reason, an active social and corporate life is essential. The “Brill” in Mamer is therefore intended to become a meeting centre for young and old from all the communities in our Municipality. The pavilion will be slightly enlarged. Likewise, the sports and leisure park should become a meeting place for the inhabitants of Capellen, while this function will be taken over by the Place de la Résistance in Holzem.

All this will be accompanied by an attractive entertainment programme to complement the cultural programme of the “Kinneksbond”. Winter with chalet and ice rink, summer with a festival at the “Brill” park: For every nation! 50.3% non-Luxembourg inhabitants. They are also part of the Municipality of Mamer.

For this reason, the Equality and Inclusion Department is operating from 15 January with a full-time employee in the Maison Josy Barthel. Its first task will be a renewal of the Festival of the Nations with an Inclusion Brunch at the “Brill” park.

4. We have a concrete vision of living together in the modern Municipality of Mamer without shirking regional or national challenges.

Our Energy and Mobility Department, with an experienced full-time graduate engineer, has been in operation since this year. For next year, we have earmarked € 500,000 for climate protection measures in the Municipality. It is often a question of raising awareness and making a little progress, but it is showing some initial results: an extension of our solar energy installations, a mobility concept with a priority for

bicycles which is taking shape, LED lamps for public lighting, the elimination of plastic at public events, the transformation of the cogeneration plant in Mamer, an ecological bulletin with daily measurements for citizens, a feasibility study for wind turbines, electric bollards, an electric bicycle rental system with a connection to the Velo'H network of the City of Luxembourg. A concrete climate policy including citizens is a “must”, “MA-MER_KLIMA.”

5. Can our Municipality finance this ambitious investment programme?

The response from the College of Aldermen is clear: YES! The Municipality has made dynamic but controlled investments over the last twenty years. Without this, the Municipality would not have seen its current development. It had the chance to build the “Kinneksbond” and the Capellen school during years of crisis, which resulted in favourable tenders.

The Municipality has made a considerable profit, and thus has a solid self-financing capacity of € 15 million per year. In addition to this, there are extraordinary revenues from subsidies, taxes and so on as well as own financial reserves, so that the Municipality can aim for an investment programme of € 20 million per year without taking out any new loans. Since 2016, the Municipality of Mamer has not needed a loan.

On the loans dating from 2011, apart from one loan, the Municipality pays no interest or even receives negative interest from the bank, which makes it possible to finance a debt of € 27 million at the end of 2020 with just € 27,000 in interest. This represents a financing burden of less than 0.1%. In other words, inflation pays off the debt.

On the other hand, the Municipality should have a bank balance of almost € 20 million in equity capital as at Easter 2020, when the accounting of the State grant and the business tax for 2019 is closed.

Population growth in the Municipality, which has a favourable effect on the economic situation, has been less dynamic in the last two years than in previous years. Nevertheless, the Municipality will probably reach the threshold of 10,000 inhabitants in May 2020.

6. An unfortunate trend has been felt recently, as an increasing number of housing developments are not being built after they have been voted on by the Municipal Council, but are being sold as projects, even repeatedly and at a profit, on the pretext that the Municipality of Mamer is a safe investment and that the price of the land will not go down. This is unacceptable speculation.

The Municipality does not want to be an accomplice of the real estate speculators. The College of Aldermen now reserves the right to decide and reclassify a development in a deferred zone. If there is no urgency for the developer, this measure will hardly bother him. However, in the event of a claim for damages against the Municipality, the latter has a long delay until reaching the Courts of Appeal! The Municipality is willing to create new homes. This does not mean authorising building of new housing developments for speculators.

7. After having strengthened the municipal secretariat and the technical department in the previous two years with new staff, two additional employees will be hired in 2020 for the Communication Department, which will provide additional services and at the same time be a point of contact for the commissions and associations. The Technical Department will be provided with an additional engineer as a result of the many important infrastructure projects which are being commenced and will be supported in the coming years. After tough but fair negotiations, a new collective bargaining agreement for the service management was awarded. Two additional employees will be hired in 2020. By the end of the legislative period, the number of employees in the public service will have grown from 43 to 49! In addition, there will be support from Proaktiv and the HMC.

8. Loans for the maintenance of public places have been significantly increased. A part of the smaller infrastructure works is financed in this way, such as the installation of a mobility-friendly path behind the Château to the "Brill", electric bollards and new lighting at the "Brill", benches, planting and so on. The total loan increases from € 385,000 to € 650,000. In addition, there are of course specific loans for the maintenance of public buildings, schools, cemeteries and roads.

9. As the fire brigade and civil protection have been taken over by the CGDIS, the expenditure for these items has been reduced significantly by € 250,000.

Subsidies for associations increase on average by 20%. The leasing of computers in schools is partly coming to an end in 2020. We will continue with the iPads for children, which have been well received in the school.

10. The "Kinneksbond" cultural centre is becoming more and more important and the Ministry of Culture has substantially increased State participation. The operating costs are borne by the Municipality. In order to guarantee an entertaining and interesting programme outside the "Kinneksbond", funds are earmarked for public festivals and events. These are also an integral part of a lively community. The success of events such as the National Day, the Brill Festival, the chalet with ice rink, grill, dance and music for the elderly speak for themselves. In 2020, a Mamer Beach is planned at the "Brill" park.

II. The budget in figures

The following tables show the evolution of the population (Table 1) on 1 January of each year, as well as the additional State subsidies of the Housing Pact. For each citizen above a minimum growth of 1% per year, the Municipality receives an additional subsidy (Table 2).

Table 1 Population evolution p.16

Table 2 Housing Pact p.16

Approximately 9,900 inhabitants currently live in the Municipality. 50.31% are non-Luxembourg inhabitants. The current and planned infrastructure allows for a moderate population increase of 2.5% to 3% per year.

Table 3 provides information on the Municipality's borrowing situation, which is literally in the green. It has decreased significantly in recent years.

Table 3 Borrowing statistics p.17

The Municipality of Mamer pays approximately Table 2.8 million in annual amounts (capital + interest) per year. No new loans are planned for 2020.

On a current amount of Table 8.6 million, the Municipality receives negative interest, i.e. money from the banks for the borrowed money.

Table 4 Ratio of financial debts p.17

The interest charge for this sum amounts at an average rate of 0.09% to just € 27,000. On 9 loans the Municipality does not pay interest and on 8 of these loans the Municipality receives interest. The debt for this year amounts to 6.41% of the ordinary income and will decrease to 6.22% in 2020.

In a circular dated 22 May 1992, the Ministry of the Interior set the debt repayment alert threshold at 20% of ordinary income. The Municipality of Mamer is far from this threshold, even below the 10% threshold, which means for it that the debt is appropriate without any risk of over-indebtedness.

Table 5 Summary table p.18

In 2018, the Municipality of Mamer posted a profit of € 8.53 million. For 2019, the ordinary surplus is estimated at € 14.062 million and for the end of 2020 at € 14.056 million, which means that 31.2% of our 2020 income is a surplus. That means almost a third and that the Municipality can invest € 32 out of every € 100 of income without additional borrowing.

With this result, Mamer certainly occupies a position in the first ranks of Luxembourg municipalities.

Table 6 provides information on the evolution of staff costs, which have remained stable for years in relation to the evolution of the budget. Staff costs stand at 26% of ordinary expenditure and 18% of ordinary income.

Table 6 Staff p.18

- Currently, the Municipality employs 99 people: 43 manual workers, 29 civil servants, 9 municipal employees and 18 intellectual workers, including 16 people in the canteen and supervision on the bus (these people are only partially employed by the Municipality). For 2020, three new employees are planned, including one for the Equal Opportunities Department and two for the Public Relations Department. In addition, one engineer-technician and one administrative dispatcher will be added to the staff of officials, and for the manual workers, two more people will be hired in 2020.
- The total of 99 employees represents 1% of the total population of the Municipality or one municipal official per 100 citizens.

Table 7 and 8 p.19

- Of an expenditure of € 100 in 2020, € 11.10 goes to the school, € 31.30 to administration, € 15.60 to culture, sports and leisure, worship, of which € 2.70 to the “Kinneksbond” cultural centre and € 2.60 to public order.
- In 2020, education costs the Municipality € 3.5 million, with an additional € 1.40 million for the community centre. This makes a total of € 4.90 million, or € 6,072 per pupil. Of this amount, approximately € 291,470 is for Wifi, computers, copiers and other computer equipment, € 149,000 for nature classes and excursions, € 153,000 for electricity and heating, € 220,000 for supervision and € 500,000 for cleaning.
- The operating costs for the “Kinneksbond” cultural centre amount to € 848,300.
- The contribution to the Joint Social Office amounts to € 134,000.
- The operating costs for the youth centre are € 150,000 and the Senior Club costs € 64,000.

Ladies and Gentlemen,

Table 9 shows the composition of our principal income, the State endowment from the Fonds de Dotation Globale des Communes (FDGC) and the Business Tax (ICC). The FDGC evolves according to the VAT (10%), personal income tax (18%), car tax (20%) and 65% ICC which the State collects in this year. The distribution between municipalities depends mainly on the number of inhabitants. For business tax, the income of companies on the territory of the Municipality is taken into account, but in principle a maximum of 35% can be retained.

Table 9 Business Tax p.20

The figures for the amended budget 2019 and the budget 2020 are based on data from the Ministry of the Interior. As far as business tax is concerned, the data show +18.0% compared to the 2018 account for 2019 and +17.3% compared to the 2018 account for 2020. Regarding the FDGC, the data are +8.3% compared to the 2018 account for 2019 and +13.8% compared to the 2018 account for 2020.

Table 10 p.20

Table 11 and 12 p.21

The budget for 2020 is balanced with ordinary income of € 45.03 million and an ordinary surplus of more than 31.2% of ordinary receipts.

1. Amended budget 2019

Before the more detailed presentation of the initial 2020 budget, Mayor Gilles Roth (CSV) informs the Councillors in accordance with Article 129 of the Municipal Law on the amended budget for 2019, which must also be voted before the 2020 budget.

Tables 11 and 12 also show the evolution of income and expenditure, both ordinary and extraordinary, from 2014 to 2020.

The development of operating costs is below that of ordinary income. Investments will increase after the planning years 2017 and 2018 to a level of € 20 million on average.

The key figures are shown in the following table, which compares the initial 2019 budget with the amended budget for the same year.

Table 13 p.21

In the amended budget for 2019, ordinary income amounts to € 43.6 million: This is 2.9% higher than the estimate of income at the time of the presentation of the 2019 budget.

This is due to the income from the business tax and the Global Endowment Fund for Municipalities assessed above.

Ordinary expenditure is € 29.3 million and 0.77% higher than estimated in the initial 2019 budget. The most important differences relate to the following items:

- Expenditure for communication costs, especially the “Gemengebuet”,
- The employment fund,
- Participation in the two day care centres,
- The maintenance of the sewerage network, public places and streets, official vehicles and the various buildings owned by the Municipality,
- Participation in the music school,
- The “Kinneksbond” surveillance fee.

Extraordinary income is € 2.4 million, 47% higher than initially estimated.

Synthetic play area near the “Kinneksbond” sports hall	€ 20,000.00
House at 12 Rue du Millénaire, Mamer	€ 26,000.00
Renewal of the synthetic football pitch	€ 34,500.00
Pétanque courts and toilets near the CIPA in Mamer	€ 46,500.00
Climate Pact	€ 50,000.00
Extension to the tennis hall in Capellen	€ 55,000.00
Participation in the drinking water supply	€ 70,000.00
Redevelopment of rural roads	€ 71,216.51
Infrastructure taxes - Business	€ 75,000.00
Participation in the redevelopment of the parcel “Parc” within the context of the development at 9 Route d’Arlon - “Malia” in Mamer	€ 81,200.00
SDP (Special Development Plan) - compensation under Article 34 of the amended Law of 19 July 2004	€ 125,000.00
Infrastructure taxes	€ 200,000.00
Participation in the pipeline	€ 250,000.00
Housing Pact	€ 518,314.50

Extraordinary expenditure of € 18.3 million was made in 2019, 24.7% less than initially planned. Here we note inter alia:

Replacement of the access bridge on de la Liberation at “Brill” park	€ 110,000.00
--	--------------

Study for the construction of an administration building in Mamer	€ 120,000.00
Games for playgrounds	€ 120,000.00
Traffic and urban planning study	€ 120,000.00
Road repairs	€ 120,000.00
New van for the water team	€ 120,000.00
Installation of changing rooms in the HSNF annex in Mamer	€ 120,000.00
Ecological building premiums and renovation	€ 125,385.49
Town planning contract	€ 150,000.00
Extraordinary maintenance work on rural roads	€ 150,000.00
Climate Pact	€ 150,000.00
Redevelopment of roads in the "Gaaschtbiereg" district	€ 150,000.00
Construction of a footbridge in Holzem	€ 150,000.00
Renovation of the "Scoutshome" in Mamer	€ 150,000.00
Study for the redevelopment of the leisure park and the tennis hall in Capellen	€ 150,000.00
Redevelopment of the Château de Mamer	€ 200,000.00
Installation of solar panels on the pre-school in the "Kinneksbond"	€ 200,000.00
Study for the redevelopment of the Place de la Résistance in Holzem - new concept	€ 200,000.00
Redevelopment of the Place de la Résistance in Holzem - new concept	€ 200,000.00
Installation of a storage facility with car park near the cemetery in Holzem	€ 200,000.00
Repair of the road parallel to the Rue Dangé St-Romain to the "Brill" park in Mamer	€ 200,000.00
"Wëlle Bau" in Mamer	€ 200,000.00
Maintenance of the CIPA in Mamer	€ 200,000.00
Improvement of the ventilation in Primary 2 on the "Kinneksbond" campus in Mamer	€ 200,000.00
Renovation of the sewerage system in the Route de Kehlen, Mamer	€ 250,000.00
Development of the corner of Rue du Kiem / Route d'Arlon in Capellen	€ 250,000.00
Replacement of public lighting by LED lamps	€ 250,000.00
Repair of four tennis courts outside Capellen	€ 250,000.00
Redevelopment of the "Berberzelt" district at the entrance to the "Kinneksbond" campus	€ 250,000.00
SICA capital contribution	€ 250,903.51
Installation of additional petanque courts and toilets near the CIPA	€ 260,000.00
Acquisition of a truck	€ 264,536.00
Ad hoc campus improvement - "Kinneksbond"	€ 275,000.00
Extension of the kitchen in the guest house at the "Kinneksbond"	€ 300,000.00
Renovation of the sports hall in Mamer	€ 315,535.70
Redevelopment of Rue Mameranus and water pipe replacement	€ 370,000.00
Renovation and upgrading of the festival hall in Holzem	€ 400,000.00
Allocation to the Housing Pact Fund	€ 518,314.50
Construction of a swimming pool at the "Kinneksbond"	€ 600,000.00
Renewal of certain roads in the Capellen business park	€ 1,000,000.00
Purchase of land and buildings	€ 1,115,000.00
Extension of the music school at the "Kinneksbond"	€ 2,000,000.00
Capital contribution to SIDERO	€ 2,808,924.09

The amended budget for the year 2019 closed with a surplus to be carried forward of € 6,719,569.69.

III. Budget 2020

The key figures of the budget are to be found in Table 2:

Table 14 p.23

Ordinary income is approximately € 45.0 million. It is increased by 3.22% compared to the amended budget for 2019.

Table 15 p.24

For 2020, the Municipality has forecast income of € 4.99 million from business tax and € 30.44 million from the new overall State grant. This represents 67.61% of the ordinary income of the Municipality of Mamer.

Ordinary expenditure amounts to € 30.9 million. Compared to the amended budget for 2019, it has increased by 4.77%.

Expenditure is increasing, but the initial budget for 2020 notes an entire range of expenditure.

In order to be able to offer all this in the future, the Municipality has to protect its income. In 2020, too, the College of Aldermen must ensure that its resources are used as efficiently as possible.

Table 16 explains how the ordinary expenditure is distributed over the various items.

Table 16 p.24

Under the item "General public administration services", expenditure is likely to be € 9,709,251.56 for 2020. This item includes technical and administrative administration, the Municipal Council and committees as well as financial costs.

The item "Social protection" amounts to € 2,270,022. It concerns the elderly, meals on wheels, the "Telealarm" service, the day care centre and the youth centre, the RTPH (the Network for Work and Human Promotion) service and the Social Office.

Under the item "Public order and security" are grouped together the municipal officials and the local police as well as the fire brigade and civil protection services. The expected costs amount to € 795,525.00.

The item "Economic affairs" includes rural roads, forestry, tourism, maintenance of bus stops, Late-Night-Buses and the "Ruffbus", the collective branch and the ZARO (€ 0) and costs € 1,044,915.00 .

Under the item "Environmental protection", you will find waste management, waste water management and nature protection by SICONA. All of this totals € 3,561,689.

The item "Housing and community facilities" includes the maintenance of public places and green spaces, the maintenance of traffic signs, lighting, streets, municipal buildings and cemeteries as well as the municipal workshop with its vehicles and their maintenance and the distribution of drinking water. This is at an estimated cost of € 5,294,567.

The item "Health" has for its only item the maintenance of the CIPA at an amount of € 23,000.00.

The item "Leisure, culture and worship" relates to the maintenance and operation of the sports grounds and halls, the cultural centres and scout huts, the costs of the music school, the media library and the use of the swimming pool at the Josy Barthel secondary school. Under this item, which provides for expenditure of € 4,834,009 in 2020, subsidies for sports and cultural associations as well as the costs of the Municipality's official festivities are also included.

Under the item "Education" there are costs of € 3,441,463 for school transport, maintenance and running costs of the buildings, teaching materials for the various classes, excursions, and so on.

Extraordinary income. Extraordinary income for 2020 is estimated at € 2,813,051.00.

The following extraordinary income should be noted, inter alia:	
Climate Pact	€ 50,000.00
Infrastructure taxes - Business	€ 75,000.00
Repair of rural roads	€ 80,000.00
Participation in water pipes	€ 85,000.00
SDP - compensation within the framework of Article 34 of the amended Act of 19 July 2004	€ 150,000.00
Grant for the refurbishment of the sports hall in Mamer	€ 165,000.00
Infrastructure taxes - Housing	€ 200,000.00
Participation in the pipeline	€ 250,000.00
Subsidy for the construction of a swimming pool at the "Kinneksbond" campus	€ 525,000.00
Grant under the Housing Pact	€ 602,275.50

Extraordinary expenditure. For the year 2020, extraordinary expenditure of € 22,298,471.98 is planned. This investment volume is planned for the following major projects:

Town planning contract	€ 150,000.00
Redevelopment of the Place de la Résistance in Holzem - new concept	€ 150,000.00
Refurbishment of the playground at the "Kinneksbond" campus in Mamer	€ 150,000.00
Renovation of the church facade	€ 150,000.00
Extraordinary repair of rural roads	€ 200,000.00
Renovation of the cogeneration plant	€ 200,000.00
Rehabilitation of the sewerage system in the Rue Gaaschtbiereg, Mamer	€ 200,000.00
Construction of a building at the corner of the Rue du Millénaire / Rue de l'École, Mamer (SNHBM – Millénaire SDP)	€ 200,000.00
Development of the corner of the Rue du Kiem / Route d'Arlon, Capellen	€ 200,000.00
Repair of streets	€ 200,000.00
Rehabilitation of the old cemetery in Capellen	€ 200,000.00
Renovation and upgrading of the salle des fêtes in Holzem	€ 200,000.00
Restoration of the church facade in Mamer	€ 200,000.00
Repair of pavement near houses 75-119	€ 300,000.00
Redevelopment of the leisure park in Capellen	€ 300,000.00
Climate Pact	€ 500,000.00
Repair of some streets in the Capellen business park	€ 500,000.00
Endowment to the Housing Pact Fund	€ 602,275.50
Installation of a storage hall with a car park next to Holzem cemetery	€ 800,000.00
Restoration of the scout hut in Mamer	€ 800,000.00

Redevelopment of the "Wëlle Bau", Mamer	€ 1,000,000.00
Redevelopment of the Château de Mamer	€ 1,500,000.00
Construction of a swimming pool at the "Kinneksbond" campus	€ 1,500,000.00
Extension of the music school in the "Kinneksbond"	€ 2,000,000.00
Capital contribution to the SICA	€ 2,096,371.00
Capital contribution to SIDERO	€ 4,718,815.48

The 2020 budget closes with a foreseeable final bonus of € 1,290,782.83.

Table Municipal taxes p.26

Table Investments planned in the budget for 2020 p.26

The final tables give an overview of income and expenditure in the field of water, wastewater and waste and compares income with expenditure. Waste management, water and sewage charges have to cover costs, which is why these taxes are adjusted regularly. Interestingly enough, more than € 11 million of the budget for 2020 is being paid to the trade unions.

Table 17 p.26

Conclusion: As a Municipal Council, we will ensure that our citizens will be able to live in a modern and efficient municipality in the future, even in more difficult times.

This requires constant and careful monitoring of our ordinary expenditure, together with the use of all means to increase our income.

Thanks to the increase in population, the Municipality can count on higher income from the State, e.g. thanks to the Housing Pact and the State grant, compared to other municipalities.

This income makes it possible to provide the necessary infrastructure for the citizens of Mamer.

The 2020 budget will remain a solidarity budget. In any case, we will support all those who will need our help because of the economic development in our country. Although we are forced by law to increase our taxes and tariffs on the basis of cost prices, in the short term we will take the necessary measures to provide for these people.

Mayor Gilles Roth (CSV) concludes by thanking the staff of the municipal secretariat and other departments for their competent collaboration in drawing up this budget, which required a great deal of commitment.

In his opinion, the College of Aldermen has presented Councillors with a transparent and informative document allowing a well-founded discussion of the budget.

This discussion and the vote are scheduled for 13 December 2019.

c) Approval of receipts

Receipts totalling € 3,877,930.49 are presented to the Councillors, including the September payment of € 3,473,297 from the municipal Financial Endowment Fund, as well as income of € 264,536 concerning the leasing of a lorry for municipal services.

On the request of Councillor Jemp Weydert (déi gréng), he is informed that this is a statement of the leasing costs on the purchase price for a municipal truck. The items of income are unanimously approved.

2. Climate and Environment Pact - Municipal resolution on the climate crisis

Alderman Roger Negri (LSAP) introduces the resolution of the Municipality of Mamer on the climate crisis. As the Municipality of Mamer has been a member of the Climate Alliance Luxembourg for 25 years now, with this resolution it wants to mark its clear objective with an immediate action plan by obliging the Municipality of Mamer significantly to reduce the emission of greenhouse gases.

Councillor Ed Buchette (CSV) explains the drafting of this resolution, which gives everyone their own personal responsibility. Above all, he thanks the Environmental Councillor Laurent Majerus who adapted the resolution to the situation in the Municipality of Mamer.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) supports this resolution, but criticises its implementation since at present the consumption of only 100 households in the Municipality of Mamer is covered by solar energy. It was only in September that wind turbines were voted on and even the last meeting of the climate team was postponed. With the aim of having 100% renewable energy available until 2030, the College of Aldermen should make an effort to prove that it is prepared to move from this resolution to action.

Councillor Sven Bindels (DP) welcomes this resolution as important for raising public awareness, but the Municipality should play a pioneering role. He doubts whether the objectives could be achieved by 2030, as this is a real challenge.

Councillor Jemp Weydert (déi gréng) regrets that little has been achieved in the 25 years of the climate alliance and that the pace should be stepped up in order to hit this target.

He criticises the fact that the resolution allows three options when it should be clear that Option 1 is more concrete in his view, by which "our Municipality commits itself to use all its means to promote equitable change with the vision of a future without anthropogenic greenhouse gas emissions. The aim is to achieve this objective as soon as possible and by the end of 2030 at the latest, while relying 100% on renewable energy sources."

Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) asks that the climate team be involved and that the objectives be clearly defined.

The resolution is unanimously approved with the proposed changes.

3. Municipal planning and urban development:

a) Development of a parcel located in the Rue du Marché, Mamer, Land Register Number 417/7127 in 3 lots (Article 29 of the amended Law of 19 July 2004);

The municipal architect, Patrick Wallers, explains the development of a plot of land in the Rue du Marché, Mamer,

near the CIPA. The aim here is to create separate areas for public buildings and traffic. On a question from Councillor Jemp Weydert (déi gréng), Patrick Wallers explains the need for a differentiation between the buildings and the traffic area, as well as a separation at the level of the notarised deeds. Work on the CIPA annex should start in one year's time, after the summer holidays.

The development of the plot is unanimously approved.

Mayor Gilles Roth (CSV) informs Councillors that the plans for the Place de la Résistance in Holzem will eventually be presented at the next meeting of the Municipal Council.

b) Adoption of a draft "New District" Special Development Plan entitled "Rue du Kiem" and relating to property located in Capellen, in the "Rue Joseph et Marcel Becker" (Article 30 of the amended Law of 19 July 2004) and decision as to an indemnification to be required from the owner of the area of land of less than one quarter of the total area (Article 34 of the amended Law of 19 July 2004);

The municipal architect, Patrick Wallers, presents the plans for this project, which foresees the construction of two two-storey houses with attics, as well as two garages and carports. As the 25% of the surface area to be ceded to the public domain is expensive, an indemnification of € 55,000 is due, which will be used to install a playground in the surrounding area. The Special Development Plan is unanimously approved.

c) Adoption of a plan to make an ad hoc amendment to the "New District" Special Development Plan relating to property located in Mamer, in the "Route de Dippach" (Article 30 of the amended Law of 19 July 2004) and decision as to an indemnification to be required from the owner of the area of land of less than one quarter of the total area (Article 34 of the amended Law of 19 July 2004);

This Special Development Plan has already been voted on but, after the decision not to build the access ramp to the basement, the plans were reworked.

Adèle Schaff-Haas (déi gréng) is of the opinion, since this construction project is located in a "built environment" zone, that additional efforts on the part of the architect are necessary in order to adapt the construction to existing buildings.

Mayor Gilles Roth (CSV) takes the opportunity of this item on the agenda to go back to his statement made during the budget presentation by reaffirming that the Municipality is prepared to rule and reclassify a housing development as a deferred zone if construction projects are delayed or resold by speculators. In any case, the Municipality should equip itself with the necessary means to move forward with the projects voted.

d) Approval of an ad hoc amendment to the graphic part of the General development Plan (GDP) of the Municipality of Mamer relating to property situated in Mamer in the Rue Lydie Schmit at "Beim Bambësch" (Article 14 of the amended Law of 19 July 2004);

This ad hoc amendment to the graphic part of the General Development Plan provides for the reclassification of an agricultural zone into a residential zone 1, since it is an extension

of an adjacent development. For this reason, additional studies would not be required. In their complaint, however, neighbours fear an impact on population density.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) points out that her party believes that this is not an extension of a project, so “Déi gréng” abstains.

Mayor Gilles Roth (CSV) believes that a fair compromise has been found. The ad hoc amendment is approved with the abstention of Councillors Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth and Jemp Weydert (déi gréng).

Councillor Ed Buchette (CSV) proposes examination of the possibility of declaring green spaces as public gardens.

e) Approval of an agreement and the project to implement the Special Development Plan relating to property located in Mamer at “58 Route d’Arlon” (Article 36 of the amended Law of 19 July 2004).

The special development project at 58 Route d’Arlon provides for the construction of five housing units. Since 1.75 ares are missing to meet the obligation to transfer 25% of the land to the public domain, an indemnification of € 61,500 is due. This money will be used to purchase a plot of land of approximately 7 ares.

In this context, Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) returns to the question by Councillor Ed Buchette and points out that the agreement for this project already provides for the use of this area as “public green space”.

The agreement is unanimously approved.

4. Community television antenna:

- a) Approval of an endorsement to the agreement dated 3 May 1978 with Eltrona Interdiffusion S.A.;
- b) Setting the monthly tariff of € 17.07 per month as from 1 January 2020.

The annual agreement with Eltrona Interdiffusion concerning, inter alia, the monthly tariff for the collective antenna, which is set from 1 January 2020 at € 17.07 per month, is approved against the votes of Councillors Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth and Jemp Weydert (déi gréng) after the remark of Councillor Sven Bindels (DP) that the Municipality should not favour a single service provider and employ municipal staff for this matter.

5. Approval of a charge relating to the lease of a mobile refreshment bar.

The charge for leasing the mobile refreshment bar is unanimously set at € 25 per day, with a guarantee deposit of € 1,000 and a charge of € 200 for the case of insufficient cleaning on return of the vehicle.

6. Amendment to be made to the charge set on 28 January 2019 relating to the lease of municipal halls.

Following a remark by the Ministry concerning the lease of municipal halls to crèches, this charge is amended to allow non-local crèches to lease halls under the same conditions.

7. Exceptional grants:

- a) € 7,515.40 to the Tourist Office for the organisation of the Christmas Market 2019;
- b) € 10,450.00 to the Tourist Office for the organisation of the Saint Nicolas reception 2019.

Alderman Marcel Schmit (CSV) proposes, as every year, to allocate an extraordinary grant of € 7,515.40 to the local Tourist Office for the organisation of the Christmas Market, as well as an extraordinary grant of € 10,450 for the organisation of the Saint-Nicolas reception, which is approved by all the Councillors.

8. Information, any other business and questions from Municipal Councillors

Mayor Gilles Roth (CSV) informs Councillors about the new collective bargaining agreement for municipal workers, which will be signed on 13 December, and explains the various adjustments made.

After the tragic incident at the City of Luxembourg ice rink, the Municipality of Mamer has purchased its own skates this year, which will be sharpened according to the age of the users. At the same time, the Municipality has bought 50 protective helmets to reduce the risk of injury to children, although Mayor Gilles Roth (CSV) recalls that accidents on the ice can never be excluded.

Alderman Roger Negri (LSAP) informs Councillors that a subsidy has been granted after the installation of solar panels on the roof of the pre-school.

Alderman Marcel Schmit (CSV) reports a traffic accident in which a private car hit the school bus which did not cause personal injury but resulted in a delay to the school bus. Within this context, perhaps the “SMS4citizens” service, which could have informed parents waiting for the bus, should be adapted.

Reproach from Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng): the Municipality of Mamer is the only one that has not presented a project for the promotion of solar energy, despite the presidency of Ed Buchette in this cooperative.

For this reason, she wants to know whether the College of Aldermen agreed to participate, especially with the objective of achieving 100% renewable energy by 2030. At present, the Municipality is far from reaching that goal, so 600 households would now have to be equipped each year to reach the target, and hence an investment of € 900,000 per year would be necessary.

“This is not a problem. We will do it,” stresses Mayor Gilles Roth (CSV), “but without resorting to a cooperative, we are banking on public solar energy and not in a cooperative”.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) considers that the Municipality should set an example rather and, consequently, lead the way and persuade citizens to participate. Roof space is available.

Mayor Gilles Roth (CSV), for his part, sees in a municipal project the participation of all citizens and insists on the fact that the Municipality wants to remain self-sufficient regarding energy. It would have enough buildings and land at its disposal to initiate

such projects and he guarantees that the Municipality has enough financial means to install solar panels to the tune of € 900,000 annually.

Councillor Ed Buchette (CSV) explains to Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) the aim of his cooperative, which is to build solar installations in communities which do not have the financial means to act on their own. But projects could also be carried out in Mamer with the € 200,000 currently available for investment.

Councillor Jemp Weydert (déi gréng) believes that something has been missing for 25 years and that we need to make up for lost time.

Alderman Roger Negri (LSAP) responds and explains what has already been achieved, as well as the different approaches to cooperatives. Councillor Jemp Weydert (déi gréng) recalls the resolution to promote citizen participation, which would also be the goal of such cooperatives.

Mayor Gilles Roth (CSV) counters that the College of Aldermen is respecting its declaration. If the current projects are set in motion, there is still enough time to deal with solar energy, all the more so as the necessary means are available.

Councillor Claudine Vervier-Wirth (déi gréng) asks about traffic calming measures in Mamer and Holzem with regard to the inclusion of agricultural machinery. Mayor Gilles Roth (CSV) reports the mixed opinion of the population of Holzem and the studies in progress, while Alderman Roger Negri (LSAP) recalls the planning of the cycle path still in progress, as well as the fact that this is a national road where the Municipality has only a minimal right of co-decision.

Councillor Jean Beissel (CSV), on the other hand, points out some national roads where the speed limit could well have been limited to 70 kilometres per hour.

Alderman Roger Negri (LSAP) promises to send an additional request to the competent administration.

9. Creation of a post of municipal employee (m/f) in salary category A, salary group A1, administrative sub-group, for the requirements of the equal opportunities department.

The Municipal Council decides unanimously to create a post of municipal employee in salary category A, salary group A1, administrative sub-group, for the requirements of the equal opportunities department.

10. Staff matters (closed session): Provisional appointment of a municipal employee (m/f) in category A, salary group A1, administrative sub-group, for the requirements of the equal opportunities department.

In closed session, the Municipal Council provisionally appoints an employee for the requirements of the equal opportunities department.

11. Joint Social Office in Mamer (closed session) - Appointment of two members (m/f) of the board of directors of the Social Office.

Also in closed session, the Municipal Council appoints two members of the board of directors of the Social Office.

Sitzungsbericht vom 13. Dezember 2019

Beginn der Sitzung: 16.30 Uhr Ende der Sitzung: 20.30 Uhr Zuhörer: 3

ANWESEND

CSV

ROTH Gilles (Bürgermeister)
SCHMIT Marcel (Schöffe)
BEISSEL Jean (Rat)
BUCHETTE Ed (Rat)
FELLER Luc (Rat)
KERSCHENMEYER Tom (Rat)

LSAP

NEGRI Roger (Schöffe)
TRAUSCH Roland (Rat)
ROSENFELD Romain (Rat)

DP

BINDELS Sven (Rat)

DÉI GRÉNG Mamer

SCHAAF-HAAS Adèle (Rätin)
VERVIER-WIRTH Claudine (Rätin)
WEYDERT Jemp (Rat)

ENTSCULDIGT ABWESEND

KERSCHENMEYER Tom (Rat) (ab Punkt 3)
ROSENFELD Romain (Rat) (ab Punkt 3)

1. Finances communales :

- a) Vote du budget rectifié de l'exercice 2019 ;
- b) Vote du budget initial de l'exercice 2020.

2. Urbanisme et aménagement du territoire :

- a) Lotissement d'une parcelle sise à Mamer dans la rue du Baerendall, n° cadastral 672/4315 en 2 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;
- b) Lotissement de deux parcelles sises à Mamer dans la route d'Arlon, nos cadastraux 1673/3460 et 1665/4350 en 2 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;
- c) Lotissement d'une parcelle sise à Capellen dans l'avenue Grand-Duc Jean, n° cadastral 89/575 en 2 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;
- d) Lotissement de deux parcelles sises à Mamer dans la rue Roudewee, nos cadastraux 599/3148 et 598/4811 en 5 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;
- e) Lotissement d'une parcelle sise à Capellen dans la rue Basse, n° cadastral 211/670 en 4 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;
- f) Adoption d'un projet de Plan d'Aménagement Particulier « nouveau quartier » sur des fonds sis à Mamer, au lieu-dit « Beim Karewee » (article 30 de la loi modifiée du 19/07/2004).

3. Choix d'un projet national et d'un projet international de coopération et d'aide au développement à subsidier par la commune en 2020.

4. Décisions relatives à diverses mesures à prendre dans le cadre de la mise en œuvre du pacte climat.

5. Circulation - Confirmation d'un règlement de circulation temporaire d'une validité supérieure à 72 heures dans le parc d'activités Capellen.

6. Associations - Règlement fixant les critères à appliquer lors de la répartition des subsides ordinaires aux associations.

7. Subsides extraordinaires :

- a) 250 € à l'Union Grand-Duc Adolphe à titre de contribution communale en vue de soutenir diverses activités organisées en 2020 ;
- b) 100 € à l'a.s.b.l. « Lëtzebuerger Studenten Zürech » à titre de contribution communale pour l'organisation du système de navettes à l'occasion de la 59e édition du « Zürcher Bal ».

8. Office social commun à Mamer : Approbation du budget rectifié 2019 et du budget initial 2020.

9. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.

10. Démission d'un membre de la Commission de la jeunesse représentant la liste 3 « CSV ».

11. Approbation de la convention collective applicable aux salariés à tâche manuelle de la commune de Mamer.

12. Décision relative à l'allocation de cadeaux de départ à la retraite ou à la remise de montres jubilaires pour 20 années de bons et loyaux services (huis clos).

Zu Beginn der Sitzung informiert Bürgermeister Gilles Roth (CSV) darüber, dass vor der Sitzung des Gemeinderates der Kollektivvertrag für die Gemeindearbeiter unterzeichnet wurde, der jetzt noch für die Gemeinderatsmitglieder ausgedruckt wird, um rechtzeitig zur Abstimmung darüber vorzuliegen.

Nachdem der Bürgermeister darauf hingewiesen hatte, dass der berichtigte Haushalt 2019 ebenso wie der Haushaltsplan 2020 in der Sitzung vom 2. Dezember vorgestellt wurde, so dass heute die Diskussionen und die Abstimmung als Hauptpunkte auf der Tagesordnung stehen.

1. Gemeindefinanzen:

a) Genehmigung des berichtigten Haushaltes 2019;

Erinnern wir vor der Berichterstattung über die Genehmigung des berichtigten Haushaltes 2019 und der Genehmigung des Haushaltsplans 2020 an deren Eckziffern:

Der berichtigte Haushalt 2019 verzeichnet im ordentlichen Bereich Einnahmen von 43.625.444,43 € und Ausgaben von 29.563.321,73 €. Somit verbleibt hier ein Überschuss von 14.062.122,70 €.

Zusammen mit dem Überschuss aus dem Vorjahr (2018) mit 8.538.911,00 € ergibt sich somit ein Gesamtüberschuss von 22.601.033,70 €.

Dem stehen im außerordentlichen Bereich Einnahmen von 2.434.081,51 € und Ausgaben von 18.315.545,52 € gegenüber, was ein Defizit von 15.881.464,01 € ergibt.

Verrechnet man dieses Mali mit dem Gesamtüberschuss, so verbleibt in der Gemeindekasse Ende 2019 ein Plus von 6.719.569,69 €.

Der Haushaltsplan geht für 2020 im ordentlichen Bereich von Einnahmen von 45.031.075,24 € aus, denen Ausgaben von 30.974.441,12 € gegenüberstehen, somit ein Plus von 14.056.634,12 €.

Zusammen mit dem Überschuss 2019 von 6.719.569,69 € ergibt sich für 2020 ein Gesamtplus von 20.776.203,81 €.

Im außerordentlichen Bereich sind Einnahmen von 2.813.051 € vorgesehen, bei Ausgaben von 22.298.471,98 €, somit ein Defizit von 19.485.420,98 €.

Somit ergibt sich nach Abzug dieses Defizits vom Gesamtüberschuss für 2020 ein endgültiger Plus von 1.290.782,83 €.

Als erster Vertreter der vier Fraktionen im Gemeinderat geht **Rat Romain Rosenfeld** für die LSAP auf die Gemeindefinanzen ein:

„Här Buergermeeschter, Dir Häre Schäffen, dir Dammen an Häre Conseilleren,

Am Numm vun der LSAP Fraktioun kommentéieren ech dëst Joer de Budget rectificié 2019 souwéi de Budget initial fir 2020.

Wat de Budget rectificié 2019 betrëfft, do ass am ordinäre Budget eng Augmentatioun vun de Recettën feststellen, bedéngt duerch e Plus beim „Impôt commercial“ a beim „Fonds de Dotation communal“. Depensen am ordinäre Budget ginn

onwesentlech an d'Luucht. D'Erklärungen dozou sinn ugefouert ginn a fir ons och nozevollzéien. D'Recetten am extraordinäre Budget ginn an Luucht, virun allem duerch de „Pacte Logement“, Bedeelegung um Kanal an Infrastruktur-Taxen. Wat d'Depensen ugeet, do ass e Minus zum „Budget initial“ feststellen. Och zu dësem Punkt gi plausibel Erklärungen ugefouert. Ze begrëssen ass et och, dass 2019 keen neien Emprunt geholl gouf. Mir wäerten de Budget rectificié 2019 esou wéi e virleit dofir matstëmmen.

Zum Budget initial fir 2020: d'Gemeng Mamer steet finanziell säit Joren op ganz stabile Féiss an d'Zuelen am ordinäre Budget mat engem Iwwerschoss vu ronn 14 Milliounen, bedeuten hei en absolute Rekord. Dank dem regelméissegen, héijen Iwwerschoss am ordinäre Budget, dee jo zu engem groussen Dee, duerch Gewerbesteier an de „Fonds de dotation globale des communes“ zustane kënn, awer virun allem och duerch eng wäitsiichteg a realistesch Finanzpolitik vum Schäfferot, konnt déi lescht Joren a kann och an Zukunft massiv investéiert ginn, wat sécher mat den aktuellen Bankkonditiounen och dee richteg Wee war an ass. Och fir 2020 ass keen neien Emprunt virgesinn, woumat d'Gesamtschold 2020 op 6,22% vun de Gemengerecetten erofgeet.

Alles dat, wat déi lescht Jore realiséiert gouf, sou wéi dem Schäfferot seng Prioritéite wat Investitiounen fir 2020 an doriwwer eraus betreffen, huet a wäert ons Gemeng däitlech am Positive veränneren an domat net nëmmen d'Liewensqualitéit vun de Bierger erhalen, mä zu engem groussen Deel nach steigern.

Et ass gewosst, dass et säit Joren eng grouss Demande dobausse gëtt vu Leit fir an d'Gemeng Mamer wunnen ze kommen, an dat virun allem well d'Liewensqualitéit an der Gemeng garantéiert ass duerch ons Schoulinfrastrukturen, Sport- a Fräizäitméiglechkeeten, e gudden Uschloss un den ëffentlechen Transport an no Akafsméiglechkeeten.

Zousätzlech Awunner bedeuten e Plus am „Pacte logement“ a weider Einnahmen iwwert de „Fonds communal“ fir d'Gemeng, mä virun allem bedeit et awer och infrastrukturell Investitiounen. Méi Awunner bedeit awer och méi Aarbecht fir d'Gemengeservicer. Fir den Déngscht um Bierger op héijem Niveau ze halen, kënn een onser Meenung och zum Beispill net derlaanscht, zousätzlech Ingenieuren am „Service technique“ anstellen, well och do fir déi verschidden Aufgaben duebelt Personal soll sinn, fir déi ëmmer méi Aarbecht ze packen, an a Fäll wou eng Persoun laangfristeg net disponibel ass, dass d'Aarbecht dann net leie bleift. Am Service administratif ass dat jo schonn esou. Domat klammen natierlech automatesch déi uerdentlech Ausgabe fir Personal. Och d'Alterspyramid um Niveau vum Personal spilt dobäi eng Roll mat. Mir begrëssen, dass de Schäfferot schonn an der Vergaangenheet kuerzfristeg reagéiert huet an héichqualifizéiert Personal agestellt huet. Virun allem d'Schafe vu Posten wéi dee vum Ëmweltberoder, Chancëgläichheetsbeoptraagten oder nach Relations Publiques, sollen ervirgestrach ginn.

Positiv och, dass fir 2020 um Niveau vum Personal, d'Schafe vun zousätzleche Poste virgesinn ass, woumat déi respektiv Gemengeservicer hir Aarbecht am Déngscht vum Bierger nach besser koordinéiere kënnen.

Niewent den Depensé fir d'Rubrik: „Services généraux des administrations publiques, sinn et eng Rei aner Rubricen, déi e

groussen Deel vun den uerdentlechen Depensen ausmaachen.

D'Ausgaben an der Rubrik "Protection sociale" fir zum Beispill den 3ten Alter, d'Jugendhaus, den Office social a Maison Relais, déi bei ronn 2,3 Milliounen leien, sinn de Beweis fir eng gerecht a noutwenneg Sozialpolitik.

Och bei den Depensen, déi fir Natur an Ëmwelt ageplangt sinn, ënnerstëtze mir Moosname vum Schäfferot, geneesou wat Promotioun vun der dusser Mobilitéit ugeet.

Niewent dem ëffentlechen Transport och op Ruffbus a Late Night Bus ze setzen, ass déi richteg Entscheidung.

Fir den Entretien vun den ëffentleche Plazen, Gréngflächen a Gebaier, de Stroosseninfrastrukturen a Kierfechter si ronn 5,2 Milliounen ageplangt, woumat och hei déi néideg Viraussetzung geschaft ginn, fir d'Infrastrukture reegelméisseg ze verbessern.

D'Förderung vu Sport a Kultur an der Gemeng Mamer ass exemplaresch. Niewent de Renovatiouns- an Ausbauarbechte wat déi sportlech a kulturell Infrastrukture betrëfft, komme Sports- a Kulturveräiner zukünftig an de Genoss vu gréisseren, substantielle Subsidien, wat d'LSAP an der Vergaangenheet schonn ëmmer begréisst an ënnerstëtzt huet, a wat och déi concernéiert Kommissiounen recommendéiert hunn.

De Budget fir de Centre Culturel Kinneksbond, fir de Festsall zu Holzem, de Centre culturel op der Cap wéi och d'Galerie, fënnt ons Ënnerstëtzung, well hei e flotten an diversifiéierte Programm fir all interesséierte Bierger ugebuede gëtt. Gläiches gëllt fir déi finanziell Ënnerstëtzung fir de Cercle culturel.

Eng grouss Ausgab am ordinäre Budget betrëfft den Enseignement. Mir sinn der Meenung, datt et absolut richteg ass d'Depensen hei op héijem Niveau ze loossen. Pedibus, Schülertransport, didaktescht an informatesch Material, Bibliothéiken, Vivarium, Schoulgaart, kulturell Animatiounen, Kolonien a Classe-de-neige, sinn Offeren, déi Geld kaschten, mee fir Schoulkanner, Elteren a Léierpersonal vun absolutter Noutwennegkeet sinn. Och d'Maison Relais zu Mamer an ob der Cap sinn an der heiteger Zäit, net méi ewechzedenden, obwuel och hei d'Fonctionnementskäschen héich sinn. Net a Fro stelle wëlle mir och de kommunale Bäitrag zu de Fonctionnementskäschen vun der UGDA-Museksschoul, mat der Tendenz steigend, well dach ëmmer méi Kanner an Erwuessener vun dëser Offer profitéieren. Och hei sinn et virun allem Personalkäschen, déi ausschlaggebend sinn, mee op där anerer Säit ass dat héichqualifizéiert Personal awer och Garant fir eng performant Erziehung.

Wat déi ausseruerdentlech Einnahme fir d'Joer 2020 betreffen, solle si bei ronn 2,8 Milliounen Euro leien. Fir 2020 ass geplangt fir ronn 22 Milliounen ze investéieren. Mat dem Iwwerschoss am ordinäre Budget, sou wéi der Finanzgestioun vun de viregten a jëtzege CSV-LSAP Schäfferéit, ass dat machbar, ouni d'Mamer Gemeng an eng bedreelech Finanzsituatioun ze bréngen.

D'Finanze vun der Gemeng si gesond a stabil, an d'Gemeng verfügt domat iwwert déi néideg finanziell Mëttel, fir weider an de nächste Joren a grouss Projeten, wéi zum Beispill d'Museksschoul oder och nach d'Schoulschwämm ze investéieren.

Domat ginn d'Schoulinfrastrukture weider moderniséiert an et gëtt sécher och de Bedierfnesser vun enger wuessender Bevëlkerungszuel Rechnung gedroen.

E groussen Deel vun den ausseruerdentlechen Ausgabe fir 2020 sinn déi finanziell Bäitrag un de SICA, wou nei modern Infrastrukturen an den nächste Joren entstinn, souwéi un de Sidero, fir den zukünftigen Ausbau vun der Kläranlag zu Mamer, zwee generatiounsiwwergräifend Projeten, déi fir d'LSAP Fraktioun wichteg a noutwenneg sinn.

Doniewent sinn an all Uertschaft vun der Gemeng weider bedeiend Investitiounen fir 2020 an doriwwer eraus geplangt, Investitiounen déi d'Bild vun enger moderner, fortschrittlicher Gemeng erëmgéi wäerten.

E puer sollen ervirgehuwe ginn: Holzem, mat der Place de la Résistance, dem Depot nieft dem Kierfecht oder nach Renovatiounsarbechten am Festsall, Capellen mat de geplangten Aarbechten um Kierfecht, Erneierunge vu Stroosseninfrastrukturen an neit Uleeë vum Parc de Loisirs, Mamer mat dem Astandsetze vum Scoutshome, Wëlle Bau, Renovatiounsarbechten am Mamer Schloss, Bedeelegung um Bau vun der SNHBM a virun allem der Museksschoul an der Schoulschwämm.

E groussen Investitiounsprogramm vun der Gemeng, deen onser Meenung no Dank der exzellenter Finanzsituatioun a Gestoun vun de Finanzen och iwwert 2020 eraus ze realiséieren ass.

Mir begrësse weiderhin, dass de Schäfferot um kommunale Plang, niewent enger Rei Moosnamen virun allem am Kader vum Klimapakt investéiert, an domat e kloeren Apport zum Klima- an Ëmweltschutz leescht.

D'Gemengeschild, déi virun allem op vergaangen Investitiounen betreffend Schoulen zu Mamer an op der Cap zeréckzeféieren ass, ass fir d'LSAP-Fraktioun dofir och ze rechtfäerdigen. Mat deenen ambitiösen awer néidege Projeten, déi an Zukunft realiséiert ginn, wäert des Schold och net erofgoen. Mat de finanzielle Moyenen, déi d'Gemeng och an den nächste Jore wäert hunn, kann een sech bis zu engem gewëssene Punkt weider verschëlden. Dobäi kënnt jo och nach, datt Zënsen op de Kreditter weiderhin extrem niddereg wäerte sinn. Och d'Zeréckbezuule vun der Schold mat ronn 6,2 % vun den uerdentleche Recetten ass fir d'LSAP net mat engem finanzielle Risiko fir Iwwerschëldung verbonnen.

Ons Ënnerstëtzung fënnt och är Ausso, Här Buergermeeschter, de Budget 2020 soll weiderhin e Budget vun der Solidaritéit sinn, woubäi d'Gemeng niewent enger Rei Moosnamen och kuerzfristeg Moosname wäert huelen, fir deene Leit, déi opgrond vun der ekonomescher Entwécklung an onsem Land eng Hëllef brauchen, ënnert d'Ärem ze gräifen.

D'LSAP Fraktioun ënnerstëtzt de Schäfferot weider a senger Politik a wäert de Budget initial fir 2020 esou wéi och de Budget rectificé 2019 matstëmmen.

Zum Schluss nach e grouse Merci un d'Finanzkommissioun fir hir Aschätzungen zum Budget, a virun allem un d'Gemengeservicer, fir déi exzellente Aarbecht, déi bei der Opstellung vun dësem Budget gelescht gouf.

Ech soen lech Merci fir d'Nolauschteren."

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) dankt dem Redner für die von ihm ausgesprochene Unterstützung und geht auf die angesprochene Gemeindeverschuldung ein. Hier verweist er insbesondere auf die Generationen-übergreifenden Investitionen des SICA und SIDERO, wobei die Kosten für die Kläranlage wohl zu 65% vom Staat übernommen werden, trotzdem Nettokosten von rund 25 Mio. € hier auf die Gemeinde Mamer zukommen.

Für ein solches in dies Zukunft gerichtetes Projekt sei es sicherlich angebracht, auch einen generationenübergreifenden Kredit zur Finanzierung aufzunehmen. Insbesondere da diese Kläranlage für 50.000 Einwohnergleichwerte ausgelegt sei, und somit nicht nur für die aktuelle Bevölkerung, sondern auch für spätere Generationen ausreiche und somit unter Umständen auch die Abwässer der neuen Siedlung „Elmen“ verarbeiten könne. Darüber hinaus erlaube die aktuelle Schuldensituation in Zukunft weitere Kredite falls dies notwendig sei.

Als nächste nahm **Rätin Adèle Schaaf-Haas** seitens der déi gréng Stellung zum berichtigten Haushalt 2019 und dem Haushaltsplan 2020:

„Här Buergermeeschter,
Dir Häre Schäffen,
Madamm an Häre Conseilleren,
Léif Bierger,

D'Presentatioun vum Budget huet eng ganz positiv Entwécklung vun de Gemeengefinanze gewisen:

Évolution de l'excédent ordinaire depuis 2015

	compte 2015	compte 2016	compte 2017	compte 2018	rectifié 2019	initial 2020
mio. €	7,51	9,54	10,26	8,48	14,06	14,06
	100%					187,2%

Esou ass den Iwwerschoss am ordinäre Budget zanter 2015 ëm bal 90% gewuess.

Dës Entwécklung hänkt staark mat der Evolutioun vun de Recetten aus der Gewerbesteier an der neier Dotation globale de l'État zesummen. An domadder vun der gudder aktueller Konjunktur.

Évolution ICC et FDGC depuis 2015

	compte 2015	compte 2016	compte 2017	compte 2018	rectifié 2019	initial 2020
ICC*	8,72	12,23	4,34	0,00	5,03	5,00
FDGC**	12,77	13,15	22,76	26,76	28,98	30,45
Total	21,49	25,38	27,28	26,76	34,00	34,45
	100%					164,9%

* ICC = Impôt commercial communal ** FDGC = Fonds de dotation globale des communes (avant: FCDF)

Em ronn 65% hunn dës Recettë par rapport zu 2015 zougeholl. An den Zeitungsberichter iwwert d'Presentatioun vun de Gemeengebudgete fënnt een des Tendenz allgemeng erëm. Vun de Gemengeresponsabele gëtt op dee positiven Afloss vun der Gemeengefinanzreform higewisen, duerch déi ë.a. d'Participatioun un de Gehälter vum Léierpersonal ganz ewechgefall ass.

Dir hutt, Här Buergermeeschter, bei der Presentatioun vun de Konten 2018 erkläert, firwat eis Gemeng 2018 keng Gewerbesteier krut. Dat hätt mat Spekulationen um

Devisëmarché ze dinn: fir d'éischt grouss Gewënner an duerno grouss Perten. Ob de Staat d'Variatione bei de Steierrecettë richteg oder falsch verbucht huet, dat muss nach e Gericht feststellen.

Mir stellen elo schonns fest, dass et gutt ass fir eng nohaltege Gestoun, wann d'Gemengerecetten an esou engem Mooss vu Spekulationen vum Finanzsecteur ofhänken.

Fir d'Entwécklung vun den Dépenses extraordinaires aschätzen ze kënnen, wier et onbedéngt erfuerderlech, dass dem Gemengerot mam Budget en Tableau mat allen Investitiounen virgeluecht géif ginn. En Tableau, deem déi geplangten Ausgabe fir all Posten iwwert 2020 eraus opweist. Esou ewéi dat laang Zäit gemaach gouf.

Bilan no 2 Joer vun der aktueller Majoritéit

De Buergermeeschter huet de Bilan gemaach, wat déi gréisser Projete betrëfft: eng Piscine - déi déi gréng an hirem leschte Walprogramm proposéiert hunn -, eng nei Museksschoul, eng Opwäertung vum Wëlle Bau a vum Holzemer Festsall.

Déi gréng hunn dës Projete matgestëmmt, well et d'Aufgab vun enger Gemeng ass, fir déi bescht méiglech Schoul-, Sport- a Kulturinfrastrukturen ze hunn an déi néideg sozial an administrativ Servicer ze garantéieren.

An enger rezenter Polit-Monitor Ëmfro huet sech erausgestallt:

- 82 % vun de Bierger maache sech Suerge wat de bezuelbare Wunnraum betrëfft;
- 76 % sinn onzufrieden mam ëmmer méi héije Verkäiersopkommes;
- 60 % maachen sech Suergen ëm d'Zukunftschancë vun hire Kanner;
- 57 % stellen sech Froe wat d'Folge vum Klimawandel ugeet.

Mir fannen, dass de Budget vun enger Gemeng och dës Suerge Rechnung droe misst.

Bezielbare Wunnraum

D'Gemenge sti ganz besonnesch an der Flicht, wann et drëm geet fir bezuelbare Wunnraum ze schafen!

D'Gemeng Mamer huet laut Geoportail 30,64 ha bebaubar Flächen. Hei kann ee 551 bis 857 Logementer bauen ouni missen de Bauperimeter ze erweiden.

De Pacte Logement 2 soll als Haaptprioritéit kréien:

- D'Erhéijung vun der Offer u Wunnengen;
- D'Mobiliséierung vu Bauland;
- D'Verbesserung vun der Wunnqualität (bei neie Lotissementen an och am Bestand).

Eis Propositione fir d'Gemeng Mamer an deem Kontext:

a) Erhéijung vun der Offer u Wunnengen

Mietwunnenge kafen a bauen, well d'Ongläichheeten och hei zu Lëtzebuerg méi grouss ginn.

Eng Bestandsopnam maachen iwwert **eidel stoend Wunnengen**.

Bei neie Lotissementen prozentual **méi erschwéngleche Wunnraum schafen** (wéi rezent um nationalen Niveau och vun der CSV gefuerdert gouf).

b) Mobiliséierung vu Bauland

De **Baulückeprogramm ëmsetzen** (wëssend, datt an der Moyenne 33 % vum verfügbare Bauterrain Baulücke sinn).

Den Ufuerderunge vum Pacte Logement nokommen an **Terraine kafen**.

Déi gréng insistéiere säit Joren an eiser Gemeng op dëse Moossnamen. Dës Majoritéit war bis elo net bereet, selwer aktiv ze ginn an iwwerléisst de staatleche Wunnengsbau-Gesellschaften (SNHBM a Fonds du Logement) dës Aufgab, déi awer eng begrenzt Kapazitéit u Moyenen hunn.

c) Verbesserung vun der Wunnqualität

Eng gutt Ubannung un den ëffentlechen Transport vill **Gréngflächen** (z.B. Gemeinschaftsgäert oder Bongerten).

E Mix vu verschiddene Wunntypen an den neie PAPen ëmsetzen, eco-responsabel Wunnquartieren initiéieren, aner Wunnforme fërderen (Baugemeinschaften, Méigeneratiounenhäuser, betreit Wunnen ...).

Biergerbedeelegung bei der Gestaltung vun neie Wunnquartieren aféieren.

D'Suen aus dem Pacte Logement fir Wunnengen notzen

Wéi all déi Jore virdrun, investéiert dir d'Suen aus dem Pacte Logement net fir Terrainen ze kafen oder nei Wunnengen ze bauen, mee fir nei Infrastrukturen ze schafen. Dat ass sécher erlaabt, bréngt eis als Gemeng awer net weider bei eiser dréngender Aufgab fir méi **erschwénglech Wunnenge** bereetstellen.

2020 si kaum nach Investitiounen am Enseignement fondamental néideg. An esou hu dir am Budget an den Dépenses extraordinaires just nach 170.000 Euro ageplangt. An déi 170 000 Euro Ausgabe wll't dir mat deene 602.275,50 Euro vum Pacte Logement finanzéieren. Dat ergëtt absolut kee Sënn!

Sënnvoll wier et, fir mat dëse Suen **Terrainen ze kafen**. Duerfir proposéieren déi gréng folgend Amendementer zum Budget 2020:

de Posten 1/910/292300/99001 "Reprise du Fonds pacte logement – Enseignement" op 0 setzen (amplaz 602.275,50 €);

e Posten 1/650/292300/99001 "Reprise du Fonds pacte logement - Immeubles bâtis et non bâtis non affectés" schafe mat 602.275,50 €.

An der Schäfferotserklärung kann ee liesen: Jonker an Elengerzéiender solle Prioritéit kréie bei der Zoudeeling vu gemengeneegene Sozialwunnengen." D'Mamer Gemeng huet awer nach ëmmer keng esou Wunnengen!

Am Géigesaz zu anere Gemengen. 2016 huet den deemolege Wunnengsbau-Minister Hansen Zuele genannt. Vun insgesamt 660 soziale Mietwunnengen (logements locatifs sociaux réalisés, achetés ou transformés) déi vun 2013 bis dat 1. Trimester 2016 realiséiert goufen, sinn der 400 vun de Gemenge geschaaft ginn, 205 vum Fonds de Logement a 55 vun der SNHBM.

Commune	Logements	dont pour Étudiants
Mondercange	89	15
Luxembourg	73	8
Wiltz	72	72
Esch	42	17
Hesperange	16	
Dudelange	15	
Sanem	12	
Wiltz/Eschweiler	12	
Flaxweiler	10	
Niederanven	9	
Mondorf	7	
Beckerich	6	
Grevenmacher	6	
Goesdorf	5	
Koerich	5	
(autres)	21	
Mamer	0	
Total	400	112

D'Gemeng Monnerech z.B., mat haut ronn 7.000 Awunner, läit an där Statistik mat 89 Mietwunnenge vir. An och déi aktuell Majoritéit investéiert do weider an dëse Beräich. Fir 2020 huet si 6,2 Milliounen Euro fir den Opkauf vun Terrainen geplangt – "aus strategeschen Iwwerleeungen", wéi hire Buergermeeschter bei der Presentatioun vum Budget gesot huet.

Zukunftschancen a Chancëgläichheet

Déi gréng begrëssen, datt no den Demissiounen (déi mir bedauern) vun der Madamm Marcelle Jemming a vun der éischter Beamtin am Service à l'Égalité et à l'Inclusion, dëse Service ab Mëtt Januar 2020 nees mat engem haaptamtliche Mataarbechter fonctionéiere wäert.

D'Struktur an de Konzept vun dësem Gemenge-Service a vun der Maison de la citoyenneté si bekannt säit Januar 2019. Am "Biergerhaus" sollen sech all d'Biergerinnen an d'Bierger aus eiser Gemeng begéinen an engagéiere kënnen. Verschidde Kulture fannen sech hei erëm. Eng politesch Bildung soll dozou bäidroen, datt d'Zesummeliwien am géigesäitege Respekt stattfënnt.

Déi gréng bedauern, datt dëse Schäfferot bis elo nach net bereet war, Opfankstrukture fir Flüchtlinge virzugesinn. Obwuel de Minister Jean Asselborn am Mee dëst Joer d'Gemengen dozou opgefuerdert huet. Effektiv huet den Här Asselborn ausdrécklech dorop higewisen, datt "d'Integratioun an de Gemenge stattfënnt".

Klimawandel an Ëmweltschutz

An ärer Presentatioun vum Budget hu Dir gesot, Här Buergermeeschter: „Fir dat nächst Joer gesi mir 500.000.€ fir Klimaschutzmoossnamen an eiser Gemeng vir. Dat ass oft Sensibiliséierungs- a virun allem Klengstaarbecht“.

No engem Joer "Youth for climate" dierften esou Aussoen net gutt bei deene Jonken ukommen, déi sech Suerge maachen ëm de Klima an déi eis méi ewéi däitlech matgedeelt hunn: **"Elo geet et duer"**.

Déi Jonk kréien och ëmmer méi Réckhalt an der Gesellschaft an dofir ass et un eis politesch Responsabel, **fir eis Verantwortung ze iwwerhuelen a fir eng zukunftsorientéiert an nohalteg Politik ELO a fir déi nächst Generatiounen ze gestalten**.

Et geet also drëm, fir Klima- an Ëmweltschutz konkret ëmzesetzen. Am Budget sti Moosnamen an enger Héicht vu 500.000 Euro. Awer ouni Detail, wat genau virgesinn ass.

D'Zertifikatioun vun der Gemeng Mamer am Klimapakt ass quasi konstant bliwwen bei 52,5%. Eis laangjäreg Forderung fir een **Ëmwelt- an Energieberoder** anzustellen, huet d'Gemeng endlech erfëllt. Mir sinn iwwerzeegt, dass d'Gemeng doduerch bei der Erfëllung vun hire Verplichtungen endlech viru kënnt. Éischt Initiative goufe lancéiert. Mir hoffen, dass déi positiv Dynamik ka weidergoen.

Am Klimateam ass am Abrëll e Katalog vu **Moosnamen fir d'Kreeslafwirtschaft** virgestallt ginn:

- Förderung vu Sharing Konzepter (Car & Bike-Sharing, Second-Hand-Buttek) a Reparatur-Initiativen. D'Gemeng soll hei ee Lokal zur Verfügung stellen fir e Repair-Café.
- Eng Etüd wat de Parkraum-Management betrëfft (zentraliséiert, Parkhaus mat méi Stäck an demontéierbar.
- Allgemeng lokal „Bottom-up“ Initiativ wéi z. B. Gemeinschaftsgärt. De Gemengerot huet decidéiert, eng Parzell beim Kinneksbond fir dat nächst Joer zur Verfügung ze stellen.

Dës gutt Initiative sollen esou séier wéi méiglech evaluéiert an ëmgesat ginn.

CO₂-fräi Energieproduktioun

Mir hu virgeschloen, fir **bis 2030 de Stromverbrauch vu 50% vun den Haushalter CO₂-fräi ze produzéieren**. Dofir mussen all Joer ongeféier 665 kwp Fotovoltaikanlagen installéiert ginn. Dëst entsprécht enger järelecher Investitioun vun 900 000 Euro. Solarpanneae sollen op all d'Diecher vun de Gemengegebaier installéiert ginn, respektiv - wann dëst méiglech ass - um fräien Terrain. Oder andeems mir ëffentlech Stellplazen iwwerdecken.

Am Budget 2020 stinn no 2019 nach eng Kéier 50.000 Euro fir eng "Étude d'aménagement d'installations photovoltaïques (Klimapakt)" (4/425/211000/19003). Zesummen also 100.000 Euro fir eng Etüd. Fir d'Installatioun vu Fotovoltaik selwer sinn och just 100.000 Euro virgesinn. Mir verstinn net, dass d'Etüd esou opwenneg soll sinn. Wat muss do nach alles fir déi vill Sue studéiert ginn?

Am leschte Gemengerot ware mir eis jo eens, dass ee misst - a kënnt! - fir de Posten **"Installation de panneaux photovoltaïques"** (4/425/222100/20007) bis 2030 all Joer 900.000 Euro aplangen.

Déi gréng froen an deem Sënn, dass **dëse Poste fir 2020 vun 100.000 op 900.000 Euro eropgesat gëtt**.

Dës zousätzlech mee ganz sënnavoll Ausgab vun 800.000 Euro ass méiglech, well den "Avoir en Fin d'année" 2020 en Iwwerschoss vu bal 1,3 Milliounen Euro virgesäit (genau: 1.290.782,83 €).

Mir bedauern, dass d'Majoritéit net wëll mat op de Wee goe vun enger Zesummenaarbecht mat der nei gegrënnter "Regional Energie Cooperative - LEADER Lëtzebuerg West". Aner LEADER Gemenge maachen dat a stellen Diecher vu Gemengegebaier zur Verfügung.

Verkëiersopkommen

An der Schafferotserklärung kann ee liesen: "E reforméiert Verkëierskonzept fir eis Gemeng soll bis Summer 2018 virleien."

Elo si mir Enn 2019. An der Uertschaft Mamer geet et domat virun an d'Bierger krute viru kuerzem ee Konzept virgestallt fir d'Verkëiersberouegung am Zentrum vu Mamer vun der Rue Henri Kirpach bis an d' Holzemer Strooss. Och nei Bushaisercher, M-Boxen an elektresch Borne sinn installéiert ginn, respektiv virgesinn. Fir all dat stinn och Suen am Budget 2020.

Vill méi schlecht gesäit et awer aus fir Holzem a Capellen.

Déi gréng fuerdere scho säit Jore Verkëiersberouegungsmoosnamen absëns am Agank vun eisen dräi Uertschaften.

Fir Capellen ass e Montant virgesi fir eng Zon 30 am Zentrum vun der Uertschaft. Mee heifir feelt awer nach d'Geneemegung vun den staatlechen Instanzen. Mee weder fir Holzem nach fir Capellen si Sue virgesi fir den Trafic am Agank vun den Uertschaften ze berouegen. An zwar weder fir Etüden dozou nach fir iergendwellech Aarbechten.

Mir sinn dovun enttäuscht a fannen et bedauerlech, dass dat net gläichzäiteg mat dem Prolet vun der Rue de Holzem zu Mamer geschitt. Well déi allermeeschte Gefierer, déi duerch déi Strooss fueren, komme vun Holzem oder fueren dohinner.

Des Weidere kënne mir nëmme schwéier novollzéien, wisou et esou laang brauch fir eng Etude préliminaire fir déi ugeduechte Vëlospist tëschent Holzem a Mamer. Och hei ass fir de Moment nach näischt Konkretes an Aussicht. An dobäi ass dat eng ganz geféierlech Streck.

Parallel zu ganz schéine mee opwennegen an deiere Projeten wéi d'Vëlospist iwwert d'Faulbaach, missten eiser Meinung no och ganz einfach a bëlleg Moosnamen schnell kënne ëmgesat ginn, wéi zum Beispill:

- en Iwwergang fir Vëlo beim aktuelle Service technique fir dee Geforepunkt beim Tunnel ze ëmfueren;
- en Double sens fir Vëlofuerer an der Rue de la Gare;
- eng Limitatioun vun der Vitesse op 70 km/h tëschent Holzem a Mamer (bei Ponts & Chaussées ufroen).

Op Initiativ vun déi gréng ass een **interfraktionellen Aarbechtsgrupp fir Mobilitéit initiéiert ginn**. Dee Grupp soll all d'Moosnamen fir de Foussgänger an de Vëlofuerer suivéieren a weider driewen. Mir hoffen, dass et an deem Beräich an nächster Zäit zügeg weidergeet.

Grouss Projeten

Déi gréisste Posten am Budget extraordinaire si fir den "Apport en capital" un de SICA (4/510/238129/99001S: 2.096.371 €) an de SIDERO (4/520/238120/99001 S: 4.718.815,48 €) virgesinn. De SICA baut en neie regionale Recycling Park zu Kielen. D'Sue fir den Ofwaassersyndikat SIDERO gi gebraucht fir den Ausbau an d'Moderniséierung vun der Mamer Kläranlag. "Ronn 20 Milliounen Euro" soll dat d'Gemeng insgesamt kaschten.

Och wann dës Aarbechten duerch de SIDERO realiséiert ginn: déi gréng sinn der Meenung, dass aus Grënn vun der Transparenz de Gemengerot och dës Groussprojet misst deemnächst eng Kéier virgestallt kréien.

Conclusioun:

Déi gréng fannen, dass d'Gemeng hiren Aufgaben nët nokënnt op dem Gebitt vum **sozialen a bezuelbare Wunnensbau**. Mir froen eis, wat eng räich Gemeng wéi Mamer dovunner ofhält, fir hei méi ze maachen ewéi just de strikte Minimum.

An de Beräicher **Energie, Klimaschutz a Mobilitéit** si wuel ganz positiv Usätz a Resolutiounen do, mee dat geet net duer. Hei muss méi gemaach ginn an et muss méi séier virgoen.

Ouni **eng breet Zesummenaarbecht vun allen Acteuren** an unni eng resolut a konsequent Ëmsetzung kréie mir all déi Moosnamen a Resolutiounen fir de Klima- an Ëmweltschutz, déi mir am Gemengerot gestëmmt hunn, net realiséiert.

Elo muss endlech um Terrain eppes geschéien, well dat si mir der kommender Generatioun schëlleg!!!

Dat misst sech och am Budget erëmspigelien. Wat awer leider net de Fall ass.

Aus deem Grond wäerten déi gréng de Budget fir 2020 net matstëmmen.

Mir soen all deene Leit Merci, déi gehollef hunn d'Dokumenter vum Budget zesummenzestellen.

A mir soen iech Merci fir d'Nolauschteren.

Nach e puer konkret Froen zum Budget:

Zum Posten "Réaménagement de la centrale de cogénération à Mamer" (4/423/211000/18002): Fir 2019 waren 250.000 Euro am Budget initial ageplangt mee si goufen net genotzt. Fir 2020 sti just nach 200.000 Euro am Budget. Geet dee Prolet net richtig virun? Wa jo, firwat?

An der Rubrik **4.241 Crèches et Garderies** feelt een Artikel betreffend der Crèche zu Holzem: Dat nächst Joer misst ee "Crédit pour études" am Budget stoen: et misst een Architektbüro beoptraagt gi fir eng "Mise en conformité" ze analyséieren an eventuell ee Beweegungsraum dobäizebauen. Dës Aarbechte missten dann 2021 realiséiert ginn, well en neien Agrément muss fir 2022 ugefrot ginn?

Beim Artikel 4.532.240 000.99001 "**Primes de construction et de transformation à caractère écologique**" stoungen 125 385,49 Euro am Budget, fir 2020 awer just nach 50 000 Euro? Firwat geet dës Depense erof?

An der Rubrike 4.611 "**Logements à prix du marché**" stoungen zwee Montanten am Budget fir dëst Joer: eng Kéier 295 750 Euro fir de PAP „Atrium“, 27, route d'Arlon zu Mamer an 72 650 Euro fir de PAP „op dem Aker“ zu Holzem. Des zwee Montanten sinn op 0 gesat am Rectifié? Firwat ginn dës "Indemnités compensatoires" déi d'Gemeng vum Promoteur kritt, net investéiert? Wat ass genau virgesinn?

MERCI"

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) bestätigt die von Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) erwähnten 30 Hektar Bauland, die allerdings dabei seien, erschlossen zu werden, wobei er auf das „Lotissement op Frounert“ hinwies, das nach Ausarbeitung gemeinsam mit dem Staat bald spruchreif sei, ebenso wie das Projekt „Wéltgesbond“ mit einer Fläche von fünf Hektar, das in der Endphase sei, in Zusammenarbeit mit dem „Fonds de Logement“, wobei allerdings noch die Mietpreisregelung ein Hindernisgrund ist, da man hier eventuell laufende Bestrebungen hinsichtlich des Mietpreises abwarten, der eventuell an die Einkommen angepasst werden könnte. Allerdings betrage die Bauzeit einer solchen Siedlung rund fünf Jahre.

Zum vorgeschlagenen Ankauf von Bauland weist der Bürgermeister auf die aktuellen Preise von 65.000 € pro Ar hin, womit ein unerschlossenes Grundstück von einem Hektar mit 6,5 Mio. € zu Buche schlage, was die Hälfte des ordentlichen Haushaltsüberschusses ausmache.

Hinsichtlich der Finanzmittel des „pacte logement“ informiert er die Rätin darüber, dass die seit 2008 eingenommenen 12,7 Mio. € seit 2008 in den Ausbau des „Kinneksbond“ und der Schule Capellen geflossen sind, wobei man aktuell Überlegungen anstellen müsse, die Kapazität der Maison Relais in Mamer nach oben anzupassen, da bereits derzeit sieben Klassensäle für die Aktivitäten der Maison Relais genutzt werden. Hier hat der Schöffenrat die Vorstellung, die bestehende Maison Relais nach vorne hin zu vergrößern, womit zusätzliche Investitionen auf die Gemeinde zukommen.

Auch beginnen im kommenden Jahr die Arbeiten an Schwimmbad und Musikschule, so dass 602.000 € schnell investiert sind.

Des Weiteren sei es nicht so, als seien in Mamer keine Flüchtlinge untergebracht, allerdings nicht in dem Maß (300 bis 600) wie dies der Staat der Gemeinde aufdrängen wollte. Opponiert habe die Gemeinde dagegen gegen ein Projekt in Capellen, doch sei eine Reihe von Flüchtlingsfamilien über Caritas und Oeuvres Paroissiales im Zentrum von Mamer untergebracht.

Bei der „Maison de la citoyenneté“ habe der Schöffenrat Wort gehalten, auf seine Initiative neuen Elan genommen, womit sich die „Maison de la citoyenneté“ jetzt auf einem guten Weg befindet.

Zu den Klimaschutzmaßnahmen habe die Gemeinde sehr viel investiert und liege beim Klimapakt derzeit auf 52%, wobei Sensibilisierungsmaßnahmen aktuell stark bewertet werden, weshalb man in diesem Bereich mehr vorgesehen hat.

Nach Kritiken am geplanten und notwendigen Parkhaus wurde dieses Projekt vorerst zurückgestellt, so dass der Bürgermeister gerne auf das von den Grünen vorgeschlagene Modell und einen von ihnen vorgeschlagenen Standort zurückkommen wolle.

Hinsichtlich der Fotovoltaikanlagen wurden Studien für potentielle Standorte in Auftrag gegeben, die bis Ostern vorliegen sollten, und sobald freie Flächen verfügbar sind, werde dies in Angriff genommen.

Zur konkreten Frage nach der Verkehrsberuhigung in Holzem könne man nicht schneller reagieren als die Straßenbauverwaltung, da man hier die eigenen Pläne vorgestellt habe, die allerdings noch die staatliche Zustimmung benötigen. Außerdem handle es sich in der Holzemer Straße um ein Problem der Nichtbeachtung der Verkehrsregeln. Die Gemeinde tue ihr Bestes, aber darüber hinaus sei sie nicht zuständig.

Betreffend die gesunkenen Ausgaben für Bauprämien für umweltgerechtes Bauen seien einfach die entsprechenden Anträge zurückgegangen

Schöffe Roger Negri (LSAP) erklärte die vorgesehenen Mittel für die Kraft-Wärme-Kopplungsanlage mit der jetzt notwendigen Ausarbeitung des definitiven Projektes.

Hinsichtlich der Kinderkrippe in Holzem habe die Gemeinde alle notwendigen Vorgaben erfüllt, so dass der Ball jetzt beim Betreiber liege. Was das Gebäude betrifft, so sei der Bau in einem solchen Zustand, dass es günstiger sei, ein neues Gebäude zu errichten.

Betreffend Fotovoltaikanlagen auf Gemeindedächern haben sich die Bestimmungen geändert, in dem Sinn, dass die Paneele jetzt als technische Anlagen geführt werden, und jeweils von der „Inspection de la Sécurité des bâtiments publics“ geprüft und die notwendigen Infrastrukturen für einen sicheren Zugang geschaffen werden müssen, was u. a. einen gesicherten Notausgang voraussetzt.

Zur Schaffung von Radwegen weist er auf die neuen Bestimmungen hin, nach denen hier neuerdings keine prinzipielle Zustimmung mehr erteilt wird, sondern zuerst muss ein Gesamtprojekt mitsamt Umweltstudie usw. vorgelegt werden, weshalb Schöffe Negri (LSAP) die Unterstützung der Grünen wünscht, die hier vielleicht mehr Einfluss haben. Der Schöffenrat seinerseits habe ein provisorisches Vorprojekt eingereicht und warte jetzt auf die entsprechende Genehmigung zu diesem Vorhaben, das für den Schöffenrat vorrangig ist.

Hinsichtlich des Parkhauses verweist Schöffe Roger Negri (LSAP) auf die Möglichkeit, zwischen Mamer und Capellen ein Park & Ride zu errichten doch sieht er Probleme bei der Grundstücksbeschaffung.

Belobigend spricht sich Roger Negri (LSAP) über die Arbeit des Umweltberaters aus und weist darauf hin, dass das Projekt der neuen Kläranlage fast fertig ist, so dass es dem Gemeinderat vorgestellt werden kann.

Im Rahmen der weiteren Diskussion bringt Rätin Adèle Schaaf-Haas (déli gréng) die alte Schule im Zentrum von Mamer als möglichen Standort für eine vorgefertigte Parkhausstruktur ins Gespräch, während Bürgermeister Gilles Roth (CSV) Gemeindegrundstücke beim „Comice agricole“ in Holzem als möglichen Standort zur Errichtung von Wohnungen vorschlägt.

Im Anschluss nimmt **Rat Jean Beissel** für die CSV Stellung zu den Finanzen:

„Här Buergermeeschter,
Dir Häre Schäffen,
Dir Damen an Häre Conseilleren,

Viru bal 14 Deeg huet den Här Buergermeeschter Gilles Roth de Kont 2018, de Budget rectifié 2019 an och de Budget initial 2020 dem Gemengerot presentéiert. Vill Zuelen, Statistiken an och Erklärungen, déi d'Visiounen an d'Ëmsetze vum Schäfferotsprogramm 2017-2023 erëmginn.

Déi lescht 20 Joer ass vill geschitt an der Gemeng Mamer, vill flott Projete sinn zu Mamer, der Cap an Holzem realiséiert ginn. Dëst war a wäert och an Zukunft nach méiglech sinn unhand vun enger positiver Evolutioun vun dem uerdentleche Boni, deen am Joer 2009 bei 4,4 Milliounen Euro louch a fir 2020 op 14,1 Milliounen geschat gëtt, wat 3,2 mol méi ass.

Mat 14,1 Milliounen Euro Iwwerschoss léisst et sech gutt schaffen an erlaabt weider déi néideg Infrastrukturen ze bauen, mee och ze sanéieren a renovéiere fir déi al Gebaier energetesch besser opzestellen an och méi energieeffizient ze gestalten.

Dëse Schäfferot ass sech säit jee hier senger Verantwortung bewusst an huet vun Ufank un déi néideg Suen investéiert fir al Gebaier duerch nei ze ersetzen, wat net ëmmer eng einfach Decisioun war, wëll am Bewosstsinn vun de Leit, surtout vun deene méi eelere Leit, dës Gebaier och mat villen Erënnerunge verbounne waren.

Verschiede Schoulen zu Mamer, wéi och déi op der Cap am ale Gerichtsgebai sinn ofgerappt ginn, aner Gebaier si reafektéiert ginn, nei Schoulcampusse sinn entstanen ouni déi Gemeng Mamer haut doudséch net dat wier wat se ass.

An der Tëschenzäit si verschide Gebaier an den Alter komm, d'Mamer Schluss, den Holzemer Festsall, de Scoutshome vun de Mamer Wiselen, Tennishal op der Cap, de Comice Agricole op der Cap, gi vergréissert a renovéiert, fir se erëm fit ze maachen an de Gegebenheete vun den nächsten 20 Joer unzepassen.

Dës Projete sinn am ausseruerdentleche Budget mat 2,5 Milliounen Euro ageschriwwen.

De Schäfferot huet et sech och net huele gelooss fir de Musekssall vun der Harmonie Gemeng Mamer, besser bekannt als de Wëlle Bau, mat deem iwwer 100 Joer lokal Geschicht verbounne sinn, ze kafen an e flotte Projet dem Gemengerot ze presentéieren, dee vun allen Fraktiounen gedroe gëtt an esou aus dësen aalwierdege Mauer an e neie Lieu de rencontre ze maache wou d'Leit spéider wäerte gären higoen. Dëse Projet kascht insgesamt 5,8 Milliounen Euro, dovun sinn 1 Millioun Euro am Joer 2020 virgesinn.

Déi Investitiounen ginn net gemaach fir wëlle Suen auszeginn, dës Investitiounen gi gemaach fir de Patrimoine ze erhalen, de Patrimoine net vun e puer Leit, mee vun allen Awunnerinnen an Awunner vun eiser Gemeng, déi begeeschtert si fir hei ze wunne mat alle flotte Méiglechkeeten a Fräizäitbeschäftegungen déi si bei eis ugebuede kréien.

Neies gëtt och gebaut, eng nei a vergréissert Museksschoul am Kinneksbond, direkt virum Centre culturel. Mat dëser flotter Initiativ kréien déi jonk an och manner jonk Museksbegeeschterter professionell Infrastrukture fir ze léiere mee och hirer Leidenschaft nozegen. D'UGDA Museksschoul, déi eng ganz wichteg Roll an der Erziéung spillt, kascht d'Gemeng Mamer 2020 netto 400.000 Euro. Déi Sue sinn ëmsou méi

wäertvoll, wëll se och indirekt de Kulturveräiner wéi der HGM an de Choralle kënnen zeguttkommen.

Mee och de Sport kënnt net ze kuerz, surtout de Schoulsport, deen eis ganz wichteg ass. Schoulschwämm mat zousätzleche Raim fir de Mamer Pingpong, deen dann endlech säin eegent Doheim fënnt, wat och erëm Kapazitéiten an der Sportshal Kinneksbond fräi mécht, gëtt gebaut fir ronn 22 Milliounen Euro, dovun sinn der am Joer 2020 1,5 Milliounen Euro am Budget virgesinn.

Anstatt permanent an de Busser ze sëtze fir an aner Schwämmen ze fuere war et dëser Majoritéit wichteg, dass d'Kanner sollte kënnen e Maximum vun hire Schwammstonne profitéieren, an dofir ass elo déi richteg Zäit komm, fir dësse Projet am 3ten Ulaaf ëmzesetzen. Sue sinn elo do. D'Zil ass et, dass all Kand aus dem Fundamental schwamme léiert.

Op der CAP wëlle mir onbedéngt, dass et weidergeet. Mat der Vergréisserung vun den Tennishallen, déi et erméiglechen där ëmmer méi grousser Demande nozekommen, den Tennisterrainen am Parc des Loisirs, ass et de Wonsch vun dëser Majoritéit, elo Neel mat Käpp ze maachen an e flotten, attraktive Park och op der CAP unzeleeën, do wou d'Leit kënnen am Dag, owes a während de Weekender hir Zäit verbréngen, hir Fräizäit genéissen. De Park soll Méiglechkeete schaffe fir aktiv Leit, wéi och fir déi déi dohi ginn, fir e wéineg Rou ze genéissen. Kulturell Manifestatiounen sollen awer grad esou wéineg feele wéi och där sportlecher.

Am Dossier, Restaurant, Brasserie muss et och elo weidergoen. De Caper Parc des Loisirs soll en neie Point de rencontre ginn an engem angenehme Kader, wou sech d'Leit kënnen bei engem gudden lessen a Patt an engem flotten Ambiente treffen an Zäit verbréngen. D'CSV-Fraktioun wäert um Ball bleiwe fir dass dësen Dossier virukënnt.

Och d'Plaz Eck Route d'Arlon, Rue du Kiem, war laang e Schandfleck an der Uertschaft Capellen. De Schäfferot huet deen Terrain kaaft an elo gëtt do e kleng Park, mat Parking, Bushaischen an M-Box ugeluecht. „Was lange währt wird endlich gut“. Mir hunn dësse Projet hei am Gemengerot presentéiert kritt, deen eis alleguerter ronderëm den Dësch gutt gefall huet. 2,2 Milliounen kascht de Projet, an dat ass een definitiv derwäert.

Zu Holzem ginn ausser der Vergréisserung, Renovatioun an der energiebewossten Ännerung vum Holzemer Festsall, och d'Place de la Résistance erneiert, fir se mat engem neie Konzept méi frëndlech ze gestalten. Och hei soll niewent dem Festsall erëm en neien Duerfzentrum entstoen, mat villäicht engem Maart, eventuell Blummemaart am Mee, deem engen oder anere Concert, dat eent oder anert Fest organiséiert vun den Holzemer Veräiner. Dësse Projet gouf den Holzemer Leit an engem Versammlung virgestallt an huet vill positiv Echoe kritt. Och ronderëm dës Plaz si privat Projeten sech amgaang ze realiséieren oder sinn an der Virbereedung.

Niewent dem Kierfecht gëtt och e Lager a ganz wichteg e Parking gebaut. Am Budget 2020 sinn 800.000 Euro virgesinn. Dësse Bau ass mat de Jore batter néideg ginn a soll der Gemeng wéi och de Veräiner deen néidege Stauraum verschafen. De Parking laanscht d'Strooss ass permanent iwwerfëllt, dofir ass et gutt, dass och u Parkplaze geduecht ginn ass.

An deenen 3 Uertschaften sinn och Sue virgesi fir d'Astandsetze vun de Fassade vun der Mamer an Holzemer Kierch wéi vum Caper Kierfecht an de Bau vun enger neier Morgue. Dës ass néideg a gehéiert och zum Erscheinungsbild vun enger flotter Gemeng.

Verschiede futtis Stroossen an der Gemeng an am Parc d'Activités op der Cap, Trottoiren an der Route d'Arlon op der Cap, de Feldweeëprogramm a Kanalisatioun kaschte viraussiichtlech em déi 1,4 Milliounen Euro.

Fir d'Spillplaz sinn 200.000 Euro budgetiséiert ginn.

Déi 2 déckste Posten am Investitiounsbudget sinn den Apport en capital fir de SIDERO mat 4,7 Milliounen Euro fir den Ausbau vun der Kläranlag, déi elo gemaach gëtt a wou d'Gemeng awer e Subsid vu 65% vum Staat kritt, an den Apport en capital fir de SICA. De SICA fänkt am Januar 2020 u mam regionalen Neibau vum Recyclingzenter zu Kielen an der Industriezon. Déi Oplagen, déi an den nächste Joren op d'Kollekt vum Offall zoukommen, esou wéi d'Wuesse vun der Bevëlkerung an de Gemengen déi am SICA dra sinn, d'Vetustitéit vum aktuelle Site maachen dësen Invest néideg. Mamer wäert do säin Deel dozou bäidroen fir dass dee Projet géngt.

Dës Schäfferot engagéiert sech mam Budget extraordinaire weider beim Klimapakt, der Fërderung vun der duusser Mobilitéit, der Energieeffizienz, der Ëmwelt. Och wann net gréng am Numm steet, zielen dat gréngt Häerz an de gréng Verstand.

- 2 elektresch Autoe fir d'Servicer vum Mamer Schloss an de Service technique fir ronn 60.000 Euro,
- d'Ateliere kréien en Transporter wéi och eng elektresch Luedstatioun fir 100.000 Euro,
- Erneuerung vun der Cogeneratiounsanlage: 200.000 Euro,
- Bau vu Sonnekollektoren: 150.000 Euro – am Summer 2019 goufen am Kader vum Projet Youth Solar Sonnekollektoren um Gebai vum Precoce 2 am Kinneksbond opgeriicht. Mir kënnen eis virstellen, dass dat net dee leschte Projet war,
- Et gëtt eng Etüd gemaach fir Wandmillen, déi sougenannten Eoliennen, opgeriichten. Mir sinn dofir, awer net egal wou: 85.000 Euro,
- Nei Busarrëten an d'Astandsetze vun alen Arrête kaschten: 100.000 Euro, - Elektresch Vëloer mat Bornen: 50.000 Euro,
- Bau- an Ëmbauprimme fir ekologesch Zwecker: 50.000 Euro, - Moosnamen am Kader vum Klimapakt: 500.000 Euro, wou versicht gëtt vill Mesuren am Ëmweltberäich ëmzesetzen, ënner anerem e besseren Tri vum Offall an ëffentleche Gebaier a Plazen, eng Expo iwwert Waasser a Sensibilisatioun op eng besser Nutzung wéi Benotze vun engem Drénkbidon, Energieeffizienz an de Gebaier duerch Monitoring an Installatioun vu Regelungstechnik asw....
- Zousätzlech Bornë fir elektresch Autoen: 50.000 Euro,
- Vëlosweeër an der Gemeng, déi solle Quartieren an och Uertschaften verbannen: 80.000 Euro,

- Zon 30km/h: 60.000 Euro,
- Rond-Point Gaaschtbieng an eng Vëlosbréck bei der Hall Nic Frantz: 100.000 Euro,
- Déi ëffentlech Beliichtung gëtt op LED emgeswitcht: 50.000 Euro,

Dat gëtt en Total vun 1.635.000 Euro, déi bestëmmt si fir d'Ëmwelt. Et géife méi Suen am Budget stoe mee Projekte vun duusser Mobilitéit mat Vëlosweeër an der Gemeng ginn de Moment lues virun, et feelt nach un deenen néidegen Autorisatiounen. Mir kéinten och nach méi an d'Ëmwelt investéiere wann de Spritcent géif endlech zougelouss ginn.

An deem Kontext sollten eis Stroosse mat der Reduzéierung vun der Geschwëndegkeet an dem Anhaler vun der Vitesse méi roueg ginn an natierlech och méi sécher.

Mat de Radar-pédagogiquen ass de Schäfferot op dee richteg Wee gaangen. Iwwer 100.000 Euro fir d'Joren 2018-2020 sinn investéiert oder virgesinn. Reegelméisseg Vitesse-Kontrolle vun der Police ginn och gemaach.

Et wier hei wichteg d'Automobilisten opzeklären, wat ze héich Vitesse ausmécht, net nëmme um Niveau vun der Sécherheet, mee och beim CO2 Ausstouss, beim Kaméidi. D'Police kéint jo während der Mobilitéitswoch verstärkt Kontrolle maachen ouni d'Chauffere gläich ze verbaliséieren, mee eng Sensibilisatiounscampagne iwwert de Sachverhalt vun ze héijer Vitesse maachen.

Betribuer aus der Gemeng mussen an eisen Aen do mat agebonne ginn, fir hirem Personal d'Konsequenze vun ze héijer Vitesse ze erklären an och wat fir Auswierkungen dat Ganzt huet.

Verengungen op de Stroossen si gutt, mee villäicht net iwwerall. Mir mussen un déi Problematik mat gesondem Mënscheverstand erugeen. D'Sécherheet vun allen Verkéiersteilnehmer, an dozou gehéiere vum Foussgänger bis Vëlosfuerer, E-Scooter, E-Vëlo, vum Motorrad bis Camion jiddereen dozou, muss Prioritéit behalen a jidderengem d'Gefill ginn an och d'Garantie sech och sécher ze spieren. Ausser de Radar-pédagogique si säit 2017 ronn 270.000 Euro a méi iwwersiichtlech Foussgängersträifen investéiert ginn.

Eng net ongeféierlech Plaz an der Gemeng ass ouni Zweifel d'Rue Henri Kirpach. Mir sinn eis allegueren eens, dass déi muss méi breet gemaach ginn. Etüde lafen do fir Neel mat Käpp ze maachen. Tëscht Mamer an Holzem, mat der Sortie vun der Ceratizit an enger Streck mat ville Kéieren an net ëmmer iwwersiichtlecher Stroosseféierung misst eng 70 km/h Stréck gemaach ginn, esou wéi dat och tëscht der Cap an dem Kräizwee, an op enger ganzer Rei anere Plazen am Land de Fall ass.

Fir d'Wunnen an der Gemeng huet dës Schäfferot schonns ganz vill gemaach. Vill flott Lotissementer si fäerdeg, an der Prozedur oder schonns geneemegt (Op Edemer, Baumbusch, Op Bierg 2ten Phase, Zolwerfeld 1+2, Gewännchen, Op Acker asw....). D'Arelerstrooss zu Mamer an op der Cap fänke lues a lues un eng aner Nues ze kréien. Op dem Parking Rue du

Millénaire a Rue de l'école entsteet mat der SNHBM e flotte Wunnprojet mat 19 Appartementer, enger Superette, Brasserie an och Büeroen.

Allegueren d'Wunnprojeten an eiser Gemeng gi säit Joren nohalteg konzipéiert an och de Fonds de Logement oder SNHBM hu Wunnengen an dës Lotissementer ze baue kritt, fir Leit. déi op méi bëlle Wunnen ugewise sinn. Mir ënnerstëtzen an deem Sënn de soziale Wunnengsbau an eiser Gemeng a wëllen eng gesond Mixitéit an eise Citéen hunn. Mir sinn och der Meenung, dass wann all Autorisatiounen do sinn, mat den Aarbechte soll ugefaange ginn. An deem Sënn hoffe mir dass de Projet "Wëltgebond" och elo endlech a Gang kënnt esou wéi vill aner Lotissementer, déi den OK kritt hunn oder nach kréie wäerten.

Dem Schäfferot sinn d'Iddien nach laang net ausgaangen, nei flott Infrastrukture mee och e geslegt Matenee wäerte weider Bestriewe si fir d'Gemeng Mamer attraktiv a schéin ze halen.

Gesond Gemeengefinanze sinn natierlech d'Basis vun all deem.

Wéi schonns uganks gesot, hu mir en uerdentlechen Iwwerschoss vu 14,1 Milliounen Euro. Ouni neien Emprunt si fir 2020 am ausseruerdentleche Budget 22,3 Milliounen Euro virgesi fir nei Investitiounen.

Fir den uerdentleche Boni stinn sech 45 Milliounen Einnahmen an 30,9 Milliounen Euro Ausgabe géinteiwwer. Och am Budget rectificé 2019 komme mir op en Iwwerschoss vu 14,1 Milliounen Euro. Mat den Zuelen aus dem ausseruerdentleche Budget an dem Boni aus dem Kont 2018 vu 6,7 Milliounen Euro, komme mir Summa summarum also op $14,1 + 6,7 = 20,8$ Milliounen Euro fir d'Joer 2020.

Déi uerdentlech Einnahme setzen sech virun allem aus dem staatleche Fong (30,5 Milliounen Euro) an der Gewerbesteier (5 Milliounen Euro) zesummen a maachen 78,9% vun den totalen Einnahmen aus.

Bei den Ausgabe kascht d'Gemengeschold vun den Emprunten, déi an de Joren 2005 bis 2016 gezu gi sinn, d'Gemeng praktesch näischt. 27.400 Euro Zësen an 2.764.600 Euro Zeréckbeuele vun der Schold. Dat maache 6,22% vun eise Brutto Einnahmen. 2019 louch dës Prozentsaz bei 6,41%. Den héchsten Taux hate mir 2015 mat 8,17%. Ënn 2020 beleeft sech Gemengeschold nach op 27,5 Milliounen Euro, 2015 waren et der 39,5 Milliounen Euro.

Mir respektéiere bei der Gemengeschold all néideg Ratiounen a souguer op 8,6 Milliounen Euro kritt d'Gemeng nach Negativzësen ausbezuel.

A fir et nach eng Kéier ze widerhuele war d'Schold exklusiv gemaach gi fir de Finanzement vun deenen 2 Schoulen zu Mamer an op der Cap, déi esou gebaut gi si fir nach genuch Kapazitéiten an der Zukunft ze hunn.

E ganz wichteg Facteur, deen op den uerdentlechen Iwwerschoss dréckt, ass d'Entwécklung vum Gemeengepersonal. D'Gemeng Mamer wäert Ënn 2020 iwwer 10.000 Awunner hunn.

Mat deene villen Infrastrukturen, Neibauten, Lotissementer, Stroossen, Manifestatiounen asw.... ass et och normal, dass d'Gemeng muss astellen. Dëst ass en net onwesentleche Posten am Budget. Effektiv si fir d'Joer 2020 8.245.000 Euro fir Paie virgesinn.

99 Leit sinn de Moment ugestallt, 7 Leit kommen 2020 bäi, ënner anerem fir de Service Egalité des Chances gëtt 1 Persoun ageinstallt, bei der Kommunikatioun 2.

Fir eng attraktiv a lieweg Gemeng brauch een och flott Manifestatiounen, engagéiert Kommissiounen, Kultur- a Sportveräiner. D'Gemegekommissiounen verfüegen iwwert e Budget vun 340.000 Euro fir hir Aktivitéiten (Kulturkommissioun, Familljekommissioun, Kommissioun vun der Inclusion sociale, Sportskommissioun, Chancëgläichheetskommmissioun, fir nëmmen déi ze ernimmen), d'Veräiner kréien ab 2020 en erhéichte Subsid vun 190.000 Euro mat deem si kënnen plangen.

D'Gemeng organiséiert och e groussen Deel vu Feierlechkeeten, Nationalfeierdag, d'Fête du Bénévolat, Journée de Bienvenue fir déi nei Awunner, Festival am Brill, Open-Air Kino, Summerfest fir den 3. Alter, de Chrëschtmaart mat sengen 2 Haaptattraktiounen, der Äispist an der Almhütte. Iwwer 10.000 Leit, déi an deene 4 Woche Schlittschong fuere kommen an e Chalet, deen all Owend gutt besat ass, weisen de Succès, deen dat Ganzt huet.

Den nächste Summer kënnt och d'Mamer Beach am Parc Brill. Um Niveau vum ëffentlechen Transport bezilt d'Gemeng ronn 275.000 Euro fir de Ruffbus, den Night Rider an de Late Night Bus. Manner Auto a méi Bus ass hei d'Devise.

An der Schoul leien déi uerdentlech Ausgabe bei 3,4 Milliounen Euro, wou mir 550.000 Euro hu fir de Schoultransport, 220.000 Euro fir Frais de Surveillance op de Campussen, 125.000 Euro fir d'Classes de Neige, Classes d'Aventure a soss Ausfluch, 800.000 Euro fir den Entretien an iwwer 290.000 Euro fir Matériel informatique, wou mir ausdrécklech de Gebrauch vun den iPads begrëssen.

Wat d'Offallgestioun, d'Waasser an d'Ofwaasser betrëfft triede mir voll a ganz fir de Prinzip Pollueur/Payeur an. De Moment ginn déi uerdentlech Einnahmen net duer fir d'Ausgaben ze decken, ouni dass mir bei den Ausgabe momentan déi nei Investitiounen berücksichtegen. Fir also de Käschteprinzipp ze respektéieren missten d'Taxen ugepasst ginn, esou wéi mir dat nach Ënn 2019 gemaach hunn.

D'Bevëlkerung an eiser Gemeng wäert iwwert déi nächst Jore weider wuessen, wat op där enger Säit nei Einnahme generéiert mee awer och nei Ausgaben. Mir müssen oppassen dass de Schéiereffekt tëschent deenen 2 net ausernee geet, d'Ausgabe sollen net méi séier klamme wéi d'Einnahmen.

Dir Dammen an dir Hären,

Mir hu vum Här Buergermeeschter e weidere positive Budget presentéiert kritt mat vill gudden an neien Iddien. E spigelt wéi schonns säit 20 Joer, déi wäitsichteg Politik vun dësem Schäfferot an dëser Majoritéit zeréck, déi alles bis elo an och an Zukunft wäert drusetze fir dass d'Gemeng Mamer sech weider an déi richteg Direktioun entwéckelt.

Vill Erausforderunge kommen op eis duer, d'Ëmwelt an déi eegen Energieproduktioun Digitalisatioun an Intelligence artificielle, de Logement an de soziale Wunnensbau, déi sozio-ekonomesch Zesummesetzung vun eiser Bevëlkerung, de Mix vu villen Nationalitéiten a Kulture sinn e puer vun deene villen Erausforderungen.

Mir müssen dat zesummen ugoen an net eleng, eis Missioun ass et ze kucke fir dass jiddereen u Bord ass a matkënnt, d'Schoul an en gëeegenten Ofschloss sinn e Must. E spannend Joerzängt steet virun eiser Dier. Et ass un eis all matzeschaffen dass et geléngt. D'Zäit vun der Kierchtuerm- a Petit-Beurres-Politik ass Geschicht.

Här Buergermeeschter,
Dir Häre Schäffen,

D'CSV Fraktioun ënnerstëtzt iech weider an ärer Politik. Mir stëmmen de Budget initial 2020 souwéi de Budget rectifié 2019 esou wéi en den 2.Dezember hei presentéiert gouf.

Mir soen dem Här Buergermeeschter, den 2 Schäfte wéi och de Responsabelen aus allen Gemengeservicer, déi fir déi genau an detailléiert Presentatioun vun den Zuele vum Budget rectifié 2019 an dem Budget initial 2020 zoustänneg waren. e grouesse Merci.

Merci fir d'Nolauschteren."

Im Anschluss an die Intervention von Rat Jean Beissel (CSV) geht Rat Sven Bindels (DP) auf den berichtigten Haushalt 2019 und den Haushaltsplan 2020 ein:

„Här Buergermeeschter,
Dir Häre Schäffen an dir Dammen an Hären aus dem Gemengerot,

Jo, d'Gemeng Mamer steet op finanziell stabille Been, a Jo, Mamer, Holzem a Capellen sollen zu flotten a modernen Uertschafte ginn, awer w.e.g. mat der Bedeelegung vun de jeeweilige Bierger an ouni dass déi scho flott Dierfer hire Charme verléieren.

Flott, dass no 18 Joer d'Mamer Schloss e Facelift kritt an den Här Buergermeeschter seet: Et wäert ee Bijou ginn! Genau déi Visiounen haten deemools och d'DP Verantwortlech wou si d'Iddi haten, d'Schlass ze kafen a fir eis Gemeng ze notzen. Ech ka mech awer och nach erënneren, dass dir d'Renovatiounskäschte vun deemools kritiséiert hutt. Em sou méi frou ass d'DP, dass dir agesinn hutt, dass et wichteg ass, dësen historesche Mamer Patrimoine ze erhalen a weider dran ze investéieren, fir e „Modernes Ambiente in altem Gemäuer“ fir an äre Wierder ze bleiwen.

Mir ënnerstëtzen och de Bau vun der Museksschoul a vun der Schwämm, déi d'DP scho säit 1999 fuerdert. Fir eis ass et wichteg weider a Kultur an an de Sport ze investéieren.

Mam „Wëlle Bau“, wou duerch eng gutt interfraktionell Zesummenaarbecht eng modern Brasserie mat Festsall hikënnt, fuerdere mir méi där interfraktioneller Zesummenaarbechten, fir Projekte vun der Gemeng méi séier an optimal weiderzebréngen.

Déi puer Investitiounen, déi ech virdru genannt hunn, leie bei iwwer 45 Milliounen.

All dës Investitiounen hunn ech gär matgestëmmt well se och fir d'DP néideg sinn, fir d'Liewensqualitéit an der Gemeng ze erhale resp. ze verbesseren.

Domat wäer mir bei de Bierger aus der Gemeng, a wéi schonns d'lescht Joer a menger Ried zum Budget gesot, feelt mir hei d'Ënnerstëtzung fir eis Jugend, jonk Familljen, sozial schwach Leit an eeler Mënschen punkto Logement.

D'DP ass der Meenung, dass d'Gemengen och eng gewësse Verantwortung hunn an dass de Logementsprobleem net eleng vun der Regierung bewältigt ka ginn. Wisou kafe mir als Gemeng net Terrainen oder Haiser fir se herno u Jonker oder sozial schwach Leit ze verlounen, well beim Kaf vun Terrain a beim Baue vu Sozialwunnenge gëtt d'Gemeng vum Staat zu 75% subventionéiert. A wann d'Wunnenge bis stinn, kritt d'Gemeng vum Staat 1.500 € d'Joer/Sozialwunneng.

An eiser Gemeng funktionéiert d'Veräinsliewe gutt an Nowuess ass och genuch do. Den Nowuess ass sou am Veräin verankert, dass si sécher och an der Gemeng wëlle wunne bleiwen. Mat leschtgenannte Mesurë géif d'Gemeng hiren Deel dozou bäidroen, déi Jonk och an der Gemeng ze halen an domat d'Veräinsliewe weider stäerken a garantéieren.

Et kéinten och eeler Haiser kaf a renovéiert gij fir Méigeneratiounshaiser doraus ze maachen. Och dofir ginn et Subside beim Staat. Et gëtt dach näischt méi Flottes wou jonk Leit eeler Mënschen hëllef kënnen a vun hirer Liewenserfahrung léiere kënnen. Och déi eeler Leit sinn eis wichteg a solle voll am Gemengeliewen integréiert ginn.

D'lescht Joer hutt dir mir nach erkläert, dass Personal fir dës Mesurë géif feelen. Ech mengen, mat deem Personal wou mir dëst Joer agestallt hunn resp. d'nächst Joer astelle wäerten, kënnt een dës Aufgaben ugoen. Mir hu jo och en Eventmanager gestëmmt, ech mengen da kënne mir och e Poste wéi z.B. Logementsberoder stëmmen.

Mir begrëssen, dass och an déi aner 2. Uertschaften, Holzem a Capellen investéiert gëtt. D'Verschéinerung vum Duerfkär, déi endlech Realitéit gëtt an d'Vegrëisserung vum Festsall zu Holzem.

Mam Ausbau vun der Tennishal op der Cap gëtt rëm e weidere Punkt aus dem DP Walprogramm verwierklecht. Mir sinn och frou, dass de Parc des Sports et des Loisirs erneiert gëtt.

Wat eis lo nach feelt, ass, dass d'Vernetzung vun eisen 3. Uertschaften mat asphaltéierte Weeër endlech ëmgesat gëtt. Hei soll de Schäfferot sou lues Neel mat Käpp maache fir déi néideg Terrainen ze kréien, hei hëllef vläicht dat néit Vëlospistegesetz. Dëst gëtt sécher net einfach, mee et ass noutwenneg fir eng sécher Weeërvnetzung.

D'DP ass och frou, an der Budgeterklärung ze liesen, dass an allen 3. Uertschaften en Treffpunkt entstoe sollt, wat jo dann och hoffentlech heescht, dass an allen 3. Dierfer kulturell Fester resp. Manifestatiounen geplanzt ginn an dat w.e.g. net bis an Nuecht eran, soss wär dat Ganz rëm kontraproduktiv.

D'Mobilitéitskonzept wéi z.B. sécher Vëlosweeër, Zäitbeschëlderung vu Weeër innerhalb der Gemeng an, ganz wichteg, Sensibilisatiounscampagnë sollen och sou séier wéi méiglech ëmgesat ginn, sou wéi all Klimaschutzmoossname wéi z.B. Photovoltaikanlagen, Wandmüll an Elektro VeloH-Mietsystem, fir der nëmme e puer ze nennen. Dëst hate mir och am Walprogramm 2017 an dat huet an eisen Aen héchst Prioritéit.

Ech kann iech och nëmme Recht ginn, fir mol en Exempel ze statuéieren wat d'Spekulatioun mat Lotissementer ugeet. Ech hoffen, wann et esou wäit ass, hutt dir och de Mutt dozou. Der DP hier Ënnerstëtzung hutt dir op alle Fall.

Vläicht kann een d'Bautereglement och iwwerschaffen, fir sou Spekulationen méi schwéier ze maache resp. ganz ofzeschaffen.

D'DP dréckt der Finanzkommissioun en décke Merci fir hiren opschlossräichen Avis aus.

Och alle Gemengebeamten, déi un der Budgetopstellung bedeelegt waren, en décke Merci.

D'DP seet iech, Här Buergermeeschter, och Merci fir deen transparente Budget. Dir kënnt bei ville Projete mat eiser Ënnerstëtzung rechnen, well déi souwisou bei eis am Walprogramm stoungen. Ech wëll awer och soen, dass et bei Projeten net just drop ukënnt wat fir eng Partei et am Walprogramm hat, mä dass et méi wichteg ass, dass mir se zesumme perfektionéieren an dass se all zum Wuel vun eise Bierger sinn.

Leider vermësst d'DP, wéi scho virdru erkläert, Eegeninitiativ am Logement an dass mir punkto Mobilitéit a Klimaplang endlech Neel mat Käpp maachen, an dat w.e.g. sozial gerecht. Ech bedauern, dass mir dëse Budget net matstëmme kënnen well en awer essentiell Projeten net virgesäit. E Budget muss nach méi zukunftsorientéiert sinn, grad an enger Gemeng wéi Mamer, déi op sou stabilen finanziellen Been steet.

Ech soen iech Merci."

Im Rahmen der anschließenden Diskussion geht Bürgermeister Gilles Roth (CSV) auf den von „déi gréng“ und DP geforderten Wohnungsbau ein, mit dem auch der Schöffenrat einverstanden sei und schlägt eine gemeinsame Motion des Gemeinderates vor in der der Schöffenrat aufgefordert wird, soziale Wohnungen im „Frouert“ in Holzem sowie an der ehemaligen Spielschule an der Rue des Maximins in Mamer, zu errichten, wo die Grundstücke der Gemeinde gehören und nicht einmal eine Umklassierung notwendig sei.

Da früher oder später ein Mangel an Parkplätzen entstehe, sollte man bei der ehemaligen Spielschule an der Rue des Maximins statt der Einzelhäuser eine Residenz errichten mit einem angegliederten Verwaltungsgebäude für das Sozialamt und Parkhaus.

Rat Jemp Weydert (déi gréng) ist der Meinung, bei einer einhelligen Meinung des Gemeinderates bedürfe es keiner Motion, so dass Bürgermeister Gilles Roth (CSV) vorschlägt, hiermit einen Architekten zu betrauen und im Sommer die

entsprechenden Kredite auf den Weg zu geben um statt der acht hier geplanten Häuser eine Residenz mit administrativem Gebäude für den Sozialdienst zu errichten, da die Räumlichkeiten im Pfarrhaus mittelfristig zu klein seien und in der Februarsitzung ebenfalls über die Möglichkeiten an der Rue des Champs in Holzem zu untersuchen.

Bei der anschließenden Abstimmung wird der berichtigte Haushalt 2019 gegen die Stimmen von Rat Sven Bindels (DP) und der Räte Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth und Jemp Weydert (déi gréng) angenommen.

b) Genehmigung des Haushaltsplans 2020.

Der Haushaltsplan 2020 wird ebenfalls gegen die Stimmen von Rat Sven Bindels (DP) und der Räte Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth und Jemp Weydert (déi gréng) angenommen.

2. Städtebau und Landschaftsplanung:

a) Aufteilung einer Parzelle in Mamer in der Rue du Baerendall, Katasternummer 672/4315 in 2 Parzellen (Artikel 29 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004);

Gemeindearchitekt Patrick Wallers stellt die verschiedenen städtebaulichen und landschaftsplanerischen Projekte vor.

Bei der Aufteilung einer Parzelle in der Rue du Baerendall in Mamer will der Eigentümer eine Aufteilung dieses Grundstücks in zwei verschiedene Parzellen von 20,07 und 5,95 Ar. Nach einer Information für Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) betreffend eine in den Plänen eingezeichnete Zone „non aedificandi“ wird dieses Vorhaben einstimmig angenommen.

b) Aufteilung von zwei Parzellen in Mamer an der Arlonerstraße, Katasternummern 1673/3460 und 1665/4350 in zwei Lose (Artikel 29 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004);

Ein weiterer Antrag zur Aufteilung eines Grundstücks in zwei Parzellen betrifft ein Gelände auf Nr. 6 an der Arlonerstraße. Hier sollen zwei Parzellen von 5,96 bzw. 8,25 Ar geschaffen werden, um die Errichtung von zwei Mehrfamilienhäusern mit einer gemeinsamen Zufahrt zu ermöglichen. Im Erdgeschoss sind jeweils Geschäftsräume geplant sowie auf den zwei Stockwerken mit Dachgeschoss insgesamt maximal 10 Wohneinheiten.

Die Aufteilung wird einstimmig angenommen.

c) Aufteilung einer Parzelle in Capellen in der Avenue Grand-Duc Jean, Katasternummer 89/575 in 2 Lose (Artikel 29 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004);

In Capellen an der Avenue Grand-Duc Jean soll ein bestehender Bauplatz in zwei Grundstücke von jeweils drei Ar aufgeteilt werden, um hier an Stelle des aktuellen Einfamilienhauses zwei Zweifamilienhäuser errichten zu können mit jeweils 2,8 Stockwerken und unterirdischen Garagen.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) kann ohne weiteres damit einverstanden sein, wenn die Bauflächen geringer und somit erschwinglicher werden.

Alle Ratsmitglieder sind mit diesem Vorhaben einverstanden.

d) Aufteilung von zwei Parzellen in Mamer in der Rue Roudewee, Katasternummern 599/3148 und 598/4811 in 5 Lose (Artikel 29 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004);

Eine ähnliche Situation stellt sich auch in der Rue Roudewee in Mamer, wo diesmal jedoch zwei Parzellen in insgesamt fünf Lose aufgeteilt werden sollen.

Auch damit sind alle Räte einverstanden.

e) Aufteilung einer Parzelle in Capellen in der Rue Basse, Katasternummer 211/670 in 4 Lose (Artikel 29 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004);

Eine weitere Aufteilung eines Einfamilien-Grundstücks in zwei Parzellen von jeweils 4,33 und 4,24 Ar zur Errichtung von zwei Zweifamilienhäusern mit 2,8 Stockwerken wird einstimmig angenommen.

f) Genehmigung des Projektes eines Einzel-Einrichtungsplans „Neues Viertel“ auf Grundstücken in Mamer, am Ort genannt „Beim Karewee“ (Artikel 30 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004).

Längere Diskussionen ergeben sich jedoch bei der Genehmigung zu einem Einzel-Einrichtungsplan „Neues Viertel“ auf Grundstücken am Ort genannt „Beim Karewee“ in Mamer. Dieses Vorhaben sieht die Errichtung von derzeit 21 Wohnungen auf diesem Gelände vor.

Schöffe Roger Negri (LSAP) äußerte hier seine Bedenken, da er befürchtet, hier werde „das Filetstück des Geländes“ verbaut, während mit dem übrigen Teil nichts geschehe. Dabei erinnerte er an die Pläne zur Klassifizierung des hier stehenden Bauernhauses, dessen Schicksal ungewiss sei.

Hier schlägt Bürgermeister Gilles Roth (CSV) vor, man solle das geplante Projekt im Prinzip genehmigen, den Bauträger jedoch darüber zu informieren, dass die Ausführungsbestimmungen dieses Projektes abhängig gemacht werden von einem Gesamtplan, der bis zum 30. Juni vorliegen muss, und der auch den Zugang zum Bauernhof garantiert. Ansonsten werde das restliche Gelände in eine „zone différee“ einklassiert.

3. Auswahl eines nationalen und eines internationalen Projekts der Zusammenarbeit und der Entwicklungshilfe, die 2020 von der Gemeinde unterstützt werden.

Bevor Rat Tom Kerschenmeyer (CSV) ebenso wie Rat Romain Rosenfeld (LSAP) die Sitzung verlässt, möchte er den Gemeinderat über den Beschluss der interfraktionellen Kommission unterrichten, die sich im Vorfeld der heutigen Sitzung getroffen hat, um zu beschliessen, welches nationale und internationale Projekt die Gemeinde Mamer dieses Jahr besonders fördern will.

Da dies nicht auf der Tagesordnung vorgesehen ist, beschliesst der Gemeinderat einstimmig, diesen Punkt zusätzlich auf die Tagesordnung zu setzen.

Rat Tom Kerschenmeyer (CSV) berichtet, die interfraktionelle Sitzung ad hoc habe als nationales Projekt für dieses Jahr die Vereinigung ohne Gewinnzweck „Blëtz“ ausgewählt, welche die Betroffenen eines Gehirnschlags unterstützt, während sie als internationales Projekt die Vereinigung rainforest.lu besonders fördert, das sich für die Wiederaufforstung des Regenwaldes in Costa Rica einsetzt.

Diese Projekte erhalten jeweils eine entsprechend dem Spendenbetrag gestaffelte zusätzliche Spende der Gemeinde Mamer wenn eine lokale Vereinigung einer diesen beiden Vereinigungen eine Spende zukommen lässt.

Damit sind alle Ratsmitglieder einverstanden.

Extrait aus dem Régistre des délibérations :

1. en 2020 les projets suivants sont soutenus par la commune de Mamer, à savoir:
 - sur le plan national l'a.s.b.l. Blëtz (Lëtzebuerger Associatioun fir Betraffener vun engem Gehirnschlag), L-3217 Bettembourg, 68, rue du Château;
 - sur le plan international l'a.s.b.l. Rainforest.lu L-8506 Redange/Attert, 21, Schleisschen;
2. les projets sub 1. bénéficient d'une contribution financière de la commune chaque fois qu'une association ou un groupement local prennent l'initiative de leur verser le bénéfice ou partie du bénéfice d'une manifestation;
3. un montant arrondi de 10.000,00 € est réservé pour soutenir ces initiatives en 2020;
4. la contribution financière de la commune se fait dans les limites suivantes:

Montant versé par l'association ou le groupement local		Contribution de la commune
de 0	à 250,00 €	dédoublément du montant versé
de 251,00 €	à 500,00 €	250,00 €
de 5001,00 €	à 1.000,00 €	500,00 €
de 1.001,00 €	à 2.000,00 €	750,00 €
à partir de 2.001,00 €		1.000,00 €

A partir de la tranche de 501,00 € à 1.000,00 € et des tranches suivantes, le montant recueilli par l'association ou le groupement local ne peut être inférieur au seuil inférieur de la tranche concernée majoré de la différence du montant du subside entre deux tranches.

4. Beschlussfassung betreffend verschiedene Maßnahmen die im Rahmen der Umsetzung des Klimapaktes vorzunehmen sind.

Klimaberater Laurent Majerus stellt dem Gemeinderat die Maßnahmen vor, die im Rahmen des Klimapaktes in der Gemeinde vorzunehmen sind.

Dabei geht es vor allem um eine effiziente Energienutzung und erneuerbare Energien, um die (sanfte) Mobilität und die Landschaftsplanung, wobei der Klimaberater die notwendigen

Maßnahmen verfolgen und dem Schöffenrat hierüber berichten soll.

Unter anderem geht es dabei um die ökologische und energetische Instandsetzung aller kommunalen Gebäude, um eine Anpassung sämtlicher Bau-Reglemente an diese Anforderungen, um die Nutzung umweltfreundlicher und abgasarmer Heizanlagen mit Wärmepumpen mit niedrigem Verbrauch und eine Beschränkung von Klimaanlageanlagen, die Verwendung von LED zur Innenbeleuchtung und eine funktionelle Außenbeleuchtung, um begrünte Dächer und regendurchlässige Böden, die Schaffung von Grünflächen und eine günstige Anbindung an die sanfte Mobilität.

Weiter gilt es, die öffentliche Beleuchtung energieeffizienter zu gestalten, den Trinkwasserverbrauch in den öffentlichen Gebäuden zu überprüfen, das Gemeindepersonal zu einem umweltgerechten Verhalten anzuhalten, die Indikatoren für eine sanfte Mobilität festzulegen, um die Mobilität zu verbessern und an den Stickstoffdioxid-Messungen teilzunehmen.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) unterschreibt die vorgeschlagenen Maßnahmen mit zwei Händen, sieht aber noch zahlreiche Unklarheiten; sie weist darauf hin, dass dieser Maßnahmenkatalog nicht im Voraus im Klimateam – ein Gremium mit beratender Funktion – diskutiert wurde; das definitive Dokument, wie es vorliegt, sollte im Januar dem Klimateam zur Beratung vorgelegt werden. Dem gegenüber schlägt Schöffe Roger Negri (LSAP) vor, den Text in seiner aktuellen Form jetzt zu genehmigen und im Januar eventuell Zusätze einzubringen.

Rat Ed Buchette (CSV) verweist die Rätin darauf, dass sie Mitglied des Klimateams ist, wo dieses Papier im Detail vorgestellt wurde. Dann müsse man sich auch mit dem Dossier befassen, was im Klimateam geschehen sei. Er bedauert, dass im Klimateam diese ganze Arbeit gemacht wurde, und jetzt das Ganze noch einmal überarbeitet werden soll.

Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) erwidert, dies sei nicht im Klimateam vorgelegt worden; sie stehe hinter diesem Thema, müsse jedoch zumindest noch einige Fragen stellen dürfen.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) schlägt eine gemeinsame Sitzung von Klimateam und Umweltkommission vor, so dass man im Januar Änderungsvorschläge vorlegen könne.

Rat Jemp Weydert (déi gréng) kommt auf die Thematik der Fotovoltaikanlagen auf den Gemeindedächern zurück und verweist darauf, bei jedem kommunalen Neubau auf die mögliche Verwendung der Dächer für Solaranlagen hingewiesen zu haben, was jetzt aber scheinbar nicht der Fall sei.

Schöffe Roger Negri (LSAP) erinnert daran, dass die Fotovoltaik von der Gemeinde Mamer betrieben werden wird, und man bei der aktuellen Sporthalle eine Studie betreffend die Tragfähigkeit des Daches in Auftrag gegeben habe. Beim neuen Schwimmbad, der Musikschule, beim Festsaal in Holzem ist die Fotovoltaik vorgesehen und beim „Kinneksbond“ wird untersucht, ob man dies auf sämtlichen Dächern nachrüsten kann.

Schöffe Roger Negri (LSAP) erinnert ein weiteres Mal daran, dass laut neueren Bestimmungen die Solaranlagen als technische Einrichtung eingestuft sind, und daher eine Stellungnahme des Dienstes für die Sicherheit in den öffentlichen Gebäuden notwendig ist, der die Anlage von zwei Zugängen vorsieht.

Die Maßnahmen wurden bei Enthaltung von Rätin Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) angenommen.

5. Straßenverkehr – Bestätigung eines zeitbefristeten Verkehrsreglementes mit einer Dauer von mehr als 72 Stunden im Aktivitätenpark Capellen.

Ein zeitbefristetes Verkehrsreglement, das die teilweise Sperrung der Straße im Aktivitätenpark Capellen zwischen dem 6. und dem 20. Dezember vorsieht, wird einstimmig angenommen.

6. Vereinigungen – Reglement zur Festlegung der anzuwendenden Vorgaben bei der Aufteilung der ordentlichen Beihilfen an die Vereinigungen.

Schöffe Marcel Schmit (CSV) stellt das neue Reglement vor, laut dem in Zukunft die Vereinssubsidien berechnet werden sollen. Für die lokalen Vereinigungen mit Sitz in der Gemeinde und mindestens zwei öffentlichen Veranstaltungen pro Jahr setzt sich die ordentliche Beihilfe zusammen aus dem Basissatz, einer kommunalen Beteiligung an den Betriebskosten und den Bonifikationen.

Berücksichtigt werden dabei die Mitgliederzahl, aufgeschlüsselt nach dem Alter, eine prozentuale Beteiligung der Gemeinden an den vertraglich angestellten Betreuern sowie Beihilfen für die freiwilligen Betreuer, eine Beteiligung von 10% an der Ausrüstung und von 15% auf die Uniformen, eine Beteiligung von 10% an der Anschaffung von Fahrzeugen (max. 3.000 €), eine Beteiligung von 25% an den Reinigungskosten für Uniformen (max. 750 €) sowie am Unterhalt von Fahrzeugen (max. 500 €).

Bonifikationen sind vorgesehen für die Feier von runden Jubiläen, die Umrahmung von offiziellen Feiern, bei Meisterschaftstiteln, für die Beteiligung am „Mamer Maart“ oder am Weihnachtsmarkt, für die Verpflichtung eines umweltgerechten Verhaltens sowie für Aktivitäten zugunsten der Kinder.

Wie Schöffe Marcel Schmit (CSV) festhält, bedeutet dies eine Erhöhung der Gesamtsubsidien um rund 22% von derzeit 153.000 auf 185.000 €.

Rat Sven Bindels (DP) begrüßt, dass bei diesen Subsidien auch die Schiedsrichterkosten berücksichtigt werden und verweist auf den Nutzen der Umweltprämie zur Sensibilisierung der Vereinsmitglieder.

Rat Jemp Weydert (déi gréng) verweist auf die Vereine, die nicht mit Lizenzen arbeiten, und so bei den Mitgliedszahlen benachteiligt werden.

Rat Luc Feller (CSV) sieht hier die richtigen Akzente für eine Unterstützung der wertvollen Arbeit der Vereine gesetzt. Auch begrüßt er die Aufteilung in fixe und variable Beträge, dass die aktiven Mitglieder berücksichtigt werden ebenso wie die

Tatsache, dass die Jugend stärker bewertet wird, wobei im Schnitt in der Gemeinde Mamer jeder Verein gut bedient wird. Positiv sieht er auch die Tatsache, dass verschiedene Kosten von Kulturvereinen übernommen werden, und so ein gewisser Ausgleich geschaffen wird. Jedenfalls werde hier die Arbeit der Vereine valorisiert.

Rat Roland Trausch (LSAP) unterstützt die neue Regelung, die gemeinsam mit der Kultur- und der Sportkommission ausgearbeitet wurde. Mit ihren Vereinssubsidien liege die Gemeinde Mamer im Vorfeld der Gemeinden, wobei man ebenfalls die umfangreiche logistische Hilfe mitberücksichtigen müsse, welche die Gemeinde den Vereinen zukommen lässt.

Für Rat Ed Buchette (CSV) stellt die materielle Hilfe, welche die Gemeinde den Vereinen zugesteht, mit das Wichtigste dar.

Die neue Subsidienregelung wird einstimmig angenommen.

7. Außerordentliche Beihilfen:

- a) 250 € an die „Union Grand-Duc Adolphe“ als kommunalen Beitrag zur Unterstützung verschiedener Aktivitäten, die im Jahr 2020 organisiert werden;
- b) 100 € an die Vereinigung ohne Gewinnzweck „Lëtzebuurger Studenten Zürech“ als kommunalen Beitrag zur Organisation des Buspendeldienstes anlässlich der 59. Auflage des „Zürcher Bal“.

Ebenfalls einstimmig werden die von Schöffe Marcel Schmit (CSV) vorgeschlagenen außerordentlichen Beihilfen genehmigt, und zwar 250 € als kommunaler Beitrag zur Unterstützung verschiedener Aktivitäten der UGDA im Jahr 2020 sowie 100 € an die „Lëtzebuurger Studenten Zürech“, als Beitrag zum Buspendeldienst zur 59. Auflage des „Zürcher Bal“, durch den auch die Gemeinde Mamer bedient wird.

8. Gemeinsames Sozialamt Mamer: Genehmigung des berichtigten Haushalts 2019 und des Haushaltsplans 2020.

Bürgermeister Gilles Roth (CSV) stellt die detaillierten Zahlen des Haushalts des Sozialamtes vor.

Der berichtigte Haushalt des Gemeinsamen Sozialamtes Mamer weist für 2019 Einnahmen von insgesamt 1.605.612,84 € und Ausgaben von 1.553.595,46 € auf.

Im Haushaltsplan 2020 des Sozialamtes stehen sich Gesamteinnahmen von 1.841.133,09 € und Gesamtausgaben von 1.815.633,09 € gegenüber.

Mit diesen Zahlen sind alle Ratsmitglieder einverstanden.

9. Informationen, Verschiedenes und Fragen seitens der Gemeinderatsmitglieder.

Schöffe Roger Negri (LSAP) informiert die Ratsmitglieder über einen Brief an das Transportministerium betreffend die Einführung einer Geschwindigkeitsbegrenzung auf 70 Stundekilometer zwischen Mamer und Holzem, worauf dieses Problem in einer Unterredung diskutiert werden soll.

Rätin Claudine Vervier-Wirth (déi gréng) erkundigt sich zu einem Problem in der Rue des Jardins.

Rat Jemp Weydert (déi gréng) will wissen, wie es um die Anbindung der Gemeinde Mamer an das hauptstädtische VelóH-System steht.

Hierzu erläutert Schöffe Roger Negri (LSAP) dies werden in einer der nächsten Sitzungen des Verwaltungsrates von JCDecaux besprochen. Da dies im Endeffekt die günstigste Lösung wäre, schlägt er vor, abzuwarten und noch einmal nachzufragen.

Rat Sven Bindels (DP) verweist auf die Verkehrssituation in der Rue François Trausch hin.

10. Rücktritt eines Mitglieds der Jugendkommission, Vertreter der Liste 3 „CSV“.

Die umzugsbedingte Demission von Mike Meyer aus der Jugendkommission wird einstimmig angenommen.

11. Genehmigung des Kollektivvertrags für die Beschäftigten für manuelle Aufgaben der Gemeinde Mamer (Arbeiterkollektivvertrag).

Der vor der Gemeinderatssitzung unterzeichnete Kollektivvertrag für die Beschäftigten für manuelle Aufgaben der Gemeinde Mamer wird einstimmig angenommen.

12. Beschlussfassung betreffend die Gewährung von Abschiedsgeschenken beim Eintritt in den Ruhestand oder bei der Überreichung von Jubiläumsuhren für 20 Jahre guter und loyaler Dienste (nicht öffentliche Sitzung).

In einer nicht öffentlichen Sitzung werden die beim Eintritt in den Ruhestand oder bei der Würdigung guter und loyaler Dienste zu gewährenden Geschenken von den Ratsmitgliedern gebilligt.

Conseil communal du 13 décembre 2019

En début de séance, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) informe les conseillers qu'auparavant la convention collective pour les salariés à tâche manuelle de la commune de Mamer a été signée, convention qui sera imprimée pour être disponible pour les conseillers avant le vote.

Après avoir rappelé aux conseillers que les documents du budget rectifié 2019 et du budget initial 2020 ont été présentés dans la séance du 2 décembre, le bourgmestre note que la discussion et le vote figurent comme points principaux sur cet ordre du jour.

1. Finances communales :

a) Vote du budget rectifié de l'exercice 2019 ;

Rappelons avant le rapport sur l'approbation du budget rectifié 2019 et du budget initial 2020 les chiffres-clés de ces budgets :

Le budget rectifié 2019 note des recettes ordinaires de 43.625.444,43 € et des dépenses de 29.563.321,73 €, donc un bénéfice de 14.062.122,70 €.

Avec le surplus de 2018 de 8.538.911,00 €, le total du surplus se chiffre à 22-601.033,70 €.

Le budget extraordinaire note des recettes de 2.434.081,51 € pour des dépenses de 18.315.545,52 €, ce qui donne un déficit de 15.881.464,01 €.

En déduisant ce déficit du surplus total, la caisse enregistre pour la fin 2019 un surplus de 6.719.569,69 €.

Le budget initial de 2020 prévoit pour le service ordinaire des recettes de 45.031.075,24 € contre des dépenses de 30.974.441,12 €, avec un bénéfice estimé de 14.056.634,12 €, ce qui donne, avec le boni de 6.719.569,69 € de l'année précédente, un boni total de 20.776.203,81 €.

Dans le service extraordinaire, des recettes de 2.813.051 € avec des dépenses de 22.298.471,98 € génèrent un déficit de 19.485.420,98 €.

Après déduction de ce déficit du boni total, il reste pour 2020 un boni définitif de 1.290.782,83 €.

Le conseiller Romain Rosenfeld (LSAP) lance, comme premier orateur des quatre groupes politiques du conseil communal, les discussions du budget.

Il note d'abord l'augmentation des recettes au budget rectifié dues à un surplus de l'impôt commercial et du Fonds de dotation communal. En revanche, les dépenses dans l'ordinaire augmentent marginalement. Dans le service extraordinaire, les recettes augmentent par suite du pacte logement et grâce aux taxes de canalisation et d'infrastructures. Dans le service extraordinaire, on remarque également une baisse des dépenses. Le conseiller salue qu'aucun emprunt n'a été nécessaire en 2019.

Pour le budget 2020, le conseiller note une situation financière saine avec un surplus dans l'ordinaire de 14 mio. €, un record absolu.

Il voit ici le résultat e. a. d'une politique financière prévoyante et réaliste du conseil échevinal, permettant des investissements futurs sans nouvel emprunt, ce qui fait baisser la dette totale de la commune à 6,22% des recettes ordinaires.

Les projets réalisés et futurs apporteront une évolution positive à la commune avec une amélioration de la condition de vie des citoyens.

Il signale la demande croissante des personnes désirant s'installer dans la commune de Mamer, surtout à cause de cette qualité de la vie, des excellentes infrastructures scolaires, sportives et ainsi que les bonnes connexions au transport public, et les infrastructures commerciales.

Le conseiller fait le lien entre la croissance de la population et les recettes communales, mais aussi le surplus de travail pour les services communaux dont l'effectif a été et sera encore ajusté avec des dépenses ordinaires supplémentaires.

D'autres dépenses sous rubrique concernent le troisième âge, la jeunesse, l'office social et la maison relais. Il salue toutes les mesures concernant la mobilité douce et les 5,2 mio. € prévus pour l'entretien des places publiques et espaces verts, ce qui permet une amélioration régulière de ces installations.

Il signale l'exemplarité de la promotion du sport et de la culture dans la commune de Mamer et note, à côté les travaux de

rénovation et d'extension des infrastructures sportives et culturelles, le support financier majoré des subsides pour les associations locales.

Le conseiller souligne le soutien de son Parti pour les moyens prévus au centre culturel « Kinneksbond », pour la salle des fêtes de Holzem et le centre culturel Capellen.

L'enseignement prend une large part dans le budget communal, ce qui trouve l'approbation du conseiller, surtout les dépenses pour le matériel didactique, le transport scolaire et les activités extra- et parascolaires. Ce qui est également le cas pour les maisons relais de Mamer et de Capellen avec d'importants frais de fonctionnement, tout comme pour l'école de musique dont l'attractivité augmente auprès des jeunes et des adultes.

Concernant le budget extraordinaire, le conseiller signale surtout les investissements importants de 22 mio. €, rendus possibles grâce au surplus du budget ordinaire, ainsi qu'à une gestion optimale des finances assurée par les conseils échevinaux précédents et actuels.

La commune de Mamer ne prend pas de risque financier malgré les grands projets des prochaines années comme l'école de musique et la piscine pédagogique.

Mais il note aussi les apports en capital nécessaires pour le SICA et le SIDERO, des projets importants pour les futures générations.

D'importants travaux sont prévus dans toutes les localités de la commune, avec la place de la Résistance à Holzem, le dépôt à côté du cimetière ou les travaux de rénovation de la salle des fêtes ; à Capellen avec les travaux au cimetière, la réfection d'infrastructures routières et le réaménagement du parc de loisirs ; à Mamer avec la remise en état du foyer des scouts, du « Wëlle Bau », du « Mamer Schloss », la participation à la construction de la SNHBM, de l'école de musique et de la piscine pédagogique.

À part ces investissements basés sur une excellente situation et gestion financières, il salue les mesures prises dans le cadre du pacte climat avec un apport en faveur de la protection du climat et de l'environnement.

La dette communale, résultant surtout des investissements concernant les écoles de Mamer et de Capellen, est légitime et, avec les projets ambitieux à réaliser à l'avenir, la dette ne risque pas de baisser. Mais vu les moyens financiers de la commune, on peut emprunter à nouveau. Avec une dette actuelle remboursable à 6,2%, le risque d'un surendettement semble minime au LSAP.

L'orateur soutient également la déclaration du bourgmestre qualifiant le budget actuel de budget de la solidarité, supporte la politique future du conseil échevinal et votera pour le budget rectifié et le budget initial.

Finalement, il remercie la commission des finances et les

services communaux pour leur excellent travail lors de l'élaboration de ce budget.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) remercie l'orateur pour sa promesse de soutien et aborde le sujet de la dette communale. Dans ce contexte, il souligne surtout l'aspect intergénérationnel des investissements du SICA et du SIDERO, où les frais de la station d'épuration sont bien repris à 65 % par l'État, avec quand-même des frais de 25 mio. € incombant à la commune de Mamer. Pour un tel projet orienté vers l'avenir, il serait certainement de mise de faire un emprunt intergénérationnel. Surtout du fait que cette station d'épuration est dimensionnée pour 50.000 équivalents habitants et pourra éventuellement traiter les eaux résiduaires de la nouvelle cité « Elmen ». Par ailleurs, la situation actuelle d'endettement permet de souscrire de nouveaux crédits si cela s'avérait nécessaire.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) note une évolution positive des finances communales depuis 2015 de 87,2 % à la suite de l'évolution des recettes de l'impôt commercial et de la nouvelle dotation de l'État (+ 64,9 %), une tendance similaire pour toutes les communes après la suppression de la participation communale aux frais du personnel enseignant.

Elle revient à l'impôt commercial nul en 2018, un litige à résoudre devant le tribunal et note qu'une gestion durable ne devrait pas dépendre de spéculations du secteur financier.

Concernant le développement des dépenses extraordinaires, elle demande un tableau avec tous les investissements de la commune au-delà de 2020.

Dans son bilan des deux années de la majorité actuelle, elle cite les grands projets d'avenir, votés avec le support des « déi gréng » puisque la commune est tenue de garantir les meilleures infrastructures scolaires, sportives et culturelles, ainsi que les services sociaux et administratifs nécessaires.

Elle cite un sondage récent notant que 82 % des citoyens se soucient de logements abordables, 76 % sont mécontents du volume du trafic, 60 % se soucient de l'avenir de leurs enfants et 57 % se posent des questions sur les suites du changement climatique. Ce qui devrait être pris en considération dans le budget communal.

Concernant les logements abordables, elle note que la commune dispose de 30,64 ha de surface constructible sans devoir élargir le périmètre.

Pour cette raison, elle demande que le pacte logement 2 ait comme priorités une augmentation de l'offre de logements, une mobilisation de la surface constructible et une amélioration de la qualité du logement.

Pour augmenter l'offre, elle suggère l'achat et la construction de logements locatifs, un inventaire des logements inhabités et une augmentation proportionnelle de la création de logements abordables dans les nouveaux lotissements.

Concernant la mobilisation de la surface constructible, elle exige la réalisation du programme concernant les espaces vides constructibles et l'achat de terrains par la commune.

Pour améliorer la qualité du logement, elle insiste sur une bonne accessibilité au transport public, à des espaces de verdure, un mix de divers types de logements, la participation des citoyens à l'aménagement de nouveaux quartiers et à l'utilisation des moyens financiers du pacte logement pour des habitations.

Dans ce contexte, elle signale que l'enseignement n'a pas besoin d'investissements majeurs en 2020 et elle propose d'acheter des terrains avec les 602.275,50 € du pacte logement.

Concernant les logements pour les jeunes et les familles monoparentales, elle cite la déclaration échevinale donnant une priorité à ce groupe lors de l'attribution de logements sociaux communaux.

Elle cite les réalisations d'autres communes disposant de tels logements pour conclure que la commune de Mamer n'en dispose pas.

Dans le domaine de l'Égalité des chances et de l'inclusion, elle approuve la poursuite de ce service à partir de la mi-janvier avec un collaborateur à plein temps. Elle évoque la structure et le concept de ce service communal et de la maison de la citoyenneté permettant une rencontre de tous les habitants de la commune.

Au nom des Verts, elle déplore que ce conseil échevinal ne veuille pas prévoir des structures d'accueil pour des réfugiés.

Sur le thème du changement du climat et de la protection de l'environnement, elle critique que l'utilisation du montant de 500.000 € n'est pas précisée dans l'article budgétaire. La certification de la commune de Mamer dans le pacte climat est resté pratiquement inchangée avec 52,5 %. La demande de longue date des Verts d'engager un conseiller environnemental et énergétique a enfin été satisfaite, ce qui permettra certainement à la commune un progrès dans ses engagements. Elle cite un catalogue de mesures établi en avril par le team climat pour la propagation de concepts de partage (car- & Bike-Sharing, Second-Hand-Buttek) et des initiatives de réparation où la commune devrait mettre un local à disposition pour un « Repair-Café ». Le même catalogue demande une étude de gestion des emplacements de parking, avec un parking de plusieurs étages démontables, ainsi que des initiatives de jardins communaux.

Concernant la production d'énergie libre de CO₂, les Verts ont proposé de produire jusqu'en 2030 l'énergie de 50 % des ménages de cette manière.

Pour y arriver, on devrait installer annuellement 665 kwp d'installations photovoltaïques avec un investissement de 900.000 €. À la suite d'un accord lors du dernier conseil communal, visant cette réalisation jusqu'en 2030, les Verts proposent donc d'augmenter le montant initialement prévu au

budget de 50.000 à 900.000 €, ce qui est possible grâce au bénéfice prévu de près de 1,3 mio. €.

Elle déplore cependant que la majorité ne soit pas d'accord avec une collaboration avec la « Regional Energie Coopérative – LEADER Lëtzebuerg West ».

Concernant la circulation, elle rappelle la déclaration échevinale prévoyant un concept réformé de la circulation pour l'été 2018 et déplore qu'un concept a bien été présenté pour Mamer, mais non pour Holzem et Capellen. Elle rappelle les revendications des Verts dans ce contexte et surtout à l'entrée des trois localités.

Elle est déçue notamment par la durée des préliminaires de la rue de Holzem, tout comme par la piste cyclable entre Holzem et Mamer en notant que des mesures simples et peu coûteuses devraient être réalisées dans un délai plus court comme, par exemple, le passage pour vélos près du service technique, l'installation d'un double sens pour cyclistes dans la rue de la Gare ou encore la limitation de la vitesse à 70 km/h entre Holzem et Mamer.

Finalement, elle note les postes les plus importants du budget extraordinaire, les apports en capital pour le SICA et le SIDERO, des moyens nécessaires pour la réalisation du parc régional de recyclage à Kehlen et la modernisation de la station d'épuration de Mamer.

En conclusion, les Verts sont d'avis que la commune ne remplit pas ses devoirs au niveau des logements sociaux et abordables, constate des approches positives dans les domaines de l'énergie, de la protection du climat et de la mobilité mais craint que, sans une collaboration large de tous les acteurs, les mesures et résolutions pour la protection du climat et de l'environnement votées par le conseil communal ne pourront pas être réalisées. Ceci devrait également trouver son impact dans le budget, ce qui malheureusement n'est pas le cas.

Pour cette raison, les « déi gréng » ne voteront pas le budget 2020.

Finalement, la conseillère a des questions concrètes concernant le réaménagement de la centrale de cogénération à Mamer, la crèche à Holzem, le montant plus bas des primes de construction et de transformation à caractère écologique et des montants concernant les logements à prix du marché qui ont été remis à zéro.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) confirme les 30 ha de terrains constructibles cités par la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) en notant que le lotissement « Op Frounert », actuellement en pourparlers avec l'État, devrait se concrétiser sous peu ainsi que le projet « Wëltsgebond » avec une surface de 5 hectares en fin de planification, en collaboration avec le Fonds de Logement, avec cependant un point d'attente concernant les discussions actuelles sur les prix des loyers pouvant être adaptés aux revenus des locataires. La réalisation d'une telle cité prendrait cependant approximativement cinq ans.

Concernant l'achat proposé de terrains à bâtir, le bourgmestre signale les prix actuels de 65.000 € par are, de sorte qu'un terrain non viabilisé d'un hectare coûterait 6,5 mio. €, soit la moitié de l'excédent du budget ordinaire.

En ce qui concerne les moyens financiers du pacte logement, il informe la conseillère que les recettes de 12,7 mio. € rentrées depuis 2008 ont été intégralement investies depuis 2008 dans l'extension du « Kinneksbond » et de l'école de Capellen, et qu'on devrait actuellement réfléchir sur un agrandissement de la Maison Relais à Mamer, puisqu'actuellement déjà sept salles de classe sont utilisées pour les activités de la Maison Relais. Le conseil échevinal a l'idée d'un agrandissement de la Maison sur sont front, ce qui représente des investissements supplémentaires pour la commune.

D'ailleurs, les travaux de la piscine et de l'école de musique démarrant en 2020, les 602.000 € seront vite dépensés.

Il n'est pas vrai que la commune de Mamer n'héberge pas de personnes déplacées, mais pas suivant l'importance (300 à 600) que l'État voulait imposer à la commune. La commune s'est cependant opposée à un projet à Capellen, mais un certain nombre de familles de réfugiés ont été placées par la Caritas et les Œuvres Paroissiales dans le centre de Mamer.

Pour la maison de la citoyenneté, le conseil échevinal a tenu sa parole et pris l'initiative d'un nouvel élan. La maison de la citoyenneté se trouve maintenant sur la bonne voie.

La commune a beaucoup investi dans les mesures de protection du climat et se positionne auprès du pacte climat actuellement à 52 %. Comme les mesures de sensibilisation sont actuellement mieux cotées, on a prévu plus dans ce domaine.

Après les critiques concernant le parking planifié et nécessaire, ce projet a été provisoirement reporté, de manière à ce que le bourgmestre accepte volontiers le modèle proposé par « déi gréng » sur un emplacement à proposer.

Concernant les installations photovoltaïques, des études concernant les emplacements possibles sont en cours. Leurs résultats devraient être disponibles pour Pâques. Dès que les emplacements seront disponibles, les travaux seront entamés.

Pour la question concrète concernant la route de Holzem, une réaction plus rapide est impossible puisqu'on dépend des « Ponts et Chaussées » auxquels on a présenté les projets qui disposent de l'autorisation de l'État. Il s'agit ici d'un problème de non-observation du code de la route. La commune fait de son mieux, mais elle n'est pas compétente au-delà.

Pour les dépenses prévues en baisse pour les primes de construction et de transformation à caractère écologique, les demandes ont tout simplement baissé.

L'échevin Roger Negri (LSAP) explique les moyens prévus pour la centrale de cogénération avec l'élaboration du projet définitif.

Concernant la crèche de Holzem, la commune a répondu aux prescriptions préliminaires, de sorte que la suite est de la responsabilité de l'exploitant. En ce qui concerne le bâtiment, celui-ci se trouve dans un tel état qu'il serait préférable de construire un nouveau bâtiment.

Pour les installations photovoltaïques sur les toits des bâtiments communaux, les prescriptions ont changé : ces installations sont définies maintenant comme des installations techniques nécessitant un avis de l'inspection de la sécurité des bâtiments publics, ainsi que des infrastructures garantissant un accès sécurisé ce qui nécessite e.a. une sortie de secours.

Concernant les pistes cyclables, il signale que les nouvelles directives n'accordent plus d'accord de principe, mais exigent d'abord un plan général avec étude d'impact etc. Pour cette raison, l'échevin Roger Negri (LSAP) souhaite le soutien des « déi gréng » qui ont peut-être une influence plus grande. Le conseil échevinal, pour sa part, a présenté un avant-projet provisoire et attend maintenant les autorisations nécessaires pour ce projet qui lui tient à cœur.

En ce qui concerne le garage-parking, l'échevin Roger Negri (LSAP) note l'opportunité de construire un « Park & Ride » entre Mamer et Capellen, mais prévoit des problèmes pour acquérir le terrain nécessaire.

Dans le cadre des discussions, la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) note l'ancienne école au centre de Mamer comme emplacement éventuel d'une structure de parking, tandis que le bourgmestre Gilles Roth (CSV) propose les terrains communaux près du comice agricole à Holzem pour la construction de logements.

Le conseiller Jean Beissel (CSV) reprend la discussion sur le budget rectifié et le budget initial. Il rappelle les nombreux projets réalisés au cours des 20 dernières années à Mamer, Capellen et Holzem avec un surplus au budget de 2009 de 4,4 mio. € pour 14,1 mio. € en 2020, ce qui permet une remise en état énergétique de bâtiments supplémentaires.

Il rappelle les bâtiments comme le « Mamer Schloss », la salle de fêtes de Holzem, le hall de tennis à Capellen etc. qui seront adaptés aux besoins futurs.

La rénovation du « Wëlle Bau » et les autres travaux de réaménagement ont avant tout comme but de sauvegarder le patrimoine des citoyens de la commune.

Des nouvelles constructions sont prévues avec la nouvelle école de musique au « Kinneksbond » en faveur de tous les passionnés de musique, et la construction de la nouvelle piscine pédagogique, des locaux supplémentaires pour le tennis de table. Toutes les prémisses nécessaires sont données pour permettre à tout enfant du fondamental d'apprendre à nager.

À Capellen, le hall de tennis sera agrandi, le parc des loisirs réaménagé pour devenir lieu de rencontre permettant, avec le restaurant, des heures de convivialité dans un cadre agréable.

Le coin route d'Arlon / rue du Kiem qui fut longtemps une tache au milieu de Capellen, sera également réaménagé.

Pour Holzem, la rénovation de la salle des fêtes et le réaménagement de la place de la Résistance apporteront une nouvelle vie au centre du village. Un hall de stockage avec des emplacements de parking sera installé à côté du cimetière.

Dans les trois localités, les moyens nécessaires seront prévus pour la mise en état des façades des églises de Mamer et de Holzem, et pour le réaménagement du cimetière de Capellen avec construction d'une nouvelle morgue.

Les dépenses les plus importantes dans le budget extraordinaire concernent l'apport en capital pour le SICA et le SIDERO dans l'intérêt du centre de recyclage et de la modernisation de la station d'épuration de Mamer.

Le conseiller note que le conseil échevinal s'engage aussi, avec le budget extraordinaire, en faveur du pacte climat, avec la promotion de la mobilité douce, de l'efficacité énergétique et de l'environnement.

Dans ce contexte, il cite l'acquisition de deux voitures électriques pour les services communaux - un transporteur et une station de chargement pour les ateliers communaux, la rénovation de la centrale de cogénération, l'installation de panneaux solaires, une étude pour l'installation d'éoliennes, les vélos locatifs électriques, des primes écologiques et des mesures dans le cadre du pacte climat, des bornes supplémentaires pour voitures électriques, des pistes cyclables et des ponts cyclables, l'extension de l'éclairage public en LED. En tout 1.635.000 € prévus pour l'environnement.

Dans le domaine de la circulation, il note les efforts pour apaiser la circulation et limiter la vitesse, e. a. par l'installation de radars pédagogiques, tout en notant la nécessité d'une sensibilisation de tous les partenaires de la circulation concernant une vitesse excessive.

Il note la rue Henri Kirpach à Mamer et la route entre Mamer et Holzem comme points névralgiques prioritaires à apaiser.

Le conseil échevinal a déjà réalisé beaucoup dans le domaine du logement, avec un grand nombre de lotissements achevés, autorisés ou en procédure. Dans ce contexte, il cite notamment les projets en cours avec la SNHBM et le Fonds du Logement. Il insiste sur les efforts d'une conception durable des projets de logement, sur les efforts pour la création de logements sociaux et une mixité des constructions dans les cités. Il souhaite que le projet « Wältgebond » soit enfin réalisé, ainsi que les nombreux lotissements actuellement en cours.

Il souligne l'importance d'une situation financière saine comme condition préalable à ces réalisations. Il cite les chiffres-clés du budget avec un excédent dans le budget ordinaire de 2020 de 20,8 mio. €. Il évoque le montant restreint de crédits malgré le financement des écoles à Mamer et Capellen.

Le conseiller analyse l'évolution du personnel communal dont les payes représentent une dépense de 8.450.000 € au budget ordinaire, mais avec un nombre d'habitants dépassant probablement le cap des 10.000 en 2020, les nombreuses infrastructures, nouvelles constructions, lotissements, routes et manifestations, le nombre actuel de 99 personnes auxquelles s'ajouteront 7 personnes en 2020 au service de la commune, est adapté.

L'orateur note le bon travail des commissions communales et les moyens financiers à leur disposition, tout comme les subsides majorés des sociétés locales. Il cite les nombreuses festivités organisées par la commune et les dépenses générées par le transport public.

Il note les dépenses ordinaires de 3,4 mio. € pour les écoles communales, dont 550.000 € pour le transport scolaire, 125.000 € pour des excursions, 800.000 € pour l'entretien et 290.000 € pour le matériel informatique. Il souligne particulièrement l'utilisation des I-Pads en classe.

Finalement, il note que pour la gestion des déchets, de l'eau potable et des eaux résiduelles, la commune observe le principe du pollueur-payeur, ce qui nécessite des adaptations des taxes afférentes.

En vue de l'augmentation de la population, les recettes et les dépenses augmenteront et on devra veiller à un écart constant entre ces facteurs pour éviter que les dépenses augmentent plus vite que les recettes.

Il conclut en attestant au bourgmestre un autre budget positif reflétant, comme depuis 20 ans, une politique visionnaire de ce conseil échevinal et de cette majorité qui fera également à l'avenir tout pour que la commune de Mamer se développe dans la bonne direction.

Il ne manque pas d'enjeux. L'environnement avec la propre production d'énergie, la digitalisation et l'intelligence artificielle, le logement et l'habitat social, la composition socio-économique de la population avec un patchwork de nations et de cultures ne sont qu'une partie de ces défis. Il faut les aborder en commun, en non individuellement en faveur de tous les citoyens. L'école et un résultat convenable est une nécessité. Tous sont appelés à contribuer à la réussite. Les temps de la politique politicienne sont révolus.

Il finit en confirmant le soutien de son parti au budget rectifié et au budget initial en remerciant tous ceux qui ont contribué à l'élaboration de ce budget.

Le conseiller Sven Bindels (DP) confirme la situation financière saine de la commune dont les localités seront modernisées. Cela doit se faire avec la collaboration de ses habitants et sans qu'elles perdent leur charme actuel.

Il salue le face-lifting du château de Mamer après 18 ans, acquis dans le temps à l'initiative des responsables du DP. Il soutient également la construction de l'école de musique et de la piscine pédagogique, réclamée depuis 1999 par le DP.

pour qui les investissements dans le sport et la culture sont importants.

Dans une collaboration interfractionnelle, le « Wëlle Bau » sera converti en une brasserie moderne avec salle des fêtes. Il propose plus de collaborations interfractionnelles pour accélérer et optimiser les projets communaux.

Ces quelques investissements coûtent plus de 45 mio. € et ont tous été approuvés par le DP qui est d'avis que ces projets sont nécessaires pour garder et améliorer la qualité de vie dans la commune.

Il déplore cependant le manque de soutien de la jeunesse, des jeunes familles, des personnes défavorisées et du troisième âge dans le domaine du logement. Pour le DP, la commune a une certaine responsabilité dans le domaine du logement. Le problème ne peut être résolu uniquement par le gouvernement. Il se demande pourquoi la commune n'achète pas des terrains ou des maisons pour les louer à ces personnes, puisque cette activité est subventionnée à 75 % par l'État.

De cette manière, on garderait les jeunes dans la commune, ce qui profiterait aux associations locales. Une autre possibilité serait d'acheter et de rénover de vieilles maisons pour en faire des maisons intergénérationnelles, également subsidiées par l'État. Pour cela, il demande la création d'un poste de conseiller au logement.

Le conseiller salue également les investissements dans les localités de Holzem et de Capellen avec l'agrandissement de la salle des fêtes à Holzem, du hall de tennis à Capellen et du réaménagement du parc des Sports et Loisirs. Il lui manque cependant l'interconnexion des trois localités par des chemins asphaltés. Il se réjouit cependant de lire que les trois localités obtiendront un centre de rencontre, ce qui signifie par analogie que des manifestations et fêtes culturelles sont prévues dans ces localités, mais pas jusqu'au milieu de la nuit.

Il demande la réalisation d'un concept de mobilité comme, par exemple, des pistes cyclables sécurisées, une indication des temps de parcours pour les chemins à l'intérieur de la commune. Une réalisation rapide s'impose aussi pour la campagne de sensibilisation, les mesures de protection du climat comme les installations photovoltaïques, les éoliennes et la location de vélos électriques VelóH.

Il approuve les intentions de statuer contre la spéculation sur les lotissements et espère que le courage ne manquera pas le temps venu. Le soutien de la DP est garanti. Peut-être qu'une adaptation du règlement sur les bâtisses pourrait entraver ou rendre impossible ces spéculations.

Après ses remerciements à l'adresse de la commission des finances et des employés communaux pour leur participation à ce budget, il remercie le bourgmestre pour ce budget transparent qui trouvera le support du DP pour de nombreux projets. Malheureusement, le DP déplore le manque d'initiative

dans le domaine du logement et le manque d'action en faveur de la mobilité et de la protection du climat. Il ne pourra pas voter pour ce budget qui devrait être encore plus orienté vers l'avenir.

Pendant la discussion, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) revient sur le logement sollicité par « déi gréng » et le DP, avec lequel le conseil échevinal est également d'accord. Il propose une motion commune du conseil communal dans laquelle le conseil échevinal est invité à construire des logements sociaux au « Frounert » à Holzem, ainsi que près de l'ancienne école préscolaire dans la rue de Maximins à Mamer, où les terrains appartiennent à la commune et ne doivent même pas être reclassés.

Puisque, tôt ou tard, une pénurie d'emplacements de stationnement se fera sentir, on devrait construire près de l'ancienne école préscolaire dans la rue Mameranus une résidence au lieu des maisons unifamiliales prévues, avec un bâtiment administratif annexe pour le service social et un garage.

Le conseiller Jemp Weydert (déi gréng) est d'avis qu'avec un accord unanime du conseil communal on pourrait renoncer à une motion. Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) propose d'en charger un architecte et de prévoir en été les crédits nécessaires pour y construire - au lieu des huit maisons unifamiliales prévues - une résidence avec bâtiment administratif pour le service social, puisque les locaux dans la maison paroissiale seraient à moyen terme trop petits. Il propose aussi d'examiner dans la séance de février les possibilités dans la rue de Champs à Holzem.

Lors du vote du budget rectifié de 2019, le budget est approuvé contre les voix du conseiller Sven Bindels (DP) et des conseillers Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth et Jemp Weydert (déi gréng).

b) Vote du budget initial de l'exercice 2020 ;

Le budget initial de l'exercice 2020 est approuvé contre les voix du conseiller Sven Bindels (DP) et des conseillers Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth et Jemp Weydert (déi gréng).

2. Urbanisme et aménagement du territoire :

a) Lotissement d'une parcelle sise à Mamer dans la rue du Baerendall, n° cadastral 672/4315 en 2 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

L'architecte communal Patrick Wallers présente les projets d'urbanisme et d'aménagement du territoire.

Par le lotissement d'une parcelle sise à Mamer dans la rue du Baerendall, le propriétaire désire la division de ce terrain en deux parcelles de 20,07 et de 5,95 ares.

Après une information pour la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) concernant une zone « non aedificandi », ce projet est approuvé unanimement.

b) Lotissement de deux parcelles sises à Mamer dans la route d'Arlon, nos cadastraux 1673/3460 et 1665/4350 en 2 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

Une autre demande relative au lotissement d'un terrain en deux parcelles concerne un bâtiment au 6, route d'Arlon. Deux parcelles de 5,96 et 8,25 ares seront créées pour permettre la construction de deux maisons plurifamiliales avec un accès commun. Au rez-de-chaussée sont prévus des locaux de commerce. Sur les deux étages avec combles sont prévus au maximum 10 unités de logement.

c) Lotissement d'une parcelle sise à Capellen dans l'avenue Grand-Duc Jean, n° cadastral 89/575 en 2 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

Dans l'avenue Grand-Duc Jean à Capellen, un terrain existant doit être divisé en deux terrains de trois ares chacun pour y construire, à l'emplacement de la maison unifamiliale existante, deux maisons bi-familiales de chaque fois 2,8 étages et des garages souterrains.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) approuve ce projet à condition que les surfaces soient réduites et que, donc, les prix deviennent plus abordables.

Tous les conseillers approuvent ce projet.

d) Lotissement de deux parcelles sises à Mamer dans la rue Roudewee, nos cadastraux 599/3148 et 598/4811 en 5 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

Une situation identique se présente dans la rue Roudewee, où deux parcelles sont divisées en cinq terrains séparés.

Ceci trouve également l'accord de tous les conseillers.

e) Lotissement d'une parcelle sise à Capellen dans la rue Basse, n° cadastral 211/670 en 4 lots (article 29 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

Un autre lotissement d'un terrain d'une maison unifamiliale en deux parcelles de 4,33 et 4,24 pour la construction de deux maisons bi-familiales avec 2,8 étages est approuvé à l'unanimité.

f) Adoption d'un projet de Plan d'Aménagement Particulier « nouveau quartier » sur des fonds sis à Mamer, au lieu-dit « Beim Karewee » (article 30 de la loi modifiée du 19/07/2004) ;

Un débat prolongé fait suite à la demande d'adoption d'un projet de plan d'aménagement particulier « nouveau quartier » au lieu-dit « Beim Karewee » à Mamer.

Ce projet prévoit la construction de 21 unités d'habitation sur ce terrain.

L'échevin Roger Negri (LSAP) exprime ses réserves quant à ce projet puisqu'il craint l'utilisation du fleuron de ce terrain alors que les autres parties seraient négligées. Dans ce contexte, il rappelle l'intention de classer la ferme existant sur place et dont le destin reste indécis.

Dans ce contexte, le bourgmestre Gilles Roth (CSV) propose d'accorder une autorisation de principe pour ce projet, mais d'informer le promoteur que la décision sur les plans d'exécution de ce projet dépend d'un plan général du site, qui doit être disponible avant le 30 juin et qui garantit également l'accès à la ferme. À défaut, tout le terrain serait classé en zone différée.

3. Choix d'un projet national et d'un projet international de coopération et d'aide au développement à subsidier par la commune en 2020.

Avant que le conseiller Tom Kerschenmeyer (CSV) et le conseiller Romain Rosenfeld (LSAP) quittent la séance, il désire informer le conseil communal de la décision de la commission interfractionnelle qui s'est réunie afin de décider du projet national et du projet international que la commune de Mamer entend soutenir particulièrement en 2020.

Comme cette décision n'est pas prévue à l'ordre du jour initial, le conseil décide à l'unanimité de mettre ce point supplémentaire à l'ordre du jour.

Le conseiller Tom Kerschenmeyer (CSV) explique que la réunion interfractionnelle ad hoc a choisi comme projet national pour 2020 l'association sans but lucratif „Blëtz“, qui soutient les personnes victimes d'un accident cérébral. Comme projet international, la commission propose l'a.s.b.l. rainforest.lu qui s'engage pour le reboisement de la forêt tropicale au Costa Rica.

Ces projets bénéficient chaque fois d'une donation supplémentaire de la commune de Mamer, adaptée au montant du don, chaque fois lorsqu'une association locale soutient une de ces deux a.s.b.l. par un don.

Tous les conseillers approuvent ces choix.

4. Décisions relatives à diverses mesures à prendre dans le cadre de la mise en œuvre du pacte climat .

Le conseiller climatique Laurent Majerus présente au conseil communal les différentes mesures à prendre dans la commune de Mamer dans le cadre du pacte climat.

Il s'agit e. a. d'une utilisation efficace de l'énergie et des énergies renouvelables, de la mobilité douce et de l'aménagement du territoire, où le conseiller climatique surveillera les mesures nécessaires pour en informer le conseil échevinal.

En détail, il s'agit de l'assainissement écologique et énergétique de tous les bâtiments communaux, d'une adaptation de tous les règlements de bâtisse à ces fins, de l'utilisation de chauffages écologiques à faible pollution avec des pompes à chaleur à faible consommation, d'une restriction des climatisations, de l'utilisation de LED pour l'éclairage intérieur et un éclairage extérieur fonctionnel, des toits en verdure et des

sols perméables, de la création d'espaces de verdure et d'une bonne connexion à la mobilité douce.

En même temps, l'éclairage public doit devenir plus efficace, la consommation d'eau dans les bâtiments communaux doit être contrôlée et réduite, le personnel communal incité à un comportement écologique, les indicateurs pour une mobilité douce sont à fixer pour améliorer cette mobilité et la commune devrait participer aux mesures régulières de NO2.

La conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) approuve les mesures proposées. Elle constate toutefois de nombreuses imprécisions et signale que ces mesures n'ont pas été préalablement discutées au sein du team climat qui a un rôle consultatif. Tel que présenté, le document définitif devrait être soumis en janvier au team climat pour examen.

L'échevin Roger Negri (LSAP) propose en revanche d'approuver le texte dans sa forme actuelle et d'ajouter des amendements éventuels en janvier.

Le conseiller Ed Buchette (CSV) signale à la conseillère qu'elle est membre du team climat où ce document a été présenté en détail. Dans ce cas, elle devrait aussi étudier son dossier. Il déplore tout le travail fait dans le team climat et qui serait maintenant à retravailler.

La Conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) réplique ce dossier n'a pas été présenté au team climat ; qu'elle approuve ce sujet, mais qu'il est certainement permis de poser des questions.

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) propose une séance commune du team climat et de la commission pour l'environnement, de manière à pouvoir présenter des propositions de changement en janvier.

Le conseiller Jemp Weydert (déi gréng) revient sur le sujet des installations photovoltaïques sur les toits communaux et rappelle qu'il a demandé lors de chaque nouvelle construction communale de s'assurer de l'utilisation future comme support pour des panneaux solaires, ce qui n'est apparemment pas le cas.

L'échevin Roger Negri (LSAP) rappelle que la commune de Mamer utilise bien le photovoltaïque et qu'on a commandé une étude concernant la capacité portante du toit du hall sportif actuel. En ce qui concerne la nouvelle piscine, l'école de musique et la salle de fêtes de Holzem, l'installation de panneaux solaires est prévue. Pour le « Kinneksbond » on est en train d'examiner les possibilités d'utiliser les toits existants.

L'échevin Roger Negri (LSAP) rappelle une nouvelle fois qu'à la suite récentes modifications de la réglementation, les panneaux photovoltaïques sont classés comme des installations techniques, ce qui nécessite l'avis du service de la sécurité dans les bâtiments publics qui prévoit dans ce cas l'installation de deux accès.

Les mesures écologiques sont approuvées avec l'abstention de la conseillère Adèle Schaaf-Haas (déi gréng).

5. Circulation - Confirmation d'un règlement de circulation temporaire d'une validité supérieure à 72 heures dans le parc d'activités Capellen.

Un règlement de circulation temporaire qui prévoit un barrage partiel de la rue au parc d'activités de Capellen entre le 6 et le 20 décembre est approuvé unanimement.

6. Associations - Règlement fixant les critères à appliquer lors de la répartition des subsides ordinaires aux associations.

L'échevin Marcel Schmit (CSV) présente le nouveau règlement sur base duquel les subsides ordinaires aux associations seront calculés.

Pour les associations locales avec siège dans la commune de Mamer et au moins deux manifestations publiques par an, les subsides ordinaires se composent d'un taux de base, d'une participation communale aux frais de fonctionnement et des bonifications.

Sont pris en considération le nombre des membres, ventilés par âge, une participation de la commune aux frais des moniteurs contractuels, ainsi que de aides pour les moniteurs bénévoles, une participation de 10 % à l'équipement et de 15 % aux uniformes, une participation de 10 % à l'achat de voitures (max. 3.000 €), une participation de 25 % aux frais de nettoyage des uniformes (max. 750 €) ainsi qu'à l'entretien des voitures (max. 500 €).

Des bonifications sont prévues pour la fête de jubilés « ronds », pour l'encadrement de fêtes officielles, pour des titres de champions, pour la participation au « Mamer Maart » ou au marché de Noël, pour la signature de la charte d'un comportement écologique, ainsi que pour des activités en faveur des enfants.

L'échevin Marcel Schmit (CSV) précise que cette nouvelle réglementation implique une augmentation de la dépense totale des subsides d'environ 22 %, d'actuellement 153.000 à 185.000 €.

Le conseiller Sven Bindels (DP) salue le fait que ces subsides prennent en considération également les frais des arbitres et souligne l'effet de la prime environnementale pour la sensibilisation des membres des associations.

Le conseiller Jemp Weydert (déi gréng) note que les associations travaillant sans licence sont de cette manière défavorisées en ce qui concerne le nombre de leurs membres.

Le conseiller Luc Feller (CSV) voit ici de bonnes directives pour un soutien au précieux travail des associations. Il approuve aussi le fractionnement en montants fixes et variables, la prise

en considération des membres actifs et le fait que la jeunesse est pondérée plus fortement, de manière qu'en moyenne chaque association de la commune soit bien dotée. Il trouve aussi positif le fait que divers frais des associations culturelles sont repris, ce qui a un certain effet de compensation. En tout cas, le travail des associations se trouve valorisé.

Le conseiller Roland Trausch (CSV) approuve la nouvelle formule élaborée avec la commission culturelle et la commission sportive. La commune de Mamer se trouve à la pointe des communes en ce qui concerne les subsides aux associations et, en plus, on devrait prendre en considération l'aide logistique importante accordée par la commune aux associations locales.

Pour le conseiller Ed Buchette (CSV), l'aide matérielle fournie par la commune aux associations locales constitue le plus important support.

Le nouveau règlement est approuvé unanimement.

7. Subsides extraordinaires :

- a) 250 € à l'Union Grand-Duc Adolphe à titre de contribution communale en vue de soutenir diverses activités organisées en 2020 ;
- b) 100 € à l'a.s.b.l. « Lëtzeburger Studenten Zürech » à titre de contribution communale pour l'organisation du système de navettes à l'occasion de la 59e édition du « Zürcher Bal » ;

Les subsides extraordinaires présentés par l'échevin Marcel Schmit (CSV) sont également approuvés à l'unanimité. Il s'agit de 250 € comme participation communale en vue de soutenir diverses activités de l'UGDA en 2020, ainsi que de 100 € aux « Lëtzeburger Studenten Zürech » à titre de contribution communale pour l'organisation du système de navettes à l'occasion de la 59e édition du « Zürcher Bal » desservant également la commune de Mamer.

8. Office social commun à Mamer : Approbation du budget rectifié 2019 et du budget initial 2020 ;

Le bourgmestre Gilles Roth (CSV) présente les chiffres détaillés du budget de l'office social commun Mamer.

Le budget rectifié de l'office social commun note pour 2019 des recettes totales de 1.605.612,84 € et des dépenses de 1.553.595,46 €.

Le budget 2020 de l'office social présente des recettes totales de 1.841.133,09 € et des dépenses totales de 1.815.633,09 €.

Tous les conseillers approuvent ces chiffres.

9. Informations, divers et questions émanant des conseillers communaux.

L'échevin Roger Negri (LSAP) informe les conseillers au sujet d'une lettre envoyée au ministère des Transports concernant

l'installation d'une limitation de la vitesse à 70 km/h entre Mamer et Holzem. Le problème sera ensuite discuté au cours d'une réunion.

La conseillère Claudine Vervier-Wirth s'informe sur un problème dans la rue des Jardins.

Le conseiller Jemp Weydert (déi gréng) veut connaître la situation actuelle concernant le raccordement de la commune de Mamer au système VelóH de la capitale.

Dans ce contexte l'échevin Roger Negri (LSAP) l'informe que le conseil d'administration de JCDecaux en délibérerait prochainement. Comme ceci s'avère être à la fin du compte la meilleure solution, il propose d'attendre et de renouveler la demande.

Le conseiller Sven Bindels (DP) signale la situation de la circulation dans la rue François Trausch.

10. Démission d'un membre de la Commission de la jeunesse représentant la liste 3 « CSV ».

La démission de Mike Meyer de la commission de la jeunesse à la suite de son déménagement est approuvée unanimement.

11. Approbation de la convention collective applicable aux salariés à tâche manuelle de la commune de Mamer.

La convention collective pour les salariés à tâche manuelle de la commune de Mamer, signée avant la séance du conseil communal, est approuvée unanimement.

12. Décision relative à l'allocation de cadeaux de départ à la retraite ou à la remise de montres jubilaires pour 20 années de bons et loyaux services (huis clos).

Dans une séance à huis clos, le conseil communal décide l'allocation de cadeaux de départ à la retraite et la remise de montres jubilaires pour 20 années de bons et loyaux services.

Council session minutes

13 December 2019

At the beginning of the meeting, Mayor Gilles Roth (CSV) informs Councillors that the collective bargaining agreement for manual workers in the Municipality of Mamer has been signed. This agreement will be printed, to be available to Councillors before the vote.

After reminding Councillors that the documents for the amended 2019 budget and the initial 2020 budget had been presented in the session of 2 December 2019, the Mayor noted that the discussion and vote were the main items on the agenda.

1. Municipal finances:

a) Vote on the amended budget for the 2019 financial year;

Before the report on the approval of the amended budget for 2019 and the initial budget for 2020, let us recall the key figures of these budgets:

The amended budget for 2019 shows ordinary income of € 43,625,444.43 and expenditure of € 29,563,321.73, thus a profit of € 14,062,122.70.

Together with the 2018 surplus of € 8,538,911.00, the total surplus amounts to € 22,601,033.70.

The extraordinary budget shows income of € 2,434,081.51 and expenditure of € 18,315,545.52, which gives a deficit of € 15,881,464.01.

By deducting this deficit from the total surplus, there is a surplus of € 6,719,569.69 for the end of 2019.

The initial budget for 2020 foresees for the ordinary service an income of € 45,031,075.24 against expenditure of € 30,974,441.12, with an estimated profit of € 14,056,634.12, which, together with the surplus of € 6,719,569.69 from the previous year, gives a total surplus of € 20,776,203.81.

For the extraordinary service, income of € 2,813,051.00 with expenditure of € 22,298,471.98 generates a deficit of € 19,485,420.98.

After deducting this deficit from the total surplus, a final surplus of € 1,290,782.83 remains for 2020.

Councillor Romain Rosenfeld (LSAP), as the first speaker from the four political groups in the Municipal Council, launches the budget discussions.

He first notes the increase in income in the amended budget due to a surplus from the business tax and the Municipal Endowment Fund. On the other hand, expenditure in the ordinary budget increases marginally. In the extraordinary service, income increases as a result of the Housing Pact and thanks to the sewage and infrastructure charges. In the extraordinary service, there is also a decrease in expenditure. The Councillor welcomes the fact that no borrowing was necessary in 2019.

For the 2020 budget, the Councillor notes a healthy financial situation with an ordinary surplus of € 14 million, an absolute record.

Here he sees the result, inter alia, of a far-sighted and realistic financial policy on the part of the College of Aldermen, allowing future investments without new loans. This reduces the Municipality's total debt to 6.22% of ordinary income.

Completed and future projects will bring a positive development to the Municipality with an improvement in the living conditions of its inhabitants.

He points out the increasing demand from people who want to settle in the Municipality of Mamer, especially in view of the high quality of life, the excellent school, sports and public transport connections, and the commercial infrastructure.

The Councillor links population growth to municipal income, but also the surplus work for municipal services, which has been and will continue to be adjusted with additional ordinary expenditure.

Other sub-item expenditure relates to the elderly, youth, the social office and the day care centre. He welcomes all the measures concerning soft mobility and the € 5.2 million earmarked for the maintenance of public places and green spaces, which will allow for a regular improvement of these facilities.

He points to the exemplary promotion of sport and culture in the Municipality of Mamer and, alongside the renovation and

extension of the sports and cultural infrastructure, he notes the increased financial support for local associations.

The Councillor underlines the support of his party for the means provided for the cultural centre “Kinneksbond”, for the Holzem salle des fêtes and the Capellen cultural centre.

Education takes up a large part of the municipal budget, which is approved by the Councillor, especially the expenditure on teaching material, school transport and extra-curricular activities. This is also the case for the Mamer and Capellen day care centres, with significant operating costs, as well as for the music school, which is becoming increasingly attractive to young people and adults alike.

With regard to the extraordinary budget, the Councillor points in particular to the major investments of € 22 million, made possible by the surplus from the ordinary budget, as well as by the optimal financial management provided by the previous and current Colleges of Aldermen.

The Municipality of Mamer is not taking any financial risks, despite the major projects for coming years such as the music school and the educational swimming pool.

But he also notes the capital contributions needed for the SICA and SIDERO, important projects for future generations.

Major works are planned in all parts of the Municipality, with the Place de la Résistance in Holzem, the storage facility next to the cemetery and the renovation of the salle des fêtes; in Capellen, with work on the cemetery, the repair of road infrastructure and the redevelopment of the leisure park; in Mamer, with the restoration of the scout centre, the “Wëlle Bau”, the “Château de Mamer”, participation in the construction of the SNHBM (the National Society for Affordable Housing), the music school and the educational swimming pool.

Apart from these investments based on an excellent financial situation and management, he welcomes the measures taken within the framework of the climate pact with a contribution in favour of climate and environmental protection.

The municipal debt, resulting mainly from the investments in the Mamer and Capellen schools, is legitimate and, with the ambitious projects to be carried out in the future, the debt is not likely to fall. But given the Municipality’s financial means it is possible to borrow again. With a current debt repayment rate of 6.2%, the risk of over-indebtedness seems minimal to the LSAP.

The speaker also supports the Mayor’s statement that the current budget is a solidarity budget, supports the future policy of the College of Aldermen and will vote for the amended and initial budgets.

Finally, he thanks the Finance Committee and the other municipal departments for their excellent work in drawing up this budget.

Mayor Gilles Roth (CSV) thanks the speaker for his promise of support and addresses the subject of municipal debt. In this context, he particularly emphasises the intergenerational aspect of the SICA and SIDERO investments, where the costs of the treatment plant are well taken over by the State at 65%, with the Municipality of Mamer still having to pay € 25 million. For such a future-oriented project, an inter-generational loan would certainly be appropriate. Especially since the treatment plant is designed for a population of 50,000 and will eventually be able to treat the waste water from the new “Elmen” housing development. In addition, the current debt situation makes it possible to take out new loans if necessary.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) notes a positive trend in municipal finances since 2015, of 87.2%, as a result of the evolution of business tax receipts and the new State grant (+ 64.9%), a similar trend for all municipalities after the abolition of the municipal contribution to teaching staff costs.

She mentions the zero business tax in 2018, a dispute to be resolved in court, and notes that sustainable management should not depend on speculation in the financial sector.

Regarding the development of extraordinary expenditure, she asks for a table with all the Municipality’s investments beyond 2020.

In her assessment of the two years of the current majority, she cites the major projects for the future, voted for with the support of the Déi gréng, since the Municipality is obliged to guarantee the best school, sports and cultural infrastructures, as well as the necessary social and administrative services.

She cites a recent survey noting that 82% of citizens are concerned about affordable housing, 76% are dissatisfied with the volume of traffic, 60% are concerned about the future of their children and 57% have questions about the consequences of climate change. This should be taken into account in the municipal budget.

With regard to affordable housing, she notes that the Municipality has 30.64 hectares of building space without having to expand the perimeter.

For this reason, she calls for the priorities of the Housing Pact 2 to be an increase in the supply of housing, mobilisation of building space and an improvement in the quality of housing.

In order to increase the supply, she suggests the purchase and construction of rental housing, an inventory of uninhabited housing and a proportional increase in the creation of affordable housing in new housing developments.

With regard to the mobilisation of building space, she asks for the implementation of the programme for building in open spaces and the purchase of land by the Municipality.

In order to improve the quality of housing, she insists on good access to public transport, green spaces, a mix of different

types of housing, citizen participation in the development of new neighbourhoods and the use of the financial means of the Housing Pact for housing.

Within this context, she points out that education does not need major investments in 2020 and proposes that land be purchased with the € 602,275.50 from the Housing Pact.

Regarding housing for young people and single-parent families, she cites the declaration of the College of Aldermen giving priority to this group when allocating municipal social housing.

She cites the achievements of other municipalities with such housing and concludes that the Municipality of Mamer does not have any.

In the field of Equal Opportunities and Inclusion, she approves the continuation of this department from mid-January with a full-time staff member. She speaks about the structure and concept of this municipal department and the concept of the "Maison de la Citoyenneté", which will enable all the inhabitants of the Municipality to meet with each other.

On behalf of the Greens, she deplores the fact that the College of Aldermen does not want to provide facilities for refugees.

On the subject of climate change and environmental protection, she criticises the fact that the use of the € 500,000 is not specified in the budget item. The certification of the Municipality of Mamer in the climate pact remained practically unchanged at 52.5%. The longstanding request of the Greens to hire a Councillor for the environment and energy has finally been met, and this will certainly allow the Municipality to make progress on its commitments.

She cites a list of measures drawn up in April by the Climate Team for the propagation of sharing concepts (car & bicycle sharing, second-hand shop) and repair initiatives where the Municipality should make a room available for a "Repair-Café". The same list calls for a parking management study, with a multi-storey car park which can be dismantled, as well as municipal garden initiatives.

Concerning the production of CO2-free energy, the Greens have proposed the production of energy for 50% of households in this way by 2030.

To achieve this, 665 kwp of solar energy installations should be built annually with an investment of € 900,000. Following an agreement at the last meeting of the Municipal Council, aiming at this achievement by 2030, the Greens therefore propose an increase to the amount initially budgeted from € 50,000 to € 900,000, which is possible thanks to the expected surplus of almost € 1.3 million.

However, she regrets that the majority does not agree with any collaboration with the "Regional Energy Cooperative - LEADER Lëtzebuerg West".

With regard to traffic, she recalls the College of Aldermen's declaration providing for a reformed traffic concept for the summer of 2018 and deplores the fact that a concept had indeed been presented for Mamer, but not for Holzem and Capellen. She recalls the demands of the Greens in this context and especially at the entrance to the three towns.

She is disappointed in particular by the duration of the preliminary work of the Rue de Holzem, as well as by the cycle path between Holzem and Mamer, noting that simple and inexpensive measures should be carried out in a shorter time, such as, for example, the passage for bicycles near the Technical Department, the installation of a two-way route for cyclists in the Rue de la Gare or the speed limit of 70 kph between Holzem and Mamer.

Finally, she notes the most important items in the extraordinary budget, the capital contributions for SICA and SIDERO, the resources needed for the construction of the regional recycling park in Kehlen and the modernisation of the Mamer wastewater treatment plant.

In conclusion, the Greens are of the opinion that the Municipality is not fulfilling its duties with regard to social and affordable housing, notes positive approaches in the fields of energy, climate protection and mobility but fears that without broad cooperation of all actors, the measures and resolutions for climate and environmental protection passed by the Municipal Council cannot be realised. This should also be reflected in the budget, which unfortunately is not the case.

For this reason, Déi gréng will not vote in favour of the 2020 budget.

Finally, the Councillor has concrete questions concerning the redevelopment of the cogeneration plant in Mamer, the crèche in Holzem, the lower amount of the premiums for environmentally friendly construction and conversion and the amounts for market-priced housing that have been reset to zero.

Mayor Gilles Roth (CSV) confirms the 30 hectares of building land mentioned by Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng), noting that the "Op Frounert" development, currently under discussion with the State, should materialise soon, as well as the "Wältgesbond" project with a surface area of 5 hectares at the end of planning, in collaboration with the Housing Fund, but with a waiting point concerning the current discussions on rent prices which can be adapted to the income of the tenants. The realisation of such a housing development would take approximately five years however.

Concerning the proposed purchase of building land, the Mayor points out the current prices of € 65,000 per are, so that an undeveloped plot of land of one hectare would cost € 6.5 million, or half of the surplus in the ordinary budget.

As far as the financial means from the Housing Pact are concerned, he informs the Councillor that the income of € 12.7 million received since 2008 has been entirely invested

in the extension of the “Kinneksbond” and the school in Capellen, and that an extension to the day care centre in Mamer should currently be considered, since seven classrooms are already being used for the activities of the day care centre. The College of Aldermen has the idea of an extension to the day care centre at the front, which represents an additional investment for the Municipality.

Moreover, the work on the swimming pool and the music school will start in 2020, so the € 602,000 will soon be spent.

It is not true that the Municipality of Mamer does not house displaced persons, but not to the extent (300 to 600) which the State wanted to impose on the Municipality. However, the Municipality opposed a project in Capellen, but a number of refugee families have been placed by Caritas and Oeuvres Paroissiales in the centre of Mamer.

For the Maison de la Citoyenneté, the College of Aldermen kept its word and took the initiative with renewed impetus. The Maison de la Citoyenneté is now on the right track.

The Municipality has invested heavily in climate protection measures and is currently 52% in favour of the climate pact. As awareness raising measures are currently rated higher, more has been planned in this area.

After criticism of the planned and necessary car park, this project was temporarily postponed, so that the Mayor will gladly accept the model proposed by Déi gréng on a location to be put forward.

With regard to solar energy installations, studies of possible locations are under way. Their results should be available by Easter. As soon as the sites are available, work will be started on the project.

For the concrete question concerning the Rue de Holzem, a quicker reaction is not possible since one depends on the Bridges and Highways Department to which the projects which have the authorisation of the State have been submitted. This is a problem of non-compliance with traffic regulations. The Municipality does its best, but it is not competent beyond that. For the lower planned expenditure on environmentally friendly building and conversion premiums, applications have simply fallen.

Alderman Roger Negri (LSAP) explains the planned resources for the combined heat and power plant when the final project is drawn up.

As far as the Holzem crèche is concerned, the Municipality has met the preliminary requirements, so that the next steps are the responsibility of the operator. With regard to the building, it is in such a state that it would be preferable to erect a new building. For solar energy installations on the roofs of municipal buildings, the requirements have changed: these installations are now defined as technical installations requiring an opinion from the public buildings safety inspectorate, as well as infrastructures

guaranteeing secure access, which for instance require an emergency exit.

Concerning cycle paths, he points out that the new directives no longer give agreement in principle, but first of all require a general plan with an impact assessment, and so on. For this reason, Alderman Roger Negri (LSAP) would like the support of the Déi gréng, who perhaps have a greater influence. The College of Aldermen, for its part, has submitted a preliminary draft and is now awaiting the necessary authorisations for this project, which is close to his heart.

With regard to the garage-parking area, Alderman Roger Negri (LSAP) notes the opportunity to build a Park & Ride between Mamer and Capellen, but foresees problems in acquiring the necessary land.

Within the framework of the discussions, Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) notes the old school in the centre of Mamer as a possible location for a car park, while Mayor Gilles Roth (CSV) proposes the municipal land near the agricultural meeting place in Holzem for the construction of housing.

Councillor Jean Beissel (CSV) takes up the discussion on the amended budget and the initial budget. He recalls the many projects carried out over the last 20 years in Mamer, Capellen and Holzem with a surplus in the 2009 budget of € 4.4 million for € 14.1 million in 2020, allowing for the energy rehabilitation of additional buildings.

He recalls buildings such as the “Château de Mamer”, the salle des fêtes in Holzem, the tennis hall in Capellen and so on, which will be adapted to future needs.

The renovation of the “Wëlle Bau” and the other redevelopment works are primarily aimed at safeguarding the heritage of the citizens of the Municipality.

New buildings are planned with the new music school at the “Kinneksbond” for the benefit of all music lovers, and the construction of the new educational swimming pool and additional premises for table tennis. All the necessary preconditions are in place to enable all children from the basic level to learn to swim.

In Capellen, the tennis hall will be enlarged and the leisure park will be redesigned as a meeting place, which, together with the restaurant, will provide a pleasant setting in which to spend time together.

The corner of the Route d’Arlon / Rue du Kiem, which has for a long time been an eyesore in the middle of Capellen, will also be redeveloped.

For Holzem, the renovation of the salle des fêtes and the redevelopment of the Place de la Résistance will bring new life to the centre of the town. A storage facility with parking spaces will be installed next to the cemetery. In all three localities, the necessary means will be provided for the restoration of the

façades of the churches in Mamer and Holzem, and for the redevelopment of the Capellen cemetery with the construction of a new mortuary.

The most significant expenditure in the extraordinary budget concerns the capital contribution for SICA and SIDERO in the interests of the recycling centre and the modernisation of the Mamer sewage treatment plant.

The Councillor notes that the College of Aldermen is also committed, with the extraordinary budget, to the climate pact, and the promotion of soft mobility, energy efficiency and the environment.

Within this context, he mentions the acquisition of two electric cars for municipal departments - a transporter and a loading station for the municipal workshops, the renovation of the cogeneration plant, the installation of solar panels, a study for the installation of wind turbines, electric rental bicycles, ecological bonuses and measures within the framework of the climate pact, additional terminals for electric cars, cycle paths and cycle bridges, the extension of LED public lighting. A total of € 1,635,000 has been earmarked for the environment.

As regards traffic, he notes the efforts to calm traffic and limit speed, for example by installing educational speed cameras, while noting the need to raise awareness of all those in traffic regarding excessive speed.

He notes the Rue Henri Kirpach in Mamer and the road between Mamer and Holzem as priority hotspots to be eased.

The College of Aldermen has already achieved a great deal in the field of housing, with a large number of housing developments completed, authorised or in the process of being built. Within this context, he cites in particular the projects underway with the SNHBM and the Housing Fund. He stresses the efforts for a sustainable design of housing projects, the efforts for the creation of social housing and a mix of constructions in housing developments. He hopes that the "Wêltgebond" project will finally be completed, as well as the numerous housing developments currently in progress.

He stresses the importance of a healthy financial situation as a precondition for these achievements. He mentions the key figures of the budget with a surplus in the ordinary budget for 2020 of € 20.8 million. He also mentions the limited amount of funds despite the financing of the schools in Mamer and Capellen.

The Councillor analyses the evolution of municipal staff, whose salaries represent an expenditure of € 8,450,000 in the ordinary budget, but with a number of inhabitants probably exceeding the 10,000 mark in 2020, the numerous infrastructures, new constructions, housing developments, roads and events, the current number of 99 people, to which seven will be added in 2020 in the service of the Municipality, will be adjusted.

The speaker notes the good work of the municipal committees and the financial means at their disposal, as well as the increased subsidies from local companies. He mentions the numerous festivities organised by the Municipality and the expenditure generated by public transport.

He notes the ordinary expenditure of € 3.4 million for municipal schools, including € 550,000 for school transport, € 125,000 for excursions, € 800,000 for maintenance and € 290,000 for computer equipment. He particularly highlights the use of iPads in the classroom.

Finally, he notes that for the management of waste, drinking water and waste water, the Municipality observes the principle of "the polluter pays", which requires adjustments to the relevant charges.

In view of the increase in population, income and expenditure will increase and care will have to be taken to ensure a constant gap between these factors in order to avoid expenditure increasing faster than income.

He concludes by confirming to the Mayor another positive budget reflecting, as it has for 20 years, the visionary policy of this College of Aldermen and of this majority which will also do everything in the future to ensure that the Municipality of Mamer develops in the right direction.

There is no shortage of issues at stake. The environment with its own energy production, digitalisation and artificial intelligence, housing and social housing, the socio-economic composition of the population with a patchwork of nations and cultures are only some of the challenges. They must be tackled jointly, and not individually, for the benefit of all citizens. The school and a decent outcome is a necessity. Everyone is called upon to contribute to success. The times of political politics are over. He closes by confirming his party's support for the amended budget and the initial budget and by thanking all those who contributed to their drafting.

Councillor Sven Bindels (DP) confirms the Municipality's healthy financial situation, and modernisation of so many places. This must be done with the cooperation of inhabitants and without destroying their current charm.

He welcomes the face-lifting of the Château de Mamer after 18 years, acquired over time on the initiative of the DP officials. It also supports the building of the music school and the educational swimming pool, for which the DP has been calling since 1999, since it considers investment in sport and culture to be important.

In an inter-party collaboration, the "Wëlle Bau" will be converted into a modern brewery with a salle des fêtes. He offers more inter-party collaboration in order to accelerate and optimise communal projects.

These few investments cost more than € 45 million and have all been approved by the DP, which is of the opinion that these

projects are necessary to maintain and improve the quality of life in the Municipality.

However, he deplores the lack of support for young people, young families, disadvantaged people and the elderly in the field of housing. For the DP, the Municipality has a certain responsibility in the field of housing. The problem cannot be solved by government alone. He wonders why the Municipality did not buy land or houses to rent to such people, since that activity was 75% subsidised by the State.

In this way, young people would be kept in the Municipality, which would benefit local associations. Another possibility would be to buy and renovate old houses and turn them into inter-generational homes, also subsidised by the State. To that end, he calls for the creation of the post of Councillor for Housing.

The Councillor also welcomes the investments in Holzem and Capellen with the extension of the village hall in Holzem, the tennis hall in Capellen and the redevelopment of the Sports and Leisure Park. However, there is a lack of inter-connection between the three towns by asphalt roads. However, he is pleased to read that the three towns will have a meeting centre, which means by analogy that cultural events and festivals are planned in these towns, but not until the middle of the night.

He calls for the implementation of a mobility concept such as, for example, safe cycle paths, an indication of travel times for paths within the Municipality. Rapid implementation is also required for the awareness campaign, climate protection measures such as solar energy installations, wind turbines and the rental of “VelóH” electric bicycles.

He welcomes the intention to take a decision against speculation on housing developments and hopes that courage will not be lacking in due course. The support of the DP is guaranteed. Perhaps an adaptation of the building regulations could hamper such speculation or even make it impossible.

After thanking the Finance Committee and the municipal employees for their contribution to the budget, he thanks the Mayor for the transparent budget, which will have the support of the DP for many projects. Unfortunately, the DP deplores the lack of initiative in the field of housing and the lack of action in favour of mobility and climate protection. He will not be able to vote for this budget, which should be even more future-oriented.

During the discussion, Mayor Gilles Roth (CSV) returns to the housing requested by Déi gréng and the DP, with which the College of Aldermen also agreed. He proposes a joint motion of the Municipal Council in which the College of Aldermen is invited to build social housing at the “Frounert” in Holzem, as well as near the former pre-school in the Rue de Maximins in Mamer, where the land belongs to the Municipality and does not even need to be reclassified.

Since sooner or later there will be a shortage of parking spaces, a residence instead of the planned single-family houses should be built near the former pre-school in the Rue Mameranus, with

an annexed administrative building for the Social Department and a garage.

Councillor Jemp Weydert (déi gréng) feels that with unanimous agreement of the Municipal Council a motion could be waived. Mayor Gilles Roth (CSV) proposes the hire of an architect and the provision of the necessary funds in the summer to build a residence with an administrative building for the social services instead of the eight single-family houses planned, since the premises in the “Maison Paroissale” would be too small in the medium term. He also proposes an examination at the February meeting of the possibilities in the Rue de Champs in Holzem.

During the vote on the amended budget for 2019, the budget is approved against the votes of Councillor Sven Bindels (DP) and Councillors Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth and Jemp Weydert (déi gréng).

b) Vote on the initial budget for the 2020 financial year;

The initial budget for the 2020 financial year is approved against the votes of Councillor Sven Bindels (DP) and Councillors Adèle Schaaf-Haas, Claudine Vervier-Wirth and Jemp Weydert (déi gréng).

2. Municipal planning and urban development:

a) Development of land located in the Rue du Baerendall, Mamer, Land Register Number 672/4315 in 2 lots (Article 29 of the amended Law of 19 July 2004);

The municipal architect, Patrick Wallers, presents the municipal planning and urban development projects.

By the development of a parcel located in the Rue du Baerendall, Mamer, the owner wants to divide this land into two parcels of 20.07 and 5.95 ares.

After information for Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) concerning a “non aedificandi” zone, this project is unanimously approved

b) Development of two parcels of land located in the Route d'Arlon, Mamer, Land Register Numbers 1673/3460 and 1665/4350 in 2 lots (Article 29 of the amended Law of 19 July 2004);

Another request relating to the development of land in two plots concerns a building at 6 Route d'Arlon. Two plots of land of 5.96 and 8.25 ares will be created to allow the construction of two multi-family houses with a common access. On the ground floor, commercial premises are planned. On the two floors with attic space, a maximum of 10 housing units are planned.

c) Development of land located in the Avenue Grand-Duc Jean, Capellen, Land Register Number 89/575 in 2 lots (Article 29 of the amended Law of 19 July 2004);

On the Avenue Grand-Duc Jean Avenue, Capellen, the land is to be divided into two lots of three ares each to build, on the site of the existing single-family house, two two-family houses of 2.8 storeys each and underground parking garages.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) approves this project, provided that the areas are reduced and that therefore the prices become more affordable.

All Councillors approve this project.

d) Development of two parcels of land located in the Rue Roudewee, Mamer, Land Register Numbers 599/3148 and 598/4811 in 5 lots (Article 29 of the amended Law of 19 July 2004);

There is an identical situation in the Rue Roudewee, where two parcels are divided into five separate lots of land.

This is also agreed unanimously.

e) Development of land located in the Rue Basse, Capellen, Land Register Number 211/670 in 4 lots (Article 29 of the amended Law of 19 July 2004);

Another development of a single-family home lot into two parcels of 4.33 and 4.24 for the construction of two 2.8-storey two-family homes is unanimously approved.

f) Adoption of a draft "New District" Special Development Plan on land located in Mamer, at the "Beim Karewee" (Article 30 of the amended Law of 19 July 2004).

A prolonged debate follows the request for the adoption of a draft "New District" Special Development Plan at the "Beim Karewee" in Mamer.

The project provides for the construction of 21 housing units on this land.

Alderman Roger Negri (LSAP) expresses his reservations regarding this project since he fears the use of the best part of this land while the other parts would be neglected. Within this context, he recalls the intention to classify the existing farm on the site, the fate of which remains undecided.

Within this context, Mayor Gilles Roth (CSV) proposes the grant of authorisation in principle for this project, but that the promoter be informed that the decision on the execution plans for this project depends on a general plan of the site, which must be available before 30 June and which also guarantees access to the farm. Otherwise, all the land would be classified as a deferred zone.

3. Choices of a national and an international project for cooperation and aid for development to be subsidised by the Municipality in 2020.

Before Councillor Tom Kerschenmeyer (CSV) and Councillor Romain Rosenfeld (LSAP) leave the meeting, he would like to inform the Municipal Council of the decision of the inter-party committee which met to decide on the national and international project which the Municipality of Mamer intends to support particularly in 2020.

As this decision is not on the original agenda, the council unanimously decides to put this supplementary item on the agenda.

Councillor Tom Kerschenmeyer (CSV) explains that the ad hoc inter-party meeting had chosen the non-profit association "Blëtz", which supports people who have suffered a stroke, as the national project for 2020. As an international project, the committee proposes the non-profit association "rainforest.lu", which is committed to the reforestation of the rainforest in Costa Rica.

These projects each receive an additional grant from the Municipality of Mamer, adapted to the amount of the donation, each time when a local association supports one of these two non-profit organisations with a donation.

Councillors unanimously approve these choices.

4. Decisions relating to various measures to be taken within the framework of the implementation of the climate pact.

The Climate Councillor, Laurent Majerus, presents the Municipal Council with the different measures to be taken in the Municipality of Mamer within the framework of the climate pact.

These include the efficient use of energy and renewable energies, soft mobility and spatial planning. The Climate Councillor will monitor the necessary measures and inform the College of Aldermen accordingly.

In detail, these include the ecological and energy-efficient renovation of all municipal buildings, an adaptation of all building regulations for these purposes, the use of environmentally friendly heating systems with low-energy heat pumps, a restriction of air-conditioning, the use of LEDs for indoor lighting and functional outdoor lighting, green roofs and permeable soils, the creation of green spaces and a good connection to soft mobility.

At the same time, street lighting should become more efficient, water consumption in municipal buildings should be controlled and reduced, municipal staff should be encouraged to behave in an environmentally friendly way, indicators for soft mobility should be set to improve soft mobility and the Municipality should participate in regular NO2 measurements.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) approves the proposed measures. Nonetheless, she notes numerous inaccuracies and indicates that these measures were not discussed within the Climate Team which plays a consultative role. As presented, the definitive document should be submitted to the Climate Team in January for examination.

Alderman Roger Negri (LSAP), on the other hand, proposes that the text in its current form be approved and possible amendments added in January.

Councillor Ed Buchette (CSV) informs the Councillor that she is a member of the Climate Team where this document was presented in detail. In this case, she should also study her file.

He deplores all the work done in the Climate Team and which would now have to be reworked.

Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng) replies that this file was not presented to the Climate Team; that she approves this subject, but that it is certainly permitted to ask questions.

Mayor Gilles Roth (CSV) propose a joint meeting of the Climate Team and the Environment Committee so that proposals for change could be presented in January.

Councillor Jemp Weydert (déi gréng) returns to the subject of solar energy installations on municipal roofs and reminds the meeting that he has asked for every new municipal building to ensure that it will be used in the future as a support for solar panels, which is apparently not the case.

Alderman Roger Negri (LSAP) points out that the Municipality of Mamer makes good use of solar energy and that a study was commissioned into the load-bearing capacity of the roof of the current sports hall. As far as the new swimming pool, the music school and the salle des fêtes in Holzem are concerned, the installation of solar panels is planned. For the “Kinneksbond” the possibilities of using the existing roofs are being examined.

Alderman Roger Negri (LSAP) once again recalls that, following recent changes to the regulations, solar panels are classified as technical installations, and this requires the opinion of the public building safety service, which in this case provides for the installation of two accesses.

The ecological measures are approved with the abstention of Councillor Adèle Schaaf-Haas (déi gréng).

5. Road traffic - Confirmation of a temporary road traffic regulation with a validity of more than 72 hours in the Capellen business park.

A temporary road traffic regulation which provides for partial blocking of the road in the Capellen business park from 6 to 20 December 2019 is unanimously approved.

6. Associations – Regulations setting the criteria to be applied on the allocation of ordinary grants to associations.

Alderman Marcel Schmit (CSV) presents the new regulations on the basis of which ordinary grants to the associations will be calculated.

For local associations with headquarters in the Municipality of Mamer and at least two public events per year, the ordinary grants consist of a basic rate, a municipal contribution to the operating costs and subsidies.

The number of members, broken down by age, a contribution from the Municipality to the costs of contractual instructors and aids for voluntary instructors, a 10% contribution towards equipment and 15% towards uniforms, a 10% contribution

towards the purchase of cars (max. € 3,000), a 25% contribution towards the costs of cleaning uniforms (maximum € 750) and car maintenance (maximum € 500) are taken into account.

Bonuses are available for the “round” jubilee party, for supervising official celebrations, for championship titles, for participation in the “Mamer Maart” or the Christmas market, for signing the charter of ecological behaviour, as well as for activities in favour of children.

Alderman Marcel Schmit (CSV) points out that these new regulations imply an increase in the total expenditure on grants of around 22%, from a current € 153,000 to € 185,000.

Councillor Sven Bindels (DP) welcomes the fact that these grants also take referee costs into account and underlines the effect of the environmental premium in raising the awareness of the members of the associations.

Councillor Jemp Weydert (déi gréng) notes that associations working without a licence are at a disadvantage in this way with regard to the number of their members.

Here Councillor Luc Feller (CSV) sees good guidelines for supporting the valuable work of the associations. He also approves of the division into fixed and variable amounts, the consideration of active members and the fact that youth is weighted more heavily, so that on average each association in the Municipality is well endowed. He also welcomes the fact that various costs of the cultural associations are borne, which has a certain offsetting effect. In any case, the work of the associations is valued.

Councillor Roland Trausch (CSV) welcomes the new formula which has been worked out together with the cultural and sports committees. The Municipality of Mamer is at the forefront of the municipalities with regard to grants to associations and, in addition, the important logistical support given by the Municipality to local associations should be taken into consideration.

For Councillor Ed Buchette (CSV), the material support provided by the Municipality to local associations is the most important support.

The new regulations are unanimously approved.

7. Extraordinary grants

a) € 250 to the “Union Grand-Duc Adolphe” as a municipal contribution with a view to supporting various activities organised in 2020;

b) € 100 to the non-profit-making association “Lëtzebuerger Studenten Zürech” as a municipal contribution for the organisation of the shuttle system on the occasion of the 59th “Zürcher Bal”

The extraordinary subsidies presented by Alderman Marcel Schmit (CSV) are also unanimously approved. They consist of € 250 as a municipal contribution to support various activities of the UGDA in 2020, as well as € 100 to the “Lëtzebuerger

Studenten Zürich" as a municipal contribution for the organisation of the shuttle system on the occasion of the 59th "Zürcher Bal" also serving the Municipality of Mamer.

8. Joint Social Office in Mamer: approval of the amended budget for 2019 and the initial budget for 2020.

Mayor Gilles Roth (CSV) presents the detailed budget figures for the Mamer Joint Social Office.

For 2019, the amended budget for the Joint Social Office shows total income of € 1,605,612.84 and expenditure of € 1,553,595.46.

The 2020 budget for the Social Office shows total income of € 1,841,133.09 and total expenditure of € 1,815,633.09. These figures are unanimously agreed.

9. Information, any other business and questions from Municipal Councillors.

Alderman Roger Negri (LSAP) informs Councillors of a letter sent to the Ministry of Transport regarding the installation of a 70 kph speed limit between Mamer and Holzem. The issue will then be discussed at a meeting.

Councillor Claudine Vervier-Wirth inquires about a problem in the Rue des Jardins.

Councillor Jemp Weydert (déi gréng) wants to know the current situation concerning the connection of the Municipality of Mamer to the capital's "VelóH" system.

On this subject, Alderman Roger Negri (LSAP) informs him that the Board of Directors of JCDecaux would soon be deliberating on the matter. As this would ultimately prove to be the best solution, he proposes waiting and renewing the request.

Councillor Sven Bindels (DP) reports on the traffic situation in the Rue François Trausch.

10. Resignation of a member of the Youth Committee representing list 3 "CSV".

The resignation of Mike Meyer from the Youth Committee following his move is unanimously approved.

11. Approval of the collective bargaining agreement applicable to employees performing manual task for the Municipality of Mamer.

A collective bargaining agreement for employees performing manual tasks for the Municipality of Mamer, signed prior to the meeting of the Municipal Council, is unanimously approved.

12. Decision relating to the allocation of retirement presents or the presentation of jubilee watches for 20 years of good and loyal service (closed session).

In a closed session, the Municipal Council decides on the allocation of retirement presents and the presentation of jubilee watches for 20 years of good and loyal service.

ADMINISTRATION CENTRALE 1, PLACE DE L'INDÉPENDANCE T. 31 00 31-1

Bureaux ouverts au public :

Secrétariat, Recette :

lundi-vendredi :

8h00-11h30 / 13h30-16h30

Biergerzenter :

lundi, mardi, jeudi, vendredi :

8h00-11h30 / 13h30-16h30

mercredi :

8h00-11h30 / 13h30-19h00

excepté la veille des jours fériés

Réception

info@mamer.lu

Jil PEIFFER T. 31 00 31-1

jil.peiffer@mamer.lu

F. 31 00 31-72

Biergerzenter

population@mamer.lu

T. 31 00 31-48

Tom PLUNE, préposé T. 31 00 31-51

tom.plune@mamer.lu

Claude SPILMAN T. 31 00 31-55

claudespilman@mamer.lu

Cindy HACK T. 31 00 31-39

cindy.hack@mamer.lu

Jasmina SKRIJELJ T. 31 00 31-37

jasmina.skrijelj@mamer.lu

Barbara SIMOES

T. 31 00 31-53

barbara.simoese@mamer.lu

Relations publiques

relationspubliques@mamer.lu

François VERQUIN T. 31 00 31-54

francis.verquin@mamer.lu

Lynn KLEIN T. 31 00 31-36

lynn.klein@mamer.lu

Serge BAUSCH - Event Manager

T. 31 00 31 - 27

serge.bausch@mamer.lu

Pascale WAMPACH-EVEN, gestion des salles

T. 31 00 31-33 (matin)

pascale.even@mamer.lu

Sylvie KNEIP-KOERPERICH, gestion des salles

T. 31 00 31-33 (après-midi)

sylvie.koerperich@mamer.lu

Secrétariat

Nico BONTEMPS, secrétaire communal

T. 31 00 31-1

nico.bontemps@mamer.lu

Monica DOS SANTOS, secrétaire adjointe f.f.

T. 31 00 31-1

monica.dossantos@mamer.lu

Kim LEIDI

T. 31 00 31-44

kim.leidi@mamer.lu

Muris HUREMOVIC

T. 31 00 31-40

muris.huremovic@mamer.lu

Jean-Paul JOST, secrétariat

T. 31 00 31-34

jean-paul.jost@mamer.lu

Laura GROBER, service scolaire

T. 31 00 31-41

servicescolaire@mamer.lu

laura.grober@mamer.lu

Service Financier

Deborah SCHETTINI T. 31 00 31-25

deborah.schettini@mamer.lu

Marc THILL T. 31 00 31-56

marc.thill@mamer.lu

Ressources Humaines

Claude LENTZ T. 31 00 31-45

claudelentz@mamer.lu

Mireille KARIGER T. 31 00 31-32

mireille.kariger@mamer.lu

Service informatique

Claude MARX T. 31 00 31-43

claudemarx@mamer.lu

Recette

recette@mamer.lu

Fernand MOUSEL, receveur communal

T. 31 00 31-42

fernand.mousel@mamer.lu

Ricardo MORAIS, facturation

T. 31 00 31-46

ricardo.morais@mamer.lu

Concierge du Mamer Schloss

Yves FISCHER / Roland KRIER /

Christian JEMMING

T. 31 00 31-30

yves.fischer@mamer.lu

roland.krier@mamer.lu

christian.jemming@mamer.lu

F. 31 00 31-89

Ordre public

Georges BARTHOLMY, agent municipal,

garde champêtre T. 691 31 35 43

georges.bartholmy@mamer.lu

Myriam HOFFMANN, agent municipal,

garde champêtre T. 621 55 35 58

myriam.hoffmann@mamer.lu

Patrick KONZ, garde communal

T. 691 31 35 83

Egalité des chances

Bled Bekteshi

T. 31 00 31 -26

bled.bekteshi@mamer.lu

egalite@mamer.lu

Médiation de voisinage

Astrid GLOD T. 31 00 31-91

Départements techniques

7b, route de Dippach

Bureaux ouverts au public:

8h00-11h30 / 13h30-16h30

Secrétariat

Marie-Louise MOES T. 31 00 31-60 (matin)

marie-louise.moes@mamer.lu

Laurent FRANK

T. 31 00 31-38

laurent.frank@mamer.lu

Lisa WANDERSCHIED T. 31 00 31-83

lisa.wanderscheid@mamer.lu

Marc WIETOR

T. 31 00 31-61

marc.wietor@mamer.lu

Service technique

Laurent HANSEN, préposé

T. 31 00 31-65

laurent.hansen@mamer.lu

Manou WEGNER, projets, chantiers, réseaux

T. 31 00 31-66

manou.wegner@mamer.lu

Marc KUNEN, projets, chantiers

T. 31 00 31-64

marc.kunen@mamer.lu

Tom SCHROEDER, entretien infrastructures

T. 31 00 31-67

tom.schroeder@mamer.lu

David FLEMING, entretien bâtiments,

manifestations T. 31 00 31-68

david.fleming@mamer.lu

Laurent MAJERUS, chargé de l'énergie,
de l'environnement et la mobilité

T. 31 00 31-58

laurent.majerus@mamer.lu

Urbanisme et Aménagement

du Territoire

Patrick WALLERS, architecte

T. 31 00 31-62

patrick.wallers@mamer.lu

Fernand CIEOL, autorisations à bâtir

T. 31 00 31-57

fernand.cieol@mamer.lu

Autres bâtiments communaux

Ateliers et garages communaux T. 31 00 31-69

Mamer, 9 route de Dippach

Claude DE LA HAMETTE

claudedelahamette@mamer.lu

F. 31 00 31-88

Complexe sportif et Stade T. 621 25 35 09

« François Trausch », Mamer, 9 route de Dippach

Hall sportif « Nicolas Frantz » T. 31 18 97

Mamer, 1 rue de Bertrange

hallsportif@mamer.lu

Centre Culturel, T. 30 00 01 40

51 route d'Arlon - Capellen

Centre Culturel Kinneksbond, T. 26 395-100

Mamer, 42, route d'Arlon

Galerie „Op der Kap“, T. 26 10 35 06

70 route d'Arlon - Capellen

Salle des Fêtes, T. 31 00 31-30

5 route de Garnich, Holzem

Centre Intégré pour Personnes Âgées (CIPA)

T. 26 115-1

RTPH, Mamer, 2 rue de la Gare

T. 26 18 76 10

Autres numéros importants

Services de secours

T. 112

Police Grand-Ducale Sud/Ouest

T. 244 50-4100

Police Grand-Ducale Capellen/Steinfurt

T. 244 30-1000

Fabrice REULAND, préposé forestier

T. 691 313 577

Office social commun de Mamer

T. 26 11 37-1

Club Senior-Club Haus « Am Brill »

T. 30 00 01

Jugendhaus Mamer

T. 691 402 362

Permanence Eau

T. 31 00 31-81

B.P. 50 L-8201 MAMER
WWW.MAMER.LU

**COLLÈGE
DES BOURGMESTRE
ET ECHEVINS**

Gilles ROTH, bourgmestre

T. 31 00 31-74

31 70 43 téléphone privé

gilles.roth@mamer.lu

Roger NEGRI, échevin

T. 31 00 31-75

31 21 66 téléphone privé

roger.negri@mamer.lu

Marcel SCHMIT, échevin

T. 31 00 31-76

621 190 901

marcel.schmit@mamer.lu

**Collège des bourgmestre
et échevins (sur rendez-vous)**
T. 31 00 31-1



www.mamer.lu

